

CD

This CD contains transcript data and supporting material for the book *Semantic Variation: Meaning in society and in sociolinguistics* (The Collected Works of Ruqaiya Hasan Volume 2), edited by Jonathan J. Webster.

Contents

- CD1 A brief summary of the research on semantic variation
- CD2 Conventions for dialogue transcription in the included sample
- CD3 Sample of mother-child dialogues
- CD4 Sample of analysis
- CD5 *Identifying patterns in linguistic behaviour* by Carmel Cloran
- CD6 *Semantic Networks: the description of linguistic meaning in SFL* by Ruqaiya Hasan, Carmel Cloran, Geoffrey Williams, and Annabelle Lukin (Originally published as Chapter 24 of *Continuing Discourse on Language* Vol. 2 London: Equinox.

CD1 A brief summary of research on semantic variation directed by Ruqaiya Hasan

Project Director: Ruqaiya Hasan

Research Officer: Carmel Cloran

The challenge for investigating semantic variation came from two sources: (i) the insistence of dominant sociolinguistics, in the absence of convincing arguments, that systematic variation in the choice of meanings across socially distinct segments of a speech community is not possible, and (ii) Basil Bernstein's Code Theory which presented coherent arguments for precisely such systematic differences in semantic orientation in the habitual speech of speakers belonging to different socioeconomic strata. One naturally wondered which of these views was tenable, and what the supporting evidence was. In 1982, with funding from Macquarie University Research Grant Scheme, I was able to direct a pilot project in this field. Working on this pilot project as a part time researcher was Helen Fraser, who had just finished her BA (Hons.) from Macquarie University. The scale of the pilot project was severely limited by the level of funding. We were able to obtain data of everyday casual conversation between four mother child dyads (child's age three and a half to four years), two from the working class and two from the middle class. The semantic analysis of this data presented promising results and with funding from Australian Research Council, I embarked on a more ambitious research in 1983 which continued for three years; and led to some other related enquiries as the account given below shows. For this research programme I was lucky to secure the help of Carmel Cloran as the main Research Officer, who stayed with the project and made a substantial contribution to its success in many different ways from data collection to linguistic and statistical analysis (for more specific acknowledgements see chapters in the accompanying book). I cannot imagine this research without Carmel, and I take this opportunity to thank her very warmly indeed once again. I was also lucky in obtaining the help of David Butt after he had finished writing his brilliant doctoral research. Acting as a Senior Research Assistant he collected the data for Phase 2 of the research on semantic variation (see details below). For this stage, he designed an innovative mode for the collection of naturally occurring conversation from eight groups of children at play, where each group consisted of 2–3 small

children (subject child plus her/his neighbour peers); he also recorded each of the subject children in their classroom environment. Both sets of recording were done by remote control, ensuring the naturalness of the data. David's most difficult assignment was to develop familiarity with the subject children which would enable him to engage in and record a friendly discourse with each child; he was then to gradually change this casual style into a more teacherly mode of interaction, closely resembling classroom talk. Our aim was to observe what effect the teacherly style had on children's talk participation when used outside the classroom. Without his very successful data collection the work from Phase 2 of the research would not have been possible, and I thank him for his excellent help. At various points during the conduct of this cluster of research projects Rhondda Fahey and Michael Oerlemans (who were at various stages of their degree courses at Macquarie University) also helped as research assistants. In particular, Rhondda Fahey helped with data collection in the first of the related research projects, called *The Formation of Person Impression on the Basis of Everyday Talk* (see below). The staff of Speech Hearing and Language Research Centre at Macquarie University (in particular John Telec and Harry Purvis) provided the necessary technical help at all stages of these research projects. The data generated by the research in Phases 1 and 2 was enormous and both Carmel and I benefited greatly by consulting Dr Barbara Horvath and Dr Gregory Guy (both from Sydney University) on whose advice we chose to work with the Principal Component Analysis with highly satisfactory results. The research also gained from the input made about the processing of analysed data by Chris Nesbitt (Sydney University) and at the conclusion of the research by Peter Freebody (University of New England). Highly valuable and practical help for statistical analysis was given very generously by Dr Anne Eyeland and Mr Allan Taylor (Macquarie University). I take this opportunity to express my gratitude to all these colleagues. Finally, research is an expensive activity: I was lucky to receive funding from both Macquarie University and from the Australian Research Council. I take this occasion to express my gratitude for these generous grants.

Title of initial research: (1983–1986)

The role of everyday talk between mothers and children in establishing ways of learning

Funding sources

- * Macquarie University Research Grant Scheme
- * Australian Research Council

Basic research questions

- Phase 1: Do mothers systematically vary in the meanings they mean in everyday talk with their children?
If so, how can this variation be explained?
- Phase 2: How does this systematic variation in meaning in everyday talk compare with the typical meanings meant by teachers in classroom situations?
- How does children's experience of specific ways of meaning at home prepare them for participation in classroom exchanges?

Details about subjects

For Phase 1:

- * 24 mother child dyads
- * all dyads born and brought up in Australia; mother tongue English
- * no consistent experience of any other culture
- * average age of children 3 yrs 8 mos (range: 3;6 to 4;00 yrs)
- * equal number of male and female children
- * families of subject dyads from two social backgrounds
- * social background defined by location on the cline of autonomy at work place
 - Lower Autonomy Profession (LAP)
 - Higher Autonomy Profession (HAP)

For Phase 2:

- 2a: * 24 schools: 11 from LAP areas, 13 from HAP areas
* co-ed class; age range 5;00 B 5;6 yrs
- 2b: * 8 children (2x2x2) from phase 1, each playing with 2–3 neighbourhood friends
* neighbourhood children same age and background
- 2c: * same 8 children and a Senior Research Assistant
* Senior Research Assistant native Australian; mother tongue English
* with experience of teaching young children

Details of data

For Phase 1: * approximately 100 hours dialogue between mothers and children
 * audio-recorded by mothers while engaged in daily life activities at home

For Phase 2:

2a: * kindergarten classroom interaction audio-recorded by teachers twice

 * Round 1: first month of schooling (24 hrs of data)

 * Round 2: last month of schooling (24 hrs of data)

 * two pedagogic fields:

 - picture talk

 - number talk

2b: * 16 hrs of audio-recording of 8 children (phase 1) while playing with their neighbourhood friends in usual home environment.

2c: * 16 hrs of audio-recording of same 8 children (phase 1) interacting with the Senior Research Assistant where Senior Research Assistant first engages child in normal friendly discourse, and gradually changes style to match classroom talk.

Focus of linguistic analysis

Analysis in terms of the properties of the semantic unit **message**, based on a description of its meaning potential, represented in a semantic system network (Hasan 1983). As a unit on the semantic rank scale, **message** is made up of (message) **component(s)** and functions as a constituent of **rhetorical unit** (Cloran 1994). It is capable of acting as an element of text structure; and is itself realized typically as one ranking clause at the level of lexicogrammar.

Sample size subjected to analysis

Approximately 22000 messages from phase 1 and approximately another 22000 messages from phase 2a: each message analysed in terms of approximately 70 variables

Statistical analysis

Principal Components Analysis & Cluster Analysis (the latter at a late stage)

Brief summary of results obtained

- Phase 1:
- * evidence of semantic variation in the speech of both mothers and children
 - * variation in semantic choice correlates principally with
 - subjects' social background, and/or
 - children's sex
- Phase 2a:
- * teachers' semantic style closer to HAP mothers
 - * teachers do not vary by class location of pupils
 - * pupils' classroom talk varies; it is consistent with their semantic style in Phase 1

Other related research projects

- * The formation of person impression on the basis of everyday talk (Ruqaiya Hasan with the help of Carmel Cloran, Macquarie University. Casual help from Rhondda Fahey. Funded by Macquarie University Research Grant & Australian Research Council);
- * Instructional contexts in everyday talk (Ruqaiya Hasan & Carmel Cloran, Macquarie University. Funded by Macquarie University Research Grant)
- * Reasoning in everyday talk (Ruqaiya Hasan & Carmel Cloran. Funded by Macquarie University Research Grant).
- * Decontextualisation, Rhetorical Units & Semantic Variation (aspects of Carmel Cloran's doctoral research at Macquarie University). See Cloran 1994 for further details.
- * Joint Book Reading and Socio-Semantic Variation: Home and School (Geoffrey Williams' doctoral research at Macquarie University). See Williams 1995 for further details.

Research related publications

Butt, David. 1989. The object of language, in *Language Development: Learning Language, Learning Culture. Studies presented to Michael Halliday*, edited by Ruqaiya Hasan and J R Martin. Norwood NJ: Ablex.

- Cloran, Carmel. 1989. Learning through language: the social construction of gender, in *Language Development: Learning Language, Learning Culture. Studies presented to Michael Halliday*, edited by Ruqaiya Hasan and J R Martin. Norwood NJ: Ablex.
- Cloran, Carmel. 1994. *Rhetorical Units and Decontextualisation: An Enquiry into Some Relations of Context, Meaning and Grammar*. Nottingham: Nottingham University Department of English. (Monographs in Systemic Linguistics, No. 6).
- Cloran, Carmel. 1995. Defining and relating text segments, in *On Subject and Theme: From a Discourse Functional Perspective*, edited by Ruqaiya Hasan & Peter H Fries. Amsterdam: Benjamins.
- Cloran, Carmel. 1999a. Contexts for learning, in *Pedagogy and the Shaping of Consciousness: Linguistic and Social Processes*, edited by F Christie. London: Cassell.
- Cloran, Carmel. 1999b. edited by Mohsen Ghadessy. Amsterdam: Benjamins.
- Cloran, Carmel. 2000. Contexts for learning. In *Researching Language in Schools and Communities: Functional Linguistic Perspectives*, edited by Len Unsworth. London: Cassell.
- Cloran, Carmel, David Butt & Geoff Williams (eds) *Ways of Saying Ways of Meaning: Selected Papers of Ruqaiya Hasan*. London: Cassell.
- Hasan, Ruqaiya. 1983. A Fragment of Message Semantics. (Semantic Networks Prepared for the Analysis of Messages in Everyday Talk between Mothers and Their Children. Mimeo: Macquarie University)
- Hasan, Ruqaiya. 1986. The ontogenesis of ideology: an interpretation of mother child talk, in *Semiotics, Ideology, Language*, edited by Terry Threadgold, E Grosz, G Kress & M A K Halliday. Sydney University: Sydney Studies in Society and Culture. (Repr. in Cloran et al eds 1996).
- Hasan, Ruqaiya. 1987. Reading picture reading: invisible instruction at home and in school. In *The Proceedings of the 13th Annual Conference of Australian Reading Association, July 1987, Sydney*. (no editor, no publisher).
- Hasan, Ruqaiya. 1988. Language in the processes of socialization: Home and school, in *Language and Socialization: Home and School. Proceedings from the Working Conference on Language in Education*, edited by Linda Gerot, Jane Oldenburg & Theo van Leeuwen. Macquarie University: School of English & Linguistics.
- Hasan, Ruqaiya. 1989. Semantic variation and sociolinguistics. *Australian Journal of Linguistics*, 9.2: 221–75.

- Hasan, Ruqaiya. 1990. (with Carmel Cloran) Semantic variation: A socio-linguistic interpretation of everyday talk between mothers and children, in *Learning, Keeping and Using Language: Selected Papers from the 8th World Congress of Applied Linguistics, Sydney 16–21 August 1987, Vol I*, edited by M A K Halliday, John Gibbons and Howard Nicholas. Amsterdam: Benjamins.
- Hasan, Ruqaiya. 1991. Questions as a mode of learning in everyday talk, in *Language Education: Interaction and Development: Proceeding of the International Conference, Ho Chi Minh City, Vietnam 30 March – 1 April, 1991*, edited by Thao Le and Mike McCausland. Launceston: University of Tasmania.
- Hasan, Ruqaiya. 1992a. Speech genre, semiotic mediation and the development of higher mental functions in *Language Sciences*, 14.4: Special Issue: Current Research in Functional Grammar, Discourse and Computational Linguistics with a Foundation in Systemic Theory, issue editors M A K Halliday and F C C Peng. (Repr. in abridged form in Cloran et al eds 1996). (also included in *Collected Works of Ruqaiya Hasan: Volume 1*, edited Jonathan Webster. London: Equinox (2005)
- Hasan, Ruqaiya. 1992b. Meaning in sociolinguistic theory, in *Sociolinguistics Today: International Perspectives*, edited by Kingsley Bolton and Helen Kwok. London: Routledge.
- Hasan, Ruqaiya. 1992c. Rationality in everyday talk: from process to system, in *Directions in Corpus Linguistics: Proceedings of the Nobel Symposium 82*, edited by Jan Svartvik. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Hasan, Ruqaiya. 1993. Contexts for meaning, in *Georgetown University Round Table on Language, Communication and Social Meaning*, edited by James E Alatis. Washington DC: Georgetown University Press.
- Hasan, Ruqaiya. 1995a. On social conditions for semiotic mediation, in *Knowledge and Pedagogy: The Sociology of Basil Bernstein*, edited by Alan R Sadovnik. Norwood, NJ: Ablex. (included in *Collected Works of Ruqaiya Hasan: Volume 1*, edited Jonathan Webster. London: Equinox (2005)
- Hasan, Ruqaiya. 1995b. The conception of context in text, in *Discourse in Society: Systemic Functional Perspectives. Meaning and Choice in Language: Studies for Michael Halliday*, edited by Peter H Fries and Michael Gregory. Norwood NJ: Ablex.
- Hasan, Ruqaiya. 1996a. Literacy, everyday talk and society, in *Literacy in Society*, edited by Ruqaiya Hasan & Geoff Williams. London: Addison Wesley Longman.

- Hasan, Ruqaiya. 1996b. On semantic networks, in *Ways of Saying Ways of Meaning: Selected Papers of Ruqaiya Hasan*, edited by Carmel Cloran, David Butt and Geoff Williams. London: Cassell.
- Hasan, Ruqaiya. 1999a. Society, language and the mind: The meta-dialogism of Basil Bernstein's theory, in *Pedagogy and the Shaping of Consciousness: Linguistic and Social Processes*, edited by F Christie. London: Cassell. (included in *Collected Works of Ruqaiya Hasan: Volume 1*, edited Jonathan Webster. London: Equinox (2005)
- Hasan, Ruqaiya. 1999b. Speaking with reference to context. In *Text and Context in Functional Linguistics*, edited by Mohsen Ghadessy. Amsterdam: John Benjamins.
- Hasan, Ruqaiya. 2000. The uses of talk. In *Discourse and Social Life*, edited by Srikant Sarangi and Malcolm Coulthard. London: Longman & Pearson Education.
- Hasan, Ruqaiya. 2001. The ontogenesis of decontextualized language: some achievements of classification and framing. In *Towards a Sociology of Pedagogy: The Contribution of Basil Bernstein to Research*, edited by Ana Morais, Isabel Neves, Brian Davies and Harry Daniels. New York: Peter Lang.
- Hasan, Ruqaiya. 2002a. Semiotic mediation and mental development in pluralistic societies: some implications for tomorrow's schooling. In *Learning for Life in the 21st Century: Socio-Cultural Perspectives on the Future of Education*, edited by Gordon Wells and Guy Claxton. Oxford: Blackwell. (included in *Collected Works of Ruqaiya Hasan: Volume 1*, edited Jonathan Webster. London: Equinox (2005)
- Hasan, Ruqaiya. 2002b. Ways of meaning, ways of learning: code as an explanatory concept. *British Journal of the Sociology of Education*, Vol 23, No 4. Pp 537–549.
- Hasan, Ruqaiya. 2004a. Reading picture reading: a study in ideology and inference, in *Functional perspectives on Education and Discourse*, edited by J A Foley. London: Continuum.
- Hasan, Ruqaiya. 2004b. The world in words: ideology, tenor and semiotic mediation, in *The Development of Language: Functional Perspectives on Species and Individuals*, edited by Geoffrey Williams and Annabelle Lukin. London: Continuum.
- Hasan, Ruqaiya. 2004c. Analysing discursive variation. In *Systemic Functional Linguistics and Critical Discourse Analysis*, edited by Lynne Young and Clare Harrison. London: Continuum.

- Hasan, Ruqaiya. 2005. Semiotic mediation, language and society: three exotopic theories C Vygotsky, Halliday and Bernstein. Presented at the 2nd Basil Bernstein Symposium, July 2002. Cape Town. (included in *Collected Works of Ruqaiya Hasan: Volume 1*, edited Jonathan Webster. London: Equinox, 2005)
- Williams, Geoffrey. 1995. (with Ruqaiya Hasan) Introduction, in *Literacy in Society*, edited by Ruqaiya Hasan and Geoff Williams. London: Addison Wesley Longman.
- Williams, Geoffrey. 1996. *Joint Book-Reading and Literacy Pedagogy: A Socio-semantic Interpretation. Vols 1 & 2*. CORE 19.3 & 20.1.
- Williams, Geoffrey. 1999. The pedagogic device and the production of pedagogic discourse: A case example in early literacy education, in *Pedagogy and the Shaping of Consciousness: Linguistic and Social Processes*, edited by F Christie. London: Cassell.
- Williams, Geoffrey. 2001. Literacy pedagogy prior to schooling: relations between social positioning and semantic variation. In *Towards a Sociology of Pedagogy: The Contribution of Basil Bernstein to Research*, edited by Ana Morais, Isabel Neves, Brian Davies and Harry Daniels. New York: Peter Lang.
- Williams, Geoffrey. 2004. Ontogenesis and grammatical functions of meta-language in pedagogical discourse. In *The Development of Language: Functional Perspectives on Species and Individuals*, edited by G Williams and A Lukin. London: Continuum.
- Williams, Geoffrey. 2005. Semantic variation. In *Continuing Discourse on Language: A Functional Perspective*, edited by Ruqaiya Hasan, Christian Matthiessen, and Jonathan Webster. London: Equinox.

CD2 Conventions for dialogue transcription in the included sample

General notes

- 1: The mother child dialogues included here represent a sample of the data collected for Phase 1 of the research.
- 2: All personal names used in the dialogues are fictitious.
- 3: In choosing fictitious names, children's sex distinction is maintained.
- 4: The sample produced here is not identical to the one analysed for Phase 1, though there may be occasional overlaps.
- 5: Some of the transcription conventions observed here are different from those used in the transcription of the research sample, in particular not all distinction between categories of pause have been indicated here. In any event, this information was not used in any aspect of the research reported in this volume.
- 6: The analysis of Phase 1 research sample focused on the semantic attributes of messages as discussed in introducing the concept of semantic networks in CD5 and CD6 below.
- 7: The semantic unit 'message' is typically realised lexicographically as a ranking clause (i.e., a non-embedded clause) but there are exceptions to this generalization. See discussion in chapters 3–6 in accompanying volume).
- 8: The Arabic numeral initiating a line in the transcription indicates the message number ordered in succession.
- 9: The numbering of messages in each dialogue (extract) begins afresh, without any implication that a beginning or ending as shown here is also the beginning or ending of the initially recorded dialogue.

Conventions observed in this transcription

- .. = a pair of dots following some item indicate a short pause;
- = three or more dots indicate a considerably longer pause, as in being diverted by something/some one else;
- [? I can Mum] = the saying was not clearly audible; *I can Mum* is the nearest guess by the analyst, based on co-text and/or context;
- [?] = the saying was unintelligible despite appeal to co-text and/or context;
- (= TOY LADDER) = the clarification of some item e.g. *it*, is presented by the analyst on the basis of previous sayings in this dialogue;
- (CHILD RUNS OFF) = contextual commentary provided by the analyst on the basis of the foregoing dialogue and/or contextual clues;
- where?*
- = single asterisk after question mark indicates that the speaker did not allow time for the addressee to answer;
- paired asterisks = paired double asterisks identify the location where overlap occurred in the dyad's interaction. Example:
- 1 Child: Mum why **doesn't—
- 2 Mother: **because you're holding it like that
- and — = a dash indicates either the speaker left the utterance incomplete or substituted it by offering a new utterance;
- <36, 37> = angled brackets, containing a number indicate that the message so numbered interrupted the previous one, as in the following example:
- 35 you just wait <36, 37>, do you?
- 36 until you're starving
- 37 and then you eat

AJ4B.2

Janet is getting dressed; mother is helping

1 Janet: [?where's the dress] Mama Pat made?
 2 Mother: it's in here, look
 3 you want to wear that?
 4 Janet: yep
 5 Mother: I've got your nightie in there
 6 Janet: good! [?]
 7 Mother: I want you to put all the things in this bag that you want to take
 to Georgie's
 8 any books or anything like that
 9 see, that's the right way
 10 that's the right way
 11 Mother: yes that goes at the front
 12 Janet: 'cause it's –
 13 Mother: put your head through that
 14 right, here's your top
 15 which is the front?
 16 Janet: **oh
 17 Mother: **the front's got the pocket on it, hasn't it?
 18 Janet: oh, lets see
 19 don't know
 20 that's the way there
 21 mother; alright, you're a good dresser
 22 Janet: oh you noticed that yellow paper there
 23 Mother: yes
 24 Janet: it has Rama (DOG'S NAME) in it
 25 Mother: yes
 26 where did you find that picture
 27 Janet: in a magazine
 28 Mother: oh, OK, shoes on
 29 Janet: these match my [?]
 30 match
 31 Mother: now before we go
 32 we've got to have your room a little bit tidy like
 33 I want you to put these clothes back in the drawer
 34 Janet: no, put them in my bag
 35 Mother: well, we can't take everything
 36 Janet: [?] what about –
 37 did you put those clothes away there?
 38 Andrew is going to wear that
 39 Mother: oh these –
 40 no these are too big
 41 he'll wear these later on
 42 Janet: when he's going – when he is walking? *
 43 when he is walking, Anna? *
 44 when he's walking?
 45 Mother: yes, when he's walking

46 Janet: Andrew nearly can stand up now
 47 Mother: yes he does stand up
 48 Janet: but he does –
 49 he can't walk now
 50 'cause he's too he's too little
 51 Mother: yes, that's right
 52 Janet: you know when babies when babies are smaller
 53 you know Charles told me about this baby
 54 and you know she's not bigger than Andrew
 55 because, you know why he's not bigger than Andrew?
 56 Mother: why?
 57 Janet: because she's just a tiny tiny tiny baby
 58 Mother: yes she was only born last week
 59 do you remember when Andrew was born?
 60 Janet: she's just that tiny
 61 Mother: oh not that tiny
 62 no remember when you came in hospital to see Andrew
 63 just after he was born?
 64 well, that's how big this baby Emma is ...
 65 Janet: no Andrew is more bigger now
 65 he is not bigger than Emma
 66 Mother: no Andrew is big –
 67 Andrew is bigger than Emma
 68 because he's older
 69 he's six months old
 70 Janet; I know
 71 what's his birthday called
 72 Mother: his birthday is in November
 73 yours is – **yours, your birthday is in July
 74 Janet: **in July
 75 Mother: and that's that's coming up soon
 76 Janet: why?
 77 Mother: oh well its May now
 72 and then we've got June
 73 and next month, Papa has his birthday next month
 74 and then after that will be your birthday in July
 75 Janet: **and then
 76 Mother: **and how old will you be?
 77 Janet: four
 78 Mother: that's right
 79 and then a few months after that is November
 80 and that will be Andrew's birthday
 81 Janet: **and after that –
 82 Mother: **and Andrew will be one
 83 Janet: and after that –
 84 and after that –
 85 Mother: hmm
 86 Janet: its going to be your birthday

AJ4B.2

87 Mother: yes
 88 Janet: and Daddy's birthday
 89 Mother: and then Daddy's birthday
 90 Janet: and who else?
 91 Mother: oh well, there'll be a few birthdays
 92 there'll be Angus – Angus' birthday and ** –
 93 Janet: **Justin's
 94 Mother: Justin's and **–
 95 Janet: **Georgie's
 96 Mother: oh Georgie's October
 97 see, all your cousins –
 98 everybody has a birthday
 99 Janet: is all of the kids Octobers birthday?
 100 Mother: no only Georgie is in October
 101 see the months –
 102 there's January, February, March
 103 Janet: March
 104 Mother: April, May, June, **July
 105 Janet: **July
 106 Mother: August, September, October, November
 (JANET LAUGHS)
 107 Mother: December
 108 and then comes January again
 109 that's my month
 110 Janet: yes and Daddy's **then
 111 Mother: and Daddy's March
 112 Janet: and then Poppy's
 113 what? (HAD MOTHER GESTURED?)
 114 Mother: come over here
 115 and I'll tuck your singlet in
 116 or you tuck it in
 117 and I'll get the brush
 118 Janet: **you brushed my hair
 119 Mother: **and chicky I want you to hop in your tent
 120 and just put all those –
 121 I want the lounge back in .. and all **the dolls
 122 Janet: **look at all those
 123 Mother: put all the dolls in the bassinet
 124 Janet: we just throw 'em in
 125 Mother: keep it **keep it nice and tidy
 126 Janet: **all cosy in there
 127 can I take Ted?
 128 Mother: oh I – well I wouldn't
 129 'cause there'll be that many toys in there
 130 Janet: (TALKING TO SELF) it's a little bit tidy
 131 (SINGS) "here is my handle
 132 and here is my spout"
 133 Mother: do you want to wear it in a plait or **–

134 Janet: **two plaits
 135 mother; two plaits? Oh alright
 136 Janet: I just want to **wear it out
 137 Mother: **or do you want to wear it out (?IT = SINGLET)
 138 alright well that's easy
 139 Janet: (SINGS "I'M A LITTLE TEAPOT")
 140 can you um little people?
 141 Mother: can I what?
 142 Janet: little people
 143 you put your hand like that
 144 and then go (INDICATING POSTURE)
 145 Mother: that's right
 146 you go: (BEGINS TO SING) "here is my handle
 147 here is my spout
 148 when I get all steamed up
 149 hear me shout
 150 tip me over
 151 pour m out" (END SINGING)
 152 just turn around
 153 so I can do the front (= OF JANET'S HAIR)

AJ6B.5

Mother and Janet baking a cake together

1 Mother: now, here's a whole lot of coconut things
 2 coconut bananas

(MOTHER READS FROM A COOKBOOK; JANET LAUGHS)

3 coconut fish, coconut cream hoppers
 4 I wonder what coconut cream hoppers are!

5 Janet: (LAUGHING) cream hoppers

6 Mother: coconut soup, coconut pudding

7 Janet: what about we **make –

8 Mother: **I'll just look up coconut pudding
 9 that might be interesting

10 Janet: can we do that now?*

11 Mother: (READING TO SELF) page 317

12 Janet: can we **do that now?

13 Mother: **let me see this recipe
 14 and I'll choose which one's the best

15 Janet: (SINGS) when I have a baby
 16 I'll rest
 17 when I have a baby
 18 I'll rest
 19 and lie down
 20 and I put him in a basket

21 Mother: oh no I don't like that one

22 Janet: what?*

23 what is it?*

24 Mother: alright back to the coconut tart
 25 or the coconut – what was it?
 26 coconut **–

27 Janet: **pie

28 Mother: pie (SINGING)

29 Mother: now be very careful
 30 because <31> they'll break
 31 if you drop them

32 Janet: they'll crack

33 Mother: yes

34 Janet: Mum

35 Mother: yes

36 Janet: what's that?

37 Mother: this is another cookbook

38 Janet: cook **–

39 Mother: look, banana cake, birthday cake, cherry cake, Christmas cake
 40 all sorts of cake except ginger cake

41 Janet: I like that **cake

42 Mother: **there's a cake here called tipsy cake

(JANET LAUGHS)

43 Mother: tipsy, that's like topsy-turvy
 44 Janet: who's topsy-turvy?
 45 Mother: well you know the topsy-turvy house down at the fun pier?
 46 you know the little house that turns upside down, remember?
 47 Janet: oh yeah
 48 yeah that one's a good one
 49 but that one's really dangerous for people to go in
 50 Mother: is it?
 51 I would have thought it was pretty safe
 52 as long as you went in with a big person
 53 Janet: but you know what? it goes like this (GESTURE)
 54 Mother: does it?
 55 Janet: and it goes up side ways
 56 wasn't – wasn't that good
 57 when that slippery side was good
 58 Mother: which slipper slide?*
 59 which one?
 60 Janet: the yellow one
 61 **the fun pier
 62 Mother: **[?]
 63 oh I didn't go
 64 daddy did, didn't he?, and you
 65 Janet: I know that fun pier
 66 Mother: oh, I can't remember it
 67 because I didn't go
 68 Janet: that yellow – ..
 69 Mum
 70 Mother: yes?
 71 Janet: watch this
 72 Mother: be careful with the eggs
 73 I don't want them broken
 74 Janet: Mummy
 75 Mother: hmm?
 76 Janet: I want to make that cake **now
 77 Mother: **yes I'm just finding –
 78 alright, we'll just make coconut pie
 79 I'll look at it now
 80 Janet: goody!
 81 Mother: coconut pie, desserts, 49, page 49

(MOTHER READING TO SELF; JANET LAUGHS)

82 Mother: gee it's getting late
 83 it's nearly 7 o'clock
 84 coconut pie, 54, page 54
 85 Janet: come on
 86 Mother: I'm coming
 87 I'm coming
 88 right, here it is

89 this is what we have got to do
 90 we've **—
 91 Janet: **milk
 92 Mother: oh well we're going to put them all in the vitamizer
 93 alright, we need two cups of milk, three eggs, one cup of
 coconut, two teaspoons two tablespoons of flour
 94 Janet: can we put all that in?
 95 Mother: yes
 96 you start pouring the milk
 97 you can pour —
 98 you know use up those two bottles first
 99 Janet: alright
 100 Mother: and you can pour one cup
 101 Janet: two cups of **milk
 102 Mother: **yes, two cups of milk
 103 but just pour it into the one cup first
 104 'cause we'll use the same cup twice
 105 OK, now, don't spill anything
 106 I'll wash the vitamizer
 107 Janet: I used up it
 108 I used all **it up
 109 Mother: **use the other bottle, the milk in the other bottle
 110 because that's not quite a cup
 111 Janet: more higher?
 112 Mother: oh well a little bit higher
 113 because it's supposed to be up to the top
 114 Janet: that's just right up to the top
 115 **empty —
 116 Mother: right, OK, well hang on now, we're going to pour it into the
 117 vitamizer
 118 Janet: vitamizer
 119 Mother: we'll whirl it all up together
 120 we don't have to mix it up by hand
 121 we'll just press the button
 122 and it will **—
 123 Janet: **brrrrrr
 124 Mother: that's right
 125 Janet: brrrrrr
 126 it all goes brrrrrr
 127 (SINGS) "Andrew Sandrew
 128 Andrew Sandrew went to bed
 129 had his breakfast
 130 and home he went"
 131 Mother: now you can —
 132 let's see if we're supposed to put the ingredients in any
 particular order
 133 OK, we can put **—
 134 Janet: **milk in first?
 135 Mother: yes, we put two cups of milk
 136 so that's the first cup

137 Mother: pour that in
 138 don't let it dribble
 139 if you can help it ... OK?
 140 Janet: another cup of **it?
 141 Mother: **it said two cups of milk
 142 Janet: [?] (LAUGHING AND SNORTING)
 143 Mother: did I hear a little pig snorting?
 144 Janet; me
 145 Mother: OK now pour the milk in there
 146 there's the other cup
 147 fill it up to the top, that's it
 148 now you pour the milk in
 149 Janet: you nearly fell!
 150 mother; I know
 151 now you need three eggs
 152 Janet: **can I get the three eggs out?
 153 Mother: **now what I will do is I'll crack the eggs
 154 yes I'll crack it into here, like that
 155 Janet: now, I'll put them in
 156 [?]
 157 that's one egg
 158 I'll get the other egg out
 159 Mother: mm, you can pass me one more [?egg]
 160 we're supposed to have three eggs
 161 that's a lot of eggs, three eggs
 162 right, now ..
 163 Janet: one two **three
 164 Mother: **OK you can put these in ..
 165 three eggs ...
 166 right, right in
 167 now we need a cup of coconut
 168 Janet: can we put the coconut in?
 170 Mother: yes
 171 I'll shake it up a bit
 172 Janet; why?
 173 Mother: well its all stuck together in the packet ..
 174 there you are ..
 175 ooh see all those ones that are spilt?
 176 we'll put those in as well ..
 177 Janet: [?] put them in
 178 Mother: OK, what about all those little bits down there?
 179 they can go in as well
 180 Janet: not these bits
 181 Mother: alright
 182 now, two tablespoons of cornflour
 183 I think I –
 184 I haven't got –
 185 no, that's that's self-raising flour
 186 Mother: so I'll see what I've got
 187 that's a tablespoon

188 so you hang on to the spoon (JANET LAUGHS)
 188 Mother: now the spoons have to be a bit heaped
 189 so –
 190 Janet: what?
 191 Mother: well heaped
 192 instead of being flat
 193 we'll fill it up quite a bit
 194 now you you hold the spoon flat over there
 195 so that <196> it falls back into the jar
 196 if any falls
 197 OK pop that in
 198 wait a minute, don't let that bit go
 197 careful!
 198 keep it straight
 199 that's the girl
 200 now one more
 201 shake it off
 202 no no no, not in there,
 203 in here
 204 see give it a bang on the side
 205 right, OK, one more
 206 right, now keep it level
 207 give it another shake

(JANET LAUGHS AND SINGS)

208 Mother: now, what else goes in there?
 209 ah, some sugar
 210 I don't think I've got any sugar
 211 Janet: there's sugar
 212 Mother: no there's none left
 213 I'll just have a look in the pantry
 214 Janet: [?]
 215 I'll show you
 216 I think there is s little bit left in the sugar bowl
 217 I'll get the sugar thing out
 218 Mother: no that's not the sugar bowl
 219 look that's the sugar bowl
 220 and I think that you'll find that it's empty
 221 Janet: it is empty
 222 Mother: well, I never have much sugar

(JANET SINGS)

223 Mother: oh I know where I've got some sugar
 224 in these little packets
 225 so if you can **–
 226 Janet: **can I put the little packets in?
 227 Mother: yes you –
 228 what you do is tear **–
 229 Janet: **can I do **those

230 Mother: **you've got to shake –
231 look chicky hold it by the corner
232 shake all the sugar down to the bottom
233 and then you tear it off
234 and then you pour it into the cup
235 oh careful
236 right did you empty it all out?
237 ok well now you'll have to do that to those three little packets
238 that's it
239 and open it –
240 tear the corner off over the top
241 'cause it's awful having sugar on the ground
242 Janet: you can tear it
243 Mother: look I'll show you
244 [?]
245 you don't put the paper in there
246 we don't want to have paper in the cake
247 Janet: there, there's paper in there
248 Mother: well get it out
249 Janet: I've got it ..
250 I've put it in
251 Mother: right, another packet of sugar
252 Janet: more sugar?
253 Mother: oh another packet yet
254 Janet: two more packets?
255 Mother: yes I suppose so
256 Janet: they're all empty
257 Mother: I've got the pastry out
258 Janet: there Mum
259 I'm just using frozen pastry
260 now you can put that sugar in there
261 there's no –
262 oh don't eat sugar
263 that's what really –
264 that's why I never have too much sugar in the house
265 because its not good for your teeth
266 Janet: [?seizl]
267 Mother: pardon?
268 Janet: [?seizl]
269 Mother: what did you say?
270 Janet: [?seizl]
271 Mother: what's that mean?
272 Janet: ticklish (LAUGHS) ..
273 smells ...
274 Mother: did you want a drink?
275 Janet: what?
276 Mother: did you want a drink?
277 Janet: that drink?
278 Mother: that's my drink
279 I can get you some juice

280 if you like
 281 Janet: I don't want any juice
 282 watch this Mum
 283 Mother: hmm, you might have to scrape the sugar out of that cup into
 the bowl into the vitamizer
 284 Janet: there's paper in it
 285 Mother: is there?
 286 oh no that's coconut
 287 right, do this
 288 see how that's all been –
 289 all the sugar's been sticking round the edge
 290 see all that can go into the ingredients
 300 now I'll put the coconut away
 301 Janet: ooh
 302 Mother: now I'm going to whirl it in the **–
 303 Janet; **can it –
 304 I want to put my ears
 305 Mother: you want to put your ears where? in the cake?
 306 oh you are going to cover your ears up
 307 alright well OK I'm turning it on now
 308 (MACHINE NOISE) .. OK
 309 Janet: now
 310 Mother: now just –
 311 oh now you've got to thicken it up on the stove, alright
 312 Janet: put this up
 313 Mother: no because <314> I can't put it in there, can I?
 314 I've got to put it on the stove
 315 to heat it
 316 what will I put it in?
 317 Janet: flat
 318 Mother: **[?]
 319 Janet: **can I get the flat thing out?
 320 Mother: you cab stir it
 321 if you like
 322 as long as you're very careful
 323 Janet: can I bring it out?
 324 Mother: now put – bring your chair over (JANET SINGS)
 325 not too noisy
 326 'cause we don't want Andrew to wake up ...
 327 ohh don't move that
 328 that's the pastry
 329 it's not just a piece of paper
 330 even though it looks like it
 331 Janet: ooh that's wet
 332 Mother: pardon?
 333 Janet: that's wet
 334 is it dry?
 335 Mother: it's all dry now
 336 now be very careful
 337 that is hot, OK

338 Janet: that's not hot
 339 it's **_
 340 Mother: **well still don't touch it
 341 we've got to be very careful around hot things
 342 because you cab get burnt
 343 and then it hurts
 344 Janet: it really does hurt
 345 Mother: I know ...
 346 there's always washing up in this kitchen
 347 Janet: Mummy
 348 Mother: yes
 349 Janet: do you know what?
 350 Mother: what?
 351 Janet: I'm not going to be naughty again ever again
 352 Mother: oh when were you naughty?
 353 Janet: [?] ...
 354 Mummy
 355 Mother: yes?
 356 Janet: Mum, Mummy, can you cook that? ..
 357 can you cook that?
 358 Mother: alright, you can leave it, alright
 359 Janet: what's this?
 360 Mother: oh that's chicken stock
 361 Janet: (LAUGHS) chicken stock, chicken sock, chicken sock
 362 why's that chicken sock?
 363 Mother: no chicken stock, not sock
 364 Janet: you mean chicken sock?
 365 Mother: that's not ..
 366 chicken don't wear socks! (JANET LAUGHS)

BA1A.3

Mother is busy, Adrian is playing nearby

1 Adrian: a piece of pear Mum, [?I want]
 2 Mother: oh, are you still hungry?
 3 Adrian: yeah, [?]
 4 Mother: well, sit up properly
 5 Adrian: OK, Mum ..
 6 Mother: I was enjoying that pear, (LAUGHING) your poor Mum ...
 7 oh, you should wash your hands
 8 before you eat things, darling
 9 did you touch pussy? ...
 10 she's come
 11 to play with you again
 12 there she is, right at your feet
 13 here, just wipe your hands, anyway ..
 14 aren't you gonna play any more, ?
 15 what do you want to do now?

(EXCLAMATIONS AND CLATTERS FROM ADRIAN)

16 Mother: did she [?] it?
 17 Adrian: yeah, she got it up [?here]
 18 Mother: she's a **pretty good –
 19 Adrian: **she's a very strong cat, isn't she?
 20 Mother: she is.
 21 they're very - very agile aren't they, cats
 22 they can leap
 23 and jump
 24 [?]
 25 oh look at it!

(MOTHER LAUGHS; SQUEALS AND LAUGHTER FROM ADRIAN)

26 Mother: wouldn't you like to be able to jump like the pussy?
 27 Adrian: well, I can jump [?like a pussy]
 28 Mother: oh ! Show Mummy how you do it
 29 Adrian: [?I'm showing you]
 30 this is how our pussy does it ..
 31 boom .. boom
 32 don't you puss? .. Boom (JUMPS)
 33 don't you puss?
 34 Mother: [?well] she jumps right into the air
 35 and twists at the same time, doesn't she?
 36 Adrian: (TO CAT) see puss?
 37 I can do like you. Boom
 38 ah you've [?]
 39 ah you jumped didn't you pussy? ..

(MOTHER CALLS ADRIAN)

40 Adrian: what?
 41 Mother: want to have a go on the bike
 42 now Linda's asleep?
 43 Adrian: no thanks
 44 Mother: why not darling?
 45 Adrian: oh I - I still can't do that pedal
 46 Mother: yeah, but I'll hold on to it
 47 and I promise I won't let go
 48 until you get the hang of it .. OK?
 49 Adrian: you push my legs
 50 when I come -
 51 when - when I want to stop
 52 you push my legs that way
 53 Mother: well, yes, you've got to –
 54 when you go – put – get –
 55 you've got to get your leg
 56 and you've got to .. push it backwards
 57 now you've stopped the bike
 58 you've got to really get the hang of doing that ..
 59 oh .. no! .. not another carrot,
 60 one day you're going to wake up
 61 and you'll [?get –]
 62 you know what you'll be? ** a rabbit
 63 yes, you will
 64 you'll turn into a rabbit
 65 Adrian: (LAUGHS) every day [?] I'll be human being
 66 Mother: every day you'll be a human being? ..
 67 Adrian: rabbit don't [?be] human being
 68 Mother: yes, but if you eat lots of carrots
 69 you might turn into a rabbit
 70 Adrian: but I just love carrots
 71 and I love lettuce (BITING SOUND) ...
 72 Mother: you put your things you want to play with [?]
 73 Adrian: [?Mhm]

(CLATTERING NOISES; ADRIAN HUMS)

74 [?] stools and cushions and stuff
 75 Mother: what, down in the family room?
 76 Adrian: yeah
 77 Mother: yeah, well we gotta tidy up the other things first
 78 Adrian: yeah
 79 Mother: well, (what d'you want – ?
 80 Adrian: ([?] and Mum –
 81 Mother: we'll tidy up
 82 Adrian: and puss too
 83 Mother: mm
 84 Adrian: and she can can carry the things

85 ** [?]
 86 Mother: **[?so] you want all those stools down in the family room?
 87 Adrian: yeah
 88 Mother: oh , that's a bit –
 89 can't you just use the chairs that are down there?
 90 Adrian: no
 91 Mother: why not?
 92 Adrian: but – **I know
 93 Mother: **[?]
 94 Adrian: [?] that one in the – the one with that er [?conjurer] with the
 soldier one in it
 95 and the boy fell down
 96 and hurt his –
 97 down the stairs and –
 98 that book
 99 Mother: oh, the poetry book
 100 Adrian: yeah, the **poetry –
 101 Mother: **oh, right, where the boy makes a ship out of chairs?
 102 Adrian: [?you mean] – you mean a girl –

END OF TAPE

BA2A.2

Mother bathing Adrian

1 Mother: Now, ready for a hairwash?
 2 Adrian: [?]

(RESPONSE DROWNED BY SLAMMING DOOR)

3 Mother: there you go, right back ..
 4 **right –
 5 Adrian: **[?like that]?
 6 Mother: oh a bit further than that
 7 that's alright
 8 gee, Mummy's hair's nearly as short as yours now, isn't it?
 9 Adrian: yes ..
 10 [?] – I want to do a turn
 11 Mother: alright ..
 12 oh [?], up you come now
 13 Adrian: is this the one **that goes in your eyes?
 14 Mother: **and what happened at kindy
 15 what happened at Kindy today?
 16 Adrian: um .. it was .. really funny
 17 because – you know what? we had, er –
 18 we were taken –
 19 we had a film at the library, we did
 20 Mother: a film, at the library!
 21 Adrian: is that the one – the shampoo **that goes in your eyes?
 22 Mother: **well [?] –
 23 no, this is –
 24 no, it's been shampoo-ed
 25 go on, tell Mummy
 26 and what was the film about?
 27 Adrian: and we had that bull – the one on the giant TV
 28 Mother: the [?ball]?
 29 Adrian: no, the big bull that has horns (on)?
 30 Mother: **oh, a bull
 31 Adrian: **and – and one bull that didn't like butting
 32 and it was a baby bull
 33 and he grew
 34 and he grew into a big Daddy bull
 35 Mother: oh, right
 36 Adrian: and he had a Mummy bull
 37 and they did all bulls on it
 38 um, you know .. horns
 39 Mother: oh!! well, what was the name of the film.
 40 **do you remember?
 41 Adrian: **er .. I don't know

(NOISE OF RUNNING WATER)

42 Mother: (SINGS) "Once upon a time there was a little white bull"
 43 it wasn't that one? "A little white bull"
 44 Adrian: no
 45 Mother: (SINGS) "Very sad
 46 because he was a little white bull, a little white bull
 47 his Mummy said Don't run away"
 48 now rinse off
 49 Adrian: is that far enough?
 50 Mother: well that's .. not too bad
 51 a little bit further back
 52 [?Um, I] should have made the water deeper, shouldn't I?
 53 never mind
 54 Adrian: [?] (MURMUR)
 55 Mother: here you go, just about finished
 56 there, OK, maybe one little more rinse back – at the back ..
 57 Adrian: hm, just gotta get water out
 58 Mother: here you are, I'll just wipe your face dry for you
 59 and so, any other films? Or just the film about a little bull?
 60 Adrian: um, um some [?more]
 61 and a fox was chasing a little hen
 62 but it – but the fox got stuck in everything
 63 Mother: oh, did it?
 64 while it was trying to chase the hen?
 65 Adrian: 'cause it wanted to .. eat it
 66 Mother: oh, one more rinse back darling
 67 Adrian: OK, [?]
 68 Mother: here you go, just a little bit – bit more
 69 Adrian: little bit
 70 Mother: whoops! whoops! OK, up you come, now
 71 up you come ..

(WATER IS LET OUT OF BATH)

72 Mother: [?]
 73 Adrian: [?when you] put your hand there
 74 [?you touch it]
 75 [?um] your hands [?sticking] under there
 76 Mother: oh, you mean it pulls your hands out, does it? ..
 77 no paintings for Mummy today?
 78 Adrian: no
 79 because [?you have] got one
 80 Mother: I love the one on the fridge
 81 but I wouldn't mind another one
 82 come on, up you come to Mummy
 83 come on ...
 84 come on, darling, leave that alone
 85 Adrian: I'm [?]
 86 Mother: if you don't get up in a minute
 87 I'll get angry
 88 come on, quick

89 Adrian: [?Robert hasn't had a bath]
90 Mother: oh yes, Robert has had a bath
91 because all children have their bath ..
92 do you know what you can do tonight?**
93 run down in front of the heater ..
94 remember the way you used to,
95 mummy bring you jamas? .. Mm?
96 [?there you are]
97 Adrian: yeah!
98 Mother: it's cold again tonight, isn't it?
99 Mummy's got the heater on
100 stand up
101 Adrian: [?] ..

(Recording interrupted)

BA3A.5

Mother cooking and Adrian helping

1 Adrian: and there was [?] on Robert's [?birthday]
 2 so we couldn't eat them
 3 Mother: no, no, no you couldn't eat those
 4 it was a shame, wasn't it?
 5 we were sorry, weren't we, ?
 6 now .. **do you want a drink of water?
 7 Adrian: **could –
 8 yes, please
 9 Mother: there we are
 10 this is what [?] do
 11 they draw on a piece of wood don't they, Mummy?
 12 Mother: oh yes
 13 don't draw on the table pet
 14 Adrian: no
 15 Mother: oh, that's - !
 16 gee! what a silly Mummy!
 17 giving you a glass .. with nothing in it
 18 you want to watch me make the pudding? ..
 19 you could do something for me
 20 while I'm making it ..
 21 Adrian: what?
 22 Mother: well, you could sprinkle the sugar
 23 Adrian: oh great
 24 how much sugar, please?
 25 Mother: well, I'll show you in a minute
 26 come over here ..
 27 Mummy's got the milk
 28 and I've beaten it up with three eggs
 29 Adrian: where?
 30 Mother: in there
 31 Adrian: are we having that for dessert?
 32 Mother: bread and butter pudding?
 33 Adrian: oh I love that
 34 Mother: shall I put some sultanas in as well?
 35 Adrian: oh yes
 36 I love sultanas
 37 Mother: now
 38 Adrian: can I have a go with this?

(CLATTERING SOUNDS; ADRIAN TALKS TO SELF ...)

39 Mother: do you fancy [?doing] some **of those ones [?at] the circus .. hm?

(CLATTERING OF PANS)

40 Mother: won't that be fantastic

41 you'll be able to see .. people on the flying trapeze .. and clowns
 42 Adrian: (RECITES) The man on the **flying trapeze
 43 Mother: **flying trapeze
 44 Adrian: he fell
 45 and he broke his knees

(MOTHER LAUGHS)

46 Janet used to .. **[?say] that
 47 Mother: **say that
 48 I'm really looking forward to it
 49 Adrian: me too
 50 Mother: I haven't been to the circus
 51 since I was a little girl
 52 Adrian: [?me too]
 53 Mother: you've never been to the circus ..
 54 Adrian: [?] everything out
 55 can I put, um, some of the bread in the cake?
 56 Mother: you – oh, alright
 57 well if I chop the bread up
 58 and cut it into little squares
 59 you put it in
 60 move over here
 61 come over here,
 62 so you can reach
 63 that's the boy
 64 now pop your stool up
 65 and I'll cut it into little squares
 66 and you put it in
 67 and you can't –
 68 try not to put them on .. top of each other
 69 otherwise <70> they miss out on the sugar
 70 if they're on top of each other
 71 you see we've got to sprinkle sugar all over it
 72 Adrian: put some in the **middle
 73 Mother: **and then – and what happens
 74 if the sugar sticks on the butter?*

75 yes, some in the middle
 76 you can't help overlapping some of them, though ..
 77 oh thanks,
 78 can see you're going to be an excellent cook
 79 when you grow up ..

80 Adrian: mm .. now how do you cook pudding?
 81 Mother: yes, specially pudding
 82 I think I'll put some vanilla in that ..
 83 little drop of vanilla
 84 Adrian: Mum, what does vanilla feel like?
 85 Mother: mm, you just taste it
 86 put your tongue out
 87 Adrian: mm

88 Mother: it's nice, isn't it?
 89 it's very strong, though
 90 when it's straight out of the bottle ..
 91 right, now ..
 92 Adrian: Mum [?] –
 93 Mother: now you can't help putting some on top
 94 what we'll do is sprinkle sugar on those
 95 and then put another layer
 96 Adrian: here, Mummy get you some sugar
 97 Mother: yes, you can't help .. putting these on top, can you? whoops!
 98 Adrian: **[?]
 99 Mother: **here we are now
 100 don't tip the sugar on the floor
 101 **be careful
 102 Adrian: **no
 103 Mother: here we are, just spri— we –
 104 what you've gotta do is sprinkle it all over
 105 you don't just blob it on one place
 106 can you sprinkle?
 107 don't blob it
 108 you sh—
 109 that's it
 110 now, on these other pieces?
 111 put a bit on these?
 112 Adrian: [?alright]
 113 mother; shake
 114 shake
 115 shake
 116 Adrian: ooh!
 117 Mother: now, another lot
 118 Adrian: Mummy do these, shall I? *
 119 then you do the other .. pieces of bread
 120 see, you watch Mummy
 121 see how I hold the spoon
 122 and just give a little shake?
 123 that's how you sprinkle things—
 124 Adrian: know which **[?is sugar]
 125 Mother: **now you put some more bread on
 126 Adrian: OK, now, where shall I put it?
 127 Mother: just pop them on top
 128 Adrian: OK
 129 Mother: It won't matter
 130 and we'll put some more sugar on that

 (ADRIAN TALKS TO SELF ...)

 131 Mother: poor little Rodney .. (TO SELF)
 132 I've finished ... (SOUND OF FRYING)
 133 can you smell the ginger .. on the chicken?
 134 Adrian: yes ...

135 each on each ..
 136 but not very much on each
 137 'cause I only got three more – only got two more left [?], Mum
 138 Mother: alright, well, pop those on .. (CLATTERING NOISE)
 139 never mind, whoops!
 140 Fa— there you are
 141 oh, you did that well!
 142 [?] did you put more sugar on did you?
 143 Adrian: yeah
 144 Mother: Mummy'll do the rest
 145 now, you've got another little job to do
 146 and that's pour .. the custard mixture on top
 147 Adrian: OK Mum
 148 Mother: so what we'll do is we'll move this over here .. like that
 149 and come over here, right down next to it, **ready?
 150 Adrian: **mm
 151 Mother: pour away
 152 Adrian: OK
 153 Mother: just – that's –
 154 hang on, which is the best way for you to hold it?
 155 just like that?
 156 now pour it all into the dish
 157 I'll let go
 158 and you pour it
 159 there we are
 160 Mother: the bread floats
 161 Adrian: [?Yes]
 162 Mother: num-num, that looks nice
 163 shall we put some sultanas in?
 164 Adrian: yes I'll put the sultanas in
 165 Mother: OK
 166 Adrian: it's not very much ..
 167 poor little Rodney!
 168 Mother: yes he's sick today
 169 Adrian: he vomited
 170 Mother: yes, vomited in the morning
 171 Mother: but he's got his medicine now
 172 so it won't take long for him to get better ..
 173 when you were a little baby like [?that] -
 174 pop the –
 176 try and .. put the sultanas right in
 177 because <178> sometimes they burn
 178 if they're on top
 179 and they don't taste so good then
 180 Adrian: [?]
 181 I wonder what's [?under the milk] ..
 182 Mother: tell Mummy about kindergarten today
 183 you were a good boy, were you?
 184 Adrian: yes – no naughty ..
 185 sprinkle, sprinkle

186 Mother: you're doing a good job there,
 187 Adrian: sprinkle
 188 Mother: when Daddy says "Who made the dessert?"
 189 I'll say Mummy did a little bit
 190 but Adrian did most of it ..
 191 he almost got it ready by himself ..

(MOTHER GOES OFF; ADRIAN TALKS TO SELF ..; ANOTHER CHILD ENTERS)

192 Adrian: (TO CHILD) but Mum's helping me too
 193 but Mum's just gone to go to the toilet
 194 other child: What's [?] ?
 195 Adrian: I'm making pudding
 196 Mother: (TO OTHER CHILD) Darling you're not –
 197 we – Mummy's getting dinner ready now
 198 Adrian: but I'm hungry
 199 I – I feel too hungry

(INTERRUPTION IN RECORDING AT THIS POINT)

200 Mother: we left just a few over here
 201 Adrian: we only want one
 202 Mother: oh alright, darling
 203 well, leave it there ..
 204 Adrian: now could I have a bit (WHISPERS) of chocolate
 205 Mother: oh, alright (LAUGHING)
 206 but I won't tell the girls
 207 and next week we'll have your friends here, shall we?
 208 Adrian: yeah
 209 and I won't let Della ever play with mine again
 210 Mother: oh well just 'cause she's mean
 211 you don't have to be mean back to her, do you?
 212 cause .. if you go on being mean to her
 213 she'll go on being mean to you ..
 214 now if she's mean to you
 215 then you come to Mummy
 216 and I'll be your friend, hey? ..
 217 can I have one?
 218 Adrian: hm (LAUGHING)
 219 Mother: mm, they're lovely aren't they? ..
 220 mm, peppermint's inside ..
 221 we go for those don't we ?

BA5A.1**Mother getting lunch for Adrian**

1 Adrian: then I'd like something for my sandwich too
 2 Mother: oh you want a sandwich!
 3 is it –
 4 oh I suppose .. you might like a sandwich
 5 it's a bit early for lunch
 6 but if you want some lunch
 7 you'd better go and wash your hands in the bathroom
 8 Adrian: well the cat's outside
 9 Mother: I know
 10 but it's – you still wash your hands though
 11 Adrian: why?
 12 Mother: because it's hygienic to have clean hands
 13 Adrian: what **does—
 14 Mother: **Mummy – before Mummy gets the food ready
 15 I always wash my hands
 16 Adrian: I used to .. um say don't play near Jack ...
 17 Geoffrey's coming today
 18 Mother: oh and you used to think that was Jeremy, did you? .. mm?
 19 now you do what Mummy asks you to do
 20 you spring off .. very obediently
 21 and wash your hands ...
 22 right, here we are, one fruit juice
 23 now I've got bread rolls today
 24 shall I cut those up
 25 and put peanut butter on them for you?
 26 Adrian: yes please ...
 27 Mother: I hope Daddy's not too much longer
 28 I wanted to go to Lindfield ...
 29 Adrian: you don't know when they're going to come home ..
 30 where **did—
 31 Mother: **well Daddy said half an hour
 32 meaning about an hour I think ...
 33 Adrian: have to go up to here
 34 it used to be up to there didn't it?
 35 used to be up to there
 36 Mother: and you drank all that?
 37 Adrian: mm,
 38 it's there
 39 Mother: mhm ..
 40 Adrian: I dranked it all up
 41 and some – some bubbles are in there
 42 why do –
 43 when [?shall] you buy a bubbles?
 44 Mother: **oh
 45 Adrian: **the [?] bubbles?
 46 Mother: well darling I suppose < 47 > I might buy it

47 if I see it in a shop
 48 I haven't seen them in the shops for a long time ..
 49 sometimes shops have things
 50 and sometimes they don't
 51 Adrian: yeah ...
 52 Mother: would you like Vegemite on the other one, or honey?
 53 Adrian: um .. Vegemite on my other one ...
 54 Mother: there .. six little rounds of bread
 55 Adrian: one, two, three, four ..
 56 Mother: five
 57 look
 58 one, two, three, four, five ..
 59 Adrian: six
 60 Mother: six, the one you're eating
 61 you forgot to count that one
 62 Adrian: one, two, three, four!
 63 Mother: now you've only got four left
 64 and <65> how many will be left then?
 65 if you eat one
 66 Adrian: um three
 67 Mother: that's right
 68 and <69> how many will be left then? Mm?
 69 if you eat one – three ...
 70 Adrian: [?]
 71 Mother: two
 72 Adrian: Mummy
 73 Mother: yes, darling
 74 Adrian: why did .. you put um water in the .. in the um in the glass?
 75 and put the parsley **in it
 76 Mother: **oh well, it keeps the parsley fresher for a little while, doesn't it, hm?
 77 Adrian: and makes it grow
 78 Mother: not really grow
 79 but it – it – it stops it dying off so quickly ..
 80 now what's Mummy going to have on her .. bread roll today?
 81 we've got chicken for dinner tonight
 82 I'll have a bit of salami today ..
 83 Adrian: I don't like salami
 84 Mother: no, it's – well it's a bit strong for children, isn't it?
 85 when you get older
 86 you might like salami ...
 87 now I haven't read the paper today ..
 88 Adrian: you didn't give me a packet of leaves
 89 Mother: oh there's your bag of leaves ..
 90 what happens in the springtime then to the tree?
 91 Adrian: the leaves will get [? off] in the summertime
 92 Mother: no
 93 when do the leaves fall off the tree? *
 94 what season? ..
 95 Adrian: um I – I **[?]
 96 Mother: **what is it now?

97 is it summer now?
 98 Adrian: no
 99 Mother: is it springtime?
 100 Adrian: mhmh (NEGATIVE)
 103 Mother: is it winter?
 101 Adrian: yes
 102 Mother: not quite winter
 103 what is it?
 104 Adrian: autumn
 105 Mother: autumn
 106 you knew all the time
 107 so when do the leaves fall off the trees?
 108 Adrian: in autumn
 109 Mother: and then what happens in the springtime?
 110 Adrian: the leaves grow
 114 Mother: that's right!
 111 you get all the new shoots on the trees ..
 112 the leaves don't fall off all the trees, do they?
 113 just some of them like the liquid amber at the front .. mm? ..
 114 Adrian: and the autumn tree at the front
 115 Mother: yeah that's the one I mean, the autumn tree
 116 it's really a liquid amber, isn't it?
 117 we call it liquid amber ..
 118 Adrian: more fruit juice please Mum
 119 Mother: oh, OK darling
 120 here you are [? Poppet]
 125 got to turn it around
 126 until the spout's there –
 127 till there's a hole
 128 see that?
 129 Adrian: **but there's another –
 130 Mother: **if you can't –
 131 oh there's another one
 132 Adrian: [? Yeah]
 133 Mother: an opening there
 134 there we are
 135 Adrian: there ..
 136 Mother: there we are
 137 we're having a good lunch today, aren't we ?
 138 'cause we're a bit hungry
 139 Adrian: the three um .. the three .. um bars .. the drink come out
 140 Mother: does it look like jail bars?
 141 Adrian: yes
 142 Mother: yes ...
 143 Adrian: do you like my paintings Mum?
 144 Mother: I do love those paintings
 145 they're beautiful
 146 Adrian: which one do you love the best? ..
 147 Mother: well I think I love them the same ...
 148 Adrian: **[? Do you like] –

149 Mother: **they're both lovely
150 mm?
151 Adrian: do you love the – all the splotches?
152 Mother: yes ..
153 the other one's got more washy colours
154 Adrian: yes ..
155 this is [?]
156 Mum would you give me some more bread roll with um with
 Vegemite?
157 Mother: well just wait
158 until I've answered the phone
159 Adrian: I will answer it
160 Mother: well come on, hurry up

CD2B.4**Mother cleaning the room, David playing, looking on or helping**

1 Mother: what's wrong?
 2 David: [?]
 3 Mother: oh, it's alright
 4 don't worry
 5 it's just when we're out here ..
 6 David: not outside
 7 Mother: no, it's not to go out in
 8 it's just for around the house
 9 David: it might –
 10 cause isn't [?] is it? ...
 11 Mummy, I can't wipe my bottom [?] ...
 12 Mother: yes
 13 David: I can't wipe my bottom
 14 Mother: yes, you can
 15 David: no, I can't
 16 Mother: what do you do
 17 when you're at school?
 18 David: I don't wipe my bottom
 19 Mother: well what do you do
 20 if you want to go to the toilet
 21 and you're at school, David?
 22 **you –
 23 David: **I don't [?]
 24 Mother: when I'm not with you
 25 what do you do though?
 26 David: nothing
 27 Mother: don't you go to the toilet at school?
 28 David: yeah
 29 but I don't [?]
 30 Mother: why not?
 31 David: 'cause the teachers [?]
 32 Mother: but what if you want to do poohies?
 33 David: I don't
 34 Mother: but what if you do one day?
 35 and I'm not going— not with you at school?
 36 David: I don't do it
 37 Mother: what happens if you do though?
 38 David: I don't **[?do] it
 39 Mother: **you have to do it
 40 you have to wipe your own bottom, don't you?
 41 David yep
 42 Mother: right, so you do it now
 43 so that you'll learn ..
 44 'cause when you go to school next year
 45 big school like Rebecca does
 46 Mummy won't be with you

47 David: why?
 48 Mother: because I don't go to school with Rebecca ...
 49 Mummy takes you to school
 50 but I don't stay there
 51 David: Mummy <52> you would be
 52 if you didn't have any [?] standing on the bath
 53 Mother: mm
 54 David: if you didn't want to tidy 'em up
 55 Mother: that's right
 56 don't you ever do this
 57 David: I can't
 58 Mother: no
 59 David: I am not allowed up
 60 Mother: you're too little, aren't you?
 61 David: yeah
 62 when I get bigger
 63 I can
 64 Mother: oh maybe
 65 David: when I get very big
 66 Mother: maybe you could do this for me
 67 when I – when you get bigger
 68 David: yes
 69 Mother: so I won't have to do it
 70 David: mm
 71 Mother: you can get up here
 72 and wipe the walls down for me, eh?
 73 David: yep
 74 Mother: when Mummy gets old ...
 75 David: and I'll have to be the father
 76 Mother: you won't be my father ..
 77 David: no ...
 78 Mother: maybe you'll have children sometime – some day
 79 David: yep
 80 Mother: and you can be the father then
 81 David: yeah
 82 Mother: you'll have to get married first ..
 83 first you have to grow up ..
 84 David: yeah ..
 85 I can't get married with little kids
 86 Mother: no
 87 you have to be a man
 88 David: yeah
 89 Mother: like your Daddy
 90 David: yep ..
 91 then me and Daddy will both be mans
 92 Mother: hmm that's right
 93 David: you will be – you and Rebecca will be little girls
 94 Mother: we'll be ladies
 95 David: you'll – you will be ladies
 96 Mother: Rebecca is older than you

97 so she'll be a lady
 98 before you're a man
 99 David: mm
 100 I've finished
 101 'cause you know why? *
 102 I just did a little bit of poohies
 103 that's why I'm finished
 104 Mother: flush the toilet please
 (TAPE RECORDER OFF; MOTHER ATTENDS TO THE CHILD)
 105 Mother: oh you can brush them later after lunch ..
 106 David: not after lunch
 107 Mother: yeah fter lunch
 108 you're supposed to brush them after lunch
 109 David: and after breakfast
 110 Mother: I know
 111 but you forgot today didn't you?
 112 David: I'll do 'em
 113 Mother: not now David
 114 I'm cleaning up the bathroom now ...
 115 David: I'm gonna do it now
 116 Mother: no,
 117 put the vacuum cleaner down please ..
 118 you go get me the spray for the window
 119 **and –
 120 David: **which spray?
 121 Mother: you know the ones I clean the mirrors with?
 122 it's in the cupboard
 123 and get me the roll – the big roll of paper
 124 it's in the cupboard
 125 come on, David ...
 126 not that one
 127 you know it's not that
 128 don't you spray that
 129 OK you go and get the other one please
 130 the blue one
 131 David: but use this one for the toilet
 132 Mother: no
 133 don't you spray it
 134 come here
 135 let me do the back of your – your thing ..
 136 don't spray it, alright?
 137 David: [?]
 138 Mother: never mind
 139 just don't spray it please
 140 you go get the blue one
 141 David: spray the toilet
 142 Mother: get the blue one David
 143 that's it, good boy ..
 144 would you like to take it in the kitchen for me ?
 145 David: yeah

146 Mother: thank you
 147 David: I want to keep it
 148 Mother: yeah alright
 149 David: I'll cut it out
 150 to make something
 151 can you—
 152 Mother: we'll do something with it after lunch
 153 David: yeah
 154 Mother: take it to the kitchen anyway
 155 I haven't got enough room in here for it ..
 156 you go and keep it in your toy-box ...
 157 David: magic show! Da-da!
 158 Mother: careful with it ...
 159 David: Mummy
 160 Mother: yeah
 161 David: um you see –
 162 Mummy
 163 Mother: mm
 164 David: you're magic with this on,
 165 Mummy
 166 Mother: yes
 167 David: you're magic with this on now
 168 Mother: is it?
 169 David: yeah
 170 I'm the magic [?]
 171 and you're not allowed to watch
 172 when I take this [?cover] off
 173 it don't go
 174 because I have to put the lights on ... (TALKS TO SELF)
 175 Mother: and how come you got up from your bed last night?
 176 David: 'cause
 177 Mother: did you have a bad dream or something?
 178 David: yep
 179 Mother: can you remember what it was about?
 180 David: it was about a snake again
 181 Mother: snakes?
 182 David: yep
 183 Mother: and what happened?
 184 David: um I was scared,
 185 **and—
 186 Mother: **of snakes?
 187 David: yeah ..
 188 I thought it was real
 189 and there was sharks
 190 I had a dream about –
 191 and then I had a dream about a boat
 192 Mother: boats?
 193 David: yeah
 194 and then [?]...
 195 Mummy look at this, look , look Mummy

(MOTHER BUSY; DAVID TALKS TO SELF)
196 Mother: and what else did you dream about?
197 David: whales
198 Mother: whales?
199 David: I thought they were real
200 but they –
201 Mother: just a dream
202 David: I did
203 and then, you know what happened?
204 Mother: what?
205 David: I – some whales come in my boat
206 Mother: some whales
207 David: yeah, come in my boat
208 Mother: mm and what did the whale do?
209 David: um, bit me
210 Mother: bite you?
211 David: yep
212 on my – on my little finger,
213 look [?]
214 Mother: is that why you came running in Mummy and Daddy's room
215 last night?
216 David: yeah

CD3A.3**Mother ironing, David playing**

1 Mother: what're you doing?
 2 David: playing with the all
 3 Mother: come here
 4 and let me fix you up
 5 David: no [?] (SINGS TO SELF)
 6 Mother: watch the ironing board please ...
 7 David, stay away from the ironing board
 8 David: yeah (TALKS TO SELF AND SINGS) ...
 9 Mother: what are your doing David?
 10 David: playing with this (TALKS TO SELF AND SINGS)....
 11 Mummy, look
 12 she's [?stuck} in there
 13 Mother: don't – you're gonna break her
 14 she's not –
 15 that's Rebecca's doll
 16 David: I know
 17 Mother: don't put her head in there ...
 18 you'll break her
 19 and Rebecca will get very upset
 20 David: no she won't
 21 Mother: yes she will
 22 David: no she won't! (INSISTENT)
 23 Mother: she sure will
 24 it's her doll
 25 David: my doll
 26 Mother: don't be silly
 27 boys don't play with dolls
 28 David: yes they do
 29 and girls have to play with trucks ..
 30 Nana said .. they have to (TALKS TO SELF)
 31 Mother: stay away from the ironing board, David, please
 32 what are you doing now David .. mm?
 33 David: I'm playing (TALKS TO SELF)
 34 Mum
 35 Mother: what?
 36 David: here y'are I [?made] it together
 37 look, I [?made] it together
 38 Mother: mm
 39 David: (TALKS TO SELF) ... Mum Benny Hill was on
 40 Mother: Benny Hill?
 41 David: yeah ..
 42 no?
 43 Mother: no
 44 David: Benny Hill was on .. today
 45 he was .. really Mummy
 46 Nana said that

47 Mother: did she?
 48 David: **yes
 49 Mother: **when?
 50 David: when you was outside
 51 Mother: oh ..
 52 David: (TALKS TO HIMSELF) what's that called?
 53 Mother: come out of there please ..
 54 (SHOUTS) I said [?no]
 55 David: what's it called?
 56 Mother: you put that back (DAVID TALKS TO HIMSELF) ..
 57 David come out of the laundry ..
 58 David: [?no, I will do it]
 59 Mother: [?shut it]
 60 David: yeah
 61 Mother: watch the iron please
 62 sit down there
 63 and play ...
 64 David: Mummy, is the [?]
 65 Mother: what did you put [?her behind] there for?
 66 David: she – she – she [?]
 67 Mum can you get my bean bag?
 68 it's on the toy box and the [dog] on the toy box please Mum ...
 69 Mummy can you get my bean bag?
 70 [?]
 71 Mother: your what?
 72 David: my bean bag
 73 I want to put [?doggie] on the top
 74 Mother: yeah well I'm nearly finished this ironing
 75 this is the last lot of things now
 76 and I will get it for you then (DAVID TALKS TO SELF)
 77 you're being a monster, are you?
 78 David: no
 79 Mother: what are you doing then?
 80 David: the Incredible Hulk – [?I am] the Incredible Hulk
 81 Mother: Incredible Hulk?
 82 David: yeah
 83 he's getting the [?cars]
 84 and putting them in gaol
 85 Mummy I like playing [?]
 86 [?and I will] .. squash them (TALKS TO SELF)
 87 Mother: are you going to school tomorrow?
 88 David: no
 89 Mother: why not?
 90 David: 'cause I don't like going
 91 Mother: why not?
 92 David: because [?]
 93 Mother: [?you've got] other boys and girls to play with at school
 94 David; no I haven't got – I didn't play with girls
 95 Mother: well, with boys
 96 you've got nobody to play with here

97 David: I don't want to play – I don't want to play with Dean
 98 I don't want to play with boys either
 99 Mother: why?
 100 David: because I don't want to [?go to school]
 101 Mother: well you wanted to go this morning
 102 when I told you you weren't going
 103 David: I'm still hungry
 104 I don't have [?] at school
 105 I'm still hungry Mummy
 106 Mother: you couldn't still be hungry
 107 David: I have – I are – I am
 108 Mother: well you should have eaten the spaghetti I made for you
 109 you are not –
 110 David: I **weren't hungry—
 111 Mother: **this isn' a restaurant
 112 you asked me for spaghetti
 113 I gave it to you
 114 if you don't eat it
 115 you don't get nothing else
 116 David: I want to –
 117 I'm hungry (ANGRILY) ...
 118 Mother: want a biscuit?
 119 David: yeah
 120 Mother: what kind do you want?
 121 David: crunch – a crunchy – a crunchy one
 122 Mother: d'you want me to butter you a couple of Sao biscuits?
 123 David: yeah
 124 and put butter on them
 125 Mother: yeah alright
 126 stay there
 127 and I'll go and get them.

CD5A.2

Mother bathing David

1 Mother: here let me help you ...
 2 you told me the other day you didn't hit Dean
 3 because you didn't think you were strong enough
 4 David: ow!
 5 Mother: sorry ..
 6 because you thought you weren't strong enough
 7 to hit dean
 8 what did you hit Rebecca for?
 9 well, you don't, OK?
 10 you don't hit Rebecca ..
 11 you want to go to the toilet?
 12 David: Rebecca was going to hit me (CRYING)
 13 Mother: she didn't hit you
 14 David: she did
 15 Mother: you hit her
 16 and then you started to laugh
 17 because you hit her
 18 now, every time you do that
 19 every time you hit Rebecca
 20 or she hits you
 21 you're gonna get punished
 22 I'm warning both of you
 23 both of you are gonna get punished
 24 I'm sick and tired of both of you
 25 fighting all the time ...
 26 here you go ...
 27 turn around
 28 and I'll [?] it for you
 29 turn around the other way (DAVID IS CRYIN)
 30 is the water alright?
 31 David: yes
 32 Mother: lie back
 33 David: oh no (CRIES)
 34 Mother: you told me that Dean is a bully
 35 is that right?
 36 David: no
 37 Mother: is Dean a bully?
 38 David: no
 39 Mother: he's not? *
 40 that's what you told me the other day
 41 David: yes
 42 Mother: that Dean's a –
 43 d'you want to be a bully too?
 44 David: no
 45 Mother: well don't you –
 46 stop hitting Rebecca then

47 because <48> then you're a bully too
 48 if you keep doing that
 49 David: mm
 50 Mother: now don't you dare hit Rebecca
 51 David: no
 52 Mother: or anybody else for that matter
 53 David: no
 54 Mother: especially girls,
 55 you don't hit girls ..
 56 head up please
 57 so I can scrub your hair ...
 58 look up
 59 David: Mummy, there's bubbles in the bath ..
 (TAPE RECORDER TURNED OFF)
 60 Mother: (AS RECORDER TURNED ON) [?I'll] rinse your hair
 61 head back ...
 62 eyes closed
 63 that's it ..
 64 head back ...
 65 there's no need to cover your eyes
 66 just close them David
 67 I won't get any soap in your eyes
 68 head back a bit more .. that's it ... good boy
 69 see, how easy it is
 70 when you do
 71 as you are told .. mm?
 72 Davie: ow!
 73 Mother: you only get into trouble
 74 when you don't do
 75 as you're told
 76 is that water alright?
 77 David: I got some in my nose
 78 Mother: alright, get the washer
 79 [?]
 80 come here
 81 I'll wipe your nose ...
 82 turn around
 83 so I can put some conditioner in your hair
 84 make it all nice and soft .. hm?
 85 David: mm (AGREEING)
 86 Mother: alright, sit down
 87 and play for a few minutes
 88 I'll be back in a few minutes
 89 David: are you gonna leave [?this] in?
 90 Mother: just for a few minutes
 91 you leave it alone, OK?
 92 just sit still
 (MOTHER GOES OUT; CALLING REBECCA; DAVID PLAYS QUIETLY)
 93 Mother: (CALLING) you alright David?
 94 David: yeah (TALKS TO SELF AND PLAYS)

95 Mother: (COMING IN) right .. come and I'll rinse the conditioner off
 your hair now
 96 turn around sweetie
 97 head back again
 98 and eyes close
 99 come a bit closer to me ...
 100 is that water alrghith?
 101 David: yeah ..
 102 Mother: your hair is nice and soft already ..
 103 is that hot?
 104 David: yeah ..
 105 Mother: how's that?
 106 David: it's hot
 107 Mother: that's not hot now
 108 **it's nice
 109 David: **yes it is (= HOT EVEN NOW)
 110 Mother: oh alright, I'll put some –
 111 there you go, is that better?
 112 David: yes
 113 Mother: head forward now .. the other way , son ..
 114 forward sweetie
 115 so I can do the back of your head
 116 bend down
 117 put your head down like that
 118 that's it
 (DAVID SQUEALS AS WATER SPLASHES)
 119 Mother: alright, its only water ..
 120 OK, you're right
 121 David: **thank you Mum
 122 Mother: **where's the washer? ..
 123 head up
 124 so I can wash your face
 125 leave that there
 126 because Rebecca has to come and wash her hair now
 127 David: I know
 128 not in the bath?
 129 Mother: mhm
 130 turn around
 131 and stand up
 132 so I can do your back .. (DAVID CHANTS AND MOVES AROUND)
 133 Mother: don't do that
 134 you'll get water everywhere
 135 [?David] that's cold
 136 David: no, it isn't ..
 137 Mother: head up
 138 David: it's hot
 139 this is hot
 140 Mother: right, sit down
 141 David: (HUMS TO SELF) I want to still play in here Mum
 142 [?it's nice and warm] ...

143 Mother: bend over David
 144 so I can do your ears ...
 145 turn around
 146 don't put the bath water in your mouth ...
 147 come on, time to get out ..
 148 daddy'll be home soon
 149 quickly .. come on David
 150 I've got to get the dinner on the stove
 151 just leave everything as it is please
 152 come on, David
 153 David: [?there's Rebecca] ... (HUMS AS MOTHER DRIES HIM)
 154 Mother: rub-a-dub-dub
 155 David: rub-a-dub-dub (RECITES NURSERY RHYME)
 156 Mummy, sing rub-a-dub-dub
 (MOTHER RECITES, AND DAVID WITH HER)
 157 Mother: do you know what the butcher does?
 158 David: what?
 159 Mother: do you – can you tell me what the butcher does? ..
 160 he sells meat
 161 David: yeah
 162 Mother: and what does the baker sell?
 163 David: br— I don't know
 164 Mother: bread
 165 David: bread
 166 Mother: he's called the baker
 167 he makes bread
 168 and he sells it
 169 David: and what does the stick maker do?
 170 Mother: candlestick maker? *
 171 he makes candle
 172 David: oh!
 173 Mother: you know that candle I got in the lounge-room?
 174 David; yep
 175 Mother: on the table? ..
 176 the candlestick maker makes them
 177 David: did he make yours? ...
 178 oh I am very cold
 179 Mother: hold on to your sleeves ..
 180 let go
 181 David; [?]
 182 I know how to do it with [?] ..
 183 Mother: [?]
 184 David: (DAVID IS CHANTING) ..ow!
 185 Mother: sorry!
 186 David; got sharp – you got sharp nails
 (MOTHER TALKS TO REBECCA; MOTHER & DAVID GO OUT)

DA3A.3

Mother preparing meal, Amy looking at the groceries etc

1 Amy oh fried rice! fried rice
 2 Mother: we're having baked rice Amy
 3 Amy: I was cranky to you
 4 I am not [?any more]
 5 Mum
 6 Mother: yeah, what?
 7 Amy: why you not cooking these?
 8 I love these
 9 Mother: what d'you love?
 10 Amy: these, these things
 11 Mother: they're noodles
 12 Amy: noodles
 13 Mother: we're not having noodles tonight
 14 we're having rice
 15 Amy: oh (DISAPPOINTED)
 16 Mother: oh (MIMICKING)
 17 Amy: [?]
 18 Mother: no
 19 Amy: keep them in there
 20 Mother: no, we're not having prawns
 21 Amy: prawns is better
 22 Mother: no we're not having fried rice
 23 Amy: there's fried rice
 24 Mother: no (LAUGHING)
 25 Amy: yes there is
 26 Mother: that's rice
 27 but I'm not cooking fried rice
 28 Amy: that's not fried rice
 29 this is fried rice
 30 Mother: it's rice (DELIBERATE)
 31 Amy: no, it's fried rice
 32 Mother: we're not having fried –
 33 fried rice we buy from the Chinese shop
 34 Amy: no, not Chinese ..
 35 [? I don't eat it]
 36 Mother: don't drop the packet! ..
 37 otherwise it'll be no good
 39 I'll have rice all over the floor
 40 Amy: hey!
 41 Mother: what?
 42 Amy: [?]
 43 and some fell out
 44 Mother: oh no!
 45 Amy: see, like this
 46 Mother: oh yeah it's got a hole in it
 47 Amy: I didn't [?]

48 Mother: that's alright
 49 don't worry
 50 Amy: [?]
 51 Mother: mm? what's the matter now?
 52 Amy: Mum [? nice]
 53 here's another packet too
 54 Mother: they're different
 55 Amy: where you found them?
 56 Mother: oh, I got them from Auntie Cathy
 57 cos I didn't have enough
 58 Amy: what?
 59 this fried rice .. this one?
 60 Mother: no
 61 this beef packet ..
 62 Auntie Cathy lent it to me
 63 Amy: why?
 64 Mother: cos I didn't have enough
 65 and the shops are shut
 66 Amy: I hold it
 67 I hold it there
 68 Mother: well don't open it
 69 Amy: why?
 70 Mother: cos rice will go everywhere
 71 Amy: yeah and then I can eat my rice
 72 Mother: be careful ...
 73 we've gotta eat tea, don't we?
 74 Amy: (SINGING) [?]
 75 I can sing a rainbow ...
 76 I can [?teach] my name
 77 Amy Jane Markham
 78 Mother: Amy Jane Markham, that's right
 79 Amy: yep
 80 says "fried rice [?]" (MOTHER LAUGHS)
 81 Amy: what's it say?
 82 Mother: that says 'Sunwhite Rice'
 83 Amy: it says 'Macaroni'
 84 Mother: no that's not macaroni
 85 Amy: yes it is ..
 86 Mother: no
 87 macaroni's noodles
 88 Amy: ah-hum (=NO) macaroni
 89 macaroni's in a macaroni shop
 90 Mother: macaroni shop?
 91 Amy: yeah
 92 [?these are not] macaroni
 93 Mother: no
 94 they're elbows
 95 Amy: these are elbows
 95 mother; yeah they're elbows
 96 Amy: what's these things? ..

97 Amy: you eat those, y'do?
 98 I go (MAKES SLURPING NOISES)
 99 Mother: that's spaghetti
 100 Amy: spaghetti...
 101 Mother: what you doing now?
 102 Amy: Mum, what's these?
 103 Mother: oh, they're um ... oh (TRYING TO RECALL THE WORD)
 104 (TO SELF) what are they?
 105 spirals (RECALLING)
 106 Amy: spiral?
 107 Mother: yeah ...
 108 Amy: yuk!
 109 Mother: don't you like spirals? ..
 110 what else do you wanna know? .. mm?
 111 Amy: Mum, what about macaroni? *
 112 hey! (AS SHE FINDS SOMETHING ELSE)
 113 Mother: yeah, what's that from?
 114 Amy: Kentucky Fried Chicken
 115 Mother: Kentucky Fried Chicken?
 116 Amy: yeah (AMY WALKING OUT)
 117 Mother: hey where you goin'? (TAPE PAUSED; AMY RETURNS)
 118 Amy: what's the matter?
 119 Mother: what's the matter?
 120 Amy: yeah
 121 Mother: nothing
 122 I'm cooking dinner
 123 Amy: what's this?
 124 Mother: garlic
 125 Amy: garlic, Yuk!
 126 Mother: oh you like garlic
 127 Amy: I don't
 128 Mother: we don't eat it all the time, just some times
 129 it's nice
 130 Amy: do you like garlic?
 131 Mother: mm? yeah I put garlic in the cooking ... some times
 132 Amy: I don't eat garlic
 133 Mother: don't you?
 134 Amy: nuh
 135 Mother: yes you do
 136 cos you don't know
 137 and I put it in dinner
 138 Amy: Sandy doesn't like garlic
 139 Mother: Sandy?
 140 Amy: yeah
 141 Mother: get off there!
 142 get off there! (LOUD VOICE)
 143 Amy: no!
 144 Mother: Amy, you'll fall!
 145 get off the breakfast bar
 146 Amy: no!

147 Mother: Amy (SHARPLY)
148 now I've let you stay in here
149 while I cook
150 but keep off the breakfast bar
151 Amy: oh Mum (PROTESTING)
152 Mother: no Mum nothing
153 Amy: yes! .. I can still climb up!
154 Mother: and I'll belt you!
155 Amy: I can still!
156 Mother: don't be cheeky
157 Amy: I'm not being cheeky
158 Mother: yes you are
159 Amy: I'm not so
160 Mother: what 're you doing then?
161 you're being cheeky to me!
162 Amy: I'm not being cheeky to you ..
163 I'm being cheeky to me
164 Mother: I don't like it
165 when you're cheeky
166 Amy: I'm not being cheeky
167 I'm [?]
168 I'm [?]
169 Mother: you're what?
170 Amy: [?]
171 Mother: you're boring?
172 Amy: yes
173 Mother: yes you are
174 Amy: I got sick in the head
175 Mother: you got what?
176 Amy: sick in the head
177 Mother: you're sick in the head, are you?
178 Amy: yep ..
179 and headache in the head
180 Mother: you got a headache in your head?
181 Amy: yeah
182 Mother: tch! tch! what a shame
183 Amy: how can I sleep?
184 and my eyes try and sleep
185 and my eyes are sore
186 Mother: well, you'll sleep
187 Amy: can't
188 Mother: yeah best thing for a headache is to have a sleep
189 Amy: how can I sleep?
190 I got sore eyes
191 Mother: yeah, well, if you shut them
192 they'll be better ..
193 they need a good rest, that's why
194 Amy: no they don't
195 Mother: yes they do
196 Amy: NUH ..

197 what's this
198 Mother: honey
199 Amy: where's the numbers on it?
200 Mother: it's got no numbers on it
201 Amy: [?]
202 Mother: what did you say Amy?
203 Amy: aha! ... chalk
204 Mother: well don't draw with chalk on the breakfast bar, alright?
205 Amy, don't ...
206 Amy: I'm 'tending (=PRETENDING) to drive
207 Mother: you are
208 you're driving me up the wall!
209 Amy: I'm driving this ...
210 Mother: what're you up to? ..
211 what did I say?
 (AMY MAKES CAR NOISES)
212 Mother: ok why don't you go with Daddy for a while?

DA3B.5**Mother and Amy baking together**

1 Mother: right, you got the cake mix in?
 2 right, what else do we need?
 3 Amy: um an egg
 4 Mother: we'd better stay up here
 5 its easier to do, hey?
 6 Amy: oh Mum, these aren't [?]
 7 Mother: oh they are beaters too
 8 I've got a plastic set and them ones
 9 Amy: Mum get the plastic ones
 10 Mother: no, we'll use them ones
 11 Amy: OK
 12 Mother: OK, now we need ... an egg
 13 Amy: a egg
 14 Mother: egg
 15 Amy: oh Mummy I wanna [?]
 16 Mother: no you can't break an egg in there
 17 I'll let you put the milk in
 18 (BREAKS THE EGG) ugh!
 19 an egg
 20 Amy: yuk
 21 Mother: yuk
 22 and ...
 23 Amy: milk
 24 Mother: milk
 25 wit there
 26 I've gotta measure the milk out
 27 you you don't just pour milk in
 28 hold on
 29 now milk
 30 Amy: yeah
 31 Mother: (STIRRING) that's it
 32 Amy: there!
 33 Mother: now, we plug this in, like this,
 34 right? ...
 35 and—
 36 Amy: [?]
 37 Mother: that in there – right!
 38 now hold on to it ...
 39 OK?
 40 now, ready?
 41 Amy: yeah
 42 Mother: mix? (MIXER TURNED ON)
 43 Amy: no Mummu, don't hold it Mum
 44 I'm allowed to do it by myself
 45 Mother: alright, you do it
 46 Amy: let go

47 Mother: mix it all
 48 all of it's gotta go in –
 49 that's a girl
 50 you really know how to mix
 51 Amy: Mum, that's enough
 52 I mix it all up
 53 Mother: that's it
 54 I just wanna make sure its mixed for you ...
 55 now, you ready?
 56 we put it on the faster
 57 Amy: yeah
 58 Mother: there, now mix it round and round
 59 oh gee! You're good at this .., eh?
 60 I think that's enough now
 61 Amy: enough Mum?
 62 Mother: alright, lets go for a minute
 63 I'll just check (MIXER OFF)
 64 now, what do you want, one big cake or lots of little ones?
 65 Amy: lots of little ones
 66 Mother: little cakes?
 67 Amy: yeah
 68 oh Mummy I put [?it on fast] in the little cakes
 69 Mother: yeah we gotta get ...
 70 wait there
 71 we got a few more things to get, like these
 72 these are the little cake trays
 73 they're called patty cakes
 74 Amy: patty cakes?
 75 Mother: patty cakes
 76 Amy: oh yum
 77 Mother: mmm you like licking the beaters?
 78 Amy: mm
 79 Mother: oh you gonna save 'em
 80 ill you're finisahed
 81 Amy: yeah...
 82 Mummy? ...
 83 Mother: oh you can help me
 84 ready?
 85 Amy: Mummy I put them in
 86 you put that one in
 87 Mother: yeah
 88 OK you put this one ...
 89 that's the girl
 90 here's some more
 91 Amy: one, two ...
 92 Mother: how many's there?
 93 Amy: (COUNTING) one, two, three, four, five, six
 94 Mother: six?
 95 so that's six cakes in that one
 96 Amy: yep

86 Mother: vow! What a lot of cakes!
 87 Amy: two—
 88 [?why's that]
 89 Mother: alright, now look, you can put yours in that one
 90 your cake mix
 91 and I will put mine in this one
 92 Amy: that one's full
 93 Mother: oh careful!
 94 in there! ..
 95 oh .. got it?
 96 let it drip off
 97 Amy: that one's mine
 98 Mother: yeah you can do yours
 99 OK everyone? ...
 100 oh no you don't lick the spoon
 102 until you've put all the cake mix in
 103 come on..
 104 fill the little—
 105 now you've gotta—
 106 get another lump Amy
 107 you get another lump, right ...
 108 Amy: oops!
 109 Mother: oh! .. now pour it in ... that's it
 110 spoon it in there
 111 that's a girl
 112 it'll fall off the spoon
 113 just hold the spoon up
 114 see? ...
 115 right .. now fill it up again
 116 isn't this fun?
 117 Amy: oh yuk!
 118 Mother: (LAUGHS) do you want me to do it then?
 119 right .. fill another one
 120 you got a couple more
 121 Amy: woops! **oh yuk!
 122 Mother: **oh yuk! (LAUGHS)
 123 come on!
 124 Amy: [?]
 125 Mother: oh! well won't Daddy be surprised
 126 Amy: yes
 127 Mother: you've really made these ones on your own
 128 Amy: oh no!
 129 Mother: that's alright!
 130 you don't do that!
 131 come on,
 132 fill your patty cakes
 133 Amy: I have to lick it
 134 Mother: hey, not so much
 135 wait there
 136 now, here's one

137 Mother: here! It'll fall in
138 there!
139 now you've got one more right here next to you
140 Amy: [?thank you]
141 Mother: put some in that one ... OK?
142 Amy: don't pout all of 'em in?
143 Mother: no
144 Amy: there's all that
145 Mother: yeah, we're gonna be able to make more cakes
146 Amy: no!
147 Mother: later!
148 when these ones cook ... mm?
149 there now ...
150 where do they go?
151 Amy: in the oven
152 Mother: right, well come on
153 before it gets hot
154 Amy: Mum don't put another one in
155 please I want that bit
156 Mother: no there's too much cake mix
157 we've still got a few more cakes to mix
158 d'you want to put them in
159 Amy: yes
160 Mother: OK, Amy's on this side
161 Mummy's on this side
162 go call Daddy quick
163 now we wait for the cakes to cook, see?
164 gee, you're a good helper

DC1B.2**Mother bathing Colin**

1 Mother: [?time] to have a bath
 2 Colin: uh?
 3 Mother: bath
 4 Colin: bath
 5 Mother: bath time
 6 Colin: I said 'bath'
 7 did you listen—
 8 did you hear me say 'bath'?
 9 Mother: mhm
 10 Colin: bath you said – I said [?you] ..
 11 Mother: take your boots off
 12 and put 'em away please .. (TAPE TURNED OFF)
 13 Colin: I can do it
 14 Mother: right ...
 15 Colin: I took then both off
 16 Mother: oh clever!
 17 now your shorts ...
 18 Colin: I took them both off
 19 I **took—
 20 Mother: **that's te quick way to do it, isn't it?
 21 Colin: yep
 22 mother; watch your head
 23 when you [?do that] ..
 24 good boy
 25 Colin: [?] can I [?have] the little man
 26 mother; what little man?
 27 Colin: I have a little man
 28 Mother: [?]
 29 did you get it?
 30 Colin: yeah
 31 Mother: alright
 32 Colin: it was on my bed, look ...
 33 Mother: is it warm enough?
 34 Colin: no
 35 Mother: do you want some more hot water?
 36 Colin: yeah
 37 Mother: alright, here we go (RUNS WATER)
 38 is that right?
 39 Colin: yeah ...(TALKS TO SELF)
 40 Mother: have a wash now won't you?

(COLIN TALKS TO SELF)

41 are you having a wash
 42 Colin: yeah
 43 I am just putting my bum up – that bum up down

44 Mother: what?
 45 Colin: I'm putting my bum up and down
 46 Mother: in the water?
 47 how about using a bit of soap?
 48 Colin: **soap, use soap?
 49 mother; **[?] yes
 50 Colin: use soap
 51 Mother: d'you know what soap's for?
 52 Colin: yeah
 53 Mother: well that's amazing
 54 Colin: 'mazing –
 55 Mother: you should use it then
 56 Colin: I can't – I don't use it
 57 Mother: you should use it
 58 Colin: can you wash me?
 59 Mother: yeah
 60 Colin: have to put – oh
 61 Mother: **sorry
 62 Colin: **don't touch me
 63 Mother: don't—
 64 oh my hand's cold is it?
 65 Colin: yeah
 66 don't touch anything [?with your hand]
 67 don't **touch—
 68 Mother: **I gotta wash your hair
 69 Colin: oh have I got dirty hair?
 70 Mother: yeah ..
 71 Colin: oh I don't like washing my hair
 72 Mother: why?
 73 Colin: um you said [?I can't ever] wash my hair
 74 Mother: I said what?
 75 Colin: you said I [can't] wash my hair
 76 Mother: oh
 77 Colin: I don't like washing my hair
 78 Mother: don't you?
 79 Colin: no
 80 Mother: have to [?make] it clean ..
 81 alright that's enough (AS COLIN SPLASHES)
 82 you're gonna splash the floor
 83 Colin: oh you put soap ..
 84 that was soap
 85 Mother: [?move] your fingers
 86 Colin: that was soap ..
 87 I shut my eyes?
 88 mother; yeah
 89 if you like
 90 alright keep your eyes closed real tight
 91 and then I will tip water on your head. Alright?
 92 Colin: no don't want water on my head
 93 Mother: alright, alright

94 Colin: I'll [?]
 95 look **that [?]
 96 Mother: **mm clever ..
 97 Colin: I don't want water
 98 Mother: you have to (POURS WATER ON COLIN'S HEAD)
 99 Colin: oh Mum [?watch out] for me ..
 100 Mother: [?] isn't it?
 101 Colin: yeah
 102 Mother: [?mm now] lean right back ..
 103 now put it back like that
 104 or it'll still go in your eyes
 105 that's it
 106 Colin: don't want water
 107 Mother: I have to
 108 or how am I gonna get the soap off?
 109 Colin: I don't know ..
 110 with your hands ...
 111 Mother: come on [?stay there]
 112 Colin: (LAUGHS) ouch ..Mum
 113 Mother: what?
 114 Colin: I got soap in my eyes
 115 Mother: get your fingers out then ..
 116 you shouldn't have [?it] now
 117 you always stick your fingers in your eyes ..
 118 Colin: not in bed
 119 Mother: you just done it again ...
 120 Colin: Mummy **[?]
 121 Mother: **get up ... (COLIN SNEEZES)
 122 bless you! .. (COLIN SNEEZES AGAIN)
 123 bless you again! .. (COLIN SNEEZES AGAIN)
 124 Mother: bless you again ..
 125 gee your hair's getting long
 126 gonna have to get it cut

(COLIN PLAYS AND TALKS TO SELF)

127 [?]
 128 Colin: have you got some – (LAUGHS)
 129 Mother: does it tickle? (WASHING CHILD)
 130 Colin: yeah (LAUGHING)
 131 Mother: stand up for one minute ..
 132 right there you go
 133 have a little play
 134 and Mummy will be back

(COLIN PLAYS AND TALKS TO SELF)

DC2B.2

Colin and his mother are having lunch

1 Colin: did I have a little [?sleep]? ..
 2 Mum, did I go to sleep in bed?
 3 Mother: [?That's right]
 4 Colin: was I in bed?
 5 Mother: mmhm
 6 Colin: was I in bed a [?]?
 7 Mother: mmhm ..
 8 Colin: [? is that for in here]?
 9 Mother: how do you know?
 10 Colin: because it's .. [?]
 11 Mother: want some?
 12 Colin: no
 13 I want the top
 14 Mother: you want the top?
 15 Colin: yeah
 16 Mother: no,
 17 you have the bottom
 18 Colin: no
 19 Mother: no you can't have the top of it
 20 Colin: yes
 21 Mother: no
 22 Colin: that's not - Can I have that? ..
 23 that's lettuce
 24 Mother: that's right
 25 Colin: you can eat [? letta]
 26 mother : lettuce
 27 Colin : lettuce?
 28 mother : mm
 29 Colin: I said 'lettuce'
 30 Mother: good boy ..
 31 Colin: oh .. eat all of [?that] ...
 32 you can't get me
 33 Mother: mhmhm .. yes I can
 34 Colin: no
 35 Mother: yeah
 36 Colin: no .. can't get me

DC2B

37 Mother: I might
 38 Colin: go on .. [?] .. get me
 39 Mother: got you
 40 Colin: get me ..

41 I want you to get me ..
 42 get me
 43 get me, Mummy
 44 see if you can get me (BOTH LAUGH) ...
 45 Colin: can you swear at school?
 46 Mother: oh no
 47 it's naughty
 48 Colin: no, not when you [? hear me]
 49 Mother: no, you're not allowed to swear at all
 50 not even when I can't hear you ..
 51 Colin: Mm
 52 Mother: if I [?find out] you've been swearing
 53 you know what's going to happen? ..
 54 what?
 55 Colin: get a smack
 56 Mother: and a big belting
 57 Colin: smack on your bum
 58 Mother: mmhm
 59 Colin: and on my bum
 60 and we smack [? heads]
 61 Mother: [?]
 62 Colin: and bums and [?]
 63 Mother: mm [?]
 64 Colin: and Kevin smacks me on the head
 65 Mother: does he?
 66 Colin: and I - I will - I kick him up the wall ..
 67 [? I had] [?]
 68 and he went [?crashing down]
 69 and he will go [?crash] in the water
 70 Mother: oh will he?
 71 Colin: yeah
 72 but I will kick him up to the sky
 73 and he will do poohpoohs on me..
 74 and then he will fall in the water ...
 75 Mother: have you finished your drink?
 76 Colin: no Mummy
 77 but I'm nearly finished ..
 78 It's right down the bottom now
 79 Mother: can I have some?
 80 Colin: no
 81 Mother: why not?
 82 Colin: didn't you have your milk shake?
 83 Mother: no
 84 Colin: [?don't have a] milk shake
 85 you can have [?one] of your -- [? none] of my milk shakes
 86 Mother: you're a [?beast] ..

87 Colin: [?and if you] [?] go
 88 you can go up to the top of the house
 89 Mother: what house?
 90 Colin: this house
 91 Mother: up the top, up there?
 92 what's up there? .. mm?
 93 Colin: up, right up to the top
 94 and jump down
 95 Mother: oh .. you shouldn't say things like that
 96 it's not very nice
 97 Colin: no, not you
 98 I said the other one
 99 Mother: [? you shouldn't say it to anyone]
 100 Colin: I said –I mean the other Donna .. Mummy
 101 Mother: you shouldn't say it to anyone
 102 because it's nasty
 103 Colin: I said it to nasty Donna ..
 104 I said—
 105 Mother: who's nasty Donna?
 106 Colin: the – who is [?], the toy one
 107 Mother: mm
 108 Colin: and it's a monster one
 109 we punched her, don't we?
 110 Mother: you don't punch girls, do you?
 111 Colin: no, no
 112 I mean big Donna, huge Donna, monster - the giant [?]
 113 oh that's good, hey Mummy
 114 Mother: on the cartoon?
 115 Colin: no
 116 Mother: where?
 117 Colin: I mean on the movie
 118 Mother: oh
 119 Colin: you can't get me
 120 Mother: yes I can
 121 Colin: no
 122 Mother: ah got you ..
 123 Colin: you can't get my tea
 124 Mother: [?]
 125 Colin: I'll bite (LAUGHING; MAKES BITING NOISES)
 126 Mother: do you like the new rabbit?
 127 Colin: yeah
 128 Mother: is he [?]?
 129 Colin: yeah
 130 he will [?] (TALKS TO SELF)

DC3A.2

Colin and his mother are having lunch

1 Colin: ow!
 2 Mother: what happened?
 3 Colin: I dropped this thing .. the aeroplane
 4 Mother: on your head?
 5 Colin: yes – no, not on my head, on my chin
 6 Mother: [?] you silly sausage (KISSES COLIN)
 7 is that better?
 8 Colin: no, it's not better yet
 9 Mother: oh ...
 10 Colin: Mummy, can I have a little bit of [?cake] .. of [?]?
 11 Mother: of what?
 12 Colin: of my [?]
 13 Mother: no
 14 Colin: [? I'll have this, alright]?
 15 Mother: no
 16 you're going to have this .. (COLIN TALKS TO SELF)
 17 here you are Colin
 18 Colin: uh?
 19 Mother: here you are
 20 Colin: what?
 21 Mother: lunch ...
 22 Colin: everybody has milk ..
 23 I don't want milk
 24 I want [?] ..
 25 can you get me um – Mum you get me a knife?
 26 Mother: no
 27 kids don't have knives
 28 Colin: mm?
 29 Mother: kids don't have knives
 30 Colin: yeah
 31 Mother: uh uh (NEGATIVE)
 32 Colin: me, I have
 33 Mother: no
 34 Colin: mmhm, mmhm, a orange one I have
 35 Mother: what if you cut your fingers?
 36 Colin: I have a little one
 37 Mother: [? But you don't use it], do you?
 38 Colin: mm hm (NEGATIVE)
 39 [? That hurt me then]
 40 Mother: [? I know] ...
 41 Colin: I want tomato sauce
 42 Mother: please

43 Colin: please
 44 I only [?have] red tomato sauce ..
 45 Mother: well what other colour tomato sauce do you get?
 46 Colin: red
 47 Mother: mmhm
 48 Colin: I want a huge bit
 49 because I got a huge [?]
 50 Mother: there you go .. there's a [?] there
 51 Colin: look, numbers on it
 52 Mother: on what?
 53 Colin: on there, on the bottle
 54 Mother: mm
 55 Colin: number
 56 I got something special for me, haven't I Mummy?
 57 Mother: mm
 58 Colin: [?]
 59 Mother: [?]
 60 Colin: [?]
 61 Mother: mmm .. you're a lucky boy, aren't you? ..
 62 Colin: yes ..
 63 Mother: eat it up ...
 64 Colin: [? big one] walk slow, hey Mummy?
 65 Mother: mmhm
 66 Colin: little – .. big ones walk slow
 67 and little ones walk fast ...
 68 [? that won't make you a headache] ...
 69 do you know what I – when I went to – yesterday?
 70 Mother: no ..
 71 [? I can't hear you]
 72 Colin: to the circus
 73 Mother: last week
 74 Colin: last week
 75 Mother: mm .. was it good fun?
 76 Colin: the circus? yeah, it was good fun
 77 Mother: what did you see?
 78 Colin: I see [? hullo]
 79 Mother: what did you see?
 80 Colin: I see the mummy monkey, the um the father monkey
 81 Mother: mm
 82 Colin: and the baby monkey
 83 Three monkeys there was [?] ..
 84 Mummy, I'm finished

DC6B.2

Colin and his mother are having breakfast

1 Mother: want a cup of coffee?
 2 Colin: no ..
 3 I only got a milk shake ..
 4 Mother: yeah
 5 Colin: this is a round
 6 Mother: mm?
 7 Colin: I didn't say you
 8 I said this is a round (TALKS TO SELF) ...
 9 I can't put my milk shake [?here]
 10 won't go in
 11 Mother: what are you doing?
 12 Colin: I'm putting it
 13 Mother: well you spill it
 14 and you'll know about it
 15 Colin: am I wearing jeans today?
 16 Mother: yeah
 17 will you go and shoo that pigeon away?
 18 Colin: yeah
 19 Mother: at the window up there
 20 no, at the window .. over here
 21 Colin: oh it went off
 22 I scared it off
 23 Mother: good boy!
 24 Colin: I didn't say anything
 25 I said nothing
 26 Mother: it must have known, then
 27 Colin: huh?
 28 Mother: it must have known that you were going to shoo it away...
 29 Colin: is the – is the brown one [?]?
 30 Mother: what brown one?
 31 Colin: that – that – the light brown one
 32 Mother: light brown what?
 33 Colin: this like that
 34 Mother: oh
 35 Colin: is that [?]?
 36 Mother: no
 37 that's [?]
 38 Colin: is that your light—
 39 is that your [?], the blue one? ...
 40 I want this light on
 41 Mother: no, it's – you can't have the light on now
 42 look

42 you can see the sun out there
 44 Colin: it's not [? a sun]
 45 the sun isn't [? going to] come over here today
 46 Mother: mm?
 47 Colin: the sun
 48 Mother: it might be sunny
 49 it's not raining
 50 Colin: did you told me it's not going to rain?
 51 Mother: no
 52 why?
 53 Colin: oh (MAKES NOISES)
 54 Mother: [? just one more] ..
 55 Colin: don't come, rain
 56 it can come tomorrow, rain
 57 and we'll have a nice sunny day, rain
 58 then we will have a nice sunny day today
 59 Mother: you know what to say?
 (CHANTS "RAIN RAIN GO AWAY")
 60 Colin: my –
 61 Mother: [?]
 62 Colin: my teacher says [?]
 63 Mother: mm .. (COLIN TALKS TO HIMSELF) ...
 64 oh you just spilt the coffee
 65 now sit up ..
 66 you've been told before about that haven't you?
 67 do as you're told
 68 Colin: I want to [?]
 69 Mother: no ..
 70 Colin: this says [?]
 71 Mother: I beg your pardon?
 72 Colin: four at the side
 73 Mother: chew up what you've got in your mouth first
 74 and then you tell me
 75 Colin: no ...
 76 what I'm going to wear with [?]?
 77 Mother: [? jumper]
 78 Colin: and what I'm going to wear with [? jeans]?
 79 Mother: [? clothes]
 80 Colin: uh?
 81 Mother: clothes
 82 Colin: no [?]
 83 wear [?]
 84 Mother: no not your boots
 85 Colin: yes
 86 Mother: they're too dirty
 87 they need a wash ..

88 Colin: I want to
 89 I want to wear [? them]
 90 Mother: you're not wearing them
 91 Colin: yes
 92 I won't dirty them
 93 Mother: they're already dirty
 94 I have to wash them
 95 Colin: **not dirty, my jeans
 96 Mother: **they're making your socks dirty ...
 97 one pair of socks turned out black ..
 98 Colin: not my feet ...
 99 can me do it – can I do it? .. (STRIKES MATCH)
 100 I done it
 101 Mother: that's enough, good boy
 102 don't make too much mess (COLIN LAUGHS)
 103 no, go like this,
 104 look, on the side ..
 105 don't knock yourself out ..
 106 Colin: [?]
 107 Mother: that's enough
 108 Colin: I want to light that
 109 Mother: last one .. (COLIN CHANTS TO SELF)
 110 shsh
 111 Colin: that's good
 112 [?]
 113 Mother: what?
 114 Colin: that's a good [? word] [?]

 (CHANTS IN NONSENSE SYLLABLES)

 115 can you sing that song?
 116 Mother: [? I don't know]
 117 Colin: sing it ..
 118 the sun's coming up
 119 Mother: pick your toast up please
 120 Colin: I don't like it any more
 121 Mother: you do
 122 now just eat it
 123 Colin; oh .. toast is [?]
 124 Mother: it is not
 125 Colin: yes, it is
 126 Mother: Colin, you'll get nothing ..
 127 Colin: will I get a smack?
 128 Mother: you won't get a smack
 129 but you won't get anything – any lollies and that after
 school, though ..

130 you're supposed to go to the shop
 131 and get your lunch
 132 and you're not having any bubble gum ...

(COLIN TALKS IN NONSENSE SYLLABLES; AND LAUGHS)

133 Colin: watch this?
 134 Mother: don't do that
 135 Colin: it makes me cold
 136 Mother: it'll make you sore too
 137 Colin: no ..
 138 do you do that?
 139 Mother: no
 140 Colin: I saw you
 141 Mother: I don't think so
 142 Colin: you were
 143 Mother: uh uh (NEGATIVE)
 144 Colin: you were
 145 I know
 146 I saw you
 147 you did so ...
 148 Mother: do you know what day today is?
 149 Colin: [?]
 150 Mother: Wednesday
 151 Colin: no, Tuesday
 152 it's Tuesday
 153 it's Tuesday
 154 you said school is Tuesday
 155 Mother: school is Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and
 Friday
 156 Colin: it's Tuesday
 157 it's Tuesday
 158 my school names Tuesday
 159 Mother: your school name's JC ..
 160 it is
 161 Colin: no
 162 Mother: it is
 163 Colin: it's Wednesday
 164 Mother: oh (LAUGHING) Today is Wednesday
 165 Colin: day time (LAUGHS)
 166 ouch, that's not [?]
 167 Mother: what?
 168 Colin: that's not—
 169 that's – did you hear me?
 170 Mother: nup
 171 Colin: [?] just that

172 Mother: it's not just that?
 173 Colin: did you hear me?
 174 Mother: I heard you
 175 what do you mean?
 176 Colin: I said nothing
 177 Mother: [?]
 178 Colin: nothing
 179 you are just [? hot] (CHANTS) ...
 180 Mother: stop moving the table .. Colin!
 181 Colin: and I'll rock the table
 182 Mother: and I'll smack you
 183 Colin: I didn't rock the table (LAUGHING) ..
 184 I moved [?] my chair
 185 Mother: well don't (COLIN LAUGHS)
 186 Colin: I'm going to pop down
 187 Mother: what are you going to do?
 188 eat that toast please
 189 Colin: I want to play
 190 Mother: eat it ..
 191 Colin: can I get bubble gum [? with] this?
 192 Mother: if you eat it
 193 I might [?]
 194 if you're very good
 195 Colin: just not [? when I'm naughty]
 196 Mother: yeah
 197 Colin: I'm just not –
 198 I'm I'm I'm good naughty (LAUGHS) ..
 199 Mother: don't do that
 200 you'll hurt yourself ...
 201 that's enough silly giggling
 (COLIN CONTINUES TO GIGGLE)

 202 shsh .. Colin, shush (COLIN CONTINUES)
 203 come on, now stop it (SHOUTING)
 204 I'm going to get very angry in a minute ...
 205 Colin: up there, up there, Mummy, up there
 206 Mother: you [? sure]?
 207 Colin: it's up there .. up there ...
 208 can you get me my um box
 209 Mother: when you finish eating your toast
 210 Colin: [?] my rabbit
 211 Mother: [?]
 212 Colin: alright ... (PLAYS AND GIGGLES) ..
 213 Mother: stop banging ..
 214 Colin: it's up there ..
 215 it's up there (TALKS AND SINGS TO SELF)

EA2A.4

Mother cooking dinner; Alan looking on

- 1 Mother: what?
- 2 Alan: I [?tell Dad] to put this on – on bikky
- 3 Mother: yeah we'll make them up on bikkies, eh?
- 4 Alan: you don't have to do it ...
- 5 [?]
- 6 Mother: yeah
- 7 Alan: oh ... I want Dad to help me
- 8 Mother: oh
- 9 Alan: he can't help me
- 10 [?]
- 11 Mother: oh yeah
- 12 [?you gonna] make some green?
- 13 Alan: where?
- 14 Mother: you make it green
- 15 Alan: where?
- 16 [?]
- 17 Mother: mm?
- 18 Alan: oh yum! I want to do that
- 19 Mother: no, mummy will stiry it
- 20 Alan: I want to do it too
- 21 Mother: no, you can watch me
- 22 Alan: no, me do it
- 23 Mother: [?play with that] ...
- 24 Alan: I want to do it now
- 25 Mother: just a little bit
- 26 while I get the bikkies out
- 27 to put the icing on
- 28 Alan: I can ...
- 29 get the bikkies out ...
- 30 look
- 31 going green
- 32 it's going green
- 33 Mother: mm
- 34 [? Stop eating it]
- 35 Alan: just licking the top of it
- 36 Mother: mm?
- 37 Alan: just licking the top of it ...
- 38 Mother: don't
- 39 because we won't have enough
- 40 don't eat it
- 41 Alan: just licking it
- 42 Mother: mm, I know
- 43 but you're eating all of it ...
- 44 are you gonna help me make some chokkies after?
- 45 Alan: yeah
- 46 for why?

47 Mother: for cake day at school tomorrow
 48 Alan: [?]
 49 Mother: no, I am not cooking it yet (ALAN CHANTS NONSENSICALLY)
 50 (LAUGHING) go on, you watch this
 51 Alan: [?] now
 52 Mother: where's that thing gone?
 53 Alan: what about that one?
 54 Mother: no, I've gotta put the icing on first
 55 Alan: I could spread it round [?]
 56 Mother: mm?
 57 Alan: I could spread it round [?]
 58 Mother: icing?
 59 Alan: yeah
 60 I could spread it round
 61 Mother: yeah
 62 Alan: [?]
 63 Mother: [?put them in]
 64 don't break them will you?
 65 Alan: [?]? ...
 66 Mother: hot water ...
 67 Alan: [?]
 68 Mother: what?
 69 Alan: [?]
 70 Mother: what?
 71 Alan: [?]
 72 Mother: oh
 73 Alan: have to put water in there
 74 Mother: mm?
 75 Alan: you have to put water in there
 76 Mother: mm— no
 77 that's just so the bikkies stay—icing stays up
 78 oh (AS SOMETHING FALLS)
 79 Alan: oh
 80 Mother: here you are ...
 81 that bikkie broke
 82 Alan: how did it broke?
 83 Mother: you might be able to take some of these to school tomorrow
 84 Alan: yeah ... for my lunch
 85 Mother: not for your lunch
 86 Alan: mhm (=NEGATIVE) ... for my dinner
 87 Mother: no, for your play time ...
 88 Alan: I might be able to take them for my lunch
 89 Mother: mm?
 90 Alan: [?]
 91 I want to take that [?]
 92 Mother: what?
 93 that's on there on that bikkie you're eating
 94 it's already got some icing on it
 95 Alan: I like these
 96 Mother: do you really

97 Alan: I like them
 98 I like these
 99 Mother: mm?
 100 Alan: why do you have to put them on it?
 101 Mother: hundreds and thousands? ...
 102 yeah
 103 Alan: Mum ... mum
 104 Mother: what?
 105 Alan: why do you put – why do you put them on it?
 106 Mother: yeah, after I have put the icing on
 107 Alan: why do you put these on?
 108 Mother: why do I put hundreds and thousands on?
 109 Alan: no, these
 110 Mother: mm?
 111 Alan: one of these? ...
 112 [?]
 113 [?]
 114 Mother: no, you've gotta cook the—
 115 the eggs are to put in the cake
 116 when we cook the cakes ... later
 117 oops! I nearly dropped it didn't I?
 118 Alan: nearly braked it
 119 Mother: nearly broke it, yeah ...
 120 Alan: Mummy
 121 Mother: yes
 122 Alan: [?I have to lick the] [?]
 123 Mother: what?
 124 Alan: one ... look!
 125 one ... one ... one
 126 Mother: one what?
 127 Alan: one [?]
 128 Mother: mm ... no, we're just going to sprinkle some hundreds and
 thousands on
 129 Alan: why?
 130 Mother: because I didn't buy any smarties ... did I?
 131 Alan: you just get smarties?
 132 Mother: smarties?
 133 no,
 134 we'll just put hundreds and thousands on
 135 and make them look pretty
 136 Alan: I'll pass them on to you
 137 Mother: alright
 138 Alan: here's one for you
 139 Mother: wait a minute
 140 I'm not ready for it yet
 141 Alan: on there
 142 Mother: no, I've gotta put icing on first
 143 Alan: on these too?
 144 Mother: well, just wait ...
 145 Alan: [?]

146 Mother: mm?
 147 how many left?
 148 Alan: two ...
 149 one left
 150 Mother: mm?
 151 Alan: one more ...
 152 I just get one more
 153 Mother: [? more] more
 154 Alan: more ... [?]
 155 Mother: you [did]
 156 Alan: you ...
 157 hm, hm, hm (AGITATED TONE)
 158 Mother: what? ...
 159 no, it won't go on there
 160 Alan: hm
 161 Mother: you'll make yourself sick
 162 Alan: won't
 163 Mother: yes, you will
 164 Alan: [?] ...
 165 sick
 162 Alan: won't
 163 Mother: yes, you will
 164 Alan: [?] ...
 165 why do you have to put that on?
 166 Mother: mm?
 167 Alan: why do you have to put that on for?
 168 Mother: the hundreds and thousands?
 169 Alan: yeah
 170 Mother: so they look pretty
 171 Alan: oh ... I want to taste them
 172 Mother: yeah, in a minute
 173 wait
 174 until I do some first
 175 Alan: [?] go over here
 176 [?] ...
 177 Mother: oops! Wait a minute
 178 Alan: give me some
 179 give me some
 180 Mother: yeah well wait
 181 till I do the rest of the bikkies first ...
 182 Alan: oh, come on!
 183 Mother: Alan, don't get impatient ...
 184 Alan: I won't
 185 Mother: oops!
 186 Alan: this is sticky
 187 Mother: they're sticky, are they?
 188 Alan: mm
 189 Mother: well, you're not supposed to eat icing straight out of the dish ..
 190 Alan: why?
 191 Mother: cause it'll make you sick

192 Alan: it won't
 193 Mother: it will ...
 194 Alan: mummy
 195 Mother: what?
 196 Alan: I'm gonna get **the—
 197 Mother: **oh! ... mm?
 198 Alan: get me some now
 199 Mother: you can't put it in there
 200 they'll spill everywhere
 201 Alan: put it in the plate
 202 Mother: mm?
 203 Alan: put it in the plate then
 204 Mother: please! (= SAY "PLEASE!")
 205 Alan: (COMPLYING) please
 206 Mother: careful!
 207 Alan: no! (?TO SISTER)
 208 Mother: [?]
 209 oops! Wait a minute
 210 Alan: no more! (TO SISTER)
 211 Mother: Alan! ... share it
 212 Alan: no
 213 Mother: don't be greedy
 214 put them on the table please
 215 and don't drop them ...
 216 oops! ... good? (=IS IT GOOD)
 217 Alan: mm
 218 no more ...
 219 Mother: mm?
 220 Alan: I don't want any more

EA3B.5**Mother and Alan looking at books**

1 Alan: I'll pass'em to you
 2 Mother: you'll pass them to me, will you?
 3 Alan: yeah
 4 Mother: alright
 5 Alan: not reading this one...
 6 not read—
 7 read that [?other little one]
 8 Mother: yes alright
 9 there's two books of that one
 10 turn over ...
 11 Alan: [?I'm reading that one]
 12 Mother: look, what're they?
 13 Alan: lions ...
 14 [?come on]
 15 Mother: you're going through the books awfully quick ...
 16 Alan: I know this one
 17 Mother: yeah?
 18 Alan: guinea pigs
 19 Mother: [?]
 20 Alan: here's ibis
 21 Mother: eagle
 22 Alan: what're them?
 23 Mother: there y'are, what's that?
 24 Alan: what's that?
 25 Mother: what's that one?
 26 Alan: fish
 27 Mother: yeah, fish
 28 Alan: fish
 29 Mother: oh, look at that
 30 Alan: Tommie, Tommie
 31 Mother: (LAUGHS) it's Tommie, is it?
 32 Alan: yeah
 33 Mother: that's a baby monkey
 34 Alan: Tommie again!
 35 Mother: **Tommie again, is it?
 36 Alana: ** Tommie again
 37 Tommie again
 38 Tommie again ...
 39 fish
 40 Mother: fish
 41 Alan: fish
 42 Mother: mm ...
 43 Alan: what a big spider!
 44 Mother: it's a grass hopper
 45 Alana: look ...
 46 look at this (?TO TOMMIE)

47 Tommie: big deal!
 48 Allen: look at this (ADDRESSING TOMMIE)
 49 look!
 50 Mother: you gonna show Tommie him, are you?
 51 Allen: yeah
 52 look at this ...
 53 you!
 54 Tommie: I'm gonna kill you! (ALAN LAUGHS)
 55 you wait!
 56 Alan: Tommie and me (POINTING TO PICTURE IN THE BOOK)
 57 Mother: Tommie and you, is it?
 58 Alan: yep, Tommie and me ...
 59 a spider
 60 Mother: that's a grasshopper ...
 61 say that
 62 Alan: (REPEATS) grasshopper
 63 Mother: [?that's it]
 64 Alan: grasshoppers can hop?
 65 Mother: yeah they can hop
 66 Alan: I can
 67 Mother: yeah
 68 there's— (WAITING FOR ALAN TO FINISH THE SENTENCE)
 69 Alan: water
 70 Mother: mm ... little baby fish ...
 71 Alan: big fish [?there]
 72 Mother: big fish
 73 Alan: big fish
 74 Mother: what's that?
 75 Alan: I don't know
 76 Mother: a squirrel
 77 Alan: where's the— where's the guinea pig?
 78 Mother: we'll come to them soon
 79 oh, look at that!
 80 Alan: monkey
 81 Mother: it's a moustached monkey ..
 82 some birdies
 83 Alan: guinea pig
 84 Mother: there you are ! ...
 85 Alan: turn over
 86 Mother: there's the guinea pig
 87 you just went past ...
 88 there
 89 Alan: oh ... [?]
 90 no, no more
 91 Mother: wait a minute
 92 we'll go and see if we can find some more [?]
 93 oh look, what're they?
 94 Alan: [?]
 95 Mother: they're hamsters ...
 96 Alan: look! Look! [?]

97 whose are they? ...
98 Mother: there's some bunny rabbits
99 Alan: where's the guinea pig?
100 Mother: oh, back there

(ALAN SINGS AND MOTHER JOINS IN THE SONG)

101 Alan: Kathy! ... Kathy! (CALLING TO SISTER)
102 Mother: she's coming
103 Kathy: yeah?
104 Alan: look! Here's a guinea pig
105 Kathy: yeah ...
106 Alan: I want a drink
107 Mother: please!
108 Alan: please [? I want] a drink
109 Mother: what do you say
110 before you get it
111 Alan: thank you ...
112 Mother: what else have you got in here?
113 Alan: [?three little] monkey
114 Mother: oh, look at the little rat ...
115 little rat!
116 Alan: I don't want to read it now
117 Mother: don't want to read the book any more?
118 Alan: no
119 Mother: that book?*

120 d'you want another book?
121 Alan: I got a other book here
122 Mother: yeah ...
123 Alan: got a other book
124 Mother: it's got platypus in here
125 Alan: where?
126 Mother: it might have a turtle like you've got at school
127 Alan: [?] the teachers take it home
128 Mother: the teachers took your turtle home, did they?
129 Alan: yep
130 Mother: why?
131 Alan: cause it getting hungry
132 Mother: they were getting heng— hungry, were they?
133 Alan: yesp ..
134 [?I see these ones] ...
135 no
136 Mother: there's some penguins
137 Alan: come on, turn over ...
138 Mother: oh what's that?
139 Alan: pig
140 Mother: a piggy ...
141 Alan: no
142 Mother: that's a crab
143 Alan: come on ...

144 Mother: oh what's that?
 145 Alan: I don't know
 146 Mother: it's a prawn
 147 Alan: prawn?
 148 Mother: that's what you use <149> isn't it
 149 when you go fishing
 150 Alan: let's read a other book
 151 oh, oh, oh! [?what's in] this book?
 152 Mother: **hm
 153 Alan: **what's this one?
 154 oh I do hate that one!
 155 Mother: you hate that one, do you?
 156 Alan: I want to read a other book now
 157 let's read different books now
 158 Mother: which ones?
 159 Alan: different books
 160 Mother: different books
 161 Alan: yeah
 162 Mother: d'you want to have a look at a cooking book?
 163 Alan: **yeah I like that one
 164 Mother: **what sort? A book with cakes?
 165 Alan: I like that one
 166 Mother: you like cooking books do you?
 167 Alan: yeah
 168 Mother: alright
 169 Alan: cakes!
 170 Mother: mm ...
 171 Alan: has it got cakes on here?
 172 Mother: yeah
 173 Alan: [?]
 174 Mother: oh, what's that?
 175 Alan: I don't know
 176 cakes, fruit cake ... [?] cakes
 177 Mother: oh look, what are they?
 178 Alan: [?] and lions
 179 Mother: no, moo-cows
 180 Alan: moo-cows ...
 181 what're them? (POINTING TO ANOTHER PICTURE)
 182 Mother: cakes
 183 Alan: what are them?
 184 Mother: oh that's dessert
 185 Alan; what are *them*?
 186 Mother: you can see what they are
 187 Alan: horse ...
 188 what are them? ...
 189 Mother: some more cake and stuff
 190 Alan: what are them?
 191 Mother: moo-cows
 192 Alan: what are them?
 193 Mother: that's where you get the butter from, isn't it?

194 Alan: what are them? ...
 195 Mother: apples
 196 Alan: what are them?
 197 Mother: a chicken
 198 Alan: what are them?
 199 Mother: chicken legs
 200 Alan: what is them?
 201 Mother: that's a house ..
 202 oh there you are
 203 Alan: what is them?
 204 Mother: you can see what they are
 205 Alan: bunny rabbits?
 206 Mother: that's right
 207 Alan: what is this?
 208 Mother: there you are, what are they? *
 209 you've got them growing ...
 210 those things you ate of Kathy's you know that Kathy grew in
 the backyard
 211 Alan: where?
 212 Mother: what are they called? ...
 213 straw—
 214 Alan: strawberries
 215 Mother: strawberries! That's right ...
 216 what's that?
 217 a horsie or what?
 218 Alan: a horsie [?]
 219 Mother: pulling a what?
 220 Alan: pulling a horse
 221 Mother: (CORRECTING CHILD) pulling a *cart*
 222 Alan: cart
 223 Mother: mmm .. what's that?
 224 Alan: I don't know
 225 Mother: cheese
 226 Alan: cheese ...
 227 Mother: pears
 228 Alan: pears ...
 229 what is them?
 230 Mother: that's ...
 231 Alan: chicken?
 232 Mother: no, it's not chicken
 234 Alan: **cake?
 235 Mother: **that's a crumble nut butter cake

EA6B.2**Mother is dressing Alan**

1 Mother: get your shoes quick
 2 Alan: [?]
 3 Mother: what?
 4 Alan: put mine under there
 5 Mother: yeah
 6 Alan: what about this one?
 7 Mother: alright, well, wait a minute
 8 Alan: I want to touch this one too
 9 Mother: alright
 10 Alan: [?goody]
 11 Mother: oops!
 12 Alan: [?you nearly] hit me in the face
 13 Mother: I nearly hit you in the face?
 14 Alan: didn't
 15 Mother: didn't, no, careful
 16 Alan: got it
 17 Mother: good catch ...
 18 here's your hanky
 19 Alan: oh, where?
 20 Mother: gonna put it up your sleeve
 21 Alan: yes
 22 Mother: or do you want me to pin it onto your shirt?
 23 Alan: put it up my sleeve
 24 Mother: put it up your slee e
 25 Alan: yes ...
 26 I didn't [?]
 27 Mother: eh?
 28 Alan: [?]
 29 Mother: oh, your teacher put it in for you
 30 Alan: yes
 31 Mother: [?there you are]
 32 Alan: Mummy [?have I got] no shows now?
 33 Mother: what?
 34 Alan: [?haven't I] got shoes?
 35 Mother: yes, you've got shoes
 36 Alan: why?
 37 Mother: because these ones are better for you to wear
 38 when you are going to sleep
 39 cause you can take them off ...
 40 and you can put them on, can't you?
 41 Alan: nup
 42 Mother: can't you do them up?
 43 Alan: nup
 44 Mother: oh
 45 Alan: I can take 'em off
 46 Mother: mm

47 Alan: don't hurt my feet
 48 **don't [?hurt] feet
 49 Mother: **I won't hurt your foot
 50 Alan: don't hurt there
 51 Mother: I won't
 52 Alan: be careful
 53 Mother: I'll be careful ...
 54 Alan: I take it off like that
 55 Mother: this, how you take it off, is it?
 56 Alan: yes
 57 Mother: you're supposed to undo the buckles
 58 Alan: I don't want to
 59 Mother: why?
 60 Alan: cause I don't
 61 Mother: you should
 62 Alan: mm ...
 63 Mother: would you like to put these out in the washing?
 64 Alan: no
 65 Mother: eh?
 66 Alan: no
 67 Mother: why not?
 68 Alan: cause I don't want to
 69 Mother: well you had better get the brush
 70 so I can brush your hair
 71 Alan: no
 72 you (= YOU DO)
 73 Mother: mm? where did I put it?
 74 Alan: you
 75 Mother: I can't remember where I put it
 76 Alan: not the comb
 77 Mother: no, the brush
 78 Alan: brush
 79 I don't like the comb
 80 [?]
 81 [?]
 82 Mother: that's your lunch
 83 Alan: that's my lunch
 84 what is on it?
 85 Mother: vegemite
 86 Alan: [?]
 87 Mother: no, you can see it, look!
 88 Alan: I can't see it
 89 Mother: don't open it up
 90 Alan: **why?
 91 Mother: **because it will go on the floor
 92 and then it won't be worth taking to school for lunch
 93 Alan: [?] ...
 94 don't wreck it
 95 Mother: I won't wreck it
 96 Alan: [?]

97 Mother: see?
 98 Alan: [?there's not] Vege
 99 Mother: you don't like a lot of vegemite
 100 Alan: I do
 101 Mother: not a really heavy lot
 102 that's enough Vegemite
 103 you don't need a lot
 104 it makes you—
 105 [?]
 106 Alan: better take my medicine [?tonight]
 107 Mother: yeah well, you get your medicine for me
 108 and I'll give it to you
 109 to take to school
 110 got it?
 111 Alan: in my [?]
 112 Mother: yeah
 113 Alan: [?]
 114 Mother: yeah, d'you want to take your football with you to school?
 115 that one?
 116 Alan: yeah
 117 Mother: there
 118 Alan: I want to play kicking with it
 119 Mother: not now,
 120 at school
 121 Alan: no— yeah
 122 Mother: I better stitch it up quick
 123 Alan: why?
 124 Mother: because you've got a hole in it
 125 Alan: yeah
 126 [?]
 127 Mother: wait a minute
 128 and I'll get needle and cotton ...
 129 Alan: how are you gonna stitch it up?
 130 Mother: with a needle
 131 Alan: oh
 132 Mother: mm
 133 Alan: how are you gonna fix the hole up?
 134 Mother: with a needle and cotton
 135 Alan: not here
 136 Mother: **mm?
 137 Alan: **not in this part
 138 Mother: hmm (AFFIRMATIVE)
 139 Alan: not in this part
 140 Mother: what part?
 141 Alan: this – not this part
 142 not this part
 143 not this part, Mum
 144 not always this part
 145 Mother: what?
 146 Alan: not always this part

GD5B.3**Mother busy, Donna pasting**

1 Donna: Mum, could I make the glue?
 2 Mother: sure
 3 what do you need for it?
 4 Donna: I don't know how [?to] make glue
 5 Mother: we've made paste together before
 6 what do we mix together?
 7 Donna: paste
 8 Mother: mm, what have we mixed up
 9 to make the paste, though?
 10 Donna: I don't know
 11 Mother: what's the liquid we use?
 12 Donna: um, playdough
 13 Mother: no! (LAUGHING) water
 14 Donna: water
 15 Mother: water
 16 Donna: **[?Yeah]
 17 Mother: **a liquid is anything you can pour,
 18 like milk, juice, water, paint; all liquids ..
 19 Donna: there I'm biting my mandarin
 20 Mother: mm
 21 Donna: and –
 22 Mother: and we mix water with what? ..
 23 a thing that is cream
 24 Donna: mm (TRYING TO GUESS)
 25 Mother: and it's a bit powdery
 26 Donna: mm
 27 Mother: and we use it
 28 to make cakes
 29 Donna: what?
 30 Mother: you tell me ..
 31 and we use it to make scones
 32 Donna: flour
 33 Mother: right ... flour and water
 34 Donna: pardon?
 35 Mother: we mix flour and water together
 36 to make you some paste ..
 37 [?]
 38 right, I'll get the flour and water ..
 39 Donna: and we make it here
 40 Mother: OK ...
 41 Donna: flour ..
 42 Mummy, you have to put it in a bowl

43 Mother: well, I think –
 44 I'll show you how to move the fork around
 45 Donna: [?Mix] the water [?with the] fork
 46 Mother: oh yes
 47 but the thing is that it might [?]
 48 if you do it carefully
 49 I'll show you how to do it ..
 50 Donna: that was [?]
 51 Mother: right, now see if you – you move the fork sideways like this, to and
 fro, instead of up and down
 52 then it won't come off the saucer
 53 need some more water
 54 but if you put it in a saucer
 55 it's easier to use from a saucer
 56 Donna: [?I'll get a bit of paste]
 57 thanks Mummy
 58 Mother: just a minute, I need to mix it ...
 59 Donna: Mum
 60 Mother: mm
 61 Donna: you can't eat glue
 62 Mother: well .. it doesn't do you any harm .
 63 how does it taste?
 64 Donna: good
 65 Mother: (LAUGHS) OK, and away you go
 66 I think you can do a lot by yourself, can't you? ..
 67 do you want the rest of this mandarin? ..
 68 Donna: no
 69 Mummy I'm [?doing] um a string to put it on
 70 Mother: oh, yes you could use that
 71 I - I thought you were just going to dip it in – dip the pieces in like
 this ...
 72 this is how I'd do it ..
 73 see, like that
 74 just a little bit on each piece ..
 75 Donna: I see ..
 76 now his head .. the head
 77 Mother: you just wipe it over, see
 78 sponge it over with that
 79 little bit up there [?]
 80 Donna: Mummy it's a lot -
 81 Mother: you don't want to put too much on
 82 I— I put too much on mine, you see
 83 and it's oozing out ..
 84 Donna: I might have to put—
 85 Mother: right .. [?] (WALKING OFF) ..
 86 Donna: I'm – I'll do a bit for each toe.. Mummy! (CALLING MOTHER)

87 Mother: yes darling
 88 Donna: can't do it
 89 bit hard .. (TO SELF) [?Made the body up, along there ..
 [?] is all there
 90 mm [?] ...
 91 oh Mummy , I don't know where [?to hold it]
 92 Mother: what, darling? (RETURNING)
 93 Donna: hold that picture (TEARFULLY)
 94 look there
 95 it's got lots of glue on it ..
 96 **it's got lots
 97 Mother: **[?I'll go and get something] to wipe it up ..
 98 I know it is messy
 99 oh yes, you've got your own little sponge
 100 what a good idea
 101 I know it is messy, darling
 102 why don't you just put all the pieces on
 103 and don't worry about the glue oozing out?
 104 and then we'll—
 105 when you've finished the whole lot
 106 we'll just come along
 107 and wipe it
 108 would that be a good idea?
 109 see the glue does dry, anyway
 110 probably shouldn't have used wholemeal flour
 111 you've got bits of bran sticking to it (GOES OFF)
 112 how's it going?
 113 Donna: oh, thanks
 114 Mother: yes, very nice
 115 it's rather good
 116 I – I'm, I'm, I'm nearly finished it
 117 (TO SELF) it's going a bit crooked
 118 [?that's] going a bit crooked
 119 good
 120 now, I'm .. [?really, really] paste
 121 that's crooked
 122 oh good.
 123 (SINGS TO SELF) Oh Sammy, oh Sammy, oh-oh-oh-oh
 124 oh Sammy, oh Sammy, oh-oh-oh-oh (ETC.)
 125 (SINGING) I wanna be first
 126 and I don't want to be first
 127 I don't want to be
 128 oh yeah
 129 I don't want to be first

(MORE MUMBLING SINGING)

130 look! Hm Mum!
 131 Mother: yes, darling
 132 Donna: Mummy I don't know where another – where [?] is
 133 Mother: what are you eating?
 134 Donna: mandarin
 135 Mother: oh
 136 Donna: Mummy I **don't
 137 Mother: **don't know where the treetop is?
 138 perhaps you dropped it on the way out
 139 Donna: mm (GOES OFF) ...
 140 Mummy (CALLING)
 141 Mother: yes darling
 142 Donna: I did not drop it
 143 because I can't see it in my room or the hallway
 144 Mother: well, perhaps it's still here ...
 145 no, it doesn't appear to be, does it?
 146 oh you did a jolly good job, darling
 147 gee, that looks nice
 148 Donna: (LAUGHS) [?]
 149 Mother: I can't see it either
 150 oh, you've found it
 151 good
 152 Donna: (TO SELF?) what's that?
 153 Mummy, it's all sticky at the back
 154 Mother: is it?
 155 OK, well we can try a bit [?more water]

(MOTHER USES BEATER, DONNA TALKING TO SELF)

156 Donna: And now, we've done that
 157 that's all we need, isn't it?
 158 Mother: mm
 159 Donna: Mummy
 160 Mother: yes, sweetheart
 161 Donna: can I really keep um keep this glue?
 162 Mother: what do you want to keep it for?
 163 Donna: to eat it
 164 Mother: well you can [?put] it inside for the moment .
 165 we can always make some more

Mother getting Donna dressed

1 Mother: now, what would you like to wear today, sweetheart?
2 Donna: a dress
3 Mother: a dress ..
4 it's wet ..
5 and a long dress wouldn't be suitable, would it?
6 Donna: why?
7 Mother: well, I tell you what . You can wear it on a, on a warm day
8 if you want to
9 but not a wet day
10 'cause the bottom of the skirt'll get all wet [?on your clothes]
11 and be most uncomfortable .
12 how about the one I made you?
13 Donna: yeah! ...
14 mother; and with a [?warm] jumper on the top?
15 haven't worn that for a while, have you?
16 Donna: oh no, I don't want that jumper
17 Mother: you don't want this?
18 Donna: I mean ..
19 you gotta wear a jumper with it, sweetheart
20 Donna: why?
21 Mother: I think you know
22 I think you know ..
23 Donna: oh I want that, that cardigan
24 Mother: mm, cardigans are a bit easier to take off with you
25 Donna: pardon?
26 Mother: cardigans are a bit easier to take off for you
27 [?Sometimes you have] come home without a jumper on
28 I don't think that's .. adequate for this time of year
29 now .. skivvy under that?
30 Donna: yes, skivvy, a warm skivvy
31 have I got warm skivvies?
32 Mother: warm skivvies?
33 they're [?all there]
34 they're not warm enough [?to be worn] on their own, sweetheart
35 you can wear that other one
36 Donna: yeah, it just's not warm enough
37 Mother: right
38 Donna: 'cause that's only cool
39 really co - cool inside it
40 **and, and, and it's only –
41 Mother: **[?Stockings]
42 Donna: ah! not stockings today, oh oh oh

43 Mother: and what's –
 44 Donna: oooh!
 45 Mother: and you need gumboots (DONNA SINGING, HUMMING)
 46 [?and a rainhat]
 47 Donna: (CHANTING) oh, where are you, rainhat?
 48 where are you rainhat?
 49 rainhat! where are you rainhat?
 50 where are you rainhat, a hat, hat
 51 I'm not going to be— **ee
 52 Mother: **excuse me (YAWNS)
 53 Donna: (SINGING) I'm not gonna be, oh-oh, oh-oh
 54 I'm not gonna be-e oh-oh
 55 I'm not gonna **be
 56 Mother: **hands up .
 57 Donna: I'm not gonna be oh-oh
 58 Mother: but you are already oh-oh, aren't you?
 59 Donna: (LAUGHS AND REPEATS) I'm not gonna be oh-oh .. oh-oh, oh
 60 Mother: have you been to the toilet?
 61 Donna: no [?]
 62 Mother: oh, well it would be a good idea for you to go,
 63 before I put your stockings on
 64 Donna: (CHANTS) Yes, er-er, yes, er-er, yes er-er
 65 (SINGS) I know I'm gonna be a [?]
 66 I'm gonna be a [?]
 67 I'm not gonna [?]
 68 Mother: oh I see, [?you can see] a reflection of yourself in my picture
 (BOTH LAUGH)
 69 is this one of your "Young Talent Time" [?days], is it?
 70 Donna: yeah (GIGGLES)
 71 Mother: you know who that picture is of?
 72 Donna: pardon?
 73 Mother: do you know who that picture is of?
 74 Donna: my Daddy
 75 Mother: no
 76 looks like your Dad, doesn't it?
 77 but it's not him
 78 Donna: who is it? [?Daddy]?
 79 Mother: it is his Daddy
 80 he'd be your grandfather,
 81 if he were alive today
 82 Donna: pardon?
 83 Mother: he would be your grandfather
 84 if he were alive today
 85 your Daddy's Daddy
 86 Donna: [?his] Daddy Daddy?
 87 Mother: your Daddy's father

88 Donna: my [?grandma]
 89 Mother: your grandfather, mm
 90 but you don't know him
 91 grandma's husband, he's now Martin, isn't he?
 92 but he's - she's remarried, I mean
 93 she's remarried
 94 your father's .. father .. died
 95 remember we went up to see his grave a little while ago? ..
 96 remember? .. where he's buried in the cemetery?
 97 Donna: no ..
 98 Mother: you'd remember
 99 If we took you back there, I think
 100 Donna: pardon?
 101 Mother: you'd remember
 102 if we took you back there, I think
 103 Donna: where do we have to go to?
 104 Mother: oh, not very far .. just um—
 105 remember that park we went to last week
 106 to feed the ducks?
 107 just up from there
 108 Donna: I want to get down
 109 'cause I want to go to the toilet
 110 Mother: OK (DONNA CHANTING AND SINGING)
 111 I have to [?listen] listen to that!
 112 Donna: why?
 113 Mother: so that I can dress you
 114 Donna: I want to sing
 115 Mother: Uh-oh; I see your head's grown
 116 since last year Donna .. oh God
 117 Donna: you can't put it on
 118 [?Then I get —]
 119 Mother: just put it over the back of your head first
 120 Donna: Mummy don't put it on me
 121 I don't **want —
 122 Mother: **well, that's crazy
 123 you had it on last week
 124 and it fitted you
 125 there, that's better
 126 Donna: um, when my head was still growing?
 127 Mother: (LAUGHS) [?I was right]
 128 don't think it would have grown that much in a week, do you?
 129 Donna: (LAUGHS) no ..
 130 Mother: now, what else?
 131 Donna: [?Best] panties
 132 and then we are finished dressing me
 133 Mother: what do you mean 'we are dressing – finished dressing me'

134 Donna: we are nearly
 135 Mother: I am finished dressing you
 136 Donna: we are nearly finished me
 137 me, I'm dressing myself, too
 138 Mother: are you?
 139 Donna: yeah
 140 I'm getting my stockings out
 141 put them on the top (LAUGHTER)
 142 Mother: won't they look pretty
 143 all these buds come out
 144 [?They're lovely] [?] aren't they?
 145 Donna: yes
 146 ah, sand! (DONNA LAUGHS)
 147 Mother: [?That's alright]
 148 Donna: Sandy mandy
 149 oh look, you put some onto me in the middle of my eye!
 150 Mother: did I?
 151 well, I'm very sorry ..
 152 thank you
 153 a leg ... another leg ... OK
 154 Donna: and stand up
 155 Mother: [?]
 156 Donna: is it [?] Talent Time?
 157 Mother: oh you may
 158 here we go
 159 Donna: (WHINES) now I got my [?farm jumper on]
 160 and I want to look at my, my dress
 161 Mother: well, just a minute till I pull your stockings up,
 162 then you'll be able to see your dress again ..
 163 there, pull your skirt back [?] a minute
 164 Donna: now, [?I don't] see my holes
 165 Mother: well [?you've gotta stay warm] ..
 166 Donna: I want to see my hole
 167 and I – and I don't want it up like that
 168 Mother: well darling, I think you need a jumper on today
 169 it's very cold ..
 170 [?it's alright]
 171 now for some breakfast

GD1B.2

Mother bathing Donna

1 Donna: pardon, Mum
 2 Mother: Pardon?
 3 oh I was just talking to the tape recorder
 4 Donna: (LAUGHS) put the ladder back there
 5 Mother: why? **
 6 are you ready to get out, are you?
 7 Donna: no
 8 Mother: (LAUGHS) don't worry
 9 I won't leave you in there
 10 Donna: where's the washer?
 11 Mother: on the tap behind you
 12 Donna: wa (SHOUT) .. I'm wearing the gloves – the washer
 13 Mother: what skeleton did you like the best at the museum?
 14 Donna: er .. the ... the elephant
 15 Mother: it was huge, wasn't it?
 16 Donna: yeah ..
 17 Mother: to me it looked bigger than it does with the skin over it .
 18 just to see the size of those bones -
 19 Donna: [?]
 20 Mother: not much room to move around in there, is there?
 21 Donna: pardon?
 22 Mother: not much room to move around in there
 23 Donna: no ..
 24 waiting for this – those bubbles to go away
 25 Mother: well, of course once you add soap
 26 they go away
 27 Donna: pardon?
 28 Mother: once you add the soap
 29 they go away
 30 Donna: don't Mum ..
 31 you're splashing my eyes
 32 Mother: sorry
 33 Donna: pardon?
 34 Mother: sorry
 35 Donna: and then my eye – eye will get all sore again ..
 36 Mother: (YAWNS) ready to get out yet?
 37 Donna: no
 38 go and do the cooking, for your dinner
 39 Mother: no, no
 40 we're having fish tonight
 41 Donna: pardon?
 42 Mother: we're having fish tonight

43 and I cook that
 44 once Daddy gets home .. (DONNA HUMS)
 45 Donna: Mum, I don't want you to watch me in the bath
 46 Mother: OK
 47 Donna: I'm going to do something ...

(MOTHER CHUCKLES, DONNA HUMS)

48 [?] bye-bye Mum
 49 are you going shopping? (LAUGHS) ..
 50 I've got clothes on
 51 yeah (INSISTING)
 52 look at my clothes
 53 Mother: oh they're beautiful ..
 54 all gold and silver I suppose, are they?
 55 Donna: yeah ... well, bye-bye

(MOTHER GOES OUT; DONNA SINGS SOFTLY TO SELF 'BYE-BYE, BYE')

56 Mum , I need my towel
 57 Mother: you want to get out, do you?
 58 Donna: yeah, now ..
 59 bring the ladder

(MOTHER LAUGHS AND MOVES SOMETHING)

60 Mother: there you are
 61 Donna: [?need] to close the door
 62 doesn't close!
 63 Mother: no
 64 well, it's just as well you don't have to have a bath in that every night
 65 come on
 66 can you pull the plug at the same time, too sweetie?
 67 Donna: no
 68 Mother: of course you can
 69 Donna: because I haven't got any arms
 70 look!
 71 Mother: oh, you lost them this afternoon, did you?
 72 Donna: **yeah
 73 Mother: **left them on the train
 74 Donna: pardon?
 75 mother; did you leave them on the train, did you? *
 76 oh well do it with your toes then, would you?
 77 Donna: no,
 78 I - I - I left them on the train
 79 Mother: you tell me

80 when you're ready to get out
 81 Donna: OK, now!
 82 Mother: you're not ready,
 83 until the plug's out
 84 Donna: well, I lost my hands and foots
 85 mother; then you'd better find them
 86 oh, they're in the front
 87 Donna: so I'm going out
 88 Mother: no, you're not
 89 please pull the plug out, Donna ..
 90 Donna: can't feel it
 100 's not anywhere ..
 101 I feel it now
 102 Mother: good
 103 I thought you'd see it my way ...
 104 Donna: (GIGGLING) I can get down

 (GIGGLES TURN TO YELLS)

 105 hurts!
 106 Mother: why don't you sit on the top
 107 so that I can dry your feet properly? ..
 108 Donna: do you want me to pass my towel?
 109 Mother: thank you ..
 110 Donna: ah, I'm freezing
 111 Mother: well, the quicker I dry you, the warmer you'll be
 112 Donna: (GIGGLES) it's in Talent Time
 113 (CHANTS) bye, bye-bye, bye-bye
 114 Mother: that's only on a Saturday night
 115 Donna: (CHANTS) is it Saturnight today night?
 116 is it Saturnight today?
 117 Mother: do you go to school on Saturday?
 118 Donna: no!
 119 Mother: it's Monday today
 120 Donna: is it [?] on Monday?
 121 oh yes that was, oh, a long time ago, on a long time ago
 122 is it on now?
 123 Mother: no
 124 it's all over sweetie
 125 we were going back home then
 126 Donna: why? ..
 127 Mother: well, we've been pretty busy this afternoon, haven't we?
 128 Donna: yeah
 129 went .. to the museum
 130 Mother: mm
 131 Donna: to the shops

132 Mother: mm, Japanese shop, mm
 133 Donna: nnnno
 134 Mother: yes it was
 135 Donna: why?
 136 Mother: it only sold Japanese things
 137 Donna: why?
 138 Mother: why?
 139 well, that's what it .. set out to do
 140 that's what it does
 141 Donna: well, well, they had fishes there, with kites
 142 Mother: that's true,
 143 but they were imported from Japan ..
 144 sent over from Japan
 145 Donna: why?
 146 Mother: why?
 147 to sell in Australia
 148 Donna: no!
 149 Mother: perhaps for people like you learning the language or for Japanese
 people who live in Australia
 150 Donna: me, I live in Australia
 151 Mother: yes
 152 but you're not Japanese, are you?
 153 you're Australian ... aren't you?
 154 Donna: no, I'm not
 155 Mother: what do you think you are then, hm?
 156 Donna: Australian
 157 Mother: right
 158 Donna: now, um ..
 159 Mother: mm? (BOTH LAUGH)
 160 well, let's hope one day you can speak like a Japanese
 161 Donna: pardon?
 162 Mother: let's hope one day you can speak like a Japanese
 163 Donna: how do I speak like a Japanese?

(MOTHER SAYS SOME PHRASE IN JAPANESE)

164 Donna: mm, do I want that on my cheeks?
 165 Mother: well it'll make them better sweetheart
 166 it's already helped considerably
 167 Donna: but I only had it for one –

(RECORDING ENDS HERE)

HC5A.2

Mother dressing Cameron

1 Mother: take off your pyjama pants.
 2 Cameron: Mummy.
 3 Mother: yes.
 4 Cameron: we already got pants.
 5 Mother: but the blue pants to that are dirty.
 6 Cameron: oh ..
 7 Mother: [?]
 8 Cameron: these blue pants are dirty?
 9 Mother: Yeah
 10 and so these grey ones will do today.
 11 Cameron: No
 12 Mother: yes they will.
 13 Cameron: some pants are matching.
 14 Mother: yeah well they call this a contrast
 15 because that's a different colour.
 16 they call it a contrast
 17 but they do go nicely together.
 18 Cameron: matching **ah - ha.
 19 Mother: **see blue and grey go nicely together.
 20 Cameron: yeah.
 21 Mother: right?
 22 Cameron: Mum if two blue go together
 23 isn't it lovely? ..
 24 [?grey] look lovely ..
 25 Mother: [?turn around
 26 and take your pants off].
 27 Cameron: oh [?]
 28 Cameron: cartoons— (SNEEZES)
 29 Mum are cartoons on?
 30 Mother: not yet.
 31 [?] (CAMERON CHANTS TO SELF)
 32 Cameron: Mummy why gotta do straightaway changing?
 33 why?
 34 Mother: well I told you that sometimes um Jenny can get sick.
 35 Cameron: Mm
 36 Mother: so if I tell you to do something
 37 [?see] that you do it [?please].
 38 Cameron: what for?
 39 Mother: because I said to you "Cameron, this is an emergency
 40 can you do - "
 41 and I'll tell you what I want you to do.
 42 right, now it might never happen

43 so it's just like wearing your seat belts in the car
 44 Cameron: Yep
 45 Mother: it might never happen
 46 but I'll just warn you, OK? ...
 47 Cameron: why can Jenny get angry very easily?
 48 Mother: well that's what somebody told me
 49 and I don't even know if it's true ...
 50 right, sit up.
 51 Cameron: [?] what for?
 52 you're bossy [?]
 53 Mother: oh I'm not bossy
 54 are you bossy?
 55 Cameron: you [?],
 56 Cameron: they go up
 57 look how long them go
 58 Mother: oh yes.
 59 Cameron: them go, go ... (CHANTS TO SELF)
 60 Mother: [?you'll probably] have to get changed into your work clothes later
 61 because Daddy's going to the tip
 62 Cameron: what for?
 63 Mother: Daddy needs a helper
 64 Cameron: **oh.
 65 Mother: **when he goes to the tip
 67 Cameron: what?
 68 Mother: Daddy needs a helper
 70 when he goes to the tip
 71 Cameron: oh I want to play on my bike
 72 I don't want to go to the tip.
 73 Mother: you don't?
 74 Cameron: I want to stay here [?]
 75 Mother: you haven't been to the tip [?with your Daddy] for a long time
 76 Cameron: no.
 77 Mother: it'd be much more interesting going to the tip than helping
 Mummy do the vacuuming.
 78 Cameron: mm.
 79 Mother: because that's a boring job isn't it?
 80 Cameron: I have to stay home
 81 to watch my cartoons.
 82 Mother: **well if—
 83 Cameron: **[?]
 84 Mother: if cartoons are [?]
 85 you'd be [?]
 86 well you'd just be like Pig Won't
 86 Pig Won't who wouldn't go places
 87 Cameron: Yeah
 89 Mother: he was left at home

90 and feeling bored
 91 when his brothers were doing some thing very interesting
 92 remember how Pig Will did the interesting things?
 93 Cameron: yeah.
 94 Mother: but Pig Won't wanted to stay home
 95 so he said "I won't".
 96 Cameron: [?]
 97 Mother: now you go and see how nicely blue, red and green go together ..
 98 see they look good together don't they?
 99 Cameron: yeah.
 100 Mother: and so sometimes our clothes match
 101 and sometimes they contrast.
 102 Cameron: yeah ..
 103 where's my shoes Mum?
 104 Mother: wouldn't you just like to wear slippers?
 105 Cameron: er no.
 106 Mother: you just need socks on
 107 while you're watching TV
 108 Cameron: yeah and after I can be able to put my socks on and shoes on.
 109 Mother: yes
 110 Cameron: but get my socks and shoes out
 111 Mother: well your socks are already on
 112 Cameron: get my sneakers out
 113 because it cold day
 114 and .. I forgot
 115 Mother: we'll put the sneakers on
 116 Cameron: and you put the sneakers on
 117 Mother: alright I'll put the sneakers on you
 118 can you tell me [?]
 119 Cameron: oh (PROTEST)
 120 Mother: I'll show you what the time is now.
 121 what's the time?
 122 Cameron: [?]
 123 Mother: Mm, can you tell me what the time is now?
 124 Cameron: I don't like doing that.
 125 Mother: don't you?
 126 Cameron: [?]
 127 [?ten]
 128 Mother: yes
 129 so trick me.
 130 try and trick me.
 131 you ask me what the time is ...
 132 Cameron: what?
 133 Mother: one o'clock
 134 Cameron: you can't tell this one ..
 135 Mother: stop!

136 you're doing it too fast
 137 it's twenty minutes after ten
 138 **show me—
 139 Cameron: **this—
 140 Mother: show me the time
 141 when Playschool is on
 142 Cameron: Oh
 143 Mother: do you know what time Playschool is on?
 144 Cameron: what time?
 145 Mother: nine thirty.
 146 Cameron: yeah.
 147 Mother: d'you know what time –
 148 Cameron: there nine now.
 149 Mother: d'you know what time Playschool finishes? ..
 150 what time does Playschool finish?
 151 you look
 152 and tell me
 153 Cameron: Mum sometimes it finishes in a little while
 154 Mother: yeah ...
 155 oh it's seven thirty .. twenty past seven
 156 Cameron: Yeah
 157 Mother: [?] in a little while like that
 158 Cameron: yeah [?]
 159 Mother: **that must be when you enjoy it a lot
 160 Cameron: **yes
 161 Mother: and you're having so much fun
 162 Watching Playschool
 163 and then suddenly it's finished
 164 Cameron: Mummy get my sneakers ..
 165 get my sneakers Mum.
 166 Mother: please .. I'm waiting for "Please".
 167 Cameron: please
 168 and put these
 169 I'll put them on myself.
 170 Mother: alright, OK
 171 Cameron: hey turn—
 172 is this the right channel?
 173 Mother: oh I'll have to have a look
 174 Cameron: oh (TALKS TO SELF ...) Mummy it's not the right channel
 175 Mother: I don't know
 176 I'll have to look
 177 Cameron: Mummy
 178 Mother: Yes
 179 Cameron: Mum is that the seven?
 180 Mother: right.
 181 Cameron: you can put that on to –

182 that's seven
183 Mother: you think it's on the right channel do you?
184 Cameron: see that one's seven
185 that is the right— that's the wrong channel
186 Mother: right it's on ten
187 that's the wrong channel
188 Cameron: yeah that's wrong
189 Mother: just sit up
190 and we'll put your sneakers on
191 Cameron: hey turn it on!
192 Mother: beg your pardon?
193 Mother: **Turn it on please.
194 Cameron: **Turn it on please Mum.
195 I said "Turn it on please Mum" ...
196 [?] that way
197 I can see
198 Mother: Oh
199 Cameron: I can see

(END OF TAPE)

HC5B.1

Cameron eating lunch, mother attending

- 1 Cameron: Mum [?] all the mandarines got no seed in it
- 2 Mother: this one's got a seed
- 3 the seed's right down deep
- 4 see that?
- 5 Cameron: yeah
- 6 and I'm eating one [?of his seeds]
- 7 Mother: didn't want to be [?] did he?
- 8 Cameron: no
- 9 Mother: I think we're going to have to buy some more mandarines soon
- 10 they've nearly all gone
- 11 Cameron: what for Mum?
- 12 Mother: oh well we all like them
- 13 so we've been eating them
- 14 and they've nearly all gone
- 15 and we'll have to buy some more won't we
- 16 Cameron: yes
- 17 Mum, see if there's a seed in that one
- 18 Mother: no, no seed in that one ..
- 19 Cameron: [? there's] no seed in that one?
- 20 Mother: no, no seed in that one either
- 21 Cameron: OK
- 22 Dad doesn't like mandarine
- 23 Dad doesn't like mandarine
- 24 Mother: yes he does
- 25 he ate one on the picnic yesterday
- 26 and Daddy took one to work today for his lunch .. as part of his lunch
- 27 Daddy likes mandarines ..
- 28 there you go ..
- 29 one hiding down the bottom again, Cameron
- 30 Cameron: [? is there]
- 31 Mother: well did you like going to that playgroup today?
- 32 Cameron: which playgroup
- 33 Mother: when we went up to the church, near our church
- 34 and those other children were there
- 35 that's a playgroup like the playgroup we used to go to
- 36 did you like going?
- 37 Cameron: yes
- 38 Mother: they've got some nice toys
- 39 Cameron: yes ..
- 40 [? I'll] see if there's a seed in this one]
- 41 Mother: did you feel shy?
- 42 Cameron: yes

43 Mother: you wanted to come home did you?
 44 Cameron: yes
 45 Mother: do you know how Mummy knew you were feeling shy?
 46 because you kept holding on to my leg didn't you
 47 Cameron: yes
 48 Mother: why did you hold on to my legs Cameron? ..
 49 Cameron: because I wanted to come home
 50 Mother: oh did you?
 51 did you think Mummy was going to go away?
 52 Cameron: go away where?
 53 Mother: go home by herself
 54 and leave you there?
 55 did you think that or not
 56 Cameron: no
 57 Mother: 'cause if Mummy was going to go away
 58 she'd tell you wouldn't she?
 59 Cameron: yes
 60 Mother: and you saw all the other mothers there didn't you
 61 Cameron: yeah
 62 Mother: and the other children
 63 Cameron: yeah
 64 Mother: and you know Mummy felt shy too
 65 because Mummy had never been there before
 66 and Mummy didn't know the ladies
 67 so Mummy felt a little bit shy as well
 68 but we might make some new friends there, especially that little girl
 that we brought home
 69 she was very nice wasn't she?
 70 Cameron: yes
 71 Mother: her name was Narelle
 72 Cameron: mm Noel, Noel, Noel
 73 Mother: Narelle not Noel
 74 Cameron: what?
 75 Mother: Narelle
 76 Cameron: not [?]
 77 Mother: beg your pardon?
 78 Cameron: [?]
 79 Mother: Narelle
 80 Cameron: Narelle
 81 Mother: Narelle, that's right, good
 82 Cameron: Noel, Noel .. that's right for her name
 83 Mother: no
 84 Narelle
 85 Cameron: Narelle
 86 Mother: not Noel
 87 Noel's the lady that lives down the street ..

88 and did you see the boys -
 89 Cameron: Noel Noel ..we sing this: Noel noel
 90 two noels
 91 Mother: two noels? I suppose if you called her Noel
 92 she wouldn't mind, would she
 93 Cameron: what?
 94 Mother: I'm sure she wouldn't mind
 95 if you called her Noel ...
 96 Cameron: what's her surname?
 97 Mother: I don't know Cameron
 98 Cameron: what for?
 99 Mother: because nobody told me what her surname is
 100 Cameron: do nobody knows?
 101 Mother: well I suppose they know
 102 they just didn't think to tell us what her surname is
 103 if you want to know her surname
 104 next time you see her
 105 you'll be able to ask her
 106 Cameron: [? I don't know] which lady
 107 I can't ask what it is
 108 because I don't know which lady
 109 Mother: don't you?
 110 Cameron: this has got a seed in
 111 Mother: no, no seed ...
 112 hold it up to the sunlight
 113 and can you see the seed hiding in there?
 114 can you see the dark mark there?
 115 that means there's a [?] –
 116 Cameron: Mum, [? see]?
 117 Mother: can you see the dark mark?
 118 Cameron: yeah
 119 Mother: right, well that means there's a seed in it
 120 Cameron: Mum, [?do you want to see] the dark mark? ..
 121 where?
 122 Mother: oh yes, you can see it very clearly in this light
 123 see there?
 124 Cameron: yeah
 125 Mother: they're sort of darker than the rest of the piece of mandarine
 126 Cameron: I can – I can see [?the dark]
 127 Mother: right, well that means there's a seed
 128 Cameron: one seed
 129 Mother: that's right
 130 no all you have to do, Cameron, is bite up this end
 131 and then take the seed out
 132 Cameron: no
 133 Mother: you don't want to, alright

134 there you go, it's out now ...
 135 Cameron: but Mum down there where we went to was a playgroup wasn't it?
 136 [?] at preschool ..
 137 Mother: which do you like better, preschool or playgroup?
 138 Cameron: which playgroup?
 139 Mother: well –
 140 Cameron: which playgroup we went to?
 141 Mother: today or the preschool that you went to
 142 Cameron: well [?]
 143 Mother: did you like playgroup?*

144 and it'll even be better another day
 145 Cameron: yep
 146 Mother: because if it's not raining
 147 they have lots of bikes
 148 and they have those pink witches hats that you can drive
 around and ride your bike around
 149 and lots and lots of lovely flat concrete to ride them on
 150 Cameron: but Mum you know what those things are for?
 151 them [?]
 152 remember at the [?]

153 Mother: yes
 154 Cameron: remember [?] a thing in the middle
 155 and it pointed up?
 156 that's not a witches hat
 157 [?] the things that go on the ground
 158 when the men are working

159 Mother: that's right
 160 they're the things that go on the ground
 161 when the workmen are working
 162 and it's so drivers won't—

163 Cameron: this got seeds in it?
 164 Mother: well you have a look
 165 what do you think?
 166 Cameron: no
 167 Mother: that's right
 168 no seed ..
 169 would you like a piece of apple now?

170 Cameron: no
 171 Mother: what do you want next?
 172 Cameron: that's all
 173 Mother: all? nothing else to eat?
 174 Cameron: no
 175 Mother: oh good, well give me the Freddie Frog
 176 if you don't want anything else to eat ...
 177 Cameron: Mum, you're just teasing aren't you?
 178 Mother: yes I am teasing ..

179 I've torn the packet a little bit for you
 180 and you should be able to open it ..
 181 do it like this
 182 Cameron: I know
 183 I know ..
 184 Mother: may I eat the other one?
 185 Cameron: no
 186 you're just teasing me
 187 Mother: how do you know I'm teasing?
 188 Cameron: because [?]
 189 Mother: do you think I don't like Freddie Frogs?
 190 Cameron: do you like chocolate Mum?
 191 Mother: yes I like chocolate
 192 Cameron: really?
 193 Mother: yes, of course I do
 194 Cameron: then you can have one of them
 195 Mother: I can? ..
 196 Cameron: Mum
 197 Mother: yes
 198 Cameron: there's Freddie Frog in that one – in that [?]
 199 Mother: Is there? ..
 200 fancy having two Freddy Frogs to eat
 210 some boys are very very lucky ...
 211 Cameron: Mum
 212 Mother: yeah
 213 Cameron: [?you have a] little bit
 214 and I'll just eat the rest, OK?
 215 [?], OK
 216 Mother: right, now you just have to –
 217 Cameron: no
 218 Mother: I'm just going to move a piece
 219 that's it
 220 that's much better
 221 It makes it easier now ..
 222 Cameron: [?] ...
 223 Mother: [? don't spill] the drink
 224 Cameron: OK ..
 225 Mother: now poor Freddy can't see
 226 Cameron: I'm going to eat it, Mum
 227 Mum Freddy Frog can eat
 228 [?] ..
 229 he can't hop though
 230 Mother: he can't hop! ..
 231 Goodness! now he's got no tummy
 232 Cameron: he's got a bit of tummy
 233 look how much tummy he's got

234 Mother: yes, now he seems to be one-handed
 235 Cameron: another hand fell off ..
 236 [?]
 237 he can't [?] any more
 238 Mother: oh poor guy
 239 Cameron: look
 240 Mother: poor little fellow
 241 Cameron: Mummy, look Mum
 242 Mother: oh gosh, you're cruel
 243 Cameron: Mummy look
 244 Mother: I'm looking
 245 what a cruel monster you are
 246 Cameron: Mum
 247 Mother: yeah ..
 248 poor Freddy Frog
 249 Cameron: he isn't poor Freddy Frog ..
 250 [?] Freddy Frog
 251 he's [?simply] eating
 252 Mother: [?]?
 253 Cameron: no
 254 Mother: [?]
 255 Cameron: yeah
 256 this is after lunch
 257 Mother: yeah
 258 Cameron: well when's David coming down?
 259 Mother: not for a long time yet
 260 because after lunch goes for a long time
 261 and – well it's only 12.30
 262 and Julie's going to come at 3.30
 263 so we've got 3 hours to wait: 1.30, 2.30, 3.30
 264 when that clock says 3 and 30 – 3.30
 265 Cameron: [?]
 266 Mother: three - three – zero
 267 Cameron: three - three – zero
 268 Mother: yes, and that's going to take a long long time to go
 269 we'll do other things
 270 and get .. some work done
 271 and play some games
 272 Cameron: make the time go quickly
 273 Mother: yes
 274 we'll make it go quickly
 275 by being busy
 276 Cameron: well Mum ...
 277 Mother: and then we'll hear knock knock knock on the door
 278 and it'll be Julie with Simon and David
 279 Cameron: and Mum! lets do this

280 [? lets do a funny] -
 281 I'll [? be a puppet] [?]
 282 Mother: are you going to be a puppet now
 283 or when Simon and David come?
 284 Cameron: which puppet?
 285 Mother: you said you were going to do some puppet things, didn't you?
 286 Cameron: this one and that one go together don't [?they]?
 287 Mother: yes
 288 Cameron: [?]
 289 Mother: why don't you get that
 290 and cut it out
 291 and stick it on the kite you made
 292 It's better to get scissors
 293 otherwise it might tear
 294 'cause that paper tears very easily
 295 and you could stick it on for Grandad
 296 you're going to give Grandad the kite aren't you?
 297 Cameron: yes
 298 Mother: yeah
 299 Cameron: and then - and then [?Grandma] one
 300 Mother: yeah .. nice
 301 and are you going to give them to them tomorrow or on Mother's Day?
 302 let's give them to them tomorrow ..
 303 Cameron: oh I can't do this
 304 Mother: well I'm telling you that <305> it's going to tear in a minute
 305 if you do that
 306 and then you'll be disappointed
 307 if you get scissors
 308 you can cut it very easily
 309 without tearing the [?] ..
 310 the next drawer Cameron
 311 not that drawer, the next one ..
 312 Cameron: I'm looking for my scissors, Mum
 313 Mother: well that's where your scissors are, in the middle drawer
 314 there they are, see? ...
 315 is it cutting easily, Cameron?
 316 Cameron: yes
 317 where's the kite?
 318 Mother: I brought it out here
 319 and the glue's all ready here
 320 Cameron: Mum, bring them up here
 321 Mother: you want it up—
 322 Cameron: bring it up here ...

Mother cooking; Stephen looking on

1 Stephen: Mummy, its not going Mummy
 2 Mother: no, we have to talk
 3 you and I have to talk for a while
 4 and then we can .. turn it
 5 so that we can hear what we said ...
 6 we have to go and get um –
 7 oh Nanna 'll be home soon
 8 Stephen: and then we'll go to pick up Richard
 9 Mother: yes ..
 10 we might have time to bring the washing in first
 11 Stephen: my Nanna [? will take the washing]
 12 Mother: no
 13 we will
 14 Stephen: why won't Nanna?
 15 Mother: oh Nanna's got plenty to do ..
 16 poor Nanna, she'll get tired
 17 she doesn't usually have so much to do ..
 18 she doesn't usually have three noisy boys around here
 19 Stephen: Mummy
 20 Mother: mm
 21 Stephen: if you wanted to do this
 22 to be a cat
 23 you would –
 24 Mummy
 25 Mother: mm
 26 Stephen: if you wanted to do this
 27 to be a cat
 28 you would –
 29 Mummy, if you –
 30 Mother: I'm listening
 31 Stephen: if you want to do this for a cat
 32 you would have to do um –
 33 if you wanted to do this for a cat
 34 you would have to do THIS!
 35 Mother: you're a cat, are you?
 36 Stephen: no [?] –
 37 Mother: a cat – cats have their feet on the ground
 38 Stephen: no
 39 Mother: don't they?
 40 Stephen: yes
 41 but if you want to be a cat
 42 and do this
 43 you would have to [?hold] on your knees < 44 >, wouldn't you,
 Mummy.. Mum?
 44 then [?put] your knees on the ground
 45 Mother: yes – well no

46 Stephen: why?
 47 Mother: 'cause cats don't walk with their knees on the ground
 48 Stephen: they haven't even got knees
 49 Mother: well they've got a place where their legs bend
 50 'cause your leg bends at your knee, doesn't it?
 51 Stephen: yes
 52 Mother: and that's so you can walk
 53 cats have a place where their legs bend
 54 and dogs have a place where their legs bend
 55 Stephen: does ducks?
 56 Mother: um .. probably
 57 I think chooks do ..
 58 so I suppose ducks do too
 59 Stephen: do crabs?
 60 Mother: do what?
 61 Stephen: do crabs?
 62 Mother: drabs, yes, crabs definitely have a place where their legs bend ..
 63 Stephen: do – do fishes .. Mummy?
 64 Mother: fish, oh I don't know whether fishes' legs bend or not
 65 what do you think?
 66 Stephen: they haven't even got legs, have they?
 67 Mother: oh Stephen, you're so clever!

(STEPEN LAUGHS)

68 you're so clever!

(STEPHEN LAUGHS)

69 Stephen: Mummy, we might eat the bones ..
 70 Mummy, we –
 71 Mother: no, we won't eat the bones
 72 but we'll cook them
 73 Stephen: what for?
 74 Mother: we'll cook them
 75 to make chicken stock
 76 Stephen: what's chicken— ?
 77 soup?
 78 Mother: we'll cook them
 79 to make soup ..
 80 Stephen: oh .. I don't want the soup
 81 Mother: don't you like soup?
 82 Stephen: no
 83 Mother: oh ..
 84 Stephen: well I want my soup in a plate, Mummy
 85 Mother: no
 86 its much easier for you to drink soup in a cup, darling
 87 Nanna would like you to drink your soup out of a cup
 88 and not with a spoon ..
 89 Stephen: why?

90 Mother: 'cause its too difficult, darling
 91 it takes you hours
 92 to drink soup with a spoon in a soup plate ..
 93 so I think a cup is best
 94 Stephen: but Mummy, why do you have a plate?
 95 Mother: because I'm better at using a spoon than you are ..
 96 Stephen: I am too Mummy
 97 Mother: sometimes I wonder, my sweet
 98 sometimes you're so slow with your dinner
 99 and I have to feed you ..
 100 that's right isn't it, sometimes?
 101 Stephen: no
 102 Mother: Stephen Hill!
 103 Stephen: no, its not ...
 104 Mother: Stephen, this afternoon we have to do some shopping
 105 will you remind me to buy some garlic?
 106 Stephen: yes
 107 and I will remind you to buy some orange vitamin C, Mummy
 108 Mother:: well we might not be in that shop, however
 109 Stephen: please go, Mummy
 110 Mother: oh well the shop – mm we'll see
 111 I don't think so
 112 well I will
 113 I'll buy you an orange – some oranges, will I?
 114 like some fresh oranges?
 115 Stephen: [? for what]?
 116 Mother: for you—
 117 Stephen: [? but I only want the orange vitamin C]
 118 Mother: well next time I go to work I'll get some for you

HS4AB.2**Stephen and his mother are having lunch**

1 Mother: now Stephen, do you want a sandwich for lunch
 2 Stephen: yes
 3 and some passionfruit
 4 Mother: and some passionfruit
 5 where is the passionfruit?
 6 Stephen: um .. um the passionfruit is um .. um [?]
 7 do you know where the passionfruit is?
 8 Mother: no
 9 you were walking around with it
 10 what did you do with it?
 11 Stephen: I don't remember
 12 Mother: is it on the table?
 13 Stephen: let me see .. it's under the table
 14 Mother: under the table!
 15 Stephen: yes ..
 16 here it is
 17 Mother: OK .. right .. peanut butter sandwiches?
 18 Stephen: yeah ..
 19 Mother: you go to the table
 20 and I'll bring it in ..
 21 there aren't many passionfruit out there at the moment
 22 Stephen: why?
 23 Mother: because .. passionfruits usually come
 24 when it's warm
 25 here, you sit here in Nana's seat
 26 Stephen: **why—
 27 Mother: **I'll put—
 28 Stephen: why does Nana always like to sit here?
 29 oh it's easy for her to get up
 30 if she's sitting there ...
 31 we have to go to Chatswood this afternoon Stephen
 32 why?
 33 Stephen: why?
 34 Mother: um .. to .. Peter has to have his injections
 35 Stephen: [?]—
 36 Mother: and we might – if we've got time
 37 we might go to the library
 38 to see if we can get a book on goldfish
 39 Stephen: why?
 40 Mother: Richard wants to know about how to keep goldfish ...
 41 ah I have to ring up that lady about um the music class, don't I?
 42 Stephen: what music classes?
 43 Mother: um the music classes that Daniel goes to
 44 Stephen: oh .. you mean the um the dancing class..Mummy
 45 Mother: yes ..
 46 I'll see if she's got room for you .. in the class, will I?
 47 Stephen: mm
 48 Mother: OK .. what would you like to drink, Stephen?
 49 Stephen: um orange juice ..
 50 and I want some vitamin C ..
 51 yeah that one ..

52 I want—
 53 Mother: you can have one tonight darling
 54 Stephen: why? (WHINGEING)
 55 Mother: well they're very big tablets, sweetie ..
 56 very big tablets
 57 five hundred milligrams there are in those
 58 that's twice as much as any other tablets ..
 59 so you really had two tablets this morning ..
 60 do you want a banana .. or some mandarine?
 61 Stephen: um no ..
 62 Mother: oh it's nice sitting here in the sun
 63 Stephen: can you get - can you get the rest out Mummy?..
 64 Mother: it's got very thick skin, this passionfruit, hasn't it?
 65 Stephen: why has it .. Mummy?
 66 Mother: well it's probably taken a very long time to grow
 67 see, they don't usually grow in –
 68 it's too cold for passionfruits now
 69 they don't like the cold weather ..
 70 do you think we should plant a passionfruit vine at our new house?
 71 Stephen: yes .. yes
 72 Mother: I think that would be a good idea
 73 Stephen: me too ..
 74 Mother: all gone ..
 75 it usually takes a couple of years
 76 before you get many passionfruits on your vine
 77 when you're six ..
 78 we'll have lots of passionfruits
 79 when you're six
 80 Stephen: oh
 81 Mother: that 'd be good, wouldn't it? ...
 82 Stephen: Mummy
 83 Mother: mm
 84 Stephen: will we be at our new house
 85 when we – when I'm six?
 86 Mother: you'll be at your new house
 87 when you're three
 88 Stephen: oh ..
 89 Mother: when you're still three .. nearly four ..
 90 did you have the didgeridoo at school?
 91 have you finished the aborigines?
 92 Stephen: no
 93 Mother: you're still talking about aborigines, are you?
 94 Stephen: mm
 95 and Mummy, the didgeridoo man is um sick
 96 Mother: is he?
 97 Stephen: yeah, sick
 98 Mother: oh .. is he coming?
 99 Stephen: yes
 100 when he's um feeling good
 101 Mother: oh .. I see
 102 so you haven't started talking about dinosaurs yet?
 103 Stephen: they've got a book about dinosaurs at my school
 104 Mother: have they?
 105 Stephen: but not dinosaurs and prehistoric animals

106 they haven't got any prehistoric -
 107 Mother: only dinosaurs
 108 no other prehistoric animals?
 109 Stephen: what are prehistoric animals?

(END OF TAPE SIDE A; PAUSE FOR CHANGE TO SIDE B)

110 Mother: if you talk with your mouth full of sandwich
 111 the tape can't hear you very well ..
 112 what was it you were going to say?
 113 Stephen: what was that [? quiet] noise?
 114 Mother: I think it was the next door neighbours talking.
 115 well I don't know the didgeridoo man, Stephen
 116 is he an aborigine, is he?
 117 Stephen: no
 118 Mother: no? are you sure? ..
 119 what did you see on television the other night with Daddy?
 120 Stephen: um aborigines
 121 Mother: what were they doing?
 122 Stephen: they caught um – some caught um sea snakes – I mean water [?]
 123 Mother: why were they catching water snakes?
 124 Stephen: because
 125 Mother: were they going to eat them?
 126 Stephen: yeah ..
 127 Mother: mmhm ..
 128 Stephen: do they eat people?
 129 Mother: water snakes?
 130 Stephen: yeah
 131 Mother: do they eat people?
 132 Stephen: yeah
 133 Mother: I don't think any snakes eat people
 134 Stephen: no um .. no, the aborigines
 135 Mother: do the aborigines eat people?
 136 Stephen: yes
 137 Mother: no
 138 Stephen: why?
 139 Mother: well they know that you just don't eat other people darling
 140 Stephen: oh
 141 Mother: it's not very nice, is it? ...
 142 Stephen: they eat –
 143 Mother: there used to be some people in New Guinea
 144 Stephen: oh
 145 Mother: some people said they ate people ..
 146 but I don't know whether they really did or not
 147 I'll give you some
 148 when you've finished your sandwich .. (STEPHEN LAUGHS)
 149 Mother: no, finish your sandwich, Stephen (STEPHEN LAUGHS)
 150 you won't get any mandarine
 151 if you don't behave yourself (STEPHEN LAUGHS) ..
 152 What does Claudia do at school, Stephen?
 153 Stephen: [?]
 154 Mother: oh wait
 155 until you've finished your mouthful
 156 then tell me ...

157 Stephen: she does what I do
158 Mother: does she? ..
159 drawing?
160 Stephen: yes
161 Mother: painting?
162 Stephen: yes
163 Mother: cutting?
164 Stephen: yes
165 Mother: sticking?
166 Stephen: yes
167 Mother: glueing?
168 Stephen: yes ..
169 everything she does
170 Mother: singing?
171 Stephen: yes .. yes, yes, yes, yes, yes, yes
172 Mother: writing?
173 Stephen: yes, yes, yes, yes, yes, yes ...
174 Mother: Nana was going to ring up Rita this morning
175 Stephen: why?
176 Mother: to say hello to her ..
177 Stephen: [?]
178 Mother: you can't speak with your mouth full ..
179 when is Rita going to come back?
180 Stephen: yes
181 Mother: after we're in our new house ..
182 Stephen: not today ..
183 not today
184 Mother: not today, no
185 Stephen: not tomorrow
186 Mother: not tomorrow, no
187 Stephen: not on Friday
188 Mother: no, not Friday
189 Stephen: what, [?] Wednesday?
190 Mother: no, not Wednesday
191 Stephen: but when we have our new house!
192 Mother: yes
193 Stephen: after we have our new house
194 Mother: mhmm ...
195 you've got yellow all up and down your sleeves
196 is that from the new [? cable]?
197 Stephen: what cable?
198 Mother: the thing you climb on in the playground
199 the cable holder ..
200 the cotton reel you call it
201 Stephen: no
202 Mother: well where did the yellow paint come from?
203 Stephen: it's paint
204 um I done some things with paint
205 and it got on my sleeves
206 Mother: I see
207 you're a hungry boy aren't you?
208 Stephen: this is a boat that flies
209 Mother: a boat that flies!
210 Stephen: yeah ..

211 Mother: is it a hydroplane?
 212 Stephen: yes
 213 Mother: a hydroplane is a plane that can land on the water
 214 Stephen: yes
 215 Mother: or is it a hydrofoil?
 216 Stephen: no
 217 it's a hydroplane ...
 218 this is – that's the water
 219 and it saves people
 220 Mother: does it?
 221 Stephen: yes ..
 222 every person that's um that's got drowned
 223 Mother: oh .. there's a helicopter that goes up and down the beaches in summer watching 2
 out for people
 224 it's called a rescue helicopter
 225 Stephen: oh that's [? mine]
 226 Mother: I think it mainly watches um for sharks
 227 but it might also rescue people
 228 if they're a long way out from the beach and in trouble
 229 it's a good idea isn't it?
 230 Stephen: is it - this is one of them
 231 Mother: that's a rescue helicopter, is it?
 232 Stephen: yes
 233 Mother: where's the pilot?
 234 Stephen: um this man
 235 Mother: which?
 236 Stephen: what does pilots do?
 237 Mother: drive aeroplanes and helicopters
 238 they're really drivers ..
 239 Stephen: are the captains are?
 240 Mother: captains? um I think the captain is the pilot that's in charge
 241 sometimes aeroplanes have more than one pilot
 242 because the very big aeroplanes that can fly for a long time .. they need more than
 one pilot
 243 so the captain is the man in charge
 244 and he's in charge of the people that come and offer you drinks and dinner and
 things too
 245 he's in charge of everybody, the captain
 246 Stephen: even the – even the people that um fly the aeroplane?
 247 Mother: well I think the captain –
 248 yes he's in charge of the other people that drive the aeroplane
 249 and I think the captain drives the aeroplane sometimes
 250 Stephen: yeah ...
 251 [?]
 252 Mother: I can't hear what you said
 253 because you filled your mouth full of peanut butter sandwich ..
 254 it's hard talking to you <255> isn't it
 255 when you've got your mouth full
 256 it's a bit rough I think
 257 Stephen: is the captain in charge of the um ..the um – the trees, Mummy?
 258 Mother: no, the captain's not in charge of the trees
 259 he's in charge of all the people on – that work on the aeroplane
 260 Stephen: oh
 261 Mother: the stewards and the stewardesses and the **other—

262 Stephen: **Stewart!
 263 Mother: stewards, not Stewart, Steward
 264 the steward is the man that offers you drinks, coffee, tea
 265 Stephen: and the - Stewart is um is um Joanne's Mum - I mean Dad
 266 Mother: that's right
 267 Stewart is Joanne's Dad ..
 268 Stephen: is he a printer?
 269 Mother: yes, he is a printer ..
 270 Stephen: is he a captain?
 271 Mother: no he doesn't go in an aeroplane
 272 Stephen: well why?
 273 Mother: because he's a printer
 274 he ah works in a place where they print magazines and things
 275 Stephen: does he work in a plane where they print things?
 276 Mother: no, no a place
 277 he works in a place, not a plane
 278 he doesn't work in an aeroplane
 279 Stephen: but Mummy when he doesn't go to work sometimes
 280 does he um does he go on a aeroplane?
 281 Mother: yes, Stewart's been on an aeroplane
 282 Helen and Stewart went to America
 283 Stephen: oh
 284 Mother: they came to visit us last time we were in America
 285 when you were in Mummy's tummy
 286 Stephen: oh
 287 Mother: they went in an aeroplane
 288 and then they caught an aeroplane back home
 289 Stephen: oh did Joanne come with them?
 290 Mother: no
 291 Joanne hadn't been born then ..
 292 have you been in an aeroplane?
 293 Stephen: yes, to New Zealand
 294 Mother: was it good?
 295 Stephen: yes
 296 Mother: was there a steward?
 297 Stephen: no!
 298 Mother: didn't anyone give you a drink?
 299 Stephen: yes
 300 Mother: a man or a lady?
 301 Stephen: Um a man
 302 Mother: he would have been called a steward
 303 Stephen: he – he was
 304 Mother: was he? ..
 305 did he give you anything else apart from drinks?
 306 Stephen: yes
 307 Mother: what?
 308 Stephen: he gave me dinner
 309 Mother: did he?
 310 Stephen: yes
 311 Mother: oh .. did you like flying in an aeroplane?
 312 Stephen: yes
 313 Mother: we might go on an aeroplane again one day
 314 Stephen: to where? ..
 315 Mother: I don't think Nanna wants her blind cord chewed

316 its filthy, darling
 317 very dirty
 318 all that dirt's going into your mouth and down into your tummy
 319 its really best not to fill your tummy with dirt
 320 would you like some mandarine to put in your tummy instead
 321 Stephen: yes
 322 Mother: there you are...
 323 how many pieces can you eat?
 324 Stephen: a hundred
 325 Mother: oh a hundred! ... four
 326 here, you can have four pieces
 327 Stephen: I'm gonna get the pip out of here
 328 there, its out
 329 Mother: don't you like eating pips?
 330 no, I don't like eating pips much either
 331 but I don't think you should leave them on the floor
 332 somebody might tread on it
 333 and slip
 334 and break their neck ..
 335 Stephen: there's another one
 336 Mother: d'you think <337> a mandarine tree would grow
 337 if we planted a pip
 338 Stephen: it might
 339 so I better plant two mandarine pips
 340 Mother: the trouble is it might not have very good mandarines
 341 Stephen: why?
 342 Mother: well with fruit trees the top part of the tree is often different to the bottom part of
 343 the tree
 344 with the last lemon tree that we bought the bottom half was the kind of tree that
 345 has very good roots
 346 and then the top half of the tree was the kind of tree that had very good fruit
 347 and so they took the tree that has good roots
 348 and they chopped the top off it
 349 and they took the tree that has good fruit
 350 and chopped the top off it
 351 and they stuck the nice-fruited top on the good-rooting bottom
 352 Stephen: Mummy, I want to plant this one
 353 Mother: but you might not get mandarins from it
 354 Stephen: why?
 355 Mother: because when you plant seeds from mandarins or oranges
 356 sometimes you get very strange fruit
 357 or sometimes you don't get much fruit at all
 358 so you have to plant a tree that's been grafted - that's been stuck on
 359 they're special trees that they make by sticking one tree to another tree
 360 Stephen: how do they stick it?
 361 Mother: well I think they cut it in a special way
 362 they cut them in a special way
 363 and they put them together
 364 and then they bind stuff around the outside
 365 to hold them together
 366 'til they grow together ..
 367 they eventually grow together the same way as when-
 if you cut yourself
 the skin grows back together again doesn't it?

368 the two pieces of skin grow back together again
369 well the tree -- the two bits of the tree grow back too
370 so you don't need to use glue or anything
371 Stephen: why?
372 Mother: oh you just need to hold it there
373 so the tree mends itself
374 Stephen: do you cut it right down at the bottom?
375 Mother: yes
376 you have about that much um stalk
377 and then you cut it off
378 so it's pretty close to the bottom
379 Stephen: Mummy um how do you – how does um – how do they move it?
380 Mother: move what?
381 Stephen: the tree
382 Mother: well they grow them in pots
383 they can buy it in a pot
384 and then you take the pot off the outside
385 and put the roots in the hole that you've dug in the garden
386 or do you mean how do they move it
387 when they're chopping the top off one tree?
388 Stephen: yes
389 Mother: well they usually do it
390 when its fairly small
391 so they can just hold the top
392 Stephen: oh ... see um those trees are together aren't they?
393 the ones outside that have flowers, aren't they?
394 Mother: yeah
395 I don't know that – I don't know whether those have been grafted or not, though
396 it's um –
397 Stephen: I'm gonna go out there
398 Mother: do you want to go outside?*399 have you finished your mandarin?
400 Stephen: yes – oh .. yes
401 Mother: do you want to have a sleep? ..
402 no? are you sure? ..
403 what if I read you a little story? ..
404 or will we go to bed early instead? ..
405 OK, do you want to go outside now?
406 Stephen: yes
407 Mother: you haven't finished your juice, darling

Mother organising lunch for Carol (Annie, Carol's toddler sister, is included)

1 Carol: we'll get a cup of coffee
2 and take it outside
3 Mother: that's right
4 'cause it's such a lovely day...
5 Carol: I have a sandwich
6 Mother: would you like a sandwich?
7 Carol: yes
8 and some bickies
9 a sandwich and some bickies, Mum, a sandwich and some bickies
10 Mother: well, it's really a bit early for those
11 they're for lunch
12 Carol: Mum, can I have them
13 Mother: and some cheese?
14 Carol: I have cheese and butter on mine, cheese and butter
15 Mother: OK, I'll just get ...
16 do you want it in a plastic bag?
17 Carol: what?
19 Mother: do you want it in a little bag?
20 Carol: yes
21 Mother: OK
22 Annie, we'll take it outside, love
23 shall we take it outside
24 and have some grapes as well? ...
25 why don't you just wait, Carol
26 until I can get the butter and cheese on
27 Carol: [? I forgot about the butter]
28 Mother: you forgot
29 and started nibbling too soon, didn't you..
30 Carol: Oh no, Mum, Annie's eating it
31 Mother: I don't think she'd be able to wait somehow...
32 there, we'll put the grapes on a bowl
33 and we can all share those
34 Carol: what?
35 Mother: I'll put the grapes in a bowl
36 and then everybody can share those
37 Carol: Mum, will you share those?
38 Mother: yes I will ...
39 Carol: Mum, will Annie share those?
40 Mother: hope so
41 Carol: will I share them?
42 Mother: hope so ...
43 now, we need a tray ... don't we?

44 to put our things on
 45 Carol: [?]
 46 Mother: Annie! off the table please, quickly
 47 no, that's dangerous
 48 you get right off please, quickly
 49 that's dangerous, Annie, very dangerous indeed
 50 yeah, you get up to mischief!
 51 Carol: Mum, shall we bring the bickies out?
 52 Mother: well they might dry out outside in the sun
 53 they might get too dry and hard
 54 Carol: OK, [? I'll leave them] ...
 55 Mother: right, here are yours Carol ...
 56 Carol: Mum, more cheese on them ...
 57 Mum can I have another piece on this one?
 58 Mother: do you want them on a plate or in a bag?
 59 Carol: um in a bag
 60 Mum, can I have another piece of cheese with that one?
 61 Mother: alright
 62 Carol: so I've got one ...
 63 Mother: there we are
 64 Carol: Mum, can I have my grapes now?
 65 Mother: yeah
 66 I'll take them out ..
 67 now Annie, do you want some cheese on yours?
 68 in a bag? ...
 69 there we are ... Bit of butter? ...
 70 that's right ...
 71 do you want yours in a bag, Annie? ...
 72 OK ... There we are ...
 73 and I think the mats are in the cupboard
 74 so Mummy go and get the mats ...
 75 there we are , just pop this in a bag ...
 76 right, you girls come and start
 77 and I'll be out in a minute .. with the coffee .. and the drink
 78 would you like a drink too?
 79 Carol: yeah
 80 can I have a drink of milk?
 81 Mother: alright ...
 82 lets choose a nice spot in the shade
 83 alright, Annie?
 84 that's the way. Oops! ..
 85 here's a lovely spot ... there
 86 Mummy just go and get her coffee and the grapes and a drink, OK?
 87 Carol: 'scuse me! 'scuse me Mum, I have to tell you to come down
 88 Mum, 'scuse me, the tape recorder's gone down again ..
 89 [? You'll have to come]

90 it's gone down again
 91 Mum, have you got the grapes out?
 92 Mother: they're in this bowl ...
 93 Carol: oh yum yum!
 94 Mother: oh yum yum yum yum!
 95 do you want to get in the shade a bit more, Annie?
 96 there we are .. there's your milk
 97 now, that's Carol's
 98 and yours is Mr Bounce ...
 99 Carol: mum, Mr Bounce is getting [?]
 100 Mother: is he? ..
 101 look at the little birdie
 102 Carol: where is he?
 103 Mother: there behind you
 104 see, Annie?
 105 see over there sweetie?
 106 Carol: Mum [?]
 107 Mother: can you see him? (TO ANNIE)
 108 Carol: Mum [?] ..
 109 Mother: what? ...
 110 Carol: Mum, where's the [? crumbs] coming dropping down from?
 111 Mother: I threw him some crumbs
 112 but he wouldn't come and eat them ...
 113 there's yours Annie, look, in your bag ...
 114 lets move down into the shade a bit more ..
 115 Carol, you were thirsty!
 116 Carol: Mum, can you get me some more?
 117 Mother: yup
 118 Carol: Mum, can you move the mat?
 119 Mother: yes
 120 here's a bit more
 121 Carol: Mum, can you move the mat?
 122 Mother: yeah .. there we go
 123 Carol: otherwise we're going to get hit by a persimmon
 124 Mother: yes
 125 I hope we won't .. there we go...
 126 it's a lovely day isn't it?...
 127 Carol: Mum, can I offer the plate around?
 128 Mother: yes please
 129 Carol: Annie?
 130 Mother: would you like a grape, Annie? ...
 131 thank you darling, thank you very much ..
 132 Carol: do you want one Mum?
 133 Mother: thank you, delicious, thank you
 134 Carol: [?] ..
 135 Annie's going to have two grapes

136 Mother: are you Annie?
 137 are they nice? ...
 138 Carol: oh a pussy cat!
 139 Mother: it's up in the tree, isn't it?
 140 Carol: Mum, that one doesn't matter
 141 Mother: no ..
 142 Carol: 'cause there's only one
 143 Mother: Mmm...
 144 Carol: Mum, birdies are frightened that people might .. birdies are
 frightened that people might hurt them
 145 Mother: are they?
 146 Carol: yeah
 147 Mother: that's right
 148 Carol: most birdies are
 149 Mother: they are, yes ..
 150 unless they're very used to having people with them ...
 151 Carol: Mum, but that pussy cat's not shy ...
 152 Mother: no the pussies aren't shy at all, are they? ...
 153 Carol: Mum, they're just trying to be friendly
 154 Mother: that's right ...
 155 Carol: Mum
 156 Mother: mmm ...
 157 Carol: Mum, excuse me, the tape recorder's gone down
 158 Mother: that's alright
 159 it's alright
 160 if it's down
 161 it's only if it goes up that I have to know ...
 162 do you want your drink? (TO ANNIE)
 163 Carol: hey, the pussy cat's gone ...
 164 Mum, normally we don't want pussy cats
 165 Mother: no
 166 but we don't mind occasionally having one ...
 167 Carol: Mum, before we had one where we moved that we didn't mind
 168 Mother: no, we don't mind ...
 169 Carol: long as there's one and not two
 170 Mother: mm ...
 171 Carol: but sometimes << 172>> some people say "Come back pussy cat!
 Come back"
 172 when pussy cat goes into people's gardens
 173 Mother: do they? ..
 174 is that what they do (LAUGHING)
 175 Carol: Mum, do pussy cats die
 176 when people die? ..
 177 Mother: do pussy cats what, love?
 178 Carol: die
 179 when people die?

180 Mother: Well pussy cats die
181 when their time comes ..
182 everything dies one day
183 Carol: do dogs?*

184 do they one day?
185 Mother: do what?
186 Carol: do dogs die one day
187 when—
188 Mother: yes, dogs die too ...
189 Carol: do fruit die?
190 Mother: fruit dies, yes, in a different sort of way
191 Carol: how?
192 Mother: well see how the fruit up there on the tree is green?
193 Carol: mm
194 Mother: see how, down here, it's gone all yellow and squashy and horrible?
195 Carol: ah
196 Mother: that means it's died
197 it's - well we don't say it's died
198 we say it's done bad
199 Carol: Mummy
200 Mother: mm
201 Carol: Mum, see there where the persimmons have dropped off the tree...
202 'cause um 'cause they're sick
203 and they've got germs
204 Mother: yes that's right
205 Carol: they're sick
206 and they've got germs
207 Mother: mm
208 Carol: Annie, do you want another grape?
209 Mother: want a grapies Annie?
210 Carol: Mum, do you want one?
211 Mother: yes please ...
212 Carol: Annie, do you want one? ...
213 Mummy, do you want some more?
214 you get some more
215 Mother: thank you ...
216 Carol: there's a birdie going "Awa, Awa" (AS BIRD CALLS)
217 Mother: Mm, that's right ...
218 Carol: Mum, you see ant carry a crumb
219 Mum, see him carrying a crumb
220 Mother: where?
221 Carol: there, see? ...
222 see, carrying the crumb
223 Mother: oh yes, yes
224 Carol: oh another ant
225 what is he looking for?

226 Mother: something to eat I think
227 lets watch what he does ..
228 having a nibble at an old persimmon
229 Carol: oh yum yum, oh he likes that, oh yum yum
230 Mother: mm, he likes that, doesn't he Annie
231 Carol: Mummy
232 Mother: mm
233 Carol: Mum birdies often eat things
234 Mother: yes they do
235 Carol: but little babies try and get um eat things
236 Little babies try and get things from the grass ...
237 Mother: thank you Annie ...
238 Carol: Mum, do you want another one? *...
239 Mum, do you want another one?
240 Mother: Oh one more
241 you have some now Carol
242 Carol: I have all this bunch ...
243 Mum
244 Mother: Mmm
245 Carol: Little babies try and get things from the ground
246 Mother: Mm
247 Carol: Mum
248 Mother: yes love
249 Carol: little babies try and eat things from the ground
250 Mother: do they?
251 Carol: yeah
252 Mother: why do they do that, do you think?
253 Carol: 'cause babies often eat food
254 Mother: But why do they eat it from the ground?
255 Carol: Just 'cause they're little ..
256 and they always just eat things from the ground
257 'cause .. just 'cause they're little
258 Mother: mm
259 Carol: Mum, that's 'cause they're little
260 Mother: Mmm
261 Carol: Mum
262 Mother: mmm..
263 Carol: Look, Mum,
264 Lool ...
265 Mother: you want some more milk? (TO ANNIE)
266 well Mummy'll have to go and get it from the kitchen ..
267 Carol: Mum, I've got some milk left in my cup
268 Mother: have you?
269 Carol: Yeah
270 Mother: OK, shall I get some more milk? (AS ANNIE YELLS)
271 Carol: Oh Mum, the ant's on Annie

272 Mother: where?
 273 Carol: see?
 274 Mother: have I got him off?
 275 Carol: no
 276 see, just down ..
 277 no, just on the bottom of her leg, see?
 278 just on the bottom of her leg ..
 279 Mother: can't see it
 280 do you want some more milk Carol, too?
 281 Carol: Mum, must be a little ant
 282 Mother: must be
 283 would you like some more milk, Carol?
 284 Carol: um no, I don't want any
 285 Mother: OK, do you want some more, Annie?
 286 Carol: Mum, as long as I don't get hit by persimmons
 287 Mother: do you want some more milk Annie? ..
 288 well do you want to play in the sandpit?
 289 Carol: yup
 290 Mother: OK
 291 Carol: Ok, lets go in the sandpit
 292 Mum, could you check if there's no spiders?
 293 Mother: Yes in a minute

JC3B.3**Carol is drawing and colouring, mother is helping**

1 Carol: Mum, what do you think that looks like?
 2 Mother: um ... leaves, on the flower? ..
 3 Carol: [?]
 4 there's a leaf
 5 oh no! .. does that look like a leaf?
 6 Mother: yes, it does
 7 can you do a house?
 8 Carol: I really can't
 9 Mother: are you sure?
 10 Carol: perhaps I'll do it on this
 11 Mother: do you want some writing pad? ..
 12 might be easier to draw on
 13 Carol: yeah
 14 Mother: would you like that? ... (?CAROL NODS)
 15 there we are
 16 Carol: Mum, don't you want that writing pad?
 17 Mother: oh, I want most of it
 18 but you can have some too
 19 Carol: Mum, you know people have to share
 20 Mother: that's right
 21 Carol: (TO SELF) I don't want that bit ... (TEARS PAPER)...
 22 it went moo-moo
 23 Mother: who went moo-moo?
 24 Carol: what?
 25 Mother: who went moo-moo
 26 Carol: cow
 27 Mother: that's right ...
 28 what are you going to draw?
 29 Carol: house
 30 you said you wanted me to draw a house
 31 Mother: well, are you going to? *
 32 I thought you said you didn't want to
 33 draw a house then!
 34 Carol: I can't draw one (WHINING)
 35 Mother: oh yes you can
 36 Carol: no I can't
 37 can you draw one for me?
 38 Mummy can you draw one for me? ...
 39 Mother: alright
 40 Carol: can you draw
 41 turn over a few pages (TEARING PAGES)
 42 Mother: if I draw one
 43 will you draw one too?
 44 Carol: yes
 45 Mother: (DRAWING) you do a square ...
 46 and do a door ...

47 and one window ...
 48 two windows, and a roof, and a chimney ..
 49 now you do one
 50 Carol: Mummy but you have to do a [?door]
 51 Mother: now Carol do one?
 52 Carol: I can't do squares
 53 Mother: you try
 54 and let Mummy see ...
 55 that's the way ... very good! ...
 56 Carol: that's the door
 57 Mother: right
 58 Carol: Mum, I did a different door, look!
 59 Mother: did you?
 60 yes
 61 Carol: yes a triangle
 62 Mother: that's right
 63 that's very good Carol
 64 now are you going to do a –
 65 Carol: oh I gotta do a window
 66 Mother: right ...
 67 Carol: and there's another window
 68 Mother: and you going to do a roof?
 69 Carol: yes ...
 70 Mum does that look like a roof
 71 Mother: yes
 72 are you going to do a chimney?
 73 Carol: I ... I think I [better] ... better do it like that
 74 Mother: that's right
 75 and –
 76 Carol: there's the smoke
 77 Mother: smoke, yes
 78 Carol: and there's smoke coming out of **your chimney
 79 Mother: **y-e-s, y-e-s ..
 80 Carol: there we go!
 81 smoke comes out
 82 see the smoke?
 83 Mother: yes
 84 and what about some people to live in the house?
 85 Carol: [?no ... people ...]
 86 I can't do people
 87 can you do people?
 87 Mother: I've seen you doing people
 88 you do it ...
 89 well, first of all do a face
 90 do them standing there
 91 so there's enough room to draw
 92 Carol: I casn't
 93 you ...
 94 Mother: a face, and arms and legs .. a nose
 95 Carol: I –

96 Mother: what else do people have?...
 97 what else do people have?
 98 Carol: and a bottom
 99 Mother: a bottom, yes
 100 anything else
 101 Carol: and a vagina
 102 Mother: yes
 103 anything else?
 104 Carol: oh yes
 105 yeah legs
 106 mother: legs
 107 Carol: oh .. oh also clothes
 108 Mother: some clothes, yes
 109 Carol: gotta do the clothes different colour
 110 Mother: yes you can do them a different colour
 111 Carol: Mum can you help me do some people?
 112 Mother: alright
 113 well, I'll do a person up here
 114 and then you can do one down there
 115 Carol: oh but you do a person down there
 116 Mother: shall I do a girl or a boy?
 117 Carol: a girl
 118 Mother: OK
 119 with a skirt on?
 120 Carol: yeah ...
 121 Mother: and legs?
 122 Carol: yes
 123 [?]
 124 Mother: [?a shirt]
 125 Carol: with a ponytail
 126 Mother: OK

(Dialogue continues)

JC4A.2

Mother bathing Carol and her toddler sister Annie

1 Mother: do you want to have your bath now?
 2 Carol: yeah
 3 Mother: do you Annie?
 4 gonna come and make a [?] in the bath with all your things?
 5 Carol: Mum, Mum? Where is my pram? (REFERRING TO TOY)
 6 Mother: well, where did you put it?
 7 Carol: I don't know
 8 Mother: oh, I'll just get the tape recorder (TO HERSELF)
 9 Carol: I know where it is (SHOUTS AND RUNS OUT)
 10 Mother: where? (CHILD HAS RUN OFF)
 11 Carol: Mummy oh here it is [?]
 12 where's my apple?
 13 Mother: oh goodness only knows ...
 14 is it in the pram?
 15 Carol: no, not in there
 16 Mother: I don't know then
 17 Carol: oh, there it is , there it is ... (TALKS TO SELF)
 18 Mother: right, come on gang!
 19 to the bathroom! (ANNIE CALLS)
 20 Mother: (TO ANNIE) d'you want some more apple Annie?
 21 here's some
 (MOTHER IN BATH ROOM; NOISE OF WATER RUNNING; CHILDREN IN & OUT)
 22 Carol: Mum, I got [?]
 23 mother: where?
 24 Carol: [?]
 25 Mother: no, I'm here (NOISE OF WATER RUNNING)
 26 Mother: Girls! (CALLING IN LOUD VOICE)
 27 Carol: no, no, I have to get Jessie's dress off
 28 cos she is getting in the bath
 29 Mother: oh, OK (MOTHER TALKS TO ANNIE)
 30 Carol: Mum, Mum, I think Jessie needs a bath
 31 don't you?
 32 Mother: yes, I think so
 33 Carol: [?] (ANNIE IS ALSO TALKING)
 34 Mother: OK
 35 Carol: do you think Jessie needs a bath, don't you? ...
 36 Mother: right, Annie's in the bath
 37 so you'd better come (MOTHER TALKS TO ANNIE)
 38 Carol: coming, coming, coming (COMES IN)
 39 Mum Jessie's gonna have a bath
 40 come on, Jessie
 41 Mum
 42 No! I don't want Annie to have Jessie
 43 Mother: oh Carol, don't always be saying that ...
 44 it makes Mummy feel cross ...
 42 now, d'you want to do wee-wee first?

43 Carol: no
 44 Mother: sure?
 45 Carol: no ...
 46 Mum [?]
 47 Mother: oops! don't slip (TO CAROL AS SHE GETS IN THE BATH)
 (CHILDREN MAKE PLAYING NOISES IN THE BATH)
 48 Carol: Jessie's gonna have a rub-a-dub-dub (TALKS TO JESSIE)
 49 Mum
 50 Mother: yes love ...
 51 Carol: Mum please give me a [?drink]
 52 Mum
 53 Mother: mm
 54 Carol: is— Mum Jessie needs [?washing down]
 55 rub-a-dub-dub her
 56 rub her and rub her (CHANTS)
 57 Mum, where's that [?] ...
 58 Mum I have to rub Jessie's head today
 59 I have to rub Jessie's head
 (CAROL TALKS TO SELF ABOUT BATHING JESSIE)
 60 Carol: Mum please give me the soap
 61 Mother: well, Jessie's having an extra good wash, isn't she ..
 62 Carol: no! (TO ANNIE)
 63 Mother: I'll pop it back up here love
 64 Carol: gotta was on her face
 65 Mother: yes Sirree!
 66 Carol: gotta was her hands .. she's (=HER) shoulders .. she's back
 67 how 'bout she's back, and her bottom?
 68 how about she's back?
 69 Mother; hmm ...
 70 Carol: and her tummy and her nipples ...
 71 and now she gets all that soap off
 72 Mummy please get all that soap off
 73 Mother: well you could get a cup
 74 and you could tip it over Jessie
 75 to get the soap off
 76 she might like that
 77 Carol: Mum please gimme ...
 78 I gotta get it off her face too ...
 79 Mother: mm
 80 Carol: and on her hair ... and **on her tummy
 81 Mother: **Annie, don't bite on that darling ...
 82 that's a bit dirty and horrible
 83 here, have that one
 84 that's better ...
 85 Carol: no don't tip it on Jessie
 86 it's mine!
 87 Mum, it isn't Annie's
 88 Mother: mm
 89 Carol: don't wanna tip it on Annie's hair
 90 [?]

91 Mother: no, don't tip it on her head Carol!
 92 Carol: why?
 93 Mother: because darling I said so
 94 Carol, if you do that again
 95 I'll take that cup away ...
 96 don't, Carol (APPEALING TONE)
 97 Carol: no I'm just doing that
 98 Mother: do you want to ...
 99 have you got all the soap off Jessie?
 100 Carol: no, I haven't yet (ANNIE SQUEALS)
 101 Mother: (TO ANNIE) shall I make the rain drops come? (MOTHER SINGS TO ANNIE)
 102 Carol: Mum, do it to me
 (MOTHER SINGS A LITTLE SONG & DRIPS WATER ON THEM)
 103 Carol: do it to me
 104 Annie don't like it
 105 do it to me (MOTHER SINGS)
 106 Carol: Mum, please get some on me (MOTHER CONTINUES SINGING)
 107 Carol: some for me, some for me, some for me
 (MOTHER SINGS A NEW SONG)
 108 Carol: [?]
 109 Mother: Jessie might.
 110 raining on tummy?
 111 on tum-tum?
 112 on tootsie-toes?
 113 Carol: mmm, on my tootsie-toes!
 114 Mother: OK
 115 Carol: my tootsie-toes
 116 Mother: tootsie-toes .. knees ... tummy ... shoulders ...
 117 Carol: (SPLASHING) and back!
 118 Mum what did Annie do to the bottle?
 119 Mother: she's tipping all the water out ...
 120 then she fills it up again
 121 Carol! (SURPRISED TONE)
 122 Carol! No! (ANGRY TONE)
 123 do that again, young lady
 124 and you'll have to get out of the bath
 123 Carol: (LAUGHS) no don't take the cup away!
 124 Mother: well don't tip it on Annie then
 125 Carol: I gonna tip it on myself
 126 Mother: well, that's alright ...
 127 go on!
 128 Carol: OK
 129 Mother: you look like you're crying
 130 cos there are drops of water coming down your face
 131 Carol: hello! I'm back again
 132 Mother: good! back again Carol O'Neill
 133 Carol: I'm not crying again
 134 Mother: do you want to pour the water
 135 and make yourself look like you're crying?
 136 no, not on Annie (WARNING TONE)

137 Carol: it hurts
 138 Mother: yeah don't do it to yourself
 139 if it hurts
 140 Carol: dry my face ...
 141 Mother: and dry Annie's,
 142 there! That's the shot, tickety-tock!
 143 Carol! give Mummy the cup (THREATENING TONE)
 144 Carol: no (DEFIANTLY)
 145 Mother: give me the cup!
 146 Carol: no
 147 Mother: give me the cup Carol!
 148 Carol: no
 149 Mother: I've told you three times not to do that
 150 Carol: no (SUBDUED TONE)
 151 I have to get all this black stuff off her hands ...
 152 Mum where's the [?] lid for this?
 153 Mother: dunno darling
 154 I can't see it
 155 can you?
 156 Carol! (WARNING TONE)
 157 oh, that's alright just on the arm ..
 158 but not on her face ...
 159 that's right
 160 Carol: she likes that
 161 Mum Annie is learning how to chew on cups
 162 no, don't chew that Annie
 163 don't chew that
 164 Mother: no don't chew that, sweet ..
 165 don't chew that Annie
 166 no Annie, don't chew it ...
 167 no Annie, don't chew on a cup darling, n-o-o
 168 Carol; its got paint
 169 Mother: its horrible
 170 Carol: its got paint
 171 Mother: (TO ANNIE) no, that will hurt you badly, that
 172 have to throw that right away
 (MOTHER TAKES CUP FROM ANNIE; SHE YELLS)
 173 Mother: here's one to chew
 174 here's your plastic one to chew ...
 175 anyway, you can get out in a minute
 176 when you're ready
 177 I think you're both clean (ANNIE GURGLING)
 178 Mother: that's the soap ...
 179 rubbing Mummy's arm with the soap, hey? ...
 180 Carol: Mummy please tip the water out of Jessie
 181 Mother: mm, when you get out of the bath
 182 and you're dry
 183 then we'll tip the water out of her
 184 Carol: see how much she's got in
 185 see how much

186 Mother: yes, Jessie's full of water ... (BANGING DOLL)
 187 Carol: Mum please take her head off
 188 and get the water out
 189 Mum please take her head off
 190 Mother: yeah when you get out of the bath
 191 are you ready to get out? (ANNIE YELLS)
 192 Mother: Ok Annie hang on!...
 193 hold your horses
 (ANNIE FALLS; MOTHER TALKS TO HER COMFORTINGLY)

194 Mother: are you gonna get out now (TO BOTH KIDS)
 195 everybody get out now?
 196 Carol: no Jessie needs her water out ...
 197 Mother: sit down then Annie
 198 sit, you gotta sit down in the bath
 199 you don't want to do it again (= FALL DOWN AGAIN)
 200 sit down blossom! (ANNIE YELLING)
 201 Mother: tip out the water ...
 202 and put her up there to dry a bit
 203 Carol: no, no, no, no
 204 Mother: she's got water in her legs too
 205 poor Jess she's got everywhere
 206 Carol: Mum how 'bout you take her legs off

End of recording

JK4A.2

Karen and her mother are having lunch

1 Mother: oh Karen, [? don't] do it ..
 2 Karen: I want this [?]
 3 Mother: mm?.. you want 100s and 1000s on that one
 4 Karen: yep
 5 Mother: yeah what?
 6 Karen: yes please ..
 7 Mother: yes please Mum
 8 Karen: yes please Mummy – Mum
 9 Mother: whatever happened to “Mummy”?
 10 did you get too big to call me Mummy?
 11 Karen: yeah
 12 Mother: since when?
 13 Karen: last night
 14 Mother: eh?
 15 Karen: last Wednesday
 16 Mother: last Wednesday
 17 Karen: yeah
 18 Mother: there you are
 19 Karen: thank you ..
 20 Mother: [?] ..
 21 used all up
 22 Karen: oh ..
 23 Mother: are you happy
 24 now you've eaten?
 25 Karen: yep
 26 I was starving wasn't I?
 27 Mother: eh?
 28 Karen: I was starving
 29 Mother: well why didn't you have something earlier
 30 if you were starving?
 31 Karen: no but I couldn't
 32 Mother: why couldn't you?
 33 Karen: because I wasn't so hungry then
 34 Mother: you wasn't so hungry then?
 35 Karen: nup ..
 36 Mother: you just wait < 36, 37> do you?
 37 until you're starving
 38 and then you eat
 39 Karen: yeah, yeah
 40 you having too some of mine, Mum?
 41 Mother: mm ..
 42 Karen: I say thank you Mum
 43 and I say thank you to Mum too
 44 Mother: I beg your pardon?
 45 Karen: I say thank you Mummy
 46 and I say thank you Mum
 47 Mother: thank you Mummy and thank you Mum?
 48 Karen: yeah
 49 Mother: oh ..
 50 you are going to clean up that bedroom

51 when you've finished but .. alright?
 52 Karen: mm when I've finished my drink
 53 Mother: mm?
 54 Karen: when I've had my drink ..
 55 Mother: what do you want to drink?
 56 Karen: um ..
 57 Mother: mm?
 58 Karen: have you got Coke?
 59 Mother: have I got what? *
 60 no I haven't got Coke
 61 Karen: yes you have
 62 Mother: you're not having Coke, Karen
 63 I'm giving you some orange
 64 Karen: [?] ..
 65 [?] 100s and 1000s are on there
 66 Mother: is there?
 67 Karen: mm
 68 Mother: mm, on this chair
 69 how did they all get on there? ...
 70 now I have ..
 71 Karen: mm?
 72 Mother: what shall I have? ..
 73 Karen: I want a piece of cheese too
 74 Mother: you would like a piece of cheese, would you?
 75 Karen: yeah
 76 Karen: I will [? break] it
 77 Mother: what do you say? (MOTHER HAS GIVEN KAREN CHEESE)
 78 Karen: thank you
 79 Mother: well remember to say it, Karen
 80 instead of forgetting all the time ..
 81 you must always say thank you
 82 Karen: thank you Mum
 83 Mother: what for?
 84 Karen: thank you for my drink,
 85 thank you for my drink ...
 86 Mum that looks like pickles
 87 Mother: does it?
 88 Karen: [?] ...
 89 Mother: oh Karen .. you're making a terrible noise
 90 you are .. aren't you?
 91 [? How come you're breaking that]?
 92 Karen: 'cause .. I like to break them
 93 Mother: [?] .. careful ...
 94 Karen: [?]
 95 I wasn't talking to you
 96 I was talking to my sandwich
 97 Mother: you was talking to your sandwich?
 98 Karen: yeah
 99 Mother: what for?
 100 Karen: 'cause
 101 Mother: mm? .. I've never heard of anybody talking to their sandwich before
 102 Karen: [?]
 103 Mother: what were you saying to it?
 104 Karen: [?]

105 won't you have for me – lunch for me
 106 Mother: I beg your pardon?
 107 Karen: won't you have some lunch for me ..
 108 'cause I starving
 109 [?] come home
 110 he will be starving
 111 [?]
 112 Mother: I can't understand you
 113 Karen: Well I'm talking like a man
 114 Mother: that doesn't sound like a man
 115 Karen: yes it does ..
 116 Mother: come on
 117 Karen: you hear that?
 118 Mother: mmhm (= no)
 119 Karen: good
 120 Mother: What did you say but?
 121 Karen: I say "What did you have, you naughty girl?"
 122 "I couldn't help it"
 123 Mother: That's silly
 124 Karen: I [?] with my brother ..
 125 Mother: you don't have any brother
 126 Karen: mm
 127 Mother: watch out (GROWLING NOISES FROM KAREN)
 128 sit up
 129 and eat it ...
 130 don't be silly (AS KAREN SINGS TO SELF)
 131 you're not a train Karen (AS KAREN MAKES TRAIN NOISES)
 132 Karen: I know (CONTINUES MAKING TRAIN NOISES)
 133 Mother: Karen, you're not a train, I said
 134 Karen: I know (CONTINUES MAKING TRAIN NOISES)
 135 Mother: you'll make yourself sick
 136 Karen: mmhm (= NO) (CHEWS NOISILY)
 137 Mother: you're supposed to eat with your mouth shut
 138 Karen: well I am ..
 139 Mother: what about your cheese?
 140 Karen: I'm going to eat it after my [?]
 141 Mother: oh .. you better
 142 Karen: I will .. leave some of the cheese for later
 143 Mother: no
 144 You're going to eat it now
 145 Karen: no, not now ..
 146 Mother: don't break it into smaller pieces
 147 Karen: yes
 148 Mother: no
 149 Karen: yep
 150 Mother: Karen, I said no ..
 151 Karen: [?]
 152 Mother: did you hear what I said? ..
 153 Karen that is to eat not to play with
 154 Karen: I know it's not to play with
 155 Mother: up ..
 157 sit up
 158 Karen: I always slip down
 159 Mother: you'll slip down in a minute with a strap around your bottom

160 Karen: with what strap?
 161 Mother: I've got a strap
 162 Karen: what? ..
 153 Mother: for naughty girls
 164 Karen: [?]
 165 Mother: mm?
 166 Karen: eh?
 167 Mother: I've got one for naughty girls.
 168 when they muck up
 169 they cop it
 170 that's what they get
 171 Karen: well I'm not a naughty girl ..
 172 [?]
 173 Mother: mm?
 174 Karen: that's a [?]
 175 Mother: sit up
 176 or I will go and get it
 177 and use it ..
 178 will you eat it? ...
 179 properly .. not like that Karen
 180 that's not how you eat it properly ...
 181 school tomorrow
 182 Karen: eh?
 183 Mother: school tomorrow
 184 Karen: mmhm (=no)
 185 Mother: mm (=yes)
 186 Karen: mhmh (=no)
 187 Mother: yes
 188 Karen: but it will be raining
 189 Mother: well? .. you've still got to go to school .. don't you?
 190 school, school, school for Karen
 191 Karen: school, school, school for Julie, my mummy
 192 Mother: I don't go to school
 193 don't have to any more
 194 Karen: yes you do
 195 Mother: no I don't
 196 I'm too big now for school
 197 Karen: well you can go –
 198 Mother: big girls don't go
 199 Karen: you can go to big school
 200 Mother: big girls don't have to go to school I said
 201 Karen: Lorraine goes to school
 202 Mother: no
 203 she goes to Tech
 204 Karen: I know
 205 that's a school
 206 Mother: mm?
 207 Karen: that's a school, Tech
 208 Mother: yeah
 209 but not everybody goes there
 210 Karen: eh?
 211 Mother: not everybody goes there
 212 only if you want to
 213 Karen: you [? just want to]?

214 Mother: no
 215 Mummy already went to tech
 216 Karen: oh, now?
 217 Mother: mm?
 218 Karen: now?
 219 Mother: a long time ago
 220 Karen: when I was a little baby?
 221 Mother: you weren't even born
 222 Karen: I know
 223 when I was a little baby?
 224 Mother: no
 225 you wasn't even born
 226 Karen: I know
 227 Mother: You weren't even thought of ..
 228 Karen: I was [?]
 229 Mother: no you wasn't even [?]
 230 Karen: hey?
 231 Mother: you wasn't [?]
 232 you weren't here
 233 to be [?]
 234 There was no Karen Megan
 235 when I went to tech
 236 you weren't here all the time you know
 237 you haven't always been here
 238 Karen: who [? is your] Mummy?
 239 Mother: Nana
 240 Karen: who are my Mummy?
 241 Mother: wait on ... what did you say?
 242 Karen: who are my Mummy
 243 when I was a little baby?
 244 Mother: me
 245 I was always your Mummy
 246 Karen: no, when you was a little girl
 247 Mother: when I was a little girl
 248 you didn't have a mummy ..
 249 you weren't here
 250 Karen: mhm (=no)
 251 Mother: oh you can't be here all the time, you know
 252 Karen: well somebody must be my baby – my mummy
 253 'cause I couldn't stay home by myself
 254 I didn't have a father
 255 Mother: you didn't have a father? (LAUGHING)
 256 you've got a father
 257 Karen: I have
 258 when I was a little baby
 259 I didn't ..
 260 I was home by myself, wasn't I Mum?
 261 wasn't I?
 262 Mother: you was home by yourself?
 263 Karen: yeah ...
 264 how did you get that .. eh?
 265 Mother: mm?
 266 Karen: how did you get that? *
 267 you didn't get out of [?]

268 Mother: I walked over
269 and got it
270 didn't you see me?
271 Karen: nup
272 Mother: you must be blind (KAREN LAUGHS)
273 come on .. eat your dinner
274 Karen: oh

Dialogue continues

Mother bathing Karen

1 Karen: could you get the towel for a second?
 2 Mother: the what?
 3 Karen: towel for a second.
 4 Mother: what for?
 5 Karen: 'cause I got water in my eye ..
 6 Mother: right?
 7 Karen: yeah .. I need it
 8 Mother: oh it's only water Karen
 9 it's not gonna kill you
 10 Karen: I know.
 11 Mother: well .. what's the big operation for .. mm?
 12 Karen: let me -
 13 Mother: no
 14 Karen: [?]
 15 Mother: come on .. chop chop
 16 Karen: get this.
 17 Mother: well I don't want all your hair to come out
 18 I gotta rinse it ..
 19 [?Is that better]? ..
 20 all finished ..
 21 good girl, aren't you? ..
 22 Karen: Mum
 23 Mother: yeah
 24 Karen: Mum could you get me my toys?
 25 .. could you Mum? ..
 26 have a little play ..
 27 can you Mum?
 28 Mother: it's too cold for your toys Karen
 29 'cause the water's getting cold
 30 Karen: no it isn't for me
 31 Mother: it is
 32 Karen: Mum put [?them] down?
 33 Mother: no
 34 Karen: yes!
 35 Mother: tomorrow... yes (KAREN CRIES)
 36 Karen: 'cause [?] will be cold tomorrow too
 37 Mother: no it won't
 38 Karen: yes it will
 39 Mother: no it won't
 40 Karen: yes it will
 41 I want my toys now
 42 I'm not getting out Mum

43 Mother: I beg your pardon?
44 Karen: I'm not getting out
45 Mother: you'll get out
46 Karen: no I won't
47 Mother: yes
48 Karen: no
49 Mother: yes
50 Karen: I'm not standing up
51 Mother: I'll drag you out if I have to
52 Karen: I won't stand up Mum
53 Mother: I'll drag you out then
54 Karen: no not out of the bath
55 Mother: yeah won't I?
56 Karen: no
57 Mother: you watch me
58 Karen: mhm (=NO)
59 Mother: come on up
60 and I'll dry you
61 and you can have some powder on
62 Karen: no
63 Mother: come on
64 Karen: no Mummy
65 Mother: yes
66 don't tell me 'no' all the time
67 just do as you're told ..
68 Karen: oh (SCREAMS)
69 Mother: in the summer time, Karen, you stay in the bath for a while
70 and play,
71 not in the winter
72 it's too cold
73 that's how you get sick ..
74 now stand up please
75 Karen: only for a while
76 Mother: stand up
77 Karen: with this
78 Mother: stand up
79 Karen: only for a while with this
80 Mother: stand up
81 or I'll splash you (KAREN LAUGHS AS MOTHER SPLASHES)
82 stand up
83 or the next one goes in your face
84 Karen: (LAUGHS) go on, do it ..
85 go on Mum
86 Mother: stand up Karen
87 Karen: go on, do it
88 Mother: stand up

89 Karen: go on, do it
 90 Mother: no,
 91 not until you stand up
 92 Karen: no .. (LAUGHS AS MOTHER SPLASHES)
 93 Mother: now stand up .. (KAREN LAUGHS)
 94 now stand up
 95 Karen: no.
 96 Mother: come on
 97 Karen: no
 98 Mother: you'll be whinging in a second you're cold
 99 come on,
 100 so you can have the towel around you ..
 101 Karen: I cold, oh! (PROTESTS AS MOTHER DRIES HER)
 102 Mother: don't start (KAREN YAWNS)
 103 you tired? ...
 104 early to bed tonight (KAREN PROTESTS)
 105 you gotta go to school tomorrow (KAREN PROTESTS)
 106 mm, crawler! crawler! oh! (AS KAREN KISSES HER)
 107 Karen: I want to kiss you
 108 Mother: I don't want to kiss you
 109 Karen: well I don't want to kiss you ..
 110 Mother: you stink
 111 Karen you're not dry yet
 112 so leave the powder alone
 113 and hop up .. oh, come on!
 114 Karen: I [?am trying to] hop up (LAUGHS)
 115 Mother: come on, arms up
 116 you'll get sick
 117 Karen: [?] arms up like this
 118 Mother: the Hulk
 119 are you the Incredible Hulk?
 120 give us your feet ..
 121 Karen: (LAUGHS) could you get me up my [?]?
 122 Mother: no
 123 Karen: I leave it in the freezer
 124 just leave it –
 125 Mother: I'm drying you Karen
 126 Karen: and I will stay in here
 127 Mother: nup
 128 Karen: why?*
 129 haven't you got any pants on?
 130 Mother: give us your other foot, yes
 131 Karen: you show me
 132 Mother: no
 133 Karen: show me, show me
 134 Mother: don't be naughty

135 Karen: just – just show me what –
 136 Mother: no I won't (SMACKS KAREN)
 137 now stand up .. all the way up .. on your feet
 138 come on .. Karen don't be a clown
 139 just get up
 140 come and get your pants on (KAREN LAUGHS)
 141 come on
 142 Karen: no I - you stay here
 143 Mother: get your pants on (Karen LAUGHS)
 144 come on .. you'll end up sick
 145 Karen: [?]
 146 oh Mummy, I got – have you got slippers? ...
 147 Mother: mm?
 148 Karen: have you got slippers?
 149 Mother: slippers?
 150 no
 151 you gonna buy me some?
 152 Karen: yeah ...yes
 153 not for your birthday
 154 Mother: what for? ..
 155 lift up .. come on (KAREN LAUGHS)
 156 don't be stupid (KAREN SINGS) ...
 157 I don't find it very funny Karen
 158 when you start (KAREN SINGS ...)
 159 leave 'em alone (KAREN CONTINUES SINGING) ...
 160 come here ..
 161 will I rub your hair? .. good girl ..
 162 what are you doing? ..
 163 Karen: Sons and Daughters gonna be on soon
 164 Mother: mm, after .. got a while for Sons and Daughters .. (KAREN SQUEALS)
 165 come on, up ..
 166 the Muppets'll be on in a second
 167 Karen: I better hurry up
 168 Mother: yeah
 169 and you better keep still
 170 so you can go and watch it .. eh?
 171 that isn't going to get you inside watching the Muppets, Karen
 172 it's already started, you know
 173 Karen: hey?
 174 Mother: it's already started ..
 175 and then Different Strokes
 176 Karen: now is it all finished, the Muppet Show .. eh?
 177 Mother: no, it's just started ..
 180 quickly

JK6A.2**Mother putting Karen to bed**

1 mother: come on, quickly!
 2 Karen: no
 3 mother: Karen come on into bed please .. quick!
 4 come on, you've gotta go to school tomorrow, Karen
 5 now move! ..
 6 into bed.
 7 Karen: Mum.
 8 mother: you won't be up in time to go to school
 9 if you don't get into bed now
 10 Karen: Mum, could you put that jacket over here?
 11 mother: well, get into bed ..
 12 you've gotta go to school tomorrow,
 13 now come on.
 14 Karen: I'm itchy.
 15 [?are I witch]?
 16 mother: I beg your pardon?
 17 Karen: (SINGS TO SELF THE SONG) I'm a witch - ch - ch
 18 mother: come on, here [?you are]. (KAREN SINGS TO SELF)
 19 alright well now that you're a witch lay down
 20 and go to sleep, witch - witchipoo .. (KAREN LAUGHS)
 21 come on ..
 22 Karen come on, put your legs under ..
 23 Karen!
 24 Karen: oh (PROTESTING)
 25 mother: well put 'em (SLAPS KAREN) under
 26 now, you've gotta go to school tomorrow
 27 and I'm not playing games
 28 it's past your bedtime.
 29 you know when you go –
 30 Karen: well I don't want to go to sleep
 31 mother: you know <32> you go to bed early
 32 when you go to school
 33 now come on,
 34 no more late nights;
 35 holidays are finished,
 36 school time tomorrow.
 37 now come on.
 38 on the weekend you can stay up.
 39 give me a kiss goodnight ..
 40 come on
 41 Karen: all night?
 42 mother: give me a kiss goodnight.
 43 Karen: oh (PROTESTING)
 44 mother: well put your legs down.
 45 Karen: someone [?].
 46 mother: Karen do as you – (SLAPS KAREN)

47 put your legs down
 48 or I'm going outside right this minute without a kiss.
 49 now put your legs down ..
 50 Karen: mmhm.
 51 mother: now give me a kiss goodnight.
 52 Karen: I'm not
 53 mother: you're not gonna kiss me? *
 54 why?
 55 Karen: 'cause.
 56 mother: 'cause why?
 57 Karen: 'cause I don't like you. (LOUDLY)
 58 mother: don't scream at me.
 59 I'll walk outside
 60 and then you'll be whinging
 61 because you didn't kiss me (KAREN KISSES MOTHER)
 62 goodnight ..
 63 d'you want the light off or on?
 64 Karen: light off and the other light off.
 65 mother: mm?
 66 Karen: turn the other one off.
 67 mother: the little one's off.
 68 Karen: the kitchen one?
 69 mother: no the kitchen one's on.
 70 Karen: well don't leave the kitchen one on.
 71 mother: Karen .. give me a kiss, come on ..
 72 come on.
 73 Karen: I did give you a kiss (KAREN KISSES MOTHER)
 74 mother: see you in the morning?
 75 Karen: yep
 76 I give you a kiss [?]
 77 mother: hurry up!
 78 see you in the morning (KAREN LAUGHS)
 79 you right?
 80 Karen: [?] ..
 81 mother: see you in the morning
 82 Karen: but Mum
 83 mother: mm
 84 Karen: lots of lions under my bed
 85 mother: oh don't be silly
 86 Karen: so you better sleep in my room
 87 I'm not sleeping in here by meself
 88 mother: don't be silly I said.
 89 Karen: (LAUGHS) I'll sleep under my mattress .. will I?
 90 mother: 'course not.
 91 Karen: only [?]?
 92 mother: mmhm ..
 93 Karen: were Debbie sleeping up here?
 94 mother: no
 95 Karen: why?
 96 mother: because she's going back to her father's place

97 Karen: oh, a pimple!
 98 mother: mm I know.
 99 Karen: have I got a pimple?
 100 mother: no
 101 you're lucky
 102 here, roll over
 103 and go to sleep.
 104 Karen: I have got a pimple too?
 105 mother: you haven't got a pimple.
 106 Karen: Mum [?I got one] just like that.
 107 mother: roll over
 108 and go to sleep
 109 because I'm going outside now
 110 Karen: oh no
 111 mother: Karen I'll be in on the commercial.
 112 Karen: No I'm not staying in here.
 113 mother: if you get out of bed
 114 I'll give you a smack
 115 Karen: but I don't want to stay in bed.
 116 mother: I said you gotta go to school tomorrow.
 117 Now go to sleep
 118 Karen: no
 119 mother: Well roll over
 120 and go to sleep now.
 121 Karen: no (WHINGING)
 122 mother: Karen (SHOUTING) .. roll over.
 123 Karen: I aren't even tired.
 124 mother: roll over ..
 125 go on ..
 126 will you please roll over?
 127 Karen: no
 128 mother: I beg your pardon? (SMACKS KAREN)
 129 Karen: no
 130 mother: Now go to sleep (SMACKS KAREN AGAIN)
 131 Karen: no
 132 mother: well stay in here by yourself ..
 133 Come on .. are you going to lie properly
 134 so I can tuck you in Karen?
 135 I don't like you
 136 when you muck up ..
 137 not a bit ..
 138 Karen: don't . . (PROTESTING)
 139 I'm not going to sleep but.
 140 I'm going to stay awake all night
 141 mother: good! lay there
 142 and stay awake forever, forever and ever .. alright?
 143 Karen: yeah
 144 oh don't [?put me] over there
 145 mother: goodnight! (KISSES KAREN)

1 Mother: come here, Nathan
 2 and I'll put those socks on ..
 3 where are they? ...
 4 Nathan: here's one Mum
 5 Mother: yes, well, you ran off with the other two, didn't you?
 6 Nathan: [?] ...
 (TALKS TO HIMSELF; MOTHER CLEARS AWAY MEAL)
 7 oh these look too big ..
 8 look Mum are they too big?
 9 Mother: no, they're not too big
 10 Nathan: but I know they are (PROTESTING) look!
 11 Mother: they're the same ones you wore the other day
 12 Nathan: look, they're too big .. (GRUMPILY)
 13 look, they're too big
 14 Mother: what did I say about you?
 15 Nathan: they're too big
 16 Mother: what did I say?
 17 Nathan: (MIMICKING MOTHER) what did I say?
 18 Mother: any nonsense
 19 you'll go to your room
 20 want me to [?iron] them? ...
 21 Nathan: [?]
 22 is this mine?
 23 Mother: yes
 24 Nathan: oh ... (BLOWING NOISES)
 25 Mother: sit on there
 26 Nathan: do I have to go to pre-school
 27 Mother: no, not today
 28 Nathan: [?]
 29 Mother: mm?
 30 Nathan: [?]
 31 Mother: well you tell me
 32 [?]
 33 Nathan: yes ..
 34 Mum, where are we going?
 35 Mother: nowhere I think
 36 just to do a little bit of shopping perhaps, later
 37 Nathan: a little one or a long one?
 38 Mother: a little one
 39 Nathan: a big one
 40 Mother: no, just a small one
 41 Nathan: a big one .. can we?
 42 a big one ..

43 a bigger one than that .. (CHANTS TO HIMSELF)
 44 Mother: go and get your sneakers ..
 45 or do you want to wear your blue sneakers today
 46 Nathan: ah, do you mean the big blue? *
 47 do you mean the fat ones or the little ones?
 48 Mother: I mean the um ...
 49 I don't know—
 50 **which ones?
 51 Nathan: **fat ones?
 52 Mother: **no your nice ones
 53 Nathan: **the fat ones?
 54 Mother: your nice ones
 55 Nathan: fat ones? *
 56 Nathan: I don't want a hair cut
 57 Mother: you can't see out of your hair
 58 Nathan: yes I can, look!
 59 Mother: its all in your eyes though
 60 Nathan: I will get it out again
 61 Mother: it doesn't stay out though [?]
 62 I'll just cut there, look
 63 and it'll stay out
 67 you won't have to think about it
 69 now, just close your eyes ..
 70 Nathan: I need something
 71 to put over my eyes
 72 Mother: no you don't need things
 73 to put over your eyes
 74 you just need things
 75 to put over here ..
 76 no, you don't—
 77 it's not gonna go near your eyes ..
 78 now, if you're a very good boy
 79 there'll be a little special treat, alright
 80 Nathan: [?one of those] Christmas lollies?
 81 Mother: yes
 82 would you like one
 83 Nathan: yeah
 84 [?]
 85 Mother: we need another blanket— another towel
 86 so you're all wrapped up .. (SNEEZES)
 87 Nathan: a-tish-oo
 88 Mother: [?]
 89 because a bit of hair got in my nose ..
 90 and it made me say a-tish-oo
 91 come on, keep still ..
 92 what are you doing?

93 Nathan: [?]
 94 Mother: what are you looking for
 95 Nathan: [?]
 96 Mother: would you like one of those sweets now?
 97 Nathan: yeah
 98 Mother: and another one
 99 when we have finished, alright ...
 100 do you want one of the ones in the paper?
 101 Nathan: yes I want it in the paper
 102 mother: I don't know if they're suitable for you ..
 103 I'll give you another one
 104 Nathan: [?]
 105 Mother: just a little bit [?darling]
 106 don't put the whole lot in
 107 there you are
 108 when I've finished
 109 you can have another one, alright?
 110 Nathan: that isn't paper
 111 Mother: mm, no
 112 I've got two sorts
 113 I've got paper ones and non-paper ones
 114 that one's a non-paper one
 115 Nathan: what?
 116 Mother: that's a non-paper one ..
 117 Nathan: [?]
 118 Mother: mm
 119 Nathan: [?] .. (MOTHER HUMS TO HERSELF)
 120 Mother: d'you know what this is?
 121 this is your Christmas haircut
 122 have you ever had a Christmas haircut before?
 123 Nathan: no
 124 Mother: no I don't think you have either
 125 Nathan: I don't want a [? haircut]
 126 Mother: oh yes
 127 Nathan: no
 128 Mother: but when Santa comes
 129 creeping in at dead of night
 130 Nathan: yeah
 131 Mother: he'll see a handsome boy
 132 Nathan: Santa?
 133 Mother: yeah ..
 134 Nathan: handsome boy?
 135 Mother: mm
 136 Nathan: what's "handsome boy"?
 137 Mother: well it means that you look smart .. all clean ..
 138 Nathan: crisp?

139 Mother: crisp
 140 Nathan: fresh?
 141 Mother: and fresh (MOTHER AND NATHAN LAUGH)
 142 Nathan: do girls be fresh?
 143 Mother: yes
 144 Nathan: do boys?
 145 Mother: yes
 146 what does it mean to be fresh?
 147 Nathan: clean and fresh
 148 Mother: where have you heard them talk about clean and fresh
 149 Nathan: fresh (LOUDLY)
 150 Mother: it was on TV or something, was it?
 151 Nathan: yes
 152 Mother: [?] ..
 153 [?]
 154 Nathan: [?]
 155 Mother: Santa used to come to me once
 156 Nathan: then you had your hair cut?
 157 Mother: yes
 158 Nathan: where did you have it?
 159 Mother: Poppa used to do it
 160 Nathan: ow!
 161 Mother: now look, you've gotta keep still
 162 Nathan: do it gently
 163 Mother: I do it gently
 164 but you make it a bit hard for Mummy, darling
 165 by moving
 166 Nathan: [?] (WHINGING)
 167 Mother: do you remember what I said?
 168 Nathan: no
 169 Mother: d'you want to know the sort of presents Santa used to bring me
 when I was a little girl?
 170 Nathan: no
 171 Mother: you don't?
 172 Nathan: no
 173 Mother: oh
 174 Nathan: what did she bring you?
 175 Mother: what did Granma – Santa bring me?
 176 Nathan: yeah
 177 Mother: well one year he brought me a beautiful bike
 178 Nathan: were you little?
 179 Mother: oh I was getting quite a big girl by then
 180 I'd been particularly good that year
 181 Nathan: did you ride on it?
 182 Mother: I used to ride it to school
 183 Nathan: what happened?

184 Mother: oh one day I had a big fall
 185 Nathan: tell me
 186 Mother: well one day I was riding up this hill to school
 187 Nathan: yes
 188 Mother: and suddenly the wheel of my bike -
 189 you know how Toby has big fat wheels on his bike?
 200 Nathan: yeah
 201 Mother: well they didn't have bikes like that in those days
 202 the bikes all had very thin wheels
 203 have you seen bikes with thin wheels?
 204 Nathan: yeah
 205 Mother: it only had very thin wheels on it
 206 and suddenly my little thin wheel got caught in the ridge in the
 drain
 207 and crash! blash! smash! over I went on my bike
 208 Nathan: what did you do?*

209 which arm did you hurt?
 210 Mother: [?] I hurt my arm, right
 211 Nathan: which arm?
 212 Mother: this one
 213 you feel that lump there ..
 214 feel it?
 215 Nathan: yeah

The dialogue continues

Mother busy, Nathan writing and drawing

1 Nathan: Mum what's a A and a A
 2 Mother: an A and an A?
 3 Nathan: yeah
 4 how does a A and a A o?
 5 Mother: that's an A and that one there ..
 6 [?]
 7 Nathan: what's a 4 and a 4
 8 Mother: 4?
 9 Nathan: yeah
 10 Mother: 4 goes like this ..
 11 Nathan: oh .. Mum, let me see ..
 12 huh, there ..
 13 Mum, copy ..
 14 there it is, right there
 15 Mother: is it?
 16 Nathan: yeah
 17 up .. up Mummy?
 18 Mother: yeah
 19 Nathan: down?
 20 Mother: down?
 21 Nathan: um what else? ..
 22 (TO SELF) oh, now up ..
 23 did it ..
 24 what does— what's a 8 and a 8?
 25 Mother: 8 and an 8?
 26 Nathan: yeah ..
 27 6 and a 8 is a tricky one
 28 Mother: a squiggly one
 29 Nathan: a tricky one
 30 Mother: a tricky one, is it?
 31 um, I'll show you an 8
 32 wait a minute, let me do an 8 ...
 33 it's two circles one on top of the other
 34 Nathan: did it .. (MOTHER SINGS)
 35 Mum, what's a 4— no, what's a 1 and a 1?
 36 Mother: a 1 and a 1?
 37 Nathan: yeah **a 1 and a—
 38 Mother: **you know what a 1 is
 39 you can do a 1 yourself
 40 its just straight up and down
 41 Nathan: I can do—
 42 a 1 is— (MOTHER YAWNS)
 43 that's how a 1 does
 44 look Mum, a [?] one
 45 Mum look at a [?] one (MOTHER LAUGHS)
 46 Nathan: oh look at that number Mum

47 Mother: yeah, that's a goody, isn't it?
 48 Nathan: yep ...
 49 what's a—
 50 Mum, this is a tricky one ..
 51 what's a 8 and a 8?
 52 can I do 8 and a 8?
 53 Mother: [?if you like]
 54 Nathan: Mum what's a 8 and a 8?
 55 what's **a—
 56 Mother: **I showed you 8 didn't I?
 57 Nathan: **what's—
 58 Mother: **they're two circles, one on top of the other ..
 59 Nathan: what – and what else did I do? *
 60 oh now I have to do another one
 61 Mother: do you?
 62 Nathan: another one ...
 63 oh this is a – this is a –
 64 Mother: tricky?
 65 Nathan: no a hard – a goody one
 66 look Mum, come here
 67 it's an up –
 68 Mummy it's like a 1
 69 it goes up
 70 Mother: mm
 71 Nathan: it's this one
 72 Mother: oh yes, it's an E
 73 Nathan: yeah that's an easy one
 74 Mother: (LAUGHS) it's not an easy one, an E
 75 Nathan: a easy one
 76 Mother: a F
 77 Nathan: [?] (MOTHER SINGS)
 78 did it!
 79 did a A ..
 80 what else? *
 81 Mum, what else? *
 82 what else have we got in my name? *
 83 this is a – this is a easy one
 84 Mother: easy-peasy
 85 Nathan: come in here Mum
 86 come in here
 87 [?] an easy one
 88 it's gonna be an easy-peasy (CHANTS TO SELF)
 89 Mum, did it!
 90 [?]
 91 this is a easy one
 92 Mother: oh a P
 93 P for Peter
 94 Nathan: P for Peter
 95 Mother: P for Peter
 96 Nathan: Mum, now I'm gonna do a letter for [?]

97 Mother: mm, good ...
 (NATHAN TALKS TO SELF, MOTHER GOES TO OTHER ROOM)
 98 Nathan: did it! (GOES OUT CALLING MOTHER)
 99 Mother: (COMING IN WITH NATHAN) piece of paper?
 100 Nathan: yes ..
 101 please can you get me a piece of paper .. Mum right now
 102 come on Mum
 103 Mother: [?OK] ..
 104 Nathan: 7, I done a [?7 good] (SHOUTS EXCITEDLY)
 (MOTHER BUSY; SOMETHING CRASHES; NATHAN TALKS TO SELF)
 105 Nathan: look, [?]
 106 Mother: (KISSES NATHAN) give us a kiss ..
 107 Nathan: oh! .. (PROTESTING)
 108 oh shit!
 109 Mother: I beg your paqrdon!
 110 Nathan: oh
 111 Mother: what's the matter?
 112 d'you want to do it with pencil?
 113 then you can use the rubber
 114 to rub it out
 115 [?if you make a mistake] mm?
 116 Nathan: [?got it right] ..
 117 do you know what this one is?
 118 Mother: no
 119 what is it?
 120 Nathan: a housze
 121 Mother: oh .. has it got a roof .. and windows?
 122 Nathan: it's getting a window and a -- and a roof ..
 123 Mother: good
 124 Nathan: yeah, there's a roof
 125 now I'll do the door ... (MOTHER SINGS)
 126 Nathan: Mum, that's the sky
 127 see the sky?
 128 Mother: oh yes, very good
 129 Nathan: now the [swindi]
 130 Mother: mm
 131 Nathan: [swindi]
 132 Mother: Cindy?
 133 Nathan: no, [swindi]
 134 Mother: oh, it's windy
 135 Nathan: oh, look up there
 136 there's a spider
 137 Mother: oh (PRETENDING TO BE AFRAID) it might drop on me ..
 138 insy-winsy, that is
 139 Nathan: what?
 140 Mother: (SINGS) insy-winsy spider
 141 Nathan: no, no, where Santa Claus comes down in the [swindi]
 142 Mother: oh
 143 Nathan: that one
 144 Mother: you'd better draw a chimney on your house

145 otherwise there'll be nowhere for Father Christmas to come
146 Nathan: I am .. in the middle ..
147 and a window on the top
148 Mother: right
149 Nathan: and the wind – and the chimney on the side
150 because there's no room on the top ..
151 Dad! There's a spider (GOING OFF TO TALK TO FATHER)
152 (RETURNING) [?what are you going to do with that spider?]
153 [?let's see] how many legs
154 Mother: eight
155 all spiders have eight legs
156 Nathan: it's stuck together (TALKS TO SELF; SINGS)
157 Mum I need a rubber (RUNS OFF SINGING)
158 (RETURNING) I've got [?the hiccoughs]
159 Mother: you've got [?]
160 Nathan: yeah ..
161 [?I need to do wee-wee] (RUNS OFF)

Recording suspended

Mother washing and dressing Nathan

1 mother: come on ..
 2 careful!
 3 [?]
 4 Nathan: I'll hold it
 5 Mother: no, Mummy'll carry it
 6 Nathan: I'm not gonna break it
 7 Mother: no, but be careful
 8 we'll hold it together
 9 Nathan: yeah (LAUGHS)
 10 up, up the stairs (AS THEY CLIMB UPSTAIRS)
 11 Mum, that's not very heavy
 12 when I go trup these stairs
 13 [?]
 14 Mother: no, but it's not because its heavy
 15 it's because I don't want you to break it
 16 Nathan: Mum I – Mum I'm not gonna break it
 17 Mother: no, I know you're not gonna break it
 18 [?]
 19 here, now, let go
 20 'cause you could just drop it
 21 'cause it's quite a heavy thing for a little boy (CRASHING SOUND)
 22 don't do that .. Nathan
 23 Nathan: [?] (COMPLYING NOISES)
 24 dirty, [?isn't it]?
 25 Mother: yeah
 26 careful, it's **hot water (SOUND OF WATER RUNNING)
 27 Nathan: ow!
 28 Mother: [?]
 29 and you've been so good!
 30 look at this (NATHAN HAS PEED; MOTHER ANNOYED)
 31 Nathan: **[?]
 32 Mother: **I should take the star away from you
 33 Nathan: no
 34 anyway I'll find another one
 35 and put it on again
 36 Mother: no, it's not for you to put stars on
 37 Nathan: **it is
 38 Mother: **its for Mummy
 39 Nathan: what?
 40 Mother: it's not for you to put stars on
 41 it's for Mummy
 42 Nathan: and for me
 43 Mother: no, no! not for you
 44 Nathan: y-e-e-a-h
 45 Mother: yes, well they're for you (EMPHASIS ON 'FOR')
 46 but it's Mummy who puts them on, doersn't she?

47 Nathan: yeah, and **Nathan—
 48 Mother: **she decides whether you deserve them or not
 49 Nathan: Mum what's that? *
 50 Mum?
 51 Mother: mm?
 52 Nathan: Mum what's – um who bought that?
 53 Mother: oh Mummy got it from Uni
 54 Nathan: from Uni?
 55 which shop? * ..
 56 which shop?
 57 Mother: oh, I didn't get it from a shop
 58 I got it from a – um –
 59 Nathan: where?
 60 Mother: oh, its called a technical store
 61 where they've got all the bits and pieces – record players,
 radiograms, and things ...
 62 Nathan: [?]
 63 Mother: yes, I am very disappointed Nathan
 64 Nathan: well, I am disappointed too
 65 Mother: you're disappointed with me?
 66 Nathan: yeah ..
 67 you hit me all the time
 68 Mother: what?
 69 Nathan: all – you can smack me all –
 70 when you smack me
 71 when daddy smacks me
 72 I smack Daddy
 73 Mother: you smack Daddy?
 74 Nathan: yeah
 75 and I smack you ..
 76 when you smack me
 77 I smack you ..
 78 when Daddy smacks me
 79 I smack him ..
 80 when you – when you smack Toby
 81 I smack—
 82 when you smack Toby
 83 Toby smacks you
 84 and I – Toby smacks Daddy
 85 Daddy smacks – Daddy smacks Toby
 86 he smacks Daddy back (NATHAN SINGS)
 87 Mother: well will we tell Grandma about this?
 88 Nathan: no
 89 Mother: why?
 90 Nathan: I don't want you to ..
 91 this is how you be very quiet – look (CLOSING LIPS TIGHT)
 92 Mother: mm?
 93 Nathan: this is how you be very quiet
 94 because—
 95 Mother: what?

96 Nathan: this is how you be very quiet
 97 Mother: this is how you be very quiet, is it?
 98 Nathan: [?]
 99 Mother: [?] ...
 100 Nathan: mm (MOUTH CLOSED)
 101 Mother: what're you doing?
 102 Nathan: I'm (CLOSES MOUTH AGAIN)
 103 Mother: you're closing your mouth? ..
 104 Nathan: [?]
 105 [?]
 106 Mum, I can't stop smiling
 107 Mother: you can't stop smiling? ...
 108 what happened there?
 109 Nathan: Toby [?threw the thing on it]
 110 and it went through the other side
 111 it went through there
 112 [?]
 113 Mother: [?]
 114 he threw—
 115 what did he throw?
 116 Nathan: he threw – he did this
 117 and he [?]
 118 Mother: how did this happen?
 119 Nathan: he went like this ...
 120 Mother: just stand up
 121 come on, stand up
 122 Nathan: [?] (STANDS UP)
 123 I had this again (LOW VOICE)
 124 Mum, mine's the top one
 125 Toby's is the bottom one
 126 [?]
 127 Mother: mm?
 128 Nathan: [?] I'm gonna get that one on the chair
 129 it's mine
 130 Mother: do you want to take that down to Poppa's?
 131 and show Poppa .. your football jumper
 132 Nathan: no, I'm gonna put it on
 133 Mother: oh alright come on ..
 134 is that yours?
 135 Nathan: yeah look
 136 Mother: yeah it is
 137 Nathan: **see—
 138 Mother: **what number is on it?
 139 Nathan: um –
 140 Mother: do you know what number that is?
 141 Nathan: 6 and 1
 142 Mother: yeah ..
 143 which is (=makes) 16
 144 Nathan: I can –
 145 six – sixteen – [?] and sixteen makes four

(MOTHER LAUGHS)

146 Nathan: **sixteen

147 Mother: ** what about Toby's?*

148 d'you know Toby's?

149 Nathan: one— he's got two ones .. two ones

150 Mother: wait a minute

151 Nathan: [?]

152 you don't know what number Toby's is?

153 Mother: wait a minute

154 wait a minute

155 **[?]

156 Nathan: **you don't know, you don't know – you don't know what
one's next to another

157 I know ..

158 Mum, what's that number? ..

159 three eight .. four .. six

160 Mother: five

161 Nathan: five

162 Mother: five, mm

163 Nathan: mm , yeah look

164 Mother: yeah it is

165 Nathan: Mum, one's 'blast off!'

166 one blast off, doesn't it?

167 Mother: yes

168 right – just a minute

169 just a minute (AS NATHAN RUNS OFF)

170 socks ... (NATHAN RETURNS)

171 what did I do with your socks, now?

172 Nathan: some socks, my soccer socks

173 Mother: no you don't need soccer socks on

174 I've **got—

175 Nathan: **hey, [?]

176 Mother: no, I've got your soccer socks for another day

177 I'll pop them in the bag

178 Nathan: I'll put them – I'll put them

179 and I get down to Poppa's

180 you'll put them down

181 when I get to Poppa's

182 Mother: yeah

Mother finishes dressing Nathan

JP1A.3

Mother hanging washing, Pete playing

1 Mother: come on, come on we'll go out in the yard ..
 2 Pete: why?
 3 Mother: why not?
 4 Pete: yeah why?
 5 Mother: I'm gonna hang some clothes out ...
 6 Pete: **is 'stupid' a naughty word?
 7 Mother: **D'you want to go on your bike?
 8 no.
 9 Pete: beg your pardon?
 10 Mother: no it's [?] (PETE TALKS AND SINGS)
 11 right, where's your bike? **
 12 oh there it is
 13 what else are we gonna do? ..
 14 Pete: sit on there (=SWING SEAT)
 15 Mother: what for?
 16 Pete: [?I do].
 17 Mother: well you can go and sit on there.
 18 Pete: and can you too?
 19 Mother: no
 20 I've gotta hang out the clothes.
 21 Pete: no you're gonna go in there.
 22 Mother: yeah.
 23 Pete: [?Mum can you sit on there]?
 24 Mother: I think it's gonna be wet .. (REFERRING TO THE SEAT)
 25 Pete: [?I think it isn't] ..
 26 no it isn't (CALLING)
 27 can I have no floaties tomorrow?
 28 Mother: what?
 29 Pete: can I have no floaties tomorrow?
 30 Mother: [?]
 31 Pete: why?
 32 Mother: [?]
 33 Pete: tomorrow I can't swim?
 34 when I still four
 35 I can't swim?
 36 Mother: come on inside Sandy (SANDY, THE DOG, BARKS)
 37 Pete: tomorrow I can't still swim?
 38 Mother: no you can't swim, can you?
 39 you haven't been taught.
 40 you won't – you won't go without floaties
 41 so if you won't – you won't get in the water without floaties.
 42 I can't teach you [?] can I?
 43 Pete: I can [?see] - I can look.
 44 Mother: I know.
 45 but you're not going to go in the pool ..
 (PETE TALKS TO SELF; MOTHER GOES INDOORS) ...

46 Mother: Pick **that up off—
 47 Pete: **Why did you just only come out?
 48 Mother: I had to turn the wireless off
 49 and [?I might have been] fixing that up ..
 50 right, off there please
 51 Pete: no
 52 Mother: you'll end up wrecking it
 53 Pete: no (CRASH)
 54 oh! (PROTESTS)
 55 Mother: [?]
 56 Pete: I want it
 57 oh (WHINGES) I want it.
 58 oh I want it (LOUDLY)
 59 Mother: you're not getting it
 60 Pete: oh
 61 Mother: you can't sit on it on the concrete
 62 you'll bust it.
 63 Pete: can I have my own float?
 64 Mother: what?
 65 Pete: can I have my own float then?
 66 Mother: you haven't got a float.
 67 Pete: yes I have ..
 68 I have
 69 I have
 70 Mother: hey **[?]!
 71 Pete: **no
 72 Mother: your floaties? *
 73 oh the round one?
 74 Pete: yeah
 75 Mother: alright, hop down
 76 and play over there ..
 77 Go on, go and get it ...
 78 Pete: it's shutted
 79 Mother: you get out of there please (PETE IS IN DOGS' CAGE)
 80 Pete: why?
 81 Mother: because I want you to .. (GATE/DOOR SLAMS)
 82 Mother: if that (=FLOAT) gets a hole
 83 and it busts
 84 then you'll – you'll get a smack ..
 85 Pete: I'm gonna keep it off the—
 86 this is how I um use my float
 87 I go (GESTURES) don't I, Mum?
 88 Mother: yeah
 89 Pete: can I do it in the bath tonight?
 90 Mother: there won't be enough room for you
 91 if you put that in the bath.
 92 Pete: why?
 93 Mother: I don't know why
 94 it just won't

95 it's not that big ..
 96 Pete: look, that [?will sink] <97> won't it?
 97 when I have this in
 98 Mother: yeah ...
 99 Pete: far out! Look what I found!
 100 Mother: clever!
 101 Pete: who dropped that there?
 102 Mother: a bird
 103 Pete: we can have it ...
 104 Daddy won't whack me, won't he?
 105 Mother: who?
 106 Pete: Daddy won't whack me (CRASH)
 107 Mother: don't do that
 108 you'll knock the tape recorder
 109 [?did I whack you]?
 110 Pete: want me to show you a flying saucer?
 111 Mother: one
 112 and then I'll catch it, thank you ..
 113 thank you
 114 Pete: will you do a flying saucer too?
 115 Mother: yeah.
 116 Pete: hey, no, no .. not in there
 117 Mother: you're not throwing it around.
 118 Pete: oh (WHINGING)
 119 Mother: you'll get a hole in it (PETE CRIES)
 120 gee! you're a pain, Pete
 121 Pete: please can I have it?
 122 I'll only stand it on my [?]
 123 Mother: good on you
 124 Pete: I'm gonna do this
 125 Mother: you can do what you like
 126 I don't care ..
 127 Pete: can I .. do it?
 128 Mother: if you want to hurt yourself..
 129 Pete: see I didn't hurt myself .. (TALKS TO SELF) ...
 130 Mum where is—
 131 oh I want it
 132 Mother: no you're not getting it (PETE CRIES)
 133 oh I think I—
 134 you know where you're going, don't you.
 135 Pete: please can I just **have—
 136 Mother: **no
 137 Pete: oh (CRIES) I don't like you.
 138 I don't like stupid— ..
 139 Mother: nice little boy.
 140 Pete: you're a stupid
 141 Mother: thank you, that's very nice ...
 142 nice little boy

(PETE TALKS TO SELF)

JP1A.6**Mother and Pete looking at a picture book**

(PETE BLOWS WHISTLE SOFTLY)

1 Mother: don't blow the whistle
 2 Pete: no I [?] a little one
 3 Mother: no, no little one
 4 right, did you have a good time at your birthday party yesterday?
 5 Pete: yeah
 6 Mother: what about all the presents!
 7 Pete: oh yeah
 8 Mother: that was good wasn't it?
 9 Pete: hey can I have this?
 10 Mother: no you can have them after
 11 Pete: why? *
 12 no, now!
 13 Mother: no
 14 because – because we got the tape recorder on
 15 you can have them after
 16 otherwise they'll just hear (MAKES CHEWING NOISE), won't
 they?
 17 yeah
 18 go and shut that door for me please
 19 Pete: why?
 20 Mother: well I don't want to hear the wireless .. (PETE SHUTS DOOR NOISILY)
 21 Oh, shut the door Pete.
 22 Pete: now can you hear it? (=RADIO)
 23 Mother: no I can't hear it now . .
 24 Pete: now can you?
 25 Mother: a little bit ..
 26 Pete: are this on? (TAPE RECORDER)
 27 Mother: yeah it's on
 28 Pete: can we talk now?
 29 Mother: of course
 30 what do you think we're doing? ..
 31 Pete: when do we go?
 32 Mother: go where?
 33 Pete: to pick Daniel up
 34 Mother: not until after school
 35 it's a long time yet ...
 36 did you have a big party yesterday?
 37 Pete: yeah
 38 but don't call me Superman.
 39 Mother: oh OK, I won't call you Superman.
 40 Pete: no don't call me Peter anymore
 41 Mother: Well **what's your name?
 42 Pete: **call me Superman
 43 Mother: OK Superman ..

44 Sorry Superman ...
 45 Pete: when are we go?
 46 Mother: we're not going 'til after school.
 47 Pete: no Superman.
 48 Mother: sorry Superman ..
 49 are you going to the show on Friday?
 50 Pete: yeah.
 51 Mother: hello Sandy (TO THE DOG)
 52 **hello Sandy.
 53 Pete: **hello Sandy.
 54 Pete: d'you want to go out Sandy?
 55 d'you want to go out Sandy?
 56 she won't – she won't go out
 57 want to go out Sandy?
 58 Mother: go on, outside
 59 go on
 60 Pete: no she doesn't want to go
 61 Mother: no
 62 Pete: let her in for a-little while
 63 Mother: OK ...
 64 Pete: how about you getting in that room
 65 and you talk to me?
 66 Mother: yeah what'll we talk
 67 we can talk here
 68 Pete: why?
 69 Mother: well why not?
 70 what difference does it make
 71 if we go in that room or this room .. eh?
 72 Pete: no .. I don't
 73 Mother: d'you like going to kindergarten?
 74 Pete: yep.
 75 excuse me ...
 76 Mummy can I just have this?
 77 Mother: after
 78 Pete: now
 79 Mother: no you can have it after
 80 Pete: why?
 81 Mother: because I told you why
 82 Pete: when?
 83 Mother: after
 84 not very long
 85 Pete: **[?Now]
 86 Mother: **not very long
 87 Just don't crackle the paper please
 88 [?Or wriggle] it
 89 Pete: why?
 90 Mother: oh because
 91 Pete: but why?
 92 Mother: but you tell me why you want it
 93 Pete: please do

94 please (PLEADING)
95 Mother: you didn't have any breakfast
96 Pete: can I have it just now?
97 Mother: come on, get off there please.
98 you'll end up pulling the stitches off
99 look what I found ..
100 one of Daniel's Star Wars
101 Pete: yeah
102 Mother: now how would that have got in there?
103 [?]
104 Pete: Mum can you read me that story?
105 Mother: in a minute
106 Pete: now
107 Mother: no, well, how about you reading it to me
108 Pete: no
109 Mother: come on, you read it to me
110 Pete: no you read it to me
111 Mother: I'll read it to you after.
112 Pete: no now
113 Mother: yes after
114 Pete: no now
115 Mother: [?]
116 Pete: oh, oh **Mummy
117 Mother: **come on, you can read it to me
118 it's about Coralina
119 Pete: I can't remember it
120 Mother: you can't ?
121 well you make it up
122 Pete: I can't do it
123 I'll just read it to you like this . . right?
124 right . . [?now]
125 Mother: that's [?just looking at the] pictures
126 Pete: yeah.
127 you were looking at the pictures too
128 Mother: did I?

JP3B.3**Mother busy, Pete playing ball**

1 Pete: [?] and I killed it
 2 Mother: what was it?
 3 Pete: [?] and I killed it
 4 Mother: oh right ..
 5 if you kick that over the fence
 6 it'll be no good.
 7 you won't be able to get it
 8 Pete: oh but I got an easy way how to get over it
 9 jump over ..
 10 it's easy to jump over it
 12 [?just] climbing up
 13 and jump over
 14 Mother: well don't
 15 Pete: jump over like this
 16 it's easy ..
 17 I can't do a high one any more ..
 18 Mother: Pete .. [?]
 19 Pete: where?
 20 Mother: all in the [?]
 21 Pete: mm ..
 22 that's a high one ..
 23 I just already done a high one.
 24 Mother: good boy
 25 Pete: look! ..
 26 that's a high one, isn't it?
 27 Mother: you won't need that next year anyway.
 28 [?]
 29 Pete: yeah
 30 'cause I'll bring this here
 31 Mother: I hope so
 32 Pete: [?]
 33 Mother: hope so ..
 34 now that's enough
 35 because you'll knock that thing over
 36 Pete: which thing?
 37 Mother: that thing there
 38 Pete: that thing there?
 39 Mother: no
 40 Pete: what?
 41 Mother: the machine
 42 Pete: Where's the 'chine? ...
 43 I can't see the 'chine.
 44 Mother: there it is.
 45 Pete: where?
 46 Mother: on there ..
 47 oh don't worry about it, Pete.

48 just don't kick that thing, please.
 49 you'll get a hole in it
 50 what did I just say to you?
 51 Pete: oh, oh yeah
 52 Mother: now go and get a ball
 53 if you want to kick a ball
 54 Pete: but where is a ball?
 55 Mother: there's a green one down there
 56 look ..
 57 well where's your red one? *
 58 I don't know where the red one is ..
 59 there it is, up near the fence ...
 60 Pete: there's a sloppy [?] there
 61 Mother: oh lovely .. (PETE KICKS BALL)
 62 kick it along the ground .. like that
 63 Pete: 'cause there's no 'goldie' for it, is there?
 64 Mother: no 'goldie', no ..
 65 Pete: there's—
 66 Mother: just practise kicking it with both feet
 67 Pete: alright
 68 Mother: come here
 69 and I'll how you
 70 Pete: show me
 71 Mother: bring the ball over
 72 Pete: I'm gonna do a high one over there
 73 Mother: no I don't want you doing a high one
 74 just give us the ball
 75 right, just kick it over here [? to the wall], alright? ..
 76 kick it like that .. like that..like that..like that..like that..like
 that..like that..like that, right?
 77 can you do that? ..
 78 you don't kick it hard
 79 Pete: oh I can't do it
 80 Mother: oh try, please
 81 one kick
 82 and you can't do it ..
 83 Pete: see, I can't do it
 84 Mother: I told you don't kick it hard
 85 Pete: don't [? do that] (PROTESTS)
 86 Mother: oh gawd, fourteen cents ..
 87 you'll end up with - owing me money
 88 and it's not even ten o'clock yet ..
 89 Pete: I'm ,gonna do it over your head
 90 Mother: oh
 91 Pete: I— I am
 92 I'm not stopping ..
 93 Mother: and over the fence ..
 94 it'll go over the fence ..
 95 Pete: look where it landed ..
 96 it go—

97 want me to do a high one out - up on the roof?
 98 Mother: yeah ..
 99 Pete: wasn't that a good one?
 100 I kicked it [?]
 101 Mother: mm, that was lovely ..
 102 Pete: and I— (KICKS BALL) like that, I go (KICKS BALL)
 103 that's a high one
 105 see you don't have to do this
 106 you just gotta go — (KICKS BALL)
 107 Mother: there's your helicopter on the ground out in the rain too.
 108 Pete: [?] ..
 109 Mother: now that's it
 110 Pete: oh!
 111 Mother: go on, put it away
 112 and do something else
 113 Pete: no
 114 Mother: no ... (MIMICKING PETE)
 115 Pete: just put it (=HELICOPTER) there
 116 so it will dry off
 117 Mother: mm
 118 Pete: and this is gonna [? be a good one] ...
 119 I'm gonna do a high one over your head, right?
 120 Mother: if that goes in the pool
 121 I'm not getting it out.
 122 Pete: alright ..
 123 is daddy coming [? over] today?
 124 Mother: yep ...
 125 gone? (=IS THE BALL GONE)
 126 Pete: yeah.
 127 Mother: right, that settles that
 128 Pete: guess what? now I can have the green one now, can't we?
 129 Mother: yep ..
 130 Pete: oh that doesn't do any good
 131 it doesn't.
 132 Mother: no
 133 Pete: look .. (KICKS BALL)
 134 [?]
 135 then it goes there
 136 but why does it?
 137 Mother: 'cause it's no good.
 138 Pete: oh!
 139 Mother: oh! (MIMICKING)
 140 Pete: why does it?
 141 I want to be a [?]
 142 Mother: oh you're a laughing [?] and happy child, aren't you .. eh?
 143 are you a happy child?
 144 Pete: yes but why [? can't we] get it out?
 145 I done it over the [?pool] now
 146 Mother: good
 147 Pete: so —

148 Mother: we'll have this really lovely, happy child
 149 Pete: but can you get that ball out of the pool?
 150 Mother: no I'm not
 151 Pete: ohh
 152 Mother: I told you if it goes in the pool I'm not getting it out
 153 Pete: but why will daddy won't get it out? ..
 154 he won't will he?
 155 Mother: no
 156 Pete: now nobody will get it out
 155 Mother: thirteen cents
 156 Pete: (PETE CRIES).. I'm gonna break this ...
 157 I'm doing this [?]
 158 Mother: good ...
 159 Pete: [?] ..
 160 Mother: (CHANTS) you can't catch me.
 161 Pete: yes I can .. see?
 162 Mother: yeah ..
 163 Pete: can you get the ball out? *
 164 I can't get it out
 165 Mother: no
 166 I told you if it goes in the pool
 167 I'm not getting it out either
 168 Pete: oh (PETE CRIES. .)
 169 Mother: do what you like
 170 but I'm not getting it out, I told you ..
 171 Pete: oh (CRIES ..)
 172 Mother: wait till Daniel comes home or Daddy
 173 Pete: he won't come home
 174 Mother: yes he is
 175 Pete: when?
 176 Mother: he coming home this afternoon
 177 Pete: (CRIES) when is it gonna be this afternoon?
 178 Mother: yeah, he'll get it this afternoon
 179 Pete: when is it gonna be this afternoon though?
 180 Mother: oh a long time
 181 Pete: oh no!
 182 Mother: oh yes, oh yes
 183 what time is it? (TO SELF)
 184 Pete: can I play with [?]
 185 Mother: no
 186 Pete: oh why not?
 187 Mother: no
 188 Pete: oh (CRIES)
 189 Mother: just have a swing (PETE CRIES)
 190 oh its a lovely child, such a whinger..
 191 Pete: don't do it (LAUGHS)
 192 Mother: (LAUGHS AND MIMICS PETE'S WAILS) You'll fall off there
 193 Pete: I won't (CRYING)
 194 don't do it
 195 Mother: alright I won't

196 Pete: but can you [? do something?]
197 Mother: no I'm not opening [? the tape].
198 don't you open it either .. (PETE CRIES)
199 if you want to whinge
200 go and get in your bedroom
201 Pete: but I want [?]
202 Mother: no you're not having it open
203 Pete: oh no,
204 I want that ball
205 I want that ball
206 Mother: you're not getting that ball are you?
207 Pete: why?
208 Mother: because I told you if you kicked it over the fence
209 you were not getting it
210 Pete: oh Daddy won't go and get it either
211 Mother: yeah Daddy will get it
212 when he gets home
213 but I'm not getting it now
214 Mother: Pete if you're gonna keep whingeing
215 I'm gonna smack you
216 and then you're going to bed ..
217 you better make up your mind ..
218 you won't be watching Playschool
219 Pete: yes I will
220 Mother: no you won't
221 Pete: yes I will
222 Mother: no you won't .. [?]
223 Pete: I'm gonna push it
224 till it gets higher
225 Mother: good, I like that [?]

LL2B.1

Mother getting lunch for Linda

1 Linda: can I have a meat pie?
2 Mother: I haven't got meat pies
3 Linda: no, I mean one at the -
4 Mother: I'm not going down to the shop now
5 we've done the shopping, this morning
6 anyway I can't afford to buy that sort of stuff all the time, Linda
7 and it's not good for you
8 and I'll make you a pie -
9 Linda: meat pie, in't it?
10 Mother: no
11 you don't know what goes in them
12 why have you got this thing about meat pies lately ...
13 here you are, look
14 I'm going to make you—
15 Linda: 'cause I like meat pies
16 Mother: mm
17 I'm going to make you a chicken pie .. aren't I? .. eh?
18 Linda: no
19 you're going to make me a meat pie
20 Mother: [? Do you know what we're having for] lunch?
21 Linda: mm .. Salad?
22 Mother: chicken ..
23 I'll get you a plate
24 would you like to put your things aside?
25 Linda: I um I don't like it – the potato
26 Mother: you don't have to have the vegetable, alright?
27 Linda: I don't want that
28 I only want the chicken
29 Mother: well that's all you have to eat, OK?
30 Linda: yeah
31 Mother: that's fine by me
32 could you put your paper aside now
33 so that you don't get [?food] on it ..
34 you don't have to put it away
35 you're sleepy aren't you?
36 Linda: no
37 Mother: you're ready for a nap,
38 I think you are, aren't you?

39 Linda: no
 40 mum, can you cut that off?
 41 Mother: no
 42 it's cold
 43 and you just hold the drumstick in your hand [?like that]
 44 you don't need—
 45 Linda: mum, I don't like cold chicken
 46 Mother: what do you mean you don't like cold chicken?
 47 Linda: nup
 48 Mother: what do you want for lunch?
 49 Linda: [?]
 50 Mother: Linda, what do you want for lunch?
 51 Linda: I want salad
 52 Mother: I'm not making salad
 53 Linda, please, don't be difficult
 54 what do you want?
 55 I'm not making salad
 56 Linda: well, what can I have?
 57 I'm not having that
 58 Mother: alright don't have that then
 59 do you want a Vegemite sandwich?
 60 Linda: I don't like bread
 61 [? toast it]
 62 Mother: no I'm not toasting it
 63 one Vegemite—
 64 Linda: I don't like bread
 65 Mother: look, you're just being damn difficult now
 66 look, there's chicken there, lovely chicken
 67 that's not good enough
 68 I'm not making a salad
 69 and I said I'll make you a sandwich
 70 if you don't want the chicken
 71 I'll make you a sandwich with bread, not with toast
 72 Linda: [? I don't like bread]
 73 Mother: alright then, [? if] you're not hungry
 74 Linda: I'm not having chicken either
 75 Mother: well then, don't have [? anything]
 76 don't have it
 77 but I'm not mucking about
 78 every meal time you're doing this to me lately
 79 and it's getting to be— ...
 80 what are you [?doing] there? ..
 81 Linda: nothing

82 I um—
83 Mother: you're making an awful lot of noise
84 I'm going to have a cup of tea
85 Linda: can I have one too?
86 Mother: you can have a cup of tea
87 but what are you going to have for lunch?
88 Linda: nothing
89 Mother: you've eaten the apple
90 there's a mandarine
91 would you like a mandarine?
92 Linda: no
93 Mother: would you put your things away now
94 it's lunchtime
95 we're going to have lunch now
96 it's not going to drag out for hours, OK?
97 I want to get it finished
98 Linda: I'm not having no lunch
99 Mother: well then in about half an hour's time when you say to me 'Mummy
I'm hungry'
100 it won't be lunch time
101 Linda: oh, is this fine with you?*102 I'll just have chicken
103 Mother: that's fine with me
104 That's all I wanted you to have in the first place, the chicken, right?
105 It's nice
106 Linda: or I'll just have the potato
107 Mother: you won't eat the bit of potato
108 because you said it had too much pepper on it
109 you put it on, right?
110 nice piece of chicken
111 Linda: yes
112 Mother: OK? ..
113 I'll put these away now
114 so that you don't get the drawing all over –
115 nice? ..
116 good
117 close your mouth please
118 Linda: what's that?*119 pumpkin
120 I don't want that pumpkin
121 Mother: it's not pumpkin
122 there's no pumpkin on there
123 Linda, look ... oh you're just being funny now .. picky

124 Linda: I'll have a cup of tea
125 Mother: I'm going to gett you a cup of tea, now ..
126 [? eat] it with your mouth closed ..
127 Linda: milk
128 Mother: just a minute, just a minute, thank you very much
129 look! what you're doing ...
130 is that nice?
131 Linda: mm
132 Mother: good, I told you it was nice, didn't I?
133 Linda: yeah
134 Mother: close your mouth please
135 Linda: I want to stir my own
136 Mother: no I'll stir it
137 you can try it
138 and tell me if I put enough milk in it .. OK?
139 have a little sip, a tiny sip
140 to see if it's too hot ..
141 Linda: it's [hot]
142 [?but I like it]
143 Mother: is it just right?
144 Linda: yes
145 Mother: OK, alright, well if you leave it for a minute
146 it'll cool ..
147 close your mouth please
148 Linda: can I only put a little bit of [?] chicken?
149 Mother: just a tiny bit
150 Linda: I won't put as much as I put on the [?]
151 Mother: I hope not (TAPE PAUSED)
152 you're going to what?
153 Linda: Talk to you
154 Mum I love you
155 I love you
156 Mother: I love you
157 Linda: all the tea in China
158 Mother: all the tea in China ..
159 are you enjoying that? ..
160 are you enjoying it?
161 Linda: yes Mama
162 Mother: good darling
163 don't talk with food in your mouth alright?
164 you can talk
165 when you've finished ..
166 Linda: [?]

167 Mother: [?] ...
 168 Linda .. you miles away! (LINDA LAUGHS)
 169 Linda: I was staring..
 170 I was staring at um the paint brush
 171 Mother: I can't even see the paint brush
 172 Linda: where the gold is
 173 Mother: the gold?
 174 Linda: yes
 175 Mother: I can't see around that corner
 176 you can see the [?]
 177 sitting where you are ... (LINDA LAUGHS)
 178 What's wrong?
 179 Linda: I don't want this one
 180 Mother: why?
 181 Linda: because [? I done it]
 182 Mother: have you got any meat off it? ...
 183 Linda: it's [?horrible]
 184 Mother: that's meat there
 185 look!
 186 see that?
 187 that's a chicken leg
 188 [?]
 189 it sounds awful when you [?]
 190 you'll never be able to go [?]
 191 Linda: look!
 192 Mother: alright, OK
 193 Linda: [?fat, fat] ...
 194 Mother: do you know what? I told you the other day what Auntie Val
 said about children that eat like that
 195 you'll never get invited —
 196 Linda: can you put all that away?
 197 Mother: later
 198 right now I'm having my lunch, OK?
 199 Linda: mmhm ..
 200 Mother: I think you can have a nap
 201 Linda: can you put the [?] on me [?]? ..
 202 [?]
 203 Mother: beg your pardon? ...
 204 your fingers are dirty
 205 would you like another drumstick? ..
 206 would you like another one? ..
 207 have you had enough lunch?
 208 not very much Linda

209 you're going to be hungry again later ..
210 Linda: [? 'cause there's only] [?]
211 Mother: well you have to pick it up
212 you have to chew it up, Linda ..
213 Linda: don't want to ...
214 Mother: I thought you were going to talk to me
215 Linda: [?] ..
216 Mother: I may as well put the radio on then .. right?
217 Linda: yes
218 Mother: I'll put the radio on for some music
219 seeing I've got no-one to talk to
220 Linda: I love you Mummy
221 Mother: I love you too ..
222 Linda: don't do that
223 Mother: why?
224 Linda: 'cause when you finish
225 you can [?]
226 Mother: oh thank you ..
227 Linda: bigger than me
228 I can — I'll do another [? camel] like that
229 look!
230 Mother: a [?camel]?
231 Linda: yes, it's a camel
232 Mother: a camel!
233 Linda: see, it's a camel
234 Mother: what's a camel?
235 you tell Mummy what a camel is
236 Linda: I don't know
237 Mother: a camel's an animal .. a desert animal
238 and it has a hump on its back
239 to store the water
240 it doesn't look like that
241 Linda: that is a —
242 Mother: do you know what —
243 have you ever seen a picture of a camel?
244 Linda: yep
245 Mother: well do you remember what it looks like?
246 Linda: yep
247 Mother: yep, yep yep
248 Linda: I'll tell you how I seen it?
249 Mother: tell me
250 Linda: at Humphrey — when Humphrey —
251 Mother: oh when Humphrey went to the Zoo

252 Linda: yeah
 253 there was a camel there
 254 Mother: that's right
 255 they're big animals, great big animals, aren't they?
 256 and they've got big long legs
 257 Linda: and I've seen a giraffe there
 258 Mother: mm ..
 259 Linda: how come you done a heart there?
 260 Mother: did I?
 261 where?
 262 Linda: there
 263 Mother: I didn't do that
 264 you did that
 265 that was a [?]
 266 you wrote that, not Mummy
 267 Linda: no, how come you wrote um put that heart there?
 268 Mother: I didn't
 269 have you had enough?
 270 Linda: I didn't say that [? b]
 271 I said that heart
 272 Mother: that heart is the b
 273 that's how you wrote it ..
 274 Linda: well it looks like a heart
 275 Mother: it does look a bit like a heart, doesn't it?
 276 Linda: it looks like a heart shape
 277 and it is a heart
 278 Mother: yeah, it does a bit, doesn't it?
 279 Linda: yes it is a heart
 280 Mother: that's alright
 281 that's because it's on the side isn't it?
 282 Linda: yes
 283 Mother: would you like a drink? *
 284 oh you've got a drink, a cup of tea ..
 285 Linda: Humphrey B Bear, Humphrey fat Bear
 286 Mother: oh .. do you like Humphrey
 287 Linda: yeah
 288 'cause he's a fat bear
 289 Mother: he's a funny bear, isn't he?
 290 Linda: yes
 291 but he's a fat bear too .. isn't he, Mum?
 292 Mother: mm
 293 we haven't seen Humphrey on television for a long time, have we?

294 Linda: nup
295 Mother: been too busy
296 Linda: pardon?
297 Mother: been too busy, haven't you? .. sleeping in
298 you haven't seen Humphrey once, have you, this holiday?
299 Linda: nup
300 [?I've been] sleeping in
301 Mother: would you like a little piece of this?
302 Linda: [?]— yes please
303 Mother: [?would you]?
304 is that cup of tea just right now?
305 Linda: yeah
306 Mother: good, there you are darling
307 Linda: this is for my Nanny
308 and that one's for me
309 Mother: that's lovely
310 look, don't knock your cup of tea off the table
311 put it over that side ..
312 thank you .. thank you
313 Linda: thank you
314 Mother: OK darling
315 Linda: I don't like it
316 Mother: [?well don't worry]
317 would you like a mandarine?
318 Linda: yes please
319 Mother: right ..
320 Linda: yes please
321 Mother: alright, I heard you
322 Linda: I – I said that
323 because I didn't hear my own self
324 Mother: oh you didn't even hear yourself (LAUGHTER) ..
325 there you are, lady
326 will you peel it?
327 and put all your little bits into that bag?
328 can you do that for me?
329 do you want me to start it?
330 Linda: [?] already got the [?] out
331 Mother: oh it must have fallen out
332 do you want me to start it? ..
333 can you do it? ...
334 Linda: are you alright (AS MOTHER COUGHS)
335 Mother: oh thank you darling
336 Linda: you alright?

337 Mother: The cup of tea went down the wrong way
 338 Linda: here you are
 339 Mother: thank you
 340 Linda: you alright?
 341 Mother: mm, I am
 342 now that you've fixed me up
 343 that cup of tea went down the wrong way ...
 344 Linda: and I pat your back
 345 Mother: mm ...
 346 That's the mandarine Auntie Carol bought for you
 347 so when she comes today
 348 you'll have to remember to tell her that you had it
 349 and, you know, how you enjoyed it, right?
 350 Linda: yes
 351 I enjoy it but
 352 Mother: well as long as you tell her
 353 she went to the trouble of getting it especially for you
 354 Linda: where did she get it at?
 355 Mother: she went to a new fruit shop
 356 Linda: and did she see mandarines
 357 and did she get it for me?
 358 Mother: mmhm
 359 she said I must buy that for Linda
 360 Linda: I'm [? a cutie]
 361 Mother: you're a what? (LINDA LAUGHS) ..
 362 what did you say?
 363 Linda: [?she always says] –
 364 she must think I'm a cutie
 365 Mother: she must think you're a cutie
 366 Linda: yes ...
 367 has this mandarine got um seeds in it?
 368 Mother: I don't know darling
 369 you'll just have to try it
 370 and see
 371 just be careful
 372 it [?hasn't got any] ..
 373 Uncle Bill might come over this weekend
 374 and fix your bed
 375 Linda: no
 376 Mother: you have got a seed there
 377 put it in this bag ..
 378 Auntie Gen might be over, I told you
 379 Linda: now

380 Mother: no
381 on the weekend ...
382 good girl ..
383 Linda: look!
384 Mother: mmhm
385 Linda: look! Look!
386 I can't get it out
387 Mother: no, we don't need to
388 Linda: go on ..
389 Mother: [?] (LINDA LAUGHS)
390 very sneaky ..
391 Linda: try to get it out now
392 Mother: no more
393 no more
394 come on, you finish that, your cup of tea
395 then Mummy will fix you up
396 so you can go and lie down, OK?
397 Linda: cheeky I am
398 Mother: beg your pardon?
399 Linda: cheeky I am
400 Mother: you are cheeky, aren't you?
401 Linda: no I'm not
402 Mother: cheeky as anything
403 Linda: no I'm not
404 Mother: you're not! Sometimes you're cheeky, aren't you? ..
405 like when Mummy's on the telephone
406 and you make a lot of noise
407 so I can't hear people
408 that's cheeky
409 Linda: that's [?]
410 Mother: that's very cheeky
411 that's rude
412 bad manners ..
413 Linda: try to touch it now
414 Mother: I don't want to
415 Linda: come on, please ..
416 try and pull it out .. come on
417 Mother: don't talk with food in your mouth ..
418 Linda: can you pull it out please
419 Mother: no
420 because you've got — you've got it underneath that bit of paper
haven't you?
421 Linda: no

422 Mother: don't tell fibs
 423 Look, look (LINDA LAUGHS)
 424 I got it
 425 I got it
 426 look, I got it
 427 Linda: give me it (LAUGHING) ..
 428 do you want to do it again?
 429 hang on, hang on Mum
 430 close you eyes
 431 close your eyes
 432 Mother: open your mouth
 433 when you speak ..
 434 Linda: hold your hand out
 435 Mother: can I look?
 436 Linda: no
 437 close your eyes
 438 Mother: how can I find it
 439 if I can't look?
 440 where is it?
 441 Linda: there
 442 Mother I got it
 443 I got it
 444 look!
 445 Linda: hey! give me it (LAUGHING) ..
 446 Mother: fooled you, didn't I?
 447 Linda: [? I've got to do it another way] ..
 448 you fooled me
 449 I thought you couldn't get it out ..
 450 close your eyes ...
 451 close your eyes Mum
 452 Mother: in a minute ...
 453 can you finish your lunch darling please
 454 so that Mummy can wash up
 455 Linda: [?] ...
 456 Mother: I got it
 457 I got it (LINDA LAUGHS)
 458 Linda: give it to me
 459 Mother: come on, now! finish your lunch please
 460 Look, [?finish] your cup of tea
 461 so it doesn't get spilt
 462 Mummy's going to wash these things up
 463 Linda: no you're not
 464 Mother: who's going to do it?

465 Linda: you're just going to sit there
 466 Mother: what – and who's goign to do the work
 467 if I just sit here?
 468 Linda: me
 469 Mother: you?
 470 Linda: yep
 471 Mother: you can't reach the sink
 472 Linda: yes I can
 473 Mother: how? ..
 474 Not quite, not yet
 475 when you're bigger
 476 when you're bigger
 477 you can do it for Mummy, can't you?
 478 Linda: Mhmhm (=NEGATIVE)
 479 I can do it now
 480 I don't want this
 481 Mother: don't put that one in there
 482 give me that please
 483 that can go in the fridge
 484 Linda: don't want it
 485 Mother: alright, have your cup of tea, thank you very much
 486 then we can get rid of everything
 487 Linda: [? that's for Nana]
 488 Mother: no
 489 leave it now
 490 until you wash your hands
 491 see what's happened?
 492 you've got food all over it
 493 Linda, come on
 494 Linda: oh no I haven't
 495 Mother: oh yes you have
 496 Linda: oh no I haven't
 497 Mother: beg your pardon? I said yes you have ..
 498 Linda: what did I say?
 499 Mother: go straight into the bathroom please
 500 Linda: what did I say?
 501 Mother: don't put your hands on anything
 502 Oh Linda .. wash your hands please
 503 Linda: what did I say?
 504 Mother: I don't know what you said
 505 I have no idea
 506 Linda: I said [?] ..
 507 Mother: you'll have to come out here

LL2B1

508 I can't hear you
509 Linda: [?]
End of tape

LM3A.1

Mother and child are having lunch

1 Mother: are you hungry?
 2 are you hungry, Mike?
 3 Mike: no
 4 Mother: you're not?
 5 Mike: no
 6 Mother: you're tired, aren't you? ...
 7 Mike: what you doing, Mum?
 8 Mother: changing Alice's nappy
 9 Mike: she do a pooh?
 10 Mother: no
 11 Mike: what's that noise?
 12 Mother: oh that's the wind ...(TALKS TO BABY)
 13 Mike, what do you want for lunch, darling?
 14 Mike: uh?
 15 Mother: what do you want for lunch?
 16 Mike: I've already had my lunch
 17 Mother: no
 18 no you've had your morning tea
 19 you haven't had any lunch though
 20 Mike: I don't want any, thanks
 21 Mother: aren't you hungry?
 22 Mike: no ...
 23 Mother: we're going to have some
 24 Mike: eh?
 25 what, Mum?
 26 Mother: like some nice chicken and .. chutney?
 27 Mike: I'll just have chutney
 28 Mother: you'll just have chutney?
 29 Mike: yes
 3 Mother: oh no
 31 you've got to have a bit of chicken too
 32 Mike: oh Mummy, that's too much
 33 Mother: Daddy said you have to have a little sleep this afternoon, OK?
 34 Mike: today?
 35 Mother: today
 36 before we pick Elsa up from school
 37 Mike: did Elsa go in the morning?
 38 Mother: yes
 39 and listen, you have to go to the doctor today
 40 Mike: yeah, I know
 41 Mother: OK?
 42 Mike: what for?
 43 Mother: to see what's the matter with your eye
 44 Mike: oh yes, I know ..
 45 I tell Mama to look in my eye

46 Mother: mm .. is it still sore?
47 have you been rubbing it?
48 Mike: eh?
49 Mother: have you been rubbing it?
50 Mike: no
51 Mother: it was sore last night, wasn't it?
52 Mike: yes
53 Mother: well we'll see what the doctor has to say, OK? ..
54 he'll probably just give you some drops like Elsa's eardrops
55 Mike: yes ...
56 anyway, I can close it, Mum
57 Mother: Here you are, I'm making you a nice chicken and chutney sandwich
58 Mike: Mummy
59 Mother: yeah
60 Mike: well I can put this down ..
61 look Mum, you watch me
62 Mother: yeah, you can shut your school case, can you?
63 Mike: eh?
64 Mother: you can shut your school case.
65 Mike: yeah ..
66 Mother: wow, that wind! I'll just go upstairs
67 and shut the door
68 its banging (GOES OFF THEN RETURNS)
69 do you all want a drink?
70 Mike: uhuh (= NEGATIVE) ..
71 I closed it
72 I closed that door, Mum
73 Mother: yeah ..
74 did you have a drink at kindy today?
75 Mike: yes ...
76 no more chutney there
77 Mother: do you want some more?
78 Mike: yeah
79 there's not enough there ...
80 its not much ..
81 Mother: hang on ..
82 Mike: not much
83 Mother: how's that?
84 Mike: good
85 Mother: you love chutney, don't you?
86 Mike: yep ..
87 put my lid back on
88 I want -
89 can I have a drink, please?
90 Mother: Mmm
91 Mike: cup there
92 Mother: what? .. yeah
93 Mike: why did you put the cup there?
94 Mother: because we're always losing them

95 Mike: cause of the wind?
 96 Mother: mm?
 97 Mike: cause they -
 98 Mother: no not with the wind ...
 99 they're always going outside
 100 you and Elsa 're always taking them outside
 101 don't you spill that, miss (GIVING BABY A DRINK)
 102 Mike: OK ...
 103 oh that's nice and wet (DRINKING NOISILY)
 104 I'll have a peanut butter and honey sandwich
 105 Mother: peanut butter and honey?
 106 when you've finished that one
 107 Mike: oh I'll only have peanut butter (MOTHER TALKS TO BABY)
 108 Mother: what's the matter, Mike?
 109 Mike: my mouth can't go
 110 Mother: Mm?
 111 Mike: my mouth can't
 112 Mother: your mouth can't what? ...
 113 did you play in the sandpit today?
 114 Mike: yep
 115 Mother: did you use the hose?
 116 Mike: yes ...
 117 Mother: do you like it at kindy?
 118 Mike: all the boys were shouting
 119 and put all the [?]
 120 and um -
 121 Mother: oh but you've got to share with all the other boys too, you know
 122 Mike: I did
 123 Mother: good boy ..
 124 Mike: but they didn't share
 125 Mother: well you just go and tell the teacher <126, 127> OK?
 126 if they won't share
 127 or if they get too rough
 128 Mike: they didn't share me ..
 129 they take all the toys
 130 Mother: did they? ..
 131 Mike: Mum, I think the door is—
 132 Mother: the door's banging, yes (TALKS TO BABY) ...
 133 Mike: Mummy.. come here a moment
 134 Mother: why?
 135 Mike: oh 'cause the door's getting windy
 136 Mother: that's alright
 137 Mike: its blowing away
 138 and going to get [? cracked] ..
 139 our car's going to get broken to pieces
 140 Mother: our car's going to break to pieces?
 141 Mike: yep
 142 Mother: I know
 143 Mike: our house is going to break to pieces?
 144 Mother: no!

145 Mike: only car?
 146 Mother: yeah
 147 Daddy has to buy a new one
 148 Mike: you know what I say to the lady?
 149 Mother: what?
 150 Mike: you buy a new car
 151 well a [?]
 152 Mother: who did you say that to? (LAUGHING)
 153 Mike: all the girls – the big girls
 154 Mother: all the teachers?
 155 Mike: yeah
 156 Mother: Mrs Gibson and Mrs Bartlett?
 157 Mike: yes
 158 Mother: did you ask them if they wanted a Valiant or a rd?
 159 Mike: no they –
 160 Mother: and what did they say?
 161 Mike: oh they say "What's yours? A Valiant?" ..
 162 a Valiant car (MOTHER LAUGHS)
 163 and you know Miss um um –
 164 say her name again
 165 Mother: Mrs Gibson?
 166 Mike: yes
 167 Mother: yeah
 168 Mike: she wants a Valiant car
 169 Mother: does she?
 170 Mike: and she wants a Bluebird
 171 Mother: she wants a Valiant and a Bluebird?
 172 Mike: yes .. both of them
 173 Mother: both of them?
 174 Mike: yes
 175 Mother: that's too much money
 176 Mike: and she's going to get a four-wheel drive car
 177 Mother: a what?
 178 Mike: a four-wheel drive car
 179 Mother: oh Alice you're a Valiant (MOTHER ATTENDS TO BABY)
 180 Mike: oh let's have a rest, Mum ... (TALKS TO SELF)
 181 are these all sultanas?
 182 Mother: Mm
 183 Mike: why are they here, the sultanas?
 184 Mother: you can have sultanas in chutney ...
 185 Mike: that's my schoolbag (TO BABY)
 186 Mike: she say "Its mine"
 187 its Mikey's isn't it? (ARGUES PLAYFULLY WITH BABY) ..
 188 you tell Alice, Mum
 189 Mother: Alice that's Mike's schoolbag (LAUGHING)
 190 (TO MIKE) she can play with it though << 191 >> can't she?
 191 when you're not at kinder
 192 Mike: I already been to kindy
 193 Mother: yes
 194 so she can play with it until tomorrow

195 Mike: she can't play in kindy
196 Mother: no
197 Mike: only home
198 Mother: when she's bigger
199 she's going to your kindy
200 Mike: and she's not getting my schoolbag ..
201 no way ..
202 'cause she's not three
203 Mother: that's right
204 she's only one .. (TALKS TO BABY)....
205 Mike: what time will you pick me up, Mum?
206 Mother: twelve o'clock
207 Mike: we read a story
208 Mother: What about?
209 Mike: a elephant
210 Mother: an elephant?
211 Mike: and a story – a big story
212 Mother: mm
213 Mike: and draw a –
214 Mother: **what did the elephant do?
215 Mike: **and draw a picture
216 Mother: the elephant drew a picture?
217 Mike: yes
218 Mother: did he? ..
219 Mike: and draw a elephant [? that's got white hair]

LM3A.2

Mother dressing Mike and tidying room

- 1 mother: how about we go and get dressed now?
 2 Mike: oh, I don't want to. (WHINGING)
 3 mother: and then you can wash your cars.
 4 well, you can't wash your car in your pyjamas.
 5 you've got to come and get dressed. (REASONING TONE)
 6 Mike: what?
 7 mother: ok?
 8 come on! we'll go and get dressed.
 9 Mike: are you going to get dressed?
 10 mother: I am dressed.
 (MIKE CRIES)
 11 mother: what's the matter?
 (MIKE CRIES)
 12 mother: come on.
 13 Mike: (WHINGING) I want to wash the car [?though].
 14 mother: you can wash the car
 15 when you get dressed.
 16 Mike: (STILL WHINGING) I don't want to.
 17 mother: come on! come and get dressed.
 (MIKE CRIES BUT ACCOMPANIES MOTHER UPSTAIRS) ...
 18 Mike: why are you putting the 'torecaider' (= tape recorder) upstairs?
 19 mother: oh, I just thought I'd bring it up ...
 20 Mike: we going [?]
 21 mother: yeah ..
 22 Mike: there Alice's things in there.
 23 mother: Alice's, yeah
 24 Mike: **I want –
 25 mother: ** they're her drawers.
 26 I think we'd better put on a singlet today.
 27 it's a bit cool, isn't it?
 28 Mike: why Elsa won't wear a singlet?
 29 mother: Elsa?
 30 Mike: yeah.
 31 mother: oh, she should have worn one too.
 32 but she took her cardigan to school.
 33 Mike: cardigan ..
 34 mother: oops!
 35 Mike: [?that's] putting it on the right way ...
 36 I had that thing in Sam's house, didn't I?
 37 mother: what thing?
 38 Mike: oh that th – my dress that's all that birds and flies.
 39 mother: flies?
 40 Mike: yes **that –
 41 mother: **oh you mean birds .. on your um –
 42 Mike: dress.
 43 mother: no, it's not a dress.

44 Mike: dress (LAUGHS)
 45 mother: it's a shirt.
 46 Mike: shirt ...
 47 mother: did you like the cubby house at Sam's place?
 48 Mike: yeah.
 49 mother: it's good, isn't it?
 50 Mike: got a gun.
 51 mother: (LAUGHS) got a gun, yeah
 52 Mike: I was banging.
 53 mother: and you can do washing up, can't you?
 54 Mike: washing – washing all the cars up?
 55 mother: and cooking.
 56 Mike: yeah
 57 mother: yeah, it had a stove in there.
 58 he had everything, didn't he?
 59 Mike: yeah.
 60 mother: where are your thongs?
 61 here they are!
 62 we'll put these thongs on, I think.
 63 Mike: these are not naughty thongs?
 64 mother: no.
 65 Mike: those sandals are naughty.
 66 mother: why are your sandals naughty?
 67 Mike: oh, the slippers are naughty.
 (MOTHEHR LAUGHS)
 68 know why? Because you cannot put it (= 'FOOT') in.
 69 mother: oh.
 70 Mike: I can.
 71 mother: mmhm ...
 72 Mike: 'cause I'm a big boy.
 73 mother: I know ..
 74 here you are. Will you put your pyjamas under the pillow?
 75 Mike: yes, I will.
 76 mother: do you want a jumper on?
 77 Mike: no, thanks.
 78 mother: well I think you'd better <79>, don't you?
 79 <if you're going to wash your cars>
 80 Mike: ok
 81 mother: oh but you might get it wet then, mightn't you?
 82 Mike: what?
 83 mother: your car wet
 84 when you're washing it
 85 Mike: is it going to be raining?
 86 mother: no
 87 but aren't you going to use water
 88 to wash your car with?
 89 Mike: I won't get dirty
 90 mother: mm .. I think we'd better tidy up these books I think
 91 Mike: ok.
 92 mother: now, that's Elsa's special school library one

93 Mike: yeah
 94 I'll put it
 95 where she put these books
 96 mother: will you? –
 97 oh look, what I found!
 98 Mike: huh?
 99 mother: your green car ..
 100 Mike: do you um –
 101 what's their name?
 102 mother: what?
 103 Mike: their name **um –
 104 mother: ** Dr Seuss
 105 Mike: eh?
 106 mother: Dr Seuss ..
 107 Mike: what's their name on their thing on the something on there
 [?]?
 108 mother: mm? (=WHAT DID YOU SAY?)
 109 Mike: what's that?
 110 I can't hear you
 111 mother: you can't hear me? (LAUGHS)
 112 Mike: no ..
 113 well, have a guess
 114 mother: I don't know
 115 what?
 116 what are you talking about?
 117 Mike: um [?school]
 118 mother: eh?
 119 Mike: I don't know that thing's name
 120 I don't know .. it
 121 I know that –
 122 all the boys don't like me
 123 mother: the boys don't like you at kindy?
 124 Mike: no
 125 mother: oh yes they do
 126 Mike: they go (MAKES SOME GESTURE)
 127 mother: they punch you?
 128 Mike: and they (MAKES GESTURE AGAIN)
 129 mother: well you tell the teacher
 130 if they punch you
 131 don't you let them punch you!
 132 Mike: I go in the [?]
 133 and they fighting
 134 mother: well you tell the teacher, ok!
 135 Mike: I did
 136 mother: good!
 137 Mike: and they [?]
 138 mother: mm
 139 Mike: and they put some sand on my eye
 140 mother: they put sand on your eye? ..
 141 that's not nice, is it? ...

142 will you bring Tommy Turtle back in for me?
143 Mike: in the thing ...
144 there we are .. LIKELY HAS BROUGH TOMMY TURTLE IN)
145 I got the Tommy in there nnow
146 Justin's got one of these .. Mum
147 Justin's got one of them
148 mother: Justin has?
149 Mike: yes
150 mother: scales?
151 Mike: yeah
152 mother: oh .. ok? (= 'WE'VE FINISHED TIDYING UP NOW')
153 Mike: mm.

LM3A.5**Mother hanging out washing; Mike helping**

1 Mike: [? What are you doing with] the 'torecaider'? (=TAPE RECORDER)
 2 Mother: oh I just thought we'd take it outside with us, OK?
 3 Mike: what for?
 4 see that table?
 5 Mother: yes
 6 Mike: then put it on that table
 7 and [?] it up
 8 Mother: oh alright
 9 Mike: just put it on that
 10 Mother: OK ...
 11 Mike: I can -
 12 are you - are you - I mean um -
 13 Mother: we'll just leave it there, OK? ..
 14 Mike: I want to [? see in the top of] the tape
 15 Mother: don't press any buttons
 16 Mike: no I won't
 17 I'm just watching this .. the clock (MOTHER LAUGHS)
 18 its only -
 19 what's the time?
 20 Mother: oh half past ten, I think (HANGING UP WASHING)
 21 Mike: there's my -
 22 I read that um -
 23 when did I read it?
 24 Mother: last night
 25 Mike: last night, didn't I?
 26 Mother: at the barbecue
 27 Mike: at the barbecue ... (SINGS TO SELF)
 28 I'm going to wash all the cars up with the water
 29 Mother: we haven't got any cars, darling
 30 Mike: yes the little bikes and little cars
 31 Mother: oh don't you think its a bit cold to do that?
 32 Mike: oh no, I'm not too cold
 33 Mother: because its not real hot today, is it? ..
 34 Mike: it will get hot soon
 35 after Mama and Papa come
 36 Mother: will it?
 37 Mike: yep ... boiling hot
 38 Mother: here's your [? gown]
 39 Mike: huh?
 40 Mother: here's your [? gown]
 41 Mike: yes, that's got blood on it
 42 Mother: yes ...

43 Mike: and this – (PICKING UP ITEM) this is mine
44 Mother: yeah
45 Mike: and that's mine ..
46 I'll get this dry, Mum
47 Mother: yes ..
48 Mike: here you are, I'll put it up here
49 Mike: I help you do something?
50 Mother: yes
51 you can pass them up
52 if you like .. ta
53 Mike: there's a— oh! – there's a spider.. yuk ..
54 Mother: whose is this?
55 Mike: Alice's ..
56 here's Mummy's
57 Mother: and whose is this?
58 Mike: mine
59 is this Mummy's too?
60 Mother: yes ..
61 oh listen, I dropped something on the ground
62 can you pick it up?
63 Mike: it's pants (PICKING THEM UP)
64 Mother: mm ...
65 Mike: and I'm getting -
66 Mother: ta, can I have that?
67 Mike: yeah
68 and I get a chair
69 and do it?
70 Mother: oh I don't think you'll be able ..
71 oh there's the phone
72 hold on ..
73 Mike: I'll hold on (MOTHER ANSWERS PHONE THEN RETURNS)
74 Mummy
75 Mother: yes darling
76 Mike: [? do you want] to wash all the cars?
77 Mother: What darling?
78 Mike: wash it
79 Mother: wash the cars?
80 Mike: yes .. [?Do you want] to wash all those little cars?
81 Mother: yeah well in a minute
82 I'll tell you what .. I'll just go and get some more pegs
83 Mike: I'll just wait out here, Mum
84 Mother: OK

LM3AB.3**Mother gardening, Mike playing**

1 Mother: where are you going?
 2 Mike: to wash the cars
 3 Mother: alright come downstairs
 4 Mike: you get the thing
 5 and you get the sponge
 6 Mother: what?
 7 Mike: **you—
 8 Mother: **the sponge?
 9 yes
 10 Mike: do you want to watch me?
 11 Mother: well, for a little while
 12 I want to d o a little bit of gardening
 13 Mike: gardening?
 14 Mother: yeah
 15 Mike: OK, you come outside in the garden
 16 and I'll wash all the stuff
 17 when all the stuff is off
 18 Mother: yeah
 19 Mike: well you—
 20 when all the stuff is not washed
 21 get the hose
 22 and put it on ..
 23 put this 'tope recaider' (= TAPE RECORDER)
 24 here it is
 25 see all those things?
 26 Mother: yeah
 27 Mike: well I'm going to wash all these things up
 28 Mother: oh, it won't come off
 29 that's paint
 30 Mike: paint?
 31 Mother: oh yes
 32 it won't come off
 33 Mike: all the dirt will come off
 34 Mother: no ..
 35 anyway, I'll get you the sponge .. OK? ...
 36 oh, don't touch it (= tape recorder) .. OK?
 37 Mike: no
 38 I'm just looking at it ...
 39 there's a fly on it
 40 Mother: oh that's alright
 41 Mike: I kill him?
 42 Mother: no
 43 just shoo it away (MIKE HUNTS FLY AWAY)
 44 there's a spider here, oh
 45 Mike: he went on your hand
 46 Mother: mm

47 Mike: (LAUGHS) [?]
 48 Mother: oh that's enough please ..
 49 Mike: you can [?]
 50 and I will [?] ..
 51 all the dirt will come off
 52 the paint will come off Mum
 53 Mother: good
 54 Mike: the paint's coming off Mum ...
 55 (TALKS TO SELF) I can't wipe –
 56 all the paint won't come off Mum ...
 57 don't think it's going to rain ..
 58 it's only [?] ...
 59 I'm washing the car Mum
 60 Mother: OK ...
 61 Mike: I'll get these—
 62 I'll put these in the [?garage]
 63 to dry ...
 64 have we got some new ones there?
 65 Mother: new what?
 66 Mike: new in that— (FLOWERS IN THE GARDEN)
 67 Mother: no
 68 they'll grow up again I hope
 69 Mike: them?
 70 Mother: yeah ..
 71 Mike: **[?]
 72 Mother: **see look how these are growing here .. see?
 73 Mike: oh yeah, they growing up
 74 Mother: mm
 75 Mike: 'cause they haven't got mud ..
 76 I touch them?
 77 Mother: yes
 78 Mike: they're cute aren't they?
 79 Mother: mm (LAUGHS)
 80 Mike: this is not growing up .. (TALKS TO SELF)
 81 the paint's coming off ..
 82 the dirt's coming off Mum
 83 Mother: oh that's good
 84 Mike: I'm just getting cold water
 85 Mother: what?
 86 Mike: I need cold water
 87 Mother: I gave you cold water
 88 Mike: uh?
 89 Mother: I gave you some cold water
 90 Mike: that's only hot water ..
 91 that's not cold water ..(TALKS TO SELF)
 92 they got to get dry Mum
 93 oh, this is getting dry, look!
 94 that's getting dry ..
 95 that's getting dry ..
 96 Mother: yeah

97 Mike: and that's getting dry too
98 Mother: that's good
99 Mike: (TALKS AND SINGS TO SELF) come and see my foot Mum
100 Mother: what?
101 Mike: come and see my foot
102 Mother: your foot?
103 Mike: yes
104 Mother: why?
105 what's the matter with it?
106 Mike: it's better
107 Mother: oh, good!
108 don't wash Daddy's lawnmower
109 Mike: you only wash the bike
110 Mother: yes

End of tape side A

MJ1AB.1

Julian and his mother are having dinner; his father and baby sister are also present

1 Mother: look what we've got for tea, mate
 2 Julian: what?
 3 Mother: come and have a look
 4 Julian: what? ...
 5 chips and fish ...
 6 is that all?
 7 Mother: that's all (MOTHER TALKS TO FATHER)
 8 (TO JULIAN) don't get on the chair please, mate
 9 Julian: do you have to cook these?
 10 Mother: no, mate
 11 they're already cooked
 12 Julian: oh can I have a little one? ...
 13 can I? ...
 14 can I have this little one?
 15 Mother: I tell you what: you and Daddy can have half of this, alright?
 16 Julian: why? ...
 17 why Mummy?
 18 Mother: because
 19 Julian: is that [? warm]? (Mother TALKS TO FATHER)
 20 Julian: give us some chippies
 21 Mother: mm
 22 Julian: give us some chippies ...
 23 [?]
 24 Mother: beg your pardon?
 25 oh what was that?
 26 Julian: my car dropped
 27 Mother: did it?
 28 Julian: I pushed it ...
 29 and one wheel came off there
 30 and it dropped on its wheels
 31 Mother: did it?
 32 Julian: [?it never] dropped on its roof
 33 Mother: mm
 34 Julian: and the doors [?were a little bit] open
 35 Mother: mmhm
 36 Julian: just a little bit ...
 37 where's my fish?
 38 Mother: on your plate ...
 39 Julian: where's my—
 40 oh there
 41 Mother: mmhm (JULIAN SINGS)
 42 is it nice?

43 Julian: mm (MOTHER, FATHER & JULIAN TALK TO TODDLER)
 44 (TO MOTHER) what's this?
 45 Mother: scallop ...
 46 it's like potato
 47 but it's cooked a different way
 48 Julian: oh ... can't do that
 49 Mother: can't you?
 50 Julian: [?because I don't like] [?]
 51 Mother: do you like the lemon?
 52 Julian: yep
 53 Mother: are you sure?
 54 Julian: yeah
 55 on my chips (= PUT IT ON MY CHIPS)
 56 Father: no
 57 you don't put it on chips
 58 Mother: no
 59 just put it on your fish
 60 Julian: why?
 61 Mother: 'cause it doesn't taste nice on chips ...
 62 Julian: how come I didn't get any salt?
 63 Mother: 'cause you didn't ask for any ...
 64 would you like some salt, Julian?
 65 Julian: yes please ...
 66 Mother: there's no need to make a pig of yourself
 67 just take a little bite ...
 68 you don't have to stick half of it in your mouth ...
 69 watch – watch your fish
 70 and don't muck around ...
 71 watch your fish, Julian
 72 make sure it hasn't got any bones in it
 73 Julian: yes
 74 Mother: mm
 75 Julian: I'm gonna eat some of this [?] ...
 76 [? It's a bit hot,] that one
 77 Mother: is it?
 78 Father: [? you're gonna] pick out the good bits, eh?
 79 Julian: yes
 80 Mother: is it nice?
 81 Julian: mm ...
 82 no, no bones ...
 83 has yours got bones?
 84 Mother: I don't know
 85 Julian: Has yours got bones? (TO FATHER)
 86 no?
 87 Father: [? don't know yet]
 88 Mother: Daddy hasn't eaten his yet

89 Julian: [?there's] some in mine
 (MOTHER, FATHER & JULIAN TALK TO TODDLER WHO IS THEN PUT TO BED)
 90 Mother: pick that up in your fingers [?mate]
 91 Julian: what is it?
 92 Mother: a dim-sim
 93 Julian: dim-sim?
 94 Mother: mmhm ...
 95 Julian: um — [?] (FATHER TALKS TO MOTHER)
 96 no, no bones
 97 [?], is it Mum?
 98 Mother: mmhm (=NEGATIVE)
 99 Julian: what is it?
 100 Mother: my special
 101 Julian: can I have a look? ..
 102 what is it? ..
 103 what is it Mum? ..
 104 what?
 105 Mother: Tasmanian scallop
 106 Julian: pardon? pardon? ..
 107 Onion scallop?
 108 Mother: Tasmanian scallop
 109 Julian: oh ...
 110 Mother: do you want one? ..
 111 they're nice ...
 112 Julian: ow! too hot ...
 113 what's this again?
 114 Mother: scallop ...
 115 Julian: oh I know what this is
 116 do you want me to tell yours?
 117 Fish .. scallop .. chips
 118 Mother: dim-sim
 119 Julian: dim-sim ..
 120 how do you know what it is?
 121 Mother: [? I'm clever]
 122 Julian: fish .. chips .. dim-sim
 123 Mother: very good
 124 you must be clever too
 125 Julian: fish .. chips .. dim-sim .. four (MOTHER LAUGHS)
 126 dim-sim .. chips .. four **[?]
 127 Mother: **alright ..
 128 Julian: this chair must be [?able to] move around
 129 Mother: beg your pardon?
 130 Julian: this chair must be [?able to] move around
 131 Mother: no
 132 it's because Julian's pushing it under the table with his feet
 133 and he'll get smacked

134 if he doesn't stop ..
 135 Julian: Mum
 136 Mother: yes [?darling]
 137 Julian: look (MOTHER LAUGHS)
 138 [?] ..
 139 Mother: how come I can't do that?
 140 Julian: what?
 141 Mother: [? Wink with both eyes]
 142 Julian: I don't know ..
 143 because I'm clever ..
 144 [? That's clever]
 145 Mother: oh
 146 Julian: you just have to wink [?like] this ..
 147 Mother: the other one like that?
 148 Julian: why?
 149 Mother: I don't know
 150 you must be clever ..
 151 maybe you got it from your Dad, Eh?
 152 Julian: no
 153 did I?.. (MOTHER LAUGHS & TALKS TO FATHER)
 154 Mum, what's this again ..
 155 [? I like this]
 156 [? I like fish] ..
 157 [? can I have one of those?]
 158 Mother: no darling
 159 Julian: why?
 160 Mother: because they're [? for Mummies] ..
 161 don't be silly with your food ..
 162 Julian: [?] .. (MOTHER TALKS TO FATHER)
 163 bone
 164 Father: mm and there's more down that end too
 165 be careful ..
 166 [?]
 167 Julian: hey! there's [?another one]
 168 is there another one? ..
 169 is there? ..
 170 there's another one
 171 Mother: I don't know mate
 172 just [? wait]
 173 and I'll see ..
 174 Julian: why is this called fish?
 175 Mother: you know fish that swim around in the sea?
 176 Julian: yeah
 177 Mother: well that's what that is
 178 Julian: is that fish swimming in the sea?
 179 Mother: it used to ..

180 Julian: did it— and did someone come and catch it
181 and make it into this?
182 Mother: mm
183 Julian: oh .. bone
184 Mother: do you want another dim-sim? .. (TO FATHER.)
185 Julian: what's this? ..
186 what?
187 Mother: it's a dim-sim
188 Julian: dim-sim?
189 Mother: yeah
190 Julian: why?
191 Mother: [?] don't you? .. mm?
192 yeah
193 Julian: Mummy, I've had enough
194 Mother: no you haven't
195 Julian: [?]
196 Mother: Julian sit up on the chair properly
197 Julian: I am ..
198 Mother: six
199 Julian: six
200 Mother: no .. ten
201 Julian: why?
202 Mother: 'cause I like ten better
203 Julian: what's that one?
204 Mother: one ..
205 but you can count them
206 Julian: one .. two
207 Mother: don't stick them all in your mouth at once ..
208 finish what you've got in there first ..
209 Julian: am I [?]
210 Mother: that's three .. mm
211 Julian: [? six]
212 Mum is that—
213 what's after six?
214 Mother: come on, just eat up ..
215 that's four
216 Julian: the next one's .. ?
217 Mother: five
218 Julian: and then six
219 what's after six?
220 Mother: seven
221 Julian: what's after seven?
222 Mother: eight?
223 Julian: what's after eight?
224 Mother: nine ..
225 Julian: what's after nine?

226 Mother: I think you know
227 Julian: seven
228 Mother: ten
229 Julian: ten ..
230 what's after ten?
231 Mother: don't talk with your mouth full
232 come on, eat ..
233 Julian: five
234 Mother: mm ..
235 Julian: six
236 Mother: mmhm ..
237 Julian: seven .. eight, nine, ten ..
238 that's [? eleven] ..
239 what?
240 Mother: seven
241 Julian: is that all?
242 Mother: that's eight ..
243 come on, eat that one up
244 Mother: (TO FATHER) what's he doing [? Dennis]? ..
245 What's he doing? ..
246 is he scraping his foot on you?
247 Julian: [? I'm] trying to scratch my foot ..
248 what's this one? ..
249 Mother: don't know
250 Julian: ten?
251 Mother: no
252 Julian: what is it?
253 Mother: it must be eight
254 Julian: eight **[?]
255 Mother: **stop it .. (AS CHAIR SCRAPES)
256 Julian: what's this one?
257 Mother: I don't know
258 Julian: what's that one?
259 Mother: mm?
260 Julian: what's that one?
261 Mother: what?
262 Julian: that one that I just ate?
263 Mother: nine
264 Julian: what's that one?
265 ten?
266 Mother: mm ..
267 Julian: don't want to eat **all of that
268 Mother: eat all of ten (STERNLY)
269 Julian: what does all that say?
270 Mother: that says Julian and Rosemary
271 Julian: loves what?

272 Mother: no, it doesn't say loves anything
 273 it just says Julian and Rosemary ..
 274 Julian: **Julian—
 275 Mother: **would you like a drink?
 276 Julian: yes
 277 Julian and Rosemary loves Julian and Rosemary
 278 Mother: [? up to the table] ..
 279 Julian: count the glass
 280 Mother: there's only one
 281 Julian: I'm bigger than glass (MOTHER LAUGHS)
 282 how old is the glass?
 283 Mother: I don't know ..
 284 Julian: how old am I? five?
 285 Mother: no
 286 you're four
 287 Julian: what's after .. six?
 288 Mother: seven
 289 Julian: I'll tell you what's after it
 290 Mother: beg your pardon?
 291 Julian: I'll tell you what's after it
 292 Mother: what?
 293 Julian: eight .. (LAUGHS)
 294 where's my one?
 295 Mother: it's coming ..
 296 what do you say?
 297 Julian: thank you Mummy
 298 Mother: beg your pardon?
 299 Julian: I said thank you Mummy .. Thank you Mummy
 300 I say it seven times (SAYS IT TWICE) ..
 301 is that all?
 302 Mother: yeah
 303 Julian: is that seven?
 304 Mother: no
 305 that's three
 306 Julian: thank you Mummy (CHANTS THIS REPEATEDLY)
 307 Mother: that's it (i.e. that's seven) ..
 308 are you happy now you've had your fish and chips?
 309 that's good .. (JULIAN DRINKS NOISILY)
 310 Julian: [?]
 311 Mother: what were you saying to Peter down at the park?
 312 were you saying the naughty words [?that Peter was]?
 313 Julian: [? when I tell you]?
 314 Mother: mm .. did you say the naughty words [?that Peter did]?
 315 Julian: no
 316 not when I was [? near the thing] –
 317 Julian: Mum when you tell me –

318 Mother: oh when I asked you what Peter said?
319 Julian: yeah
320 Mother: mmhm .. but you don't say those at school do you? ..
321 Julian: no
322 you don't say them <324> do you? ..
323 when you're downstairs without Mummy
324 I hope not
325 because Mummy doesn't like those words
326 Julian: what if [? it was big]?
327 Mother: if Peter says them again
328 he won't be coming here any more
329 Julian: why?
330 Mother: [? I'm cross with him]
331 Julian: 'cause why?
332 Mother: Mummy doesn't like [?] boys
333 Julian: don't you?
334 why?
335 Mother: why?
336 Julian: yeah
337 Mother: because I like my .. little boy to be good ..
338 Julian: Mummy
339 Mother: I love you
340 Julian: why?
341 Mother: 'cause you're my boy
342 Julian: how much do I love you?
343 Mother: how much do you love me? .. oh! .. oh! .. oh!
344 Julian: hands behind my back
345 Mother: beg your pardon?
346 Julian: my hands are behind my back
347 Mother: are they?
348 Julian: yeah ..
349 how much do you love me?
350 Mother: this much
351 Julian: oh!
352 Mother: this much
353 Julian: oh!
354 Mother: this much
355 Julian: oh!
356 Mother: this much
357 Julian: oh!
358 Mother: this much
359 Julian: oh!
360 Mother: this much
361 Julian: yeah (LAUGHING) ..
362 how much do I love you?
363 Mother: you don't love me ..

364 you don't love me
 365 Julian: yeah
 366 Mother: why?
 367 Julian: because I'm your boy ..
 368 Mother: do you love Daddy? ..
 369 do you love Daddy?
 370 Julian: mm
 371 Mother: do you love Rosemary?
 372 Julian: no
 373 Mother: why don't you love Rosemary?* (JULIAN LAUGHS)
 374 why don't you love Rosemary? (JULIAN LAUGHS)
 375 you're a [?ratbag]
 376 Julian: I do
 377 Mother: [?]
 378 Julian: who else do you want me to love?
 379 Mother: you can love whoever you want to
 380 Julian: can I love Peter? ..
 381 can I?
 382 Mother: no
 383 I think that's more like friendship
 384 Julian: pardon?
 385 Mother: thought you'd say that
 386 it's like friendship, isn't it? ..
 387 you're friends with Peter, aren't you?
 388 Julian: yep ...
 389 Mum
 390 Mother: yes
 391 Julian: when I get as old as you
 392 and [? Maree likes me]
 393 could we marry each other?
 394 Mother: no
 395 because Maree's your cousin
 396 Julian: oh
 397 Mother: 'cause cousins aren't allowed to marry
 398 Julian: why?
 399 Mother: 'cause the law says they're not
 400 Julian: who is that?
 401 Mother: mm?
 402 Julian: who is that?
 403 Mother: the law?
 404 Julian: yeah
 405 Mother: the policeman ..
 406 Julian: what if we got married—
 407 what if we— if they saw we were already married?
 408 Mother: I don't think so
 409 because <410> you've got to have a licence

410 when you get married
411 Julian: why?
412 Mother: 'cause you do
413 Julian: **Mummy—
414 Mother: **so that they know who got married and who hasn't
415 Julian: Mummy
416 Mother: mm
417 Julian: where am I going to get my licence from?
418 Father: the [?] department
419 Julian: **[?]
420 Mother: **you don't get it from the transport department
421 Julian: will you get me one?
422 Mother: what for?
423 what sort of licence do you want? a driving licence?
424 Julian: yeah
425 Mother: no
426 you're too young to have a driving licence
427 Julian: well when I'm big—
428 Mother: when you get big
429 you can get your own licence
430 Julian: where do you get them from?
431 Mother: Daddy just told you
432 Julian: from the lottery game
433 Mother: you don't get it from the lottery game (LAUGHING)
434 Julian: you do ..
435 where do you get them from then?
436 Mother: you get them from the department of motor transport
437 Julian: where's that?
438 Mother: out at Rosebery ..
439 you know that big green building we pass when we go shopping
sometimes?
440 Julian: yeah
441 Mother: do you know?
442 Julian: yeah
443 Mother: that's [?where]
444 Julian: can you drive me there?
445 Mother: you've got to be seventeen
446 before you can get a licence
447 Julian: how old are you?
448 Mother: twenty
449 Julian: give us your licence
450 Mother: no you can't have my licence
451 Julian: you're not seventeen
452 Mother: yeah but I'm over seventeen
453 Mummy used to be seventeen once
454 Julian: when?

455 Mother: a long time ago ..
456 what's the matter?
457 what are you doing?
458 Julian: just scratching myself ..
459 Mother: got an itchy bite? .. mm?
460 Julian: want to have a look?
461 Mother: no I don't want to have a look
462 Julian: why?
463 Mother: I don't want to see your smelly old foot ..
464 Julian: [?]
465 Look Mummy, it's gone all red
466 Mother: yeah well that's from scratching, [? mate]
467 don't scratch it
468 Julian: it keeps on getting itchy
469 Mother: oh
470 Julian: how come you're scratching?
471 Mother: oh 'cause Mummy's got a rash
472 Julian: so have I
473 Mother: have you?
474 Julian: yep, [? on] my ears
475 Mother: I'll have to put some calamine on it later
476 Julian: why?
477 Mother: eh?
478 Julian: why?
479 Mother: it stops it from itching ..
480 Julian: what's that?
481 Mother: it's like cream
482 Julian: what - what is it?
483 Mother: it's like a cream
484 Julian: is it cream?
485 Mother: [? Sort of a cream]
486 it's like a cream
487 but it's in a medicine bottle
488 Julian: is it— so what is it?
489 Mother: [? It's like cream] ..
490 don't be silly with your drink .. (AS JULIAN DRINKS NOISILY)
491 don't be silly with it ..
492 I'll take it off you
493 Julian: I already finished ..
494 I'll [?] it to you
495 Mother: did you know Maree is your cousin?
496 Julian: yeah
497 Mother: mm
498 Julian: [?]
499 he's got a driving licence
500 Mother: oh it has not

501 it's only a cup
502 Julian: no
503 he's a driving cup
504 just pretending [?]

(JULIAN MAKES ENGINE NOISES AS MOTHER & FATHER TALK TOGETHER)

505 Julian: that jumps higher
506 Mother: mm, it does, doesn't it?
507 Julian: yeah ...
508 'cause watch
509 I do that [?], don't I?
510 [?]
513 Mother: alright, don't play with the forks
514 Julian: why?
515 Mother: 'cause they're dirty

MK3b.3

Mother sewing; Kristy cutting and pasting

1 Kristy: can you listen to two things?
 2 Mother: can I? *
 3 oh depends what they are
 4 I'm not very good at talking and listening to television at the same
 time
 5 Kristy: why aren't you?
 6 Mother: I haven't had enough practice
 7 Kristy: **well I -
 8 Mother: **It really annoys me if I'm watching television
 9 if people are talking at me
 10 'cause I just can't concentrate on it
 11 mm? (ENQUIRINGLY)
 12 Kristy: well I just like saying 'Do this, don't do that'
 13 Mother: oh I can listen to little things like that
 14 but say if I'm at Nana's
 15 and she's having a conversation when the television is on
 16 Kristy: mm
 17 Mother: I find it very hard to concentrate on both at once
 18 Kristy: yeah what if you're at Nana's
 19 and you were looking at the television?
 20 Mother: well people who have television ** <21>usually get quite good
 at not listening to it
 21 Kristy: **Mm
 22 Mother: they've got it on there
 23 and they sort of know what's happening
 24 but they don't pay much attention to it
 25 Kristy: pardon?
 26 Mother: if people have got television
 27 Kristy: mm
 28 Mother: they often get quite good at sort of knowing what's on it
 but not paying as much attention
 29 Kristy: mm
 30 Mother: especially if they watch the stations – the channels
 with the commercials
 31 Kristy: mm
 32 Mother: 'cause they don't want to watch the commercials anyway
 33 but if you haven't got television
 34 you are not practiced at doing that
 35 Kristy: can Nana work um talk and listen to television
 36 and read too? **
 37 can she do that?
 38 Mother: yeah
 39 I can't do that
 40 Kristy: why can you – Why can't you?
 41 Mother: I like concentrating on one thing at a time
 42 Kristy: Mum what's this? *

43 what's this?
 44 Mother: ah I don't know
 45 a windmill maybe or a ferris wheel
 46 Kristy: yeah
 47 Mother: it's probably a ferris wheel
 48 since that book is about the circus
 49 Kristy: pardon?
 50 Mother: it's probably a ferris wheel
 51 since that book is about the circus
 52 Kristy: mm ...
 53 it's not about the circus
 54 Mother: mm?
 55 Kristy: not about the circus
 56 Mother: it happens at a circus
 57 Kristy: what happens at the circus?
 58 Mother: there, do you think that button is a better colour?
 59 Kristy: mm, I can't see it very well
 60 Mother: I think it will look nicer on that jumper
 61 I'll cut the other white ones off too
 62 Kristy: why do you cut them?
 63 Mother: well I don't cut the buttons
 64 I cut the cotton that's holding them
 65 Kristy: did that prick your finger a little bit?
 66 Mother: no
 67 I was pulling a face there
 68 'cause I didn't want to cut the wool
 69 I just wanted to cut the cotton
 70 Kristy: yeah, I don't want to cut the dress
 71 I'm taking the balloon out
 72 Mother: OK well you better work out what page it sticks onto
 73 Kristy: what - how you've gotta say -
 74 it's from this picture
 75 Mother: from that one?
 76 ah it's a balloon is it?
 77 Kristy: mm
 78 Mother: give us a look at it
 79 it's - ah well you've got to find one with dots on it ..
 80 there you are
 81 Kristy: ah that's not the right one
 82 Mother: I think you'll find it is
 83 Kristy: it's too small
 84 Mother: it's the only one with dots around it
 85 and the stick-on ones have got dots
 86 it does seem a bit small doesn't it
 87 ah I think it seems small
 88 because they've left a bit of extra paper around it
 89 you'll find that the pictures **are the same size
 90 Kristy: **mm
 91 Mother: but there is extra paper around the picture
 92 do you want a wettex

93 to stick it on?
94 Kristy: mm?
95 Mother: well don't lick too much
96 or all the glue will come off
97 Kristy: there's another round one too
98 that round one
99 who's eating that, a dog?
100 Mother: ah he's blowing something
101 oh I think the other person's foot got burnt
102 the shoe got burnt
103 and so the dog was blowing the fire out
104 Kristy: [?] the dog was blowing the fire out?
105 Mother: he got his foot too near the fire, I think
106 Kristy: pardon?
107 Mother: I think he got his foot too near the fire
108 Kristy: mm, then did it blow onto the shoe?
109 Mother: yeah
110 if something is burning
111 one way of getting it out is to blow it
112 if it is not a very big fire
113 you can blow it
114 and blow the fire out
115 but if it is a big fire
116 blowing it will make it burn hotter
118 Kristy: why will it make it burn hotter?
119 Mother: fire needs oxygen to burn
120 and there is oxygen in the air that you breathe out
121 now if it's a big fire
122 you won't be able to blow strong enough to blow the flame out
123 and so the flame will be able to use that oxygen
124 to burn hotter
125 Kristy: mm
126 Mother: but if it's only a little fire
127 even though you are blowing oxygen at it
128 you will be able to blow hard enough to blow the flame away
129 Kristy: mm, and what are you blowing into?
130 Mother: oh you will have to look into the picture
131 to see

Dialogue continues

Mother dressing Kristy and her toddler sister Ruth

1 Kristy: what about I fold the cardboard
 2 and then <3> um –
 3 if I want some pieces
 4 Mother: well how about I get you dressed instead
 5 Kristy: no
 6 don't want to go out today (CRYING)
 7 Mother: you'll have a lovely day pet
 8 I won't be home late either
 9 I'll probably be home about the same time as Dee's big kids
 get home .. maybe a little bit later, maybe a little bit earlier
 10 oh dear oh dear .. I don't think you're really upset about me going
 11 (AS KRISTY CONTINUES CRYING) I think you're upset
 12 because the [?] wasn't working
 13 Ruth wants to go on the potty (AS RUTH CALLS)
 14 Kristy: (CRYING) I don't want to [?go away]
 15 Mother: come on .. oh dear oh dear
 16 Kristy: Mummy .. I don't want to go away from you
 17 Mother: you go away from me to kinder, don't you?
 18 Kristy: yeah but –
 19 Mother: and you like going away from me sometimes
 20 Kristy: yeah
 21 but then I meet not so many kids at kinder
 22 and there's not only a big room
 23 Mother: you mean you want to go to kinder
 24 but you don't want to go to Dee's?
 25 Kristy: yeah
 26 (TO RUTH) don't!
 27 Mother: oh she's trying to be nice
 28 don't get cranky
 29 Kristy: I think –
 30 Mother: look, I— come here
 31 Kristy: [?]
 32 Mother: I know that you'll have a nice time at Dee's
 33 Kristy: (TO RUTH) [? don't do that]
 34 Mother: (TO RUTH) she doesn't want her leg pushed, Ruth
 35 don't tease her, sweetie
 36 we'll get Kristy dressed
 37 and get you dressed
 38 Kristy: Mummy –
 39 (TO RUTH) don't
 40 (TO MOTHER) she pushed my leg
 41 Mother: Ruth, no biting (LAUGHING)
 42 bite that
 43 alright, now do you feel better?
 44 give me a little kiss
 45 OK well (TO RUTH) you go and sit down

46 do you want your panties off?
 47 well half a mo'
 48 Kristy let me get [?] (RUTH CRIES)
 49 oh it was an accident Ruth
 50 she didn't mean to kick you ..
 51 Kristy: I had a piggy back
 52 Mother: right, Ruth, want the potty? thank you
 53 do you want to sit on the potty?
 54 right, Mrs Piggyback off we go
 55 and get some clothes on you ..
 56 this T-shirt? ..
 57 right, we'll have to make you some more blouses, won't we eh?
 58 Kristy: yeah
 59 then everyday I can wear blouses
 60 Mummy I think I'm going to get cold today
 61 Mother: I have no idea what the weather is going to be like today
 62 I'll send your sweatshirt or your cardigan or your jumper or
 whatever you'd like over too
 63 Kristy: I want a short-sleeved cardigan – a long-sleeved one
 64 if it gets hot
 65 I'll have to wear a short-sleeved one
 66 so—
 67 Mother: yep, well see, yesterday I thought it was going to be cold
 68 and you were really hot by the end of the day
 69 so I think the best thing to do is to put a short-sleeved T-shirt
 on you and a cardigan
 70 Kristy: yeah ..
 71 I think we don't know what day it's going to be
 72 Mother: no
 73 it's a bit [?] in spring and autumn, isn't it?
 74 stand up straight
 75 so I can get your duds on
 76 in winter it is cold
 77 and in the summer it's hot
 78 and in the spring and the autumn it's funny (RUTH CRIES)
 79 oh Ruth! .. she's jammed her fingers in the sewing box
 80 [? put] her hand on top of the [? lid] .. silly monkey!
 81 Kristy: silly monkey
 82 Mother: she had her hand in [? the box]
 83 Kristy: yeah
 84 Mother: and she had the other hand on top
 85 pushing it down
 86 squashing it down
 87 oh you're a goose, Ruth!
 88 Kristy: oh you're a goose
 89 do goosies do that?
 90 Mother: no no
 91 but you often call people a goose
 92 if they're silly
 93 Kristy: mm

94 Mother: you know if you eat to much
 95 I say you're a little pig
 96 I say you're a little piggy-wig
 97 Kristy: yeah
 98 Mother: well if people are silly
 99 you say `silly goose'
 100 and sometimes you can say they're a donkey – you silly donkey!
 101 Kristy: silly donkey (LAUGHING)
 102 Mother: and if they're fussy
 103 what do you say?*<
 104 I think you'd say they're a hen .. or a mother hen
 105 Mother: you haven't got your panties on, have we?
 106 where are they?
 107 goodness me, I put them out
 108 there they are, the blue ones
 109 Kristy: hello [? fussy hen]
 110 Mother: OK Ruth .. we've nearly got Krisy dressed
 111 we'll get you dressed after her
 112 stand up pet
 113 put your hands on my shoulders
 114 so you don't fall over
 115 Kristy: why is spring and autumn um is is funny?
 116 Mother: well um it's less predictable
 117 you don't really know what it is going to be like
 118 Kristy: mm
 119 Mother: in spring, the weather is changing from –
 120 no I haven't got your [? leg] in
 121 the weather is changing from cold to hot
 122 and in autumn the weather is changing from hot to cold
 123 and it's not just in the middle
 124 it seems to um be colder early in the morning
 125 Kristy: mm
 126 Mother: and gets warm later in the day
 127 Kristy: yeah, why does it?
 128 Mother: I don't understand enough about the weather
 129 to be able to explain that (RUTH SCREAMS)
 130 Kristy: I'm dressed
 131 Mother: you're dressed
 132 we'll have to put your shoes on too, won't we?
 133 Kristy: I'm dressed now
 134 to go up to Dee's
 135 Mother: good
 136 you'll have a nice day at Dee's
 137 Kristy: I don't want to
 138 Mother: why not?
 139 Kristy: 'cause um –
 140 Mother: you tell me why
 141 Kristy: because um um ah I don't like playing in sand
 142 'cause you can get your botty hurting
 143 Mother: the kids play in the sand at our place

144 Kristy: yeah
 145 but we have much and much sand
 146 Mother: I would say we probably have exactly the same amount of sand
 as Dee
 147 Kristy: yeah
 148 but she's got big school kids
 149 Mother: the big kids were at school
 150 when you were there ..
 151 (TO RUTH) that goes on Kristy
 152 (TO KRISTY) don't whop her, thank you (AS RUTH CRIES)
 153 hang on Ruth .. come on sweetie
 154 Kristy: Ruth's got an apple and a banana
 155 Mother: yes I know
 156 she's a little possum
 157 takes bits out of it
 158 and leaves it around
 159 Kristy: yeah
 160 Mother: little possum
 161 Kristy: little possum
 162 Mother: little cuddly possum
 163 Kristy: little cuddly possum
 164 can I give her a cuddle?
 165 Mother: I don't think she wants her cuddle just now
 166 Kristy: she doesn't like me (CRIES)
 167 Mother: now come on, sometimes you don't want to be cuddled either
 168 Kristy: [?] lift her on my lap (MOTHER TALKS TO RUTH)
 169 could you um put her on my lap like a little possum?
 170 Mother: do you want to sit on Kristy's lap? (RUTH REFUSES)
 171 no?
 172 (TO KRISTY) I think she'd like to stay here for the moment
 173 Kristy: no (CRIES)
 174 Mother: ah come on, come on
 175 Kristy: if she doesn't sit on my lap
 176 I'll be angry with her
 177 Mother: oh that's not fair
 178 she doesn't have to do everything you want
 179 Kristy: why doesn't she sit on my lap?
 180 Mother: she'll sit on your lap later
 181 let her get dressed first
 182 she wants to get dressed at the moment
 183 Kristy: sit on my lap (CRYING)
 184 Mother: no
 185 'cause she's not a doll, darling
 186 you've got to allow her to have some choice in it
 187 that's a nice little dress, isn't it?
 188 you used to wear this one
 189 when you got to be about Ruth's age, maybe a little older
 190 you decided you didn't like it
 191 and you wouldn't wear it
 192 it's a nice little dress

193 and you just refused to wear it
 194 Kristy: pardon?
 195 Mother: you just refused to wear it
 196 I'd get it out
 197 I'd leave it for a while
 198 so I'd think you'd forgotten about it
 199 then I'd get it out again
 200 and you'd refuse to wear it
 201 Kristy: what was wrong
 202 when I refused?
 203 Mother: I don't know
 204 you just decided you didn't like it
 205 Kristy: perhaps I didn't like it
 206 Mother: oh that's not the button hole for that one
 207 this one goes with these
 208 Kristy: is there a side button on that side too?
 209 Mother: no
 210 only an opening on one side
 211 Kristy: pardon?
 212 Mother: it only opens on one side
 213 Kristy: mm
 214 why it only opens on that side Mum?
 215 Mother: it only needs to open on one side
 216 Kristy: mm
 217 Mother: and why they chose that side I don't know ...
 218 Kristy: Mummy
 219 Mother: yes
 220 Kristy: [? Ruth's going to] [?]
 221 Mother: oh do you want sandals or sneakers?
 222 Kristy: um sandals
 223 Mother: rightio, can Ruth come here?
 224 and then I'll put her sneakers on
 225 Kristy: I want to be a little baby
 226 Mother: you want to be a little baby?
 227 Kristy: mm
 228 Mother: are you feeling sooky today?
 229 Kristy: mm
 230 Mother: oh (CUDDLES KRISTY; KRISTY SINGS) ...
 231 ok up you get, sausage
 232 and lets put Ruth's shoes on (RUTH CRIES)
 233 yes you can do your button up (MOTHER TALKS TO RUTH)
 234 Kristy: I think I'll get so cold
 235 Mother: well I'll get you a blue jumper with the long sleeves that you
 can wear
 236 or would you rather have your sweat shirt?
 237 Kristy: um I just feel crooked today
 238 Mother: you just feel crooked?
 239 Kristy: I can't help the weather -
 240 I can't have the weather -
 241 it's cold out here in the morning

242 and then it comes hot -
 243 Mother: I think you're probably feeling crook
 244 just because you've been hanging around the house too long
 245 as soon as we get out
 246 you'll feel better
 247 Kristy: yeah and I don't know what to do (TEARFULLY)
 248 'cause [?]
 249 Mother: does he know all of your books?
 250 Kristy: yeah
 251 Mother: oh Daddy brought you a book from the library last night
 252 it's in the corner of the sideboard in the loungeroom
 253 Kristy: yeah
 254 he read it to me
 255 Mother: he read it to you already
 256 Kristy: yeah
 257 I love it
 258 I think it's so funny
 259 Mother: oh that's good
 260 Kristy: will you read it to me again?
 261 Mother: well how about you have a look at it
 262 while I um -

End of tape side

MK7A.2

Mother organizing lunch, Kristy helping

1 Kristy: there we go, all [?] sandwiches
 2 I'll take the sandwiches over to the table
 3 while you make the coffee, OK?
 4 Mother: OK
 5 Kristy: don't make it— don't make it without honey
 6 make it with honey
 7 Mother: make it with honey?
 8 Kristy: yeah
 9 Mother: OK ...
 10 this cup?
 11 Kristy: yeah
 12 I like the butterfly one
 13 Mother: butterfly cup ..
 14 Kristy: could you help me clean the table
 15 while the Eco's—
 16 Mother: mm
 17 pick up all the paper
 18 Kristy: mm
 19 Mother: I'll just pop out to the garage
 20 and see if I can find you a box for that paper
 21 Kristy: mm ...
 22 Mother: (RETURNING) there .. it's big
 23 but you could put your cutting things in that box
 24 I think that'll be a good idea ..
 25 did Peter tell you you could cut that out?
 26 Kristy: no
 27 nobody cut that out
 28 Mother: mm, no I know you didn't cut it
 30 I was wandering what it was there for
 31 I wondered if Peter gave it to you
 32 to cut the pieces out
 33 I'll leave it there
 34 and I'll ask him ..
 35 I'll put your sticky in and your paint books in here too, eh?
 36 Kristy: why?
 37 Mother: well they're all the things that you do drawing and cutting with
 38 put your cutting paper there ..
 39 and put your crayons in as well
 40 Kristy: mm
 41 Mother: OK, colour pencils as well?
 42 Kristy: mm
 43 Mother: rightio
 44 Kristy: mm, and that?
 45 Mother: and your colouring-in book
 46 Kristy: [?]

47 Mother: mhm ..
 48 I'll just stick these on the bookshelf
 49 Kristy: mm ..
 50 and my scissors?
 51 Mother: can you put the mats on?
 52 Kristy: oh no ..
 53 I'm still busy
 54 Mother: [?]
 55 Kristy: here's some
 56 Mother: oh thanks, I hadn't seen that
 57 Kristy: will you [? help me] [?]
 58 Mother: mm [?give me] .. all those little bits .. thanks
 59 put those ones in the box
 60 [? while] I put these little ones in the bin
 61 Kristy: scissors .. go in there .. Mum!
 62 Mother: do you want the cup full pet?
 63 Kristy: pardon?
 64 Mother: do you want the cup full?
 65 Kristy: nearly up to the top
 66 Mother: Ok
 67 Kristy: put honey in and milk
 68 Mother: can you get me the milk?
 69 Kristy: yes
 70 Mother: I'm just putting in the honey
 71 Kristy: about two quarters or three quarters
 72 Mother: of what?
 73 Kristy: of more than that
 74 Mother: of milk?
 75 Kristy: yes
 76 Mother: well I've already put the Eco in
 77 so it will be about half milk
 78 is that alright?
 79 Kristy: yeah
 80 a bit more milk for me I think
 81 Mother: OK, we'll see how hot it is
 82 when I put the milk in
 83 Kristy: put my finger in
 84 Mother: don't knock my elbow
 85 that's my one
 86 'cause it doesn't have honey
 87 Kristy: is that mine?
 88 Mother: that's yours
 89 see how hot it is ..
 90 I think it's about right
 91 Kristy: [?]
 92 Mother: [? do you want] me to carry it? ..
 93 well be careful
 94 when you get off the chair
 95 Kristy: Mum, you can be on the flower chair
 96 Mother: yes ..

97 Kristy: spilled mine
 98 Mother: oh .. careful
 99 don't spill it on your jeans
 100 or you won't be able to wear them to Nana's
 101 incidentally Nana probably won't like those jeans—
 102 Kristy: why?
 103 Mother: so don't be upset
 104 Nana doesn't like people wearing jeans
 105 Kristy: why doesn't she?
 106 Mother: oh she doesn't like jeans ..
 107 but you don't have to like the same things as Nana
 108 and I still wear jeans
 109 and so does Peter
 110 and so does Harry
 111 and so does Fiona
 112 so don't be worried about it (LAUGHING)
 113 Gran will probably think they're pretty snazzy
 114 but Nana won't like them too much
 115 Kristy: why doesn't she?
 116 Mother: she just doesn't really like jeans
 117 Kristy: mm .. doesn't she wear them?
 118 Mother: Nana never wears pants
 119 Kristy: why doesn't she?***
 120 why— does she wear-- she pants—she wears um—
 121 Mother: panties?
 122 Kristy: yeah, panties
 123 but she doesn't wear these
 124 Mother: yeah she doesn't wear long pants
 125 Kristy: no
 126 does she wear shorts?
 127 Mother: No, never (LAUGHING)
 128 Does Gran wear shorts?
 129 Kristy: no
 130 Mother: no, I don't think she ever does any more
 131 Gran wears pants
 132 Kristy: mm ..
 133 hold hands (MOTHER AND KRISTY SAY GRACE)
 134 mine's got honey in it now
 135 you can taste
 136 why don't you have honey in yours?
 137 Mother: I don't always like things so sweet

Dialogue continues

PD4A.3

Mother washing up, Derek playing with cars nearby

1 Derek: you're [?gonna race the] cars too?
 2 Mother: well, **I'm still doing the dishes, I'm afraid
 3 Derek: **[?]
 4 Mother: I'll set it up for you alright
 5 Derek: [?]
 6 'cause I like this car [?]
 7 'cause I can't play it myself
 8 Mother: well why don't you get Brian to come down
 9 to play?
 10 Derek: get— at our place?
 11 Mother: mm
 12 Derek: yeah, get ..
 13 no, I want you to play
 14 Mother: now, where are we?
 15 this piece goes here, I think
 16 it's hard to work out isn't it?
 17 Derek: that's where we go in
 18 we go in these two cars
 19 Mum we go in these— these two cars
 20 so [?]
 21 if we go in here
 22 Mother: mm
 23 Derek: we're stuck
 24 so we have to go the wrong way ..
 25 this is there
 26 [?]
 27 Mother: now how do these go? *
 28 this goes in here?
 29 Derek: yeah..
 30 the car's stuck
 31 oh yeah .. you made the wrong—
 32 where this part goes?
 33 Mother: where does it go?
 34 I think it goes like this, over—
 35 that one goes over here
 36 Derek: so! (=THIS IS HOW!)
 37 where this part goes?
 38 Mother: the other side..
 39 Derek: oh no
 40 this isn't right
 41 Mother: on here .. **open out this part
 42 Derek: **oh right
 43 Mother: makes a big figure of eight
 44 is that what it looks like
 45 when you look down on it? *
 46 go round **one side

47 Derek: **if it goes [?] without it
 49 it go round there
 50 and that's [?nearly a real] [?]
 51 so then it [?]
 52 Mother: round and round
 53 Derek: 'cause Jamie hasn't got a racing car
 54 'cause he gets in the spaceship—
 55 Mother: there we are
 56 now we need—
 57 where 's the other little pieces [?that go up there]?
 58 Derek: no don't need them
 59 Mother: that'll fix the track up .. there!
 60 Derek: 'cause this car falls off, it does ..
 61 Mother: you've gotta get – get your small cars, don't you?..
 62 Derek: [?no I want]
 63 no they don't
 64 I show ya
 65 Mother: show *you* (CORRECTING CHILD'S ACCENT)
 66 Derek: (REPEATING) I show you
 67 Mother: like that, there
 68 Derek: (MUCH CAR NOISES) [? that car]
 69 see they won't
 70 Mother: yes, it's a bit wide – bit wide for that car to fit on I think
 71 Derek: they going in this car
 72 oh they went the wrong way
 73 [?I need to do that other bit there]
 74 Mother: now .. (GOES OFF; DEREK PLAYS AND TALKS TO SELF)
 75 (RETURNING) all set up?
 76 Derek: [?yes Mum]
 (TALKS TO HIMSELF AS MOTHER GOES BACK TO WASH UP)
 77 Mother: didn't you like watching the soccer this morning? ..
 78 Derek: no
 79 Mother: why not? ..
 80 you used to like playing soccer
 81 Derek: yeah
 82 but you don't tackle with soccer
 83 Mother: no you don't
 84 you tackle the ball
 85 you don't tackle the people
 86 well, that doesn't matter does it?
 87 Derek: no
 88 'cause you have to kick it
 89 Mother: that's right
 90 Derek: [? Right up]
 91 Mother: well, isn't that **good?
 92 Derek: **[?]
 93 Mother: what can't you do?
 94 Derek: [?]
 95 and I kick that ball up
 96 mother: and tackle them

97 Derek: **no.. [?tackle North Sydney – North Sydney]
 98 Mother: **do you like – do you like tackling, do you?
 99 Derek: I don't like North Sydney
 100 'cause I like Paramatta
 101 'cause that's my team
 102 Mother: oh well Daddy's team's Norths
 103 who's Paramatta playing today?
 104 Derek: Paramatta's playing today, they are
 105 Mother: **who are they playing?
 106 Derek: **so they have to—have to play [?]
 107 Mother: you like **[?Paramatta]?
 108 Derek: **sometimes Paramatta [?hasn't got the ball]
 109 Mother: you like watching them don't you? ..
 110 Derek: do they come back?
 111 if – if – if [?]
 112 Mother: what did you say?
 113 Derek: drive over the team
 114 Mother: drive over the **team?
 115 Derek: **and – and it come back
 116 and [?] everybody
 117 [?] people
 118 [?] you and me
 119 and I [?can be]—
 120 and I run
 121 Mother: [?oh well]
 122 Derek: [?]
 123 [?and I did it]
 124 and I won the game!
 125 Mother: hooray!
 126 Derek: [?so Norths didn't win it]
 127 and Paramatta [?did]
 128 Mother: and I think you'd better practice, though, hadn't you?
 129 'cause we'll take the ball up
 130 when we go off [?skiing] ..
 131 would you like some sandwiches? *
 132 you didn't have those before..
 133 or a toastie? .. [NOISE OF TOY CARS DROWNS SOME TALK]
 134 Derek: are we having a picnic now?
 135 Mother: having a picnic now?
 136 in this rain?
 137 no
 138 Derek: [?when it's] – when it's stopped raining ..
 139 Mother: I'm waiting for a lady to come
 140 Derek: who?
 141 Mother: well, you know Janet's leaving us don't you?
 142 do you know Janet's leaving at the end of the week?
 143 Derek: no,
 144 I knew [?]
 145 Mother: so we gotta have – find another lady..
 146 to look after you children

147 when I'm at work
148 Derek: I don't work
149 Mother: it's a bit sad that Janet's leaving, isn't it?
150 Derek: why?
151 Mother: [?well we all] like Janet
152 Derek: but I don't
153 Mother: oh I think you do ..
154 someone to be here
155 when you come back from the kindergarten ..
156 do you want a biscuit?
157 Derek: no ..
158 what it is? ..
159 yum! [can I have one on the floor?]
160 Mother: here you are!

Derek plays for a while with mother attending

PD6AB.2**Mother dressing Derek after his bath**

1 Derek: and I won chasing [?]
 2 so – I won today
 3 I won today
 4 Mother: you won
 5 Derek: and you – an I – you won
 6 and [?everybody] won
 7 Mother: I won in the chasing
 8 Derek: I was – you was chasing me
 9 next Paul and me was chasing you
 10 [?]
 11 and – and er – then – then ..
 12 Mother: and he chased us
 13 and chased us
 14 Derek: **yeah
 15 Mother: **who chased who?
 16 I chased you
 17 and I caught you
 18 and you caught me
 19 and I caught Paul
 20 Derek: Martin wasn't there
 21 Mother: I didn't say Martin
 22 I said you
 23 Derek: (LAUGHS) I thought it was Martin
 24 Mother: you thought I said Martin?
 25 Derek: yeah
 (TAPE ENDS; MOTHER CHANGES IT TO SIDE B ..)
 26 Mother: I chased you and Paul
 27 Derek: and Paul – but you didn't get Paul
 28 [?hold on] like this
 29 and .. I switched .. got my hose out
 30 and I shot all the time
 31 I shsh all the time, I do
 32 Mother: why – why— why—have you got that?
 33 why is that your hose?
 34 Derek: 'cause I have to squirt it all the time
 35 Mother: hm are we on fire?
 36 Derek: no,
 37 on water
 38 Mother: well why do we want water on us?
 39 Derek: pretend, pretend
 40 Mother: pretending?
 41 Derek: yes
 42 Mother: oh I see
 43 did you have something about firemen today at kindergarten?
 44 Derek: no
 45 Mother: oh

46 Derek: next time we have to have it
 47 if I ask Cathy
 48 she has to get a fireman book
 49 and we [?are in] the circle
 50 and [?read us]
 51 and she gets the hose
 52 to shsh
 53 see, she get a hose
 54 she as to
 55 Mother: she might read you a fireman story
 56 Derek: yes [?start hosing out fires]
 57 [?hose] the grass on fire
 58 Mother: oh what about the garden?
 59 have you been hosing the garden?
 60 Derek: no I didn't
 61 Mother: just pretending hosing outside, on the grass?
 62 pretending it was a fire
 63 Derek: yeah
 64 mother: oh
 65 Derek: but we got a round circle
 66 it was two circles
 67 and we got a hose at our school
 68 we got a fire extinguisher at our school
 69 where – where you cut your [?]
 70 lift it off
 71 'cause that's the work
 72 where you give it a w—
 73 you walk round
 74 [?] it was sometimes –
 75 where's my gun?
 76 Mother: there
 77 Derek: oh
 78 Mother: is there a fire – little fire protection – fire hydrant thing
 79 is there a hire—
 80 what do you call them
 81 a fire – a little thing like that, container, with a hose out of it?
 82 **is there— ?
 83 Derek: **yeah
 84 we got that
 85 Mother: oh!
 86 Derek: with round circles
 87 Mother: oh what a long hose with round circles?
 88 Derek: yeah
 89 Mother: well, where's the round circles? *
 90 just holding it up?
 91 Derek: no
 92 Mother: **is that—
 93 Derek: **what's the the thing that those—
 94 when – when there's somebody jumps down? *
 95 what's that thing

96 Mother: oh the big safety net?
97 Derek: yeah
98 Mother: you got one of those?
99 Derek: yeah
100 Mother: at school?
101 Derek: yeah ..
102 Mother: you sure?
103 Derek: no
104 Mother: no I don't think so
105 Derek: the fireman has them
106 Mother: yes big safety net
107 Derek: yeah
108 Mother: yeah that's in your book
109 Derek: I got a fire engine book
110 Mother: yes
111 Derek: so I lost it
112 Mother: no I think you've still got it
113 but what's this about cutting up your banana?*

114 did you have a go at cutting up the banana today, did you?
115 Derek: no
116 Carol did, and Simon and Nigel and John, not Janet
117 Mother: have you had a turn
118 Derek: no
119 Mother: not yet?
120 Derek: I got to have a turn
121 Mother: would you like to have a turn?
122 Derek: next time
123 Mother: would you like to have a turn
124 cutting up the bananas?
125 Derek: next time
126 sometimes we c—we cut – we have to cut oranges up
127 and you get an orange out of there
128 and then cut it
129 you peel the skin off, right?
130 Mother: mm
131 Derek: yeah **we get—
132 Mother: that's hard isn't it?
133 cutting the skin off
134 does the teacher help
135 or do you do it by yourselves?
136 Derek: yeah
137 Mother: and what do you do with the apples?
138 Derek: you—um nothing
139 you don't do them
140 oranges and 'nanas
141 Mother: don't ou cut the apples up?
142 Derek: no
143 Mother: into piees?
144 Derek: sometimes we don't
145 and sometimes we do

146 Mother: and what if somebody brings a pear?
147 Derek: ooh, yeah!! That's right
148 Mother: what do you do with the pears?
149 Derek: you don't ..
150 you cut them
151 you peel them
152 no they don't
153 you peel 'nanas and oragnages
154 Mother: mm?
155 Derek: but sometimes they are little oranges
156 Mother: mandarins
157 Derek: no, ma—no, oranges!
158 Mother: oh because li—sometw little oranges look like little oranges
159 but they are really manadarins
160 Derek: no mandarins
161 Mother: mandarins, mandarins
162 Derek: oh I [ʔpress] that one down
163 [ʔI find Paul's]
164 and [ʔ] get Paul
165 Mother: do your teeth would you?
166 and then we're going to go into your room
167 Derek: and I shoot Paul
168 when I go out
169 yeah first I go down
170 and shoot6 Paul, right?
171 Mother: **no do your teeth first
172 Derek: **and stay here
173 no I gonna go down first
174 Mother: well don't be long.

PD6B.4**Mother preparing meal, Derek looking on**

1 mother: so what cooking did you do today?
 2 Derek: well [?]
 3 we got coconut at school [?too]
 4 Mother: ooh! What, desiccated?
 5 Derek: [?'cause] we got coconut and sesame seeds
 6 Mother: ooh! And what – did you mix them all up together?
 7 Derek: er, Martin Sutton did
 8 Mother: do you all have a turn at mixing?
 9 Derek: no
 10 one person does
 11 Mother: and is that what happened today?
 12 Derek: yeah – no
 13 Mother: did you [?all] .. eat them up?
 14 Derek: no not today
 13 we didn't eat it
 14 so next time we can eat it at our school
 15 [?] together
 16 Mother: well tell me how you cook
 17 Derek: yeah
 18 Mother: what's the recipe?
 19 so we can do the recipe at home
 20 Derek: yeah ** put—
 21 Mother: **what do you do first
 22 Derek: we— we don't – we have some [?] into the bowl
 23 then we eat it
 24 then we don't get sick
 25 but just Janet gets sick – Janet, little Janet
 26 Mother: did she?
 27 but how did you make the ball in the beginning? *
 28 what did you put in the bowl? *
 29 you put in what – peanut butter?
 30 Derek: peanut butter first
 31 I had a – I had a turn at peanut butter
 32 then Martin had a turn at –
 33 Donald had a turn ..
 34 and it had .. honey
 35 Mother: yes, so you put peanut butter and honey
 36 Derek: and coconut
 37 Mother: yes
 38 Derek: oh that tasted good
 39 Mother: and sesame seed too?
 40 Derek: yeah, the ses—
 41 we got some more .. coconut
 42 and [?white, while] –
 43 put that coconut into the bowl

44 then I eat it
 45 and it tastes [?custier] yum
 46 Mother: mm
 47 Derek: sometimes I don't –
 48 I like the boiled coconut
 49 not the other coconut
 50 'cause the other coconut makes me sick
 51 Mother: what, the whole coconut?
 52 Derek: yeah
 53 Mother: when you eat it
 54 and chew it [?]
 55 Derek: yeah I don't like that
 56 Mother: no
 57 Derek: I like the boiled ones
 58 'cause they're the best
 59 'cause [?Paul] likes them
 60 so he's gonna get sick
 61 so I don't
 62 Mother: no
 63 Derek: so I have to [?]
 64 [?'cause] we can get sesame seeds
 65 Mother: well yes that's right
 66 you have to tell me how to make it
 67 and does it – has it – has it got flour in it?
 68 Derek: oh, no
 69 Mother: no flour
 70 any eggs?
 71 Derek: ooh no
 72 Mother: no?
 73 Derek: some flour
 74 no next time we have to –
 75 [?] “have you got some eggs at your school?”
 76 and she [?]
 77 so you have to say “yes, yes”
 78 Mother: mm
 79 Derek: [?]
 80 Mother: so you [?] out – so you rolled out all those thins into lovely balls
 81 and ate them, did you?
 82 Derek: uh ha
 83 Mother: what are you doing with those?
 84 Derek: make this one up now
 85 Mother: you're going to take it to kindergarten?
 86 Derek: no
 87 Mother: well, what are you going to do with it?
 88 Derek: nothing
 89 I'm gonna eat it
 90 Mother: yes
 91 Derek: not this one
 92 I'm gonna eat one of these in the bowl
 93 Mother: yeah well you'll spoil your dinner

94 Derek: but [?get] give me a bowl
 95 **where's a bowl?
 96 Mother: **I beg your pardon?
 97 I beg your pardon?
 98 Derek: please
 99 'scuse me
 100 you have to ask excuse me there at kindly
 101 so [?Simon] didn't
 102 Mother: oh what happened?
 103 Derek: [?]
 104 Mother: she said "don't forget your manners"
 105 is that what they said?
 106 Derek: no not today
 107 so we 're supposed to say it next time
 108 there!
 109 Mother: you won't forget next time will you?
 110 **[?]
 111 Derek: **I want some – some [?soup], I do (BABY MAKES NOISES)
 112 Mother: (TO BABY) sh
 113 Derek: he screamed?
 114 oh [?]
 115 'cause I like them covered
 116 tip them in
 117 Mother: mm (=NEGATIVE)
 118 enough's enough
 119 Derek: no
 120 'cause that's not covered
 121 Mother: **mm
 122 Derek: **[?]
 123 Mother: they're a bit stale those ones anyhow
 124 Derek: Mummy (INSISTING)
 125 Mother: that's enough I said
 126 that's plenty
 127 Derek: we got [?dates] at school
 128 can I – where's the apricot?
 129 Mother: I know it's nice with apricot
 130 but I think I have run out
 131 oh no there's some
 132 Derek: Mum, we've got some nuts?
 133 Mother: did you have those in cooking too?
 134 Derek: no
 135 Mother: mm tasty! ..
 136 Derek: I love apricots
 137 they don't make me sick Mum!
 138 Mother: if you have too many
 139 they do
 140 I think you got sick one night
 141 when you had too many
 142 remember you vomited?
 143 did you have a sleep

144 Derek: yeah .. I had a sleep today
 145 Mother: in the car?
 146 Derek: no, at home
 147 once in the morning
 148 and then [?]
 149 Mother: poor Ronnie 's been a bit sick, hasn't he?
 150 got a sore ear
 151 Derek: Ronnie?
 152 Mother: mm
 153 Derek: I am too
 154 'cause I've got – the yellows coming out, oh!
 155 Mother: the wax?
 156 Derek: the wax coming out
 157 Mother: oh well the wax is alright
 158 as long as its not pus ..
 159 yukky stuff ..
 160 well we haven't heard from Daddy eh?
 161 I don't suppose **he'll be coming home
 162 Derek: Mum, is that a pot, this thing?
 163 Mother: yes
 164 Derek: I think its not
 165 Mother: mm, it's a big bread crock
 166 Derek: does it break?
 167 Mother: it sure can
 168 they made that on the wheel
 169 you know how we were doing work on the wheel?
 170 Derek: yeah
 171 Mother: well, one of the mean made that on the wheel
 172 because you've gotta be very strong
 173 Derek: but I – we – we got one at ..
 174 did I make one?
 175 [? I made one]
 176 where is it?
 177 Mother: I got your –
 178 we've got –
 179 what happened to the um – your clay? *
 180 your clay is down somewhere
 181 but your playdough is somewhere in the fridge, I think
 182 Derek: but where is it?
 183 'cause I want it
 184 Mother: would you like to do some playdough
 185 Derek: yeah
 186 Mother: good-oh, well come and sit here
 187 we got a board
 188 Derek: a board?
 189 where's the board?
 190 I want a big board
 191 'cause I like big boards

Mother organizes playdough materials for Derek

PJ3B.2

Mother is bathing Jenny

1 Mother: you feeling a bit better now?
 2 Jenny: yeah
 3 wash me
 4 Mother: here we go! Do you want your back all washed nicely, hm?
 5 Jenny: pardon?
 6 Mother: d'you want your back all nice and soapy?
 7 Jenny: no
 8 Mother: what would you like, an arm?
 9 Jenny: Mum
 10 Mother: mm
 11 Jenny: wash me (MOTHER WASHES JENNY)
 12 Mum
 13 Mother: thank you ..
 14 Jenny: Mum, **you're splashing
 15 Mother: **oh sorry, oh sor-ry ..
 16 Jenny: **Mum
 17 Mother: **they're special knees are they?
 18 Jenny: Mum
 19 Mother: well, there's not much to wash is there?
 20 Jenny: yes ..
 21 there's more soap
 22 Mother: well what about the other arm? *
 23 can I wash the other arm? ..
 24 Jenny: [?]
 25 don't wash the soap off me
 26 Mother: no
 27 Jenny: **[?]
 28 Mother: **what – are you going –
 29 are you going to be just like big bubbles?
 30 Jenny: no
 31 because they're not [?] bubbles
 32 Mum wash me
 33 Mother: I can't wash you any more
 34 because you are doing all bubble soaping business on you
 35 you are covering yourself with soap
 36 and if I do that
 37 then I'll wash it all off
 38 then you'll go crook at me
 39 Jenny: no I won't now
 40 Mother: won't you?
 41 Jenny: [?mhm] (= NO)
 42 mother: OK .. (WASHES JENNY) does that feel nice? ..
 43 how about those little toes?
 44 Jenny: I'm washing – I'm washing them
 45 Mother: are you?
 46 Jenny: mm

47 Mother: and in between them?
 48 Jenny: mm, oh yes, I am
 49 Mother: very good
 50 Jenny: ooh .. [?] I haven't no soap now ..
 51 Mum wash me
 52 Mother: yes, I've finished now .. there!
 53 Jenny: no don't do that ..
 (FATHER ENTERS AND TALKS WITH MOTHER)
 54 Jenny: I'm washing myself Mum
 55 Mother: **good girl
 56 Father: **doesn't she look lovely (REFERRING TO A DOLL)
 57 Mother: (TO FATHER) doesn't she!
 (MOTHER AND FATHER CONTINUE TALKING TILL FATHER LEAVES)
 58 Mother: (TO JENNY) oh very good ..
 59 that's like a big big person
 60 Jenny: mm
 61 Mother: oh dear, oh how clever and your back!
 62 Jenny: mm and let it [?soak] off
 63 Mother: **you want to—
 64 Jenny: **Mum
 65 Mother: yes
 66 Jenny: look!
 67 Mother: what, have I got a bit of a splash?
 68 Jenny: yeah
 69 Mother: there you are
 70 Jenny: see if it's off **my back
 71 Mother: **you want me to get it off your back?
 72 Jenny: no
 73 Mother: *you* want to get it off ..
 74 mm .. very good
 75 Jenny: don't do that
 76 Mother: oh
 77 Jenny: wash me
 78 Mother: oh I've already washed you lots of times (LAUGHS)
 79 Jenny: Mum
 80 Mother: mm?
 81 Jenny: I need some soap
 82 Mother: **[?oh good]
 83 Jenny: **I'm doing – doing it to my toenails ..
 84 [?]
 85 those [?two] go in the water? ..
 86 no, those won't go in the water ..
 87 don't think ..
 88 they'll be nice and clean for a holiday, Mum
 89 Mother: for a what day darling?
 90 Jenny: holiday
 91 Mother: for a holiday! Lovely!
 92 do you like going on a holiday, **do you?
 93 Jenny: **mm
 94 Mother: what's your favorite place?

95 Jenny: um, Reilly's Gap
96 Mother: you liked going there, did you?
97 you did have a nice time
98 why did you like it?
99 Jenny: because I like going every time
100 Mother: do you?
101 Jenny: I didn't see [?] ..
102 oh who's this [?]
103 Mother: oh .. bit cheeky!
104 Jenny: now .. [? I want this]
105 see? My toenails are clean ..
106 they're all soapy up here
107 Mother: doing to soap them all, are you?
108 Jenny: now the other ones?
109 Mother: mm
110 oh you're doing that very well, aren't you?
111 Jenny: want me to polish your nails?
112 Mother: oh yes please
113 do you mind?
114 Jenny: no
115 Mother: going to give me a manicure are you?
116 Jenny: I'm washing your nails
117 have they been painted?
118 Mother: no not today
119 Jenny: have to get them painted
120 Mother: yes, what do you think I should paint them with?
121 Jenny: nail polish
122 don't put that one in the water
123 Mother: no ..
124 Jenny: a bit more soap
125 Mother: oh gosh!

Dialogue continues

PJ5B.3**Jenny playing with the playdough mother busy nearby**

1 Jenny: Mum I can cut – um tie these up
 2 Mother: can you?
 3 Jenny: yes in little notches .. notch ..
 4 [?]
 5 did Alice quickly finish off hers?
 6 Mother: yes, she's finished her morning tea
 7 Jenny: what a quick girl!
 8 Mother: she is a quick girl, isn't she? ..
 9 Mummy get your little cut outs for you, for your playdough?
 10 Jenny: sure
 11 can I have a tissue please?
 12 Mother: yes darling
 13 Jenny: I said 'please' then
 14 Mother: good girl
 15 good girl
 16 it's what Mummy likes to hear, isn't it? ..
 17 there you are! There's some more cutters
 18 I'll put them over there for you
 19 Jenny: did a little blow
 20 Mother: did a little— (LAUGHS) ..
 21 Jenny: that's—
 22 I'll hang on to it, shall I?
 23 if I have ano—a runny nose
 24 I'll wipe it again
 25 Mother: good girl ..
 26 that tastes yummy? ..
 27 what do you think you might do here?
 28 Jenny: when I have finished this one—
 29 they're yummy!
 30 Mother: mm you made it
 31 Jenny: me?
 32 Mother: mm
 33 Jenny: I didn't know that ..
 34 I just want to help you every day Mama
 35 Mother: do you darling?
 36 Jenny: mm
 37 Mother: what do You like helping Mummy do best?
 38 Jenny: cooking
 39 Mother: do you?
 40 Jenny: got a little spot here
 41 Mother: yes, did you do that on the —?
 42 Jenny: I had a little [?hurt] there
 43 Mother: yes
 44 Jenny: here
 45 Mother: how did you hurt that?
 46 was that with the book?

47 Jenny: no
 48 that's a little—
 49 I just scratched that
 50 'cause its very ticklish
 51 Mother: is it?
 52 Jenny: **yes
 53 Mother: **do you think it's ticklish?
 54 or maybe it's **itchy
 55 Jenny: **makes – it makes me itchy
 56 Look at my coconut hands
 57 Mother: someone might think that they're little cakes too
 58 and eat them up
 59 do you think they might eat them up, yum yum?
 60 no, mm (KISSES JENNY'S HANDS)
 61 Jenny: no
 62 because they have skin too
 63 Mother: you think they might be a bit difficult to eat?
 64 Jenny: mm
 65 see, you might hurt them
 66 Mother: I think that's right ..
 67 Jenny: (LICKING HER HANDS) when you lick it
 68 sometimes the coconut sticks (A SUDDEN BANG NOISE)
 69 that's just my animal bottle [?]
 70 that powder gets oln that animal bottle
 71 Mother: did it?
 72 Jenny: mm
 73 Mother: mm
 74 Jenny: I wiped it off now
 75 Mother: did you?
 76 that's a good girl ..
 77 are you just about finished?
 78 Jenny: mm
 79 Mummy: will Mummy take those away now?
 80 Jenny: mhm .. (=NEGATIVE)
 81 haven't finished my milk
 82 I'll drink it up
 83 Mother: that's a girl
 84 you don't have to hurry ..
 85 Jenny: Mum there's some playdough stuck to the lid .. Mum
 86 Mother: is there?
 87 Jenny: its stuck to the lid
 88 it's a big piece ..
 89 nearly finished my milk
 90 Mother: oh good girl
 91 make you strong won't it?
 92 Jenny: mm..
 93 Mum, this one's a square .. [?one]
 94 Mother: hm that's a pretty one
 95 Jenny: now if I can do another one
 96 there's another little square – a triangle

97 Mother: here you are! there's some of the shapes you can use now to cut out
 98 Jenny: have to [?cut some]
 99 to get it
 100 Mother: what do you think that's shaped like?
 101 Jenny: it's a moo— a moon
 102 that's a diamond
 103 a triangle ..
 104 a square ..
 105 and a .. round
 106 Mother: do you know what a round is called?
 107 Jenny: what?
 108 Mother: circle
 109 Jenny: circle
 110 Mother: mm
 111 Jenny: should have some **[?]
 112 Mother: **show Mummy your nose
 113 you really are coldy aren't you?
 114 Jenny: no
 115 Mother: there you go
 116 Jenny: there, that's flat ..
 117 we have to make it all flat Mum
 118 Mother: okey dokey
 119 do you want Mummy's rolling pin?
 120 Jenny: no, thank you ..
 121 have to stick that .. [?with that]
 122 so I can make lots of [?wood] ..
 123 Mother: Mummy'll have to make you some more
 124 and make it another colour won't I?
 125 Jenny: now, more (MUMBLES TO SELF)
 126 Mother: mm?
 127 Jenny: now on the other side
 128 now I squash it down ..
 129 have to use –
 130 Mother: it's vibrating, isn't it?
 131 Jenny: mm yeah
 132 Mother: you listen
 133 you listen
 134 do it again ..
 135 no .. when you were banging it (JENNY BANGS SOMETHING)
 136 what do you think is vibrating?
 137 Jenny: throwing it down
 138 Mother: hm, might be this on the table ..
 139 Jenny: doing a triangle now
 140 Mother: hm
 141 Jenny: see the triangle
 142 Mother: oh that's a lovely one isn't it?
 143 Jenny: have to be careful
 144 so I don't wreck it
 145 don't wanna wreck my pretty triangle **do I?
 146 Mother: **no

PJ6A.5

Mother and Jenny baking a cake

1 Mother: do you know what I thought we might make?
 2 Jenny: [?]
 3 Mother: these, look!
 4 Jenny: oh yeah
 5 Mother: you like those?
 6 Jenny: can I put them in?
 7 Mother: (SNEEZES) oh pardon **me!
 8 Jenny: **oh that's <9> a jelly cake
 9 Mother: I must be getting a cold
 10 Jenny: oh, is it (=A JELLY CAKE)?
 11 Mother: mm
 12 now then I want you to help Mummy do this
 13 Jenny: what's that?
 14 Mother: well, we'll grease the patty tins .. with some butter
 15 Jenny: mm
 16 Mother: do you think you could do that like **a good girl?
 17 Jenny: OK
 18 Mother: now I'll show you—
 19 Mummy'll just show you how to do one or two
 20 and then you can do the rest for me
 21 Jenny: aah (AS MOTHER DEMONSTRATES)
 22 Mother: see?
 23 Jenny: **aah
 24 Mother: **this way
 25 Jenny: aah
 26 Mother: OK do you think you could do that **for me please?
 27 Jenny: **yes
 28 Mother: that's a good girl
 29 Jenny: I'll just get some [?um] butter, Mum
 30 Mother: good girl ..
 31 Jenny: [?] ..
 32 a bit more butter ..
 33 I 'm doing it Mama
 34 Mother: you 're a good girl
 35 do you want to have a little drink? *
 36 you're getting a bit of cold aren't you?
 37 Jenny: Mum that's finished
 38 Mother: very good
 39 Jenny: Mum the butter's stuck to the glass
 40 Mother: that's OK
 41 I'll get you a little apron ..
 42 there you are darling
 43 Jenny: [?thank you] ..
 44 mother: oh you've nearly finished that tray
 45 Jenny: mm, yes ..
 46 Mother: Mummy'll get the beaters

47 Jenny: thank you ..
 48 and two ..
 49 now three ..
 50 bit more butter on those two
 51 Mother: good girl
 52 Mummy'll move this one away for you
 53 and then you can do the other tray
 54 Jenny: thank you
 55 Mother: [?all right?]
 56 Jenny: [?it's OK
 57 I know how to do that
 58 got butter on it
 59 Mother: you're very thorough aren't you?
 60 very good!
 61 Jenny: have to [?stuck] it in
 62 Mother: yes, that's right
 63 wipe it around nicely ..
 64 Jenny: [?is there any more?]?
 65 oh yeah
 66 I'm trying Mum
 67 Mother: pardon, darling?
 68 Jenny: I'm trying
 69 Mother: and succeeding too! ..
 70 great! ..
 71 good girl!
 72 you probably don't –
 73 I think there'll probably be enough butter on that paper still
 74 to do a couple at a time, I would think
 75 (SPEAKING TO HERSELF) where's that bag? ..
 76 good girl
 77 Jenny: do you get— [?]
 78 Mother: how many have you got left to go?
 79 Jenny: I've just got one, two, three, four, five
 80 now five, and now six
 81 Mother: hm .. I'm gonna just put this away
 82 Jenny: got one, two, three, four, five, six
 83 six to go ...
 84 next lot of butter ..
 85 [?put] butter in there ..
 86 I've finished Mum!
 87 Mother: good little girl
 88 now Mummy'll .. will get our eggs in the bowl
 89 Jenny: I've finished that one
 90 Mother: thank you very much
 91 oh you're so busy
 92 now we need two eggs in here
 93 I tell you what I'll do
 94 I'll put them in a cup
 95 Jenny: [?]
 96 Mother: excuse me darling ..

97 and then you can tip them in the bowl
 98 alright, one, .. (BREAKS FIRST EGG)
 99 Jenny: now, two
 100 Mother: two (BREAKING THE SECOND EGG)
 101 there you go!
 102 Jenny: have to beat them with a fork?
 103 Mother: well .. Mummy'll get a little spoon for you .. **first
 104 Jenny: **yes, a big wooden **spoon!
 105 Mother: **good girl, yes!
 106 and then Mummy will—
 107 oh, you can just put them in the mixture
 108 just put them in the mixture
 109 and you mix it then ..
 110 good! ..
 111 Jenny: there Mum
 112 Mother: good girl
 113 Jenny: I've put them in there
 114 Mother: great!
 115 And you mix that up with the spoon
 116 Jenny: that spoon?
 117 Mother: mm
 118 Jenny: Mum I'm mixing it up
 119 Mother: good
 120 Mummy tip a little bit of water in for you?
 121 Jenny: yes
 122 Mother: there [?we are]
 123 Jenny: thank you
 124 Mother: we make yummy jelly cakes
 125 and then we have to make the jelly
 126 and put it in the fridge ..
 127 [?] squishy ..
 128 Jenny: Mum you help me
 129 Mother: OK
 130 Jenny: **[?hard to do]
 131 Mother: **bit hard on your little hands is it? ..
 132 there
 133 Jenny: thank you
 134 Mother: Mummy'll tip some more water in for you
 135 Jenny: thank you ..
 136 like that?
 137 Mother: yes ..
 138 there's a bit more water
 139 that's nearly half a cup then ..
 140 ooh!
 141 Jenny: there Mum
 142 Mother: thank you, that's it
 143 that's the last of that
 148 put these back in the fridge
 149 Jenny: in there
 150 Mother: oh .. now Mummy'll just use the beater

151 [?oh, that's on]?
 152 I'll **switch it on
 153 Jenny: **I take this out?
 154 Mother: yes
 155 you can put that on the – in the cup
 156 if you like
 157 you can have a little lick of that
 158 if you wish
 159 while Mummy just quickly does this ..
 160 nearly ready (NOISE OF ELECTRIC BEATER)
 161 Jenny: what did you say?
 162 Mother: nearly ready
 163 then it can all be spooned into the little trays that you've greased
 164 there we are! (TURNING OFF BEATER)
 165 wanna lick the beaters? ..
 166 can **you do that for me please?
 167 Jenny: **yes, please!
 168 Mother: mm, yummy **yum
 169 Jenny: **yes .. mm (APPRECIATIVE NOISES; MOTHER LAUGHS)
 170 tastes like [?]
 171 Mother: does it?
 172 in other words it's nice and yummy is it?
 173 Jenny: mm
 174 Mother: very tasty ..
 175 mm that's a good girl
 176 now would you like to <177> perhaps put a little spoon –
 177 when you have finished licking one of these beaters
 178 and I'll get them started
 179 and just show you .. how much to **spoon
 180 Jenny: **[? I already licked the beaters]
 181 Mother: [?] (JENNY LAUGHS)
 182 Mummy show you, OK? .. one ..
 183 ooh, I've dribbled some .. (JENNY LAUGHS)
 184 two .. three ..
 183 Jenny: I don't want to lick the other one Mama
 184 Mother: don't you?
 185 well let Mummy put some in this one
 186 and then you can do the other tray, do you think?
 187 Jenny: yeah,
 188 five
 189 Mother: mm you count them for me
 190 as I am putting them in
 191 Jenny: one, two, three, four, five, .. six (MOTHER LAUGHS) .. seven, eight, .. nine
 192 Mother: ooh it's still dribbling, isn't it?
 193 Jenny: (STILL COUNTING) ten, eleven, .. twelve
 194 Mother: good girl
 195 Jenny: twelve, Mama
 196 Mother: right
 197 now, do you think you could do that in this tray?
 198 Jenny: yes

199 Mother: that's the **girl
 200 Jenny: **take care ..
 201 I'll do it very carefully
 202 Mother: OK
 203 Jenny: [?ooh, it come right in]
 204 Mother: running on the top of the mixture
 205 you might need just a tiny bit more ..
 206 about that m uch
 207 Jenny: mm, OK
 208 Mother: use your little fingure
 209 to scrape it out
 210 that's right (JENNY LAUGHS)
 211 mightn't be too easy might it?
 212 perhaps it just a weeny bit difficult
 213 I tell you what
 214 you can have the spoon
 215 to lick
 216 and you can count for me
 217 Jenny: yes
 218 Mother: mm? ..
 219 Mother: it is not so easy as Mummy thought it might be for you
 220 Jenny: um, there's a [?mucky] one
 221 Mother: now, are you all ready?
 222 Jenny: **yes
 223 Mother: **one,
 224 Jenny: one, two, three, four, five
 225 Mother: you have a runny nose
 226 Jenny: six
 227 you 're writing on them, Mum
 227 Mother: little writings?
 228 they do look like little writings don't they? (COUGHS)
 229 Jenny: seven
 230 Mother: (COUGHS) **pardon me!
 231 Jenny: **mm, seven
 232 one, two, three, four, five, six, seven, **eight, nine!
 233 Mother: (COUGHS AGAIN) Pardon me
 234 Mummy'll just have a drink
 235 Jenny: I'll do that one Mum
 236 Mother: Thank you darling
 237 oh deer me!
 238 Jenny: little bit more
 239 Mother: that's a girl
 240 that's plen—
 241 that's enough
 242 good girl
 243 Mummy'll just put a tiny bit more in there
 244 because there might not be quite enough to make a big patty cake
 245 and I'll put a tiny bit in .. here
 246 you may have that spoon now
 247 and Mummy'll put them in the oven for you

248 (COUGHS) pardon me
249 gosh we're bad news, aren't we, with our coughing and with our
noses
250 Jenny: let me see them
251 Mother: ooh look ! now they have to go in there for fifteen minutes
252 now you look on the clock
253 and see each space
254 can you see each space?
255 Jenny: OK
256 Mother: I'll lift you up
257 there you go, see?
258 Jenny: yes
259 Mother: one space is five minutes
260 two spaces, ten
261 and up to this one up here
262 Jenny: there?
263 Mother: there .. just before the nine
264 and they'll be ready
265 Jenny: yeah!

Dialogue continues

RH2A.3**Mother is washing; Helen is playing nearby**

1 Mother: your hands are dry, are they? *
 2 hey— oh! I thought you were standing on a jumper for a
 minute there
 3 and I was gonna rouse (LAUGHS)
 4 Helen: doesn't matter
 5 'cause I wasn't, was I?
 6 Mother: no
 7 I was trying to get these school jumpers dry ...
 8 doing it the hard way, isn't it?
 9 Helen: [?] am I standing on the towel?
 10 Mother: no
 11 you'll have to get up
 12 Helen: yeah
 13 Mother: eh?
 14 Helen: yeah ...
 15 Mummy
 16 Mother: [?] yes
 17 Helen: I think we better take my little seat off
 18 and put this on there
 19 Mother: put it back in the car
 20 put that one back in the car ...
 21 come on, we'll go into the laundry
 22 because I've got the tap running ...
 23 Helen: Mummy
 24 Mother: mm
 25 Helen: I know what I can do
 26 Mother: what?
 27 Helen: I can make a little car with this seat
 28 Mother: you can pretend you're in a car can you?
 29 Helen: yeah
 30 Mother: d'you want to come out here near the laundry
 31 and do it
 32 because I want to check on this tap
 33 Helen: yeah ...
 34 I need a box
 35 to do it Mum
 36 **a box to make a car
 37 Mother: **aah ... alright, well, wait
 38 till I get you one
 39 Helen: yeah, a big one
 40 Mother: here you are, you can use this one
 41 oh it's a bit dirty
 42 Helen: two ones... two ones
 43 Mother: two?
 44 Helen: yeah
 45 'cause **I need—

46 Mother: **put 'em over here, will we?
 47 Helen: yeah
 48 Mother: there you are
 49 Helen: now, **put one—
 50 Mother: **is that where you want them?
 51 Helen: yeah, alright ..
 52 and then I can carry somebody in the train
 53 Mother: who are you gonna take in your train?
 54 Helen: you
 55 when you're ready
 56 Mother: well I better get some work done
 57 Helen: yeah **you have to—
 58 Mother: **why don't you pretend you've got Anthony or Emma or
 somebody like that?
 59 Helen: ah! I'll pretend I have Anthony and Emma
 60 going to school
 61 Mother: OK (HELEN LAUGHS)
 62 you could go and get your dollies
 63 and put them in the train
 64 Helen: yeah! (ENTHUSIASTICALLY)
 65 Mother: yeah
 66 Helen: that's a good idea (RUNS OFF)
 67 Mother: OK ..
 68 Helen: [?] (CALLING FROM A DISTANCE)
 69 Mother: pardon?
 70 Helen: [? I'm gonna put my big Ted in my train]
 71 Mother: alright .. carry him carefully
 72 Helen: [?] (RETURNING)
 73 if he doesn't be scared of me
 74 Mother: he won't be scared
 75 I don't think he'll be scared of the train
 76 I think he'll like the train ..
 77 front seat or back seat?
 78 Helen: that one
 79 Mother: front seat, there you are!
 80 who's gonna go in the back seat?
 81 Helen: you are
 82 when you're ready
 83 Mother: I don't think I'll fit in there
 84 Helen: no you'll have to put **your feet on—
 85 Mother: **no I better get some more work done darling ..
 86 what about your dolly? *
 87 the one that—
 88 she looks cold
 89 Helen: she looks cold, **doesn't she?
 90 Mother: **you got a rug for her?
 91 Helen: yes
 92 Mother: you go and get her a rug
 93 and warm her up ..
 94 Helen: Teddy needs one too

95 Mother: alright
96 Helen: I'll get the boys' rugs (RUNS OFF)
97 Mother: OK ..
(RECORDING SUSPENDED FOR A WHILE)
98 Helen: (RETURNING) [?]
99 Mother: you wrap her up carefully ..
100 I think she needs wrapping up
101 what about we wrap her up in one of these?*

102 will I show you how to wrap a baby up?

103 Helen: yes
104 I'll wrap Teddy up
105 Mother: there you are! You put the bunny rug like that

RH6B.5**Mother is washing up; Helen drying dishes**

1 Helen: [?]
 2 Mother: no, I'll wash 'em up darling
 3 you can dry some little ones
 4 and put them [?there] for me
 5 wait
 6 till I get a clean towel out ..
 7 there you go!
 8 Helen: thank you
 9 Mother: I'll put the little ones here that you can dry up, OK?
 10 Helen: the dish .. the dish first
 11 Mother: (COUGHS) pardon me!
 12 hurry along
 13 because I have got a big dinner to get tonight
 14 Helen: what kind of dinner?
 15 Mother: we'll have a roast leg of lamb
 16 Helen: goody!
 17 Mother: and roast veggies
 18 Helen: goody
 19 Mother: I might ring Daddy up
 20 and ask him to bring some peas home
 21 Helen: goody
 22 Mother: he'd like a nice feed of peas
 23 Helen: [?]
 24 Mother: I think you children can make some fruit salad
 25 how about that?
 26 Helen: yeah, goody
 27 I'll make it for you
 28 Mother: will you?
 29 you [?] ..
 30 oh I think you can all help
 31 after we get the boys
 32 Helen: yeah ..
 33 Mother: **don't you [?fall]!
 34 Helen: **Mummy I hold it with one hand like this [?]
 35 Mother: that's right
 36 it might have been a good idea
 37 if you'd gone and washed your hands and face
 38 before you did the dishes
 39 because you'll make 'em all dirty
 40 Helen: I'll do it all now
 41 Mother: mm you go and wash your face and hands
 42 Helen: now I'll do it
 43 Mother: thank you
 44 Helen: I'll do it right now
 45 and I'll come back
 46 and dry some things

47 you mind that for me
48 Mother: alright
49 Helen: and don't you dare um wash it—
50 don't you dare um dry that
51 **because I'm going to—
52 Mother: **don't worry
53 I've got enough to do
54 Helen: but I'll come
55 and dry them again (RUNS OFF)
56 Mother: alright ..
(RECORDING SUSPENDING WHILE HELEN IS AWAY)
57 Helen: (RETURNING) [?] a drink of water
58 and [?then it cleaned] my top lip
59 because— because <60> it was sore
60 when I was a little baby
61 **[?it was] a bit sore
62 Mother: **mm, mm, the best way to clean your top lip is to use a
washer
63 and wash your whole face ..
64 Helen: but this is the other way .. you do it
65 Mother: I just saw on the TV a news flash
66 that said the train strike is over
67 Helen: **oh
68 Mother: **that means maybe next week we might have a car again
69 wouldn't that be lovely?
70 Helen: mm
71 Mother: and Daddy can sleep in a bit later ..
72 Helen: and that way we'll ask Daddy if he can stay home for breakfast
73 Mother: oh well he has breakfast
74 before he goes
75 but I don't think he's very hungry at quarter to four in the
morning, somehow ..
76 good
77 Helen: but you have your first breakfast
78 and then you have our breakfast too
79 Mother: no I don't have breakfast with daddy at the moment
80 because its too early in the morning for me too
81 and I don't feel very hungry <83> either
82 when Daddy's gotta have his breakfast
83 Helen: no, but you have [?your breakfast] with us too
84 but you **always [?have it before us]
85 Mother: **no I don't
86 I have breakfast with you
87 when I don't have it with Daddy
88 when I have it with Daddy
89 I don't have it with you ..
90 Helen: yeah
91 Mother: I might have a cup of tea
92 when you have your breakfast
93 but I don't [?have breakfast again]

94 Helen: yeah
 95 Mother: otherwise I'd get very very fat very very quickly, wouldn't I?
 96 Helen: yeah
 97 you should eat it after you drink
 98 Mother: mm? why's that?
 99 Helen: because it's— you're lucky
 100 if you do that
 101 because your drink gets warmer
 102 Mother: oh .. your drink gets warmer
 103 if you drink it before your breakfast?
 104 Helen: no
 105 Mother: no it doesn't—
 106 I didn't think that made very much sense
 107 Helen: no I didn't say that
 108 Mother: what did you say?
 109 Helen: I said if you eat your breakfast first
 110 and then drink your drink
 111 well, your drink will be warm
 112 Mother: oh well don't wave that around
 113 you're gonna spill it
 114 are you gonna drink it?
 115 or will I put it away?
 116 Helen: I am gonna drink it
 117 Mother: (COUGHS) would like to be naywhere but here today ..
 118 Helen: where would you like to go?
 119 Mother: I don't know where I'd like to go
 120 but just don't feel like being at home
 121 and doing housework today
 122 Helen: I think we better go shopping
 123 Mother: oh .. I don't feel like walking up to the shops
 124 that's the trouble
 125 Helen: I think we might go to Auntie Marie's
 126 Mother: no
 127 Auntie Marie's busy today too
 128 Helen: [?]
 129 Mother: I've got too much to do
 130 to go out
 131 but I wouldn't mind getting out
 132 Helen: oh I think we'd better stay home
 133 and do some work
 134 Mother: yes I think we'd better
 135 can't always do what we want to do can we?
 136 Helen: mhm (=NEGATIVE) ..
 137 Mother: thank you ..
 138 you can dry that one up too
 139 Helen: (LAUGHS) why did I put the cup in the water for?
 140 Mother: to wash it (HELEN LAUGHS AGAIN) OK?
 141 Helen: yeah, I'll wash it then
 142 Mother: I'll put some more warm water in
 (REMOVES PLUG AND DRAINS SINK)

143 oh! that's a horrible noise (AS SINK DRAINS)
 144 Helen: oh yeah .. it is too
 145 Mother: it should say "I beg your parson!"
 146 Helen: say "I beg your pardon" for it
 147 Mother: you say "I beg your pardon"
 148 I didn't make that noise
 149 Helen: no ..
 150 I didn't make that noise either
 151 Mother: you must have done
 152 I didn't
 153 Helen: I didn't
 154 Mother: you must have
 155 Helen: that did
 156 Mother: what did?
 157 Helen: that did
 158 Mother: no don't do that
 159 dry it up darling
 160 Helen: (LAUGHS) .. get me some water
 161 Mother: no
 162 it's hot water
 163 and you don't drink hot water
 164 come on, dry it up ..
 165 now, look! what you did
 166 sit up here ..
 167 Helen: [?]
 168 Mother: yeah well leave it there please
 169 I'll dry them up in a minute
 170 Helen: I'm drying them up
 171 Mother: well you dry up these things
 172 and I'll dry up some of the big plates
 173 because otherwise they're going to fall
 174 Helen: yeah
 175 because I can't dry these up
 176 Mother: those are crockery ones
 177 I don't want them broken
 178 Helen: I'll dry the little [?] .. Mama
 179 Mother: alright
 180 Helen: that can be for — so you can—
 181 Mother: yes, I'll dry them up
 182 Helen: and I dry the other ones ..
 183 all nice and clean?*
 184 yes, it's all nice and clean inside
 185 Mother: it's nice to have you helping me
 186 Helen: yeah
 187 Mother: it makes me feel better about having to be here and working
 188 Helen: yeah
 189 Mother: 'cause I've got somebody here
 190 to keep me company
 191 Helen: I know
 192 because —

193 Mother: mm it's not much fun by yourself, is it?
 194 Helen: but excuse me Mum
 195 Mother: mm? .. mm?
 196 Helen: I don't want to – um – wash the dishes
 197 well Kevin and Denis do it with themselves
 198 instead of having me
 199 Mother: well, it's Kevin and Denis' turn this month
 200 they're supposed to do the breakfast dishes
 201 next month it'll be your turn ..
 202 Helen: oh
 203 Mother: your turn to wipe up
 204 and the month after that it'll be your turn to dry— to wash up
 205 Helen: oh
 206 Mother: eh? Do you think you can do that?
 207 Helen: yeah, yeah
 208 Mother: but only the breakfast dishes
 209 I'll do the dinner dishes

Dialogue continues

RH**Mother and Helen are having lunch**

- 1 Mother: what did you make?
- 2 Helen: I made two biscuits
- 3 Mother: **mm
- 4 Helen: **'cause <6> they got all the playdough
- 5 and I got **the [?]
- 6 when Carol and Stephen came on the playdough
- 7 Mother: mm
- 8 Helen: and they weren't allowed to get the [?]
- 9 Mother: mm .. were you a good sharing girl?
- 10 Helen: only me and .. some of the girls um shared
- 11 Mother: mm
- 12 Helen: and I did
- 13 Mother: mm
- 14 Helen: and Carol and Stephen didn't ..
- 15 Mother: just so long as you did
- 16 Helen: yeah
- 17 Mother: what else did you do
- 18 besides playing with playdough? mm?
- 19 Helen: made only two biscuits ..
- 20 Mother: yes but what else did you do? ..
- 21 Helen: don't know
- 22 Mother: it didn't take you two and a half hours
- 23 to make two biscuits .. mm?
- 24 did you ride— did you play outside?
- 25 Helen: I be the [?]
- 26 Mother: mm
- 27 Helen: then after that somebody get on my bike
- 28 and then somebody else would want my bike
- 29 Mother: mm .. **but you had a little turn on it, did you?
- 30 Helen: **so I gave it to [?them]
- 31 yeah
- 32 Mother: good
- 33 Helen: and then somebody else
- 34 so I gave it to them
- 35 Mother: good girl
- 36 Helen: and I did what [?] – they told me to do
- 37 Mother: mmhm .. what the teachers told you to do?

38 Helen: they told me to play
39 Mother: mm
40 Helen: Mrs Hanson ring the bell
41 Mother: Mrs who?
42 Helen: Mrs Hanson
43 Mother: oh I see
44 did Mrs Moore notice your pretty hair? .. mm?
45 Helen: she said "pretty hair"
46 Mother: did she?
47 did she notice that you had it cut?
48 Helen: yeah, she said [?]
49 that's what she said
50 she said "have you had a haircut?"
51 and I said "yes"
52 can't talk with your mouth full
53 Mother: hmhm (NEGATIVE)
54 Helen: otherwise you'll choke
55 Mother: mm .. **what else?
56 Helen: **what else?
57 Mother: you spit across the table
58 mm that's not very nice is it? ..
59 what else? ..
60 Helen: don't even know, I don't ..
61 Mother: I can't hear you, can I?
62 can't hear what you're saying
63 if you eat with your mouth full
64 d'you know what else is not very nice?
65 going (MAKES CHEWING NOISES)
66 when you eat
67 you should close your lips
68 while your mouth is full
69 because I don't want to see your food all chewed up in your mouth either
70 Helen: all that I need to do when I get [?]
71 Mother: mm
72 Helen: is get my tongue in it
73 Mother: mm
74 Helen: make a circle
75 Mother: that's a good idea
76 and when you've finished eating?
77 what should you do then

78 Helen: go and wash your hands
79 [?]
80 Mother: I meant to clean your mouth out
81 after you've finished eating
82 what should you do
83 to clean your mouth out?
84 Helen: I know ..
85 Mother: tell me
86 when you mouth's empty ..
87 sit on the chair ...
88 what do you do
89 when your mouth's— when you've finished eating?
90 Helen: clean your um cheeks
91 Mother: clean your teeth ..
92 Helen: could I have another bit— another piece of that?
93 Mother: no
94 we're gonna save that for dinner tonight
95 we're gonna make a fruit salad
96 Helen: goody
97 Mother: you kids can help me make a fruit salad
98 when the boys come home .. (CHAIR SCRAPES)
99 Helen: sorry ..
100 [?can I make] another sandwich please
101 Mother: yes you may ..
102 here you are
103 Helen: [?what I'm gonna] have on it is vegemite
104 Mother: you're gonna have vegemite now, are you?
105 that's good
106 Helen: yeah
107 where's [?] the butter in that one?
108 Mother: empty
109 Helen: I know why
110 because you buyed a different kind of butter, didn't you?
111 Mother: I bought that
112 because the other one was empty
113 it's not empty
114 because I bought that one
115 don't do that
116 what'll we do this afternoon? mm?
117 Helen: you can work

118 Mother: are you gonna be my helper?
 119 I've been ironing all morning
 120 and I haven't tidied up
 121 Helen: I'm gonna help Mummy with the work
 122 Mother: will you?
 123 Helen: yeah
 124 Mother: well you help me with your room
 125 and I might do the rest
 126 or are you gonna help me?
 127 Helen: I'm gonna help you with the floor
 128 Mother: are you?
 129 Helen: [?]
 130 Mother: oh I suppose I'll have to ring up [?]
 131 Helen: excuse me Mum
 132 Mother: yes darling
 133 Helen: I'll sweep the floor for you
 134 Mother: would you?
 135 Helen: yep
 136 and any more you won't have to do the work
 137 cause the children will do the work for you
 138 Mother: I don't want you to do my work, only your own work ..
 140 so that way you will learn how to look after yourselves, won't you?
 141 Helen: I know [?already] how to look after my babies
 142 Mother: Yes but <143—145> you won't know how to look after them will you
 143 if you don't do your own work now
 144 when you grow up
 145 and you have your own little babies
 146 Helen: no ..
 147 but I will **have—
 148 Mother: **see that was— that was my fault
 149 that was my problem
 150 because <150,151> I didn't know how to look after myself
 151 when I— when I grew up
 152 and I had to go and live by myself—
 153 don't do that
 154 don't do that
 155 put it on your bread ..
 156 I didn't know how to wash my clothes properly
 157 or how to iron my clothes properly
 158 and I didn't know how to sew

158 and I didn't know how to cook my food
160 Helen: [?]
161 Mother: well you just scrape it off
162 and spread it on your sandwich
163 that'll do
164 you'll drop it all over the floor ..
165 there you are ..
166 so you'll have to learn how to do those things <166> won't you?
167 when you're little ..
168 don't spread your fingers all over the [?crust]
169 Helen: no I'm [?scraping it] off my hand
170 Mother: mm .. I'm tired today Helen
171 I didn't want to get out of bed this morning
172 Helen: you have to
173 Mother: I have to
174 **I know I do
175 Helen: **[?]
176 Mother: no I can't have a sleep this afternoon
177 I'll have a sleep tonight
178 go to bed early ..
179 I think that's plenty of butter
180 don't take any more, will you? ..
181 Helen: how can I get up — any up [?there]?
182 Mother: well you've got too much on this side
183 so you just .. scrape it over there, like that ..
184 Helen: oh .. thank you
185 this is the way you can use the knife
186 Mother: mmhm ..
187 Helen: get something on it with the butter
188 Mother: mm ... good girl .. (SIGHS)
189 well wipe your knife clean
190 and then you can scrape your thumb clean
200 you're only spreading it all over yourself
201 doing that ...
202 did you do any paintings today? ..
203 you didn't?
204 don't you like painting?
205 Helen: yes sometimes I do
206 Mother: oh ..
207 Helen: but I didn't do a painting today

208 Mother: oh ..
209 Helen: Mum
210 Mother: yeah
211 Helen: today you should have got my painting
212 Mother: but you said you didn't do one
213 Helen: no, the last day I forgot my painting
214 Mother: oh I see
215 well we'll have to have a look for it next time – next week ..
216 Helen: and don't go without it
217 Mother: oh I'll try and remember
218 but I've got a – I haven't got a good memory, have I? ..
219 no don't put vegemite all over your [?]
220 that's plenty
221 Helen: [?you've got another sandwich]
222 Mother: no
223 clean it up
224 Helen: look at my finger
225 get that up on the –
226 my sandwich was sticking down
227 Mother: mm
228 Helen: you wipe it on your knife with your finger
229 Mother: mmhm
230 Helen: like this, don't you?
231 Mother: mmhm
232 Helen: or like the other way
233 Mother: mm ... bang! (AS KNIFE CLATTERS)
234 Helen: [?they're nice]
235 Mother: that looks like a Dagwood-burger, mm?
236 Helen: no, this doesn't
237 Mother: yes it does
238 it looks just like a Dagwood-burger
239 Helen: uh-uh (=NEGATIVE)
240 I eat the [?other] sides
241 Mother: mm .. you're like a little worm today
242 wriggling,
243 and squirming
244 you can't sit still, can you? eh?
245 Helen: that's because I'm not [?sitting up on here]
246 Mother: oh .. I'm gonna have to ring Aunty Marie back
247 so you finish your lunch

RH1

248 when you're finished that
249 go and have a piece of fruit, OK?
250 Helen: mm
251 Mother: no more bread

RK1A.2**Mother bathing Kerry**

1 Mother: I think it's time for your bath
 2 Kerry: no
 3 Mother: would you like to pop your dress off?
 4 Kerry: why [?]
 5 Mother: because it has to be broken up
 6 to go into the box ..
 7 here .. d' you want me to undo the buttons for you? ..
 8 you can't manage, can you? ..
 9 you can! (SURPRISED)
 10 I didn't know that ..
 11 what are you doing now?
 12 Kerry: undoing the top
 13 Mother: good
 14 can you undo the sash? ..
 15 Kerry: oh one day [?]
 16 this time one of the teachers undid my bow
 17 because I thought it might be a bit tight
 18 Mother: oh was it?
 19 did I do your bow up too tight this morning?
 20 Kerry: no um –
 21 Mother: was it today you mean?
 22 Kerry: no, no, not *too* tight
 23 but I thought it might be
 24 but it wasn't
 25 Mother: **oh I see
 26 Kerry: **and they did it back up
 27 Mother: I think you're gonna have to let me help you get that dress off ..
 28 this way
 29 Kerry: mm
 30 Mother: arms up
 31 oh where's Kerry?
 32 Kerry: stuck
 33 Mother: stuck, oops! There you are!
 34 pop your pants off ..
 35 gonna have a play in your bath now? ..
 36 Kerry: I might be able to jump off
 37 Mother: jump, come on!
 38 Kerry: I might be able to just bend my arm
 39 and this is loosening up my arms isn't it?
 40 Mother: loosening up your arms?
 41 are you doing exercises?
 42 Kerry: no
 43 I'm just loosening then up
 44 Mother: just loosening them up ..
 45 what are you going to do now?
 46 Kerry: now jump

47 I might be able to jump from the top
 48 Mother: OK .. go!
 49 Kerry: I might be able to do it without you holding me
 50 Mother: oh without me catching you, right
 51 Kerry: [?that might be a bit better]
 52 Mother: off you go (KERRY JUMPS)
 53 good!
 54 ready, off to your bath
 55 Kerry: mm (PAUSE IN RECORDING; KERRY GETS IN THE BATH) ..
 56 (KERRY SINGS) .. it's too warm
 57 Mother: you want a bit more cold?
 58 Kerry: too warm
 59 too warm
 60 I want it too warm
 61 I want it too warm
 62 Mother: is that how you want it?
 63 Kerry: yep
 64 [?]
 65 Mother: it's hot enough at both ends is it?
 66 Kerry: mm
 67 Mother: what are you going to play with tonight?
 68 Kerry: it's hot
 69 it's hot enough at this end
 70 Mother: is it?
 71 Kerry: it's hot for my bottom at this end
 72 too hot ..
 73 that's hot [?legs]
 74 Mother: are they too hot?
 75 Kerry: yes
 76 Mother: I'd better make a cool one (ADDING WATER) .. there you are!
 77 Kerry: thank you
 78 Mother: that better?
 79 Kerry: they're burny
 80 Mother: is it still burning? (ADDS WATER) ..
 81 not now, is it?
 82 Kerry: [?] making it burn
 83 Mother: what are you [?choosing] to play?
 84 Kerry: [?it's a bells game]
 85 Mother: yes
 86 Kerry: (SINGS A SONG) ..[?Mum I'll show you my camera] – my new
 camera is the kind that goes in the water
 87 [?]
 89 Mother: which is your new camera?
 90 Kerry: um the yellow – um the little orange
 91 Mother: the little orange barrel is your new camera?
 92 Kerry: yes
 93 Mother: well it can't go in the water
 94 why not?
 95 Kerry: because because its not meant to
 96 Mother: what would happen?

97 Kerry: um it would spill in the water
 98 and all its black would come off
 99 Mother: its black would come off (LAUGHS)
 100 Kerry: orange
 101 Mother: yeah maybe it wouldn't work properly
 102 Kerry: no **it wouldn't
 103 Mother: **have you been taking many photos lately with your new camera?
 104 Kerry: no I've been taking a couple
 105 Mother: what did you take a photo of?
 106 Kerry: um of you at lunch –
 107 Mother: of me?
 108 Kerry: yes
 109 and of you talking I think
 110 Mother: hm
 111 Kerry: of you talking
 112 Mother: [?what are you doing Kerry]?
 113 Kerry: [?going under water]
 114 Mother: your head right under! (SURPRISED)
 115 Kerry: hm, yes, I—
 116 Mother: [?who's this]
 117 Kerry: [?over there]
 118 Mother: [?watch, she's jumping in]
 119 Kerry: [?nearly splashed water up]
 120 Mother: here she comes again ..
 121 sit up now ..
 122 Kerry: [?]
 123 Mother: alright
 124 Kerry: why sit up?
 125 Mother: here's a toy coming to pay a visit
 126 Kerry: ahaha (LAUGHS)

End of recording

RK6A.5**Mother and child cooking some scones**

1 Mother: it's all there ready
 2 for you to do the cooking
 3 pop this pinny on first .. there you are!
 4 Kerry: I've taken off my jumper, hadn't I?
 5 Mother: that's a good idea
 6 Kerry: there's a little pocket too
 7 Mother: yes the pinny's got a little pocket
 8 now, you don't get any **—
 9 Kerry: **what can you put in the pocket?
 10 Mother: oh a tissue
 11 there's your bowl
 12 and there's your wooden spoon
 13 now, I've got to give you some flour
 14 to put in first
 15 Kerry: mm
 16 Mother: and some dates
 17 Kerry: and some water
 18 Mother: and the water, yes
 19 what else?
 20 Kerry: um do you think something else will be nice?
 21 what do you think else will be nice?
 22 Mother: a little bit of sugar
 23 Kerry: yes, maybe
 24 [?gotta have] all the things that we need to pop in
 25 well, we haven't got the dates
 26 Mother: no
 27 I'll get them in a moment
 28 start
 29 by putting in a cup of water
 30 Kerry: OK
 31 Mother: ooh ..
 32 Kerry: sorry!
 33 Mother: that doesn't matter
 34 it doesn't matter if we spill a bit
 35 tip that into the bowl
 36 Kerry: can I have a little bit of flour
 37 to mix a little scone for Honey with?
 38 Mother: I think it might be better
 39 if we just make one big lot of mixture
 40 then <41, 42> you can
 41 if you want a little bit of dough
 42 to make a separate little one
 43 there we are, there's some more flour
 44 that's wholemeal flour
 45 tip that in ..
 46 Kerry: wholemeal

47 Mother: mm .. now, what's this?
 48 Kerry: Weet Bix
 49 mother: yes
 50 we'll put just a bit of that in
 51 makes it nice and tasty, doesn't it?
 52 Kerry: mm
 53 Mother: and interesting
 54 Kerry: hm, we have to stir it up now?
 55 Mother: yes
 56 do it gently
 57 so it doesn't tip over the edge
 58 hold the spoon a bit lower down
 59 Kerry: [?oh] I'll have to—
 60 look, I'll just have to kneel a little
 61 Mother: yes, if you kneel up
 62 you can manage better, can't you?
 63 Kerry: mm
 64 Mother: that's the girl
 65 Kerry: I can hold it too
 66 I'am holding the bowl too Mum
 67 Kerry: good girl! ..
 68 Kerry: how *you* do hold the saucepan
 69 Mother: that's right
 70 hold it
 71 as you stir, don't you
 72 Kerry: mm I [?]
 73 aren't I good to hold on?
 74 Mother: you certainly are!
 75 Kerry: I've got the sugar Mum
 76 mother: that's right
 77 Kerry: and the dates
 78 **Mummy—
 79 Mother: **[?now] —
 80 Kerry: yes
 81 Mother: now just put a little bit of sugar in with your big spoon
 82 there you are! ..
 83 stir that through
 84 you don't need much of it
 85 cause the dates are pretty sweet
 86 Kerry: there! .. there! Isn't that nice?
 87 [?with the] spoon I'm stirring in the sugar ..
 88 there's a big lump of sugar —
 89 there's a big lump of something that is not stirred in
 90 Mother: is it sugar?
 91 Kerry: no
 92 it was crunchy
 93 I think it was Weet Bix
 94 Mother: part of the Weet Bix
 95 can I have a little stir?
 96 Kerry: mm

97 Mother: and help? ..
 98 right, now it's nearly time for the dates
 99 they'll need to be chopped up a little bit
 100 Kerry: can I have one to eat?
 101 Mother: yes darling
 102 Kerry: only a few .. a few
 103 to eat
 104 Mother: yes you can take some from that pile there
 105 Kerry: I'm afraid I need lots
 106 to eat
 107 Mother: oh darling one at a time
 108 Kerry: mm
 109 Mother: are they nice?
 110 are they very sweet?
 111 Kerry: mm
 112 Mother: now –
 113 Kerry: would you like me to chop in?
 114 Mother: yes, chop that one in please .. thank you
 115 Kerry: now I'll take another
 116 Mother: no well don't take any more for a little while
 117 let's get the scones cooked
 118 and then you can have some more
 119 to eat
 120 would you like to do some more stirring?
 121 Kerry: mm
 122 Mother: that's the way
 123 Kerry: that will be yummy
 124 Mother: it certainly will
 125 Kerry: mm
 126 Mother: fresh hot scones
 127 Kerry: mainly [?me] isn't it?
 128 Mother: mainish?
 129 Kerry: me?
 130 Mother: you're doing most of the cooking, you mean?
 131 Kerry: mm
 132 Mother: mainly you doing the cooking
 133 Kerry: you're mainly putting in the dates
 134 Mother: I'm giving you the things
 135 to put in
 136 but you're doing all the stirring
 137 Kerry: mm
 138 Mother: no more dates for you at the moment
 139 you've got lots in your hand
 140 Kerry: um (DEMURRING)
 141 Mother: I'll give you some more in a little while
 142 Kerry: OK ..
 143 Mother: here! You're not holding it any more ..
 144 You're not holding the bowl any more
 145 that's why it's sliding around ..
 146 Kerry: [?hey]

147 Mother: there we are
 148 Kerry: give me my tea please
 149 Mother: you'd like something to drink, would you?
 150 Kerry: my tea
 151 Mother: your tea? .. there you are
 152 Kerry: cool tea Mum
 153 Mother: cool now, yes
 154 it had a chance
 155 to cool down
 156 while we were out at the shops
 157 **getting more dates?
 158 Kerry: **mm
 159 Mother: mm, alright now, could you tip the milk in for me please?
 160 Kerry: mm
 161 Mother: and I'll stir it this time
 162 Kerry: that's alright
 163 Mother: tip it all in in one go
 164 that's right, thank you ..
 165 Kerry: I don't think you'll need any more
 166 Mother: oh I don't know
 167 I think I might need a little bit more actually ..
 168 this mixture looks too dry to me
 169 look how much dry flour there still is
 170 Kerry: hmm
 171 Mother: thank you .. [?'y'did] that
 172 without being asked
 173 that was a good girl ..
 174 do you want a drink of milk darling? ..
 175 Kerry: [?]
 176 Mother: I beg your pardon?
 177 Kerry: [? I've got some tea] ..
 178 Mother: want some more milk?
 179 Kerry: no ..
 180 Mother: that's the girl
 181 Kerry: that's enough
 182 Mother: good
 183 Kerry: that was only to rinse down the dates
 184 Mother: rinse down the dates, good
 185 are they all rinsed down ? ..
 186 I think we still need a little bit more milk in this ..
 187 what do you think?
 188 Kerry: more too
 189 Mother: hmm would you pour it in for me
 190 Kerry: yes I'll pour it ..
 191 Mother: there we are, try that ..
 192 thank you darling

Dialogue continues

RK6AB.3**Mother is preparing meal Kerry is playing nearby**

1 Mother: here you are
 2 Kerry: **oh [?]
 3 Mother: **do you like that old skirt?
 4 Kerry: yes
 5 Mother: do you want me to help you put it on?
 6 Kerry: no
 7 I won't – I won't have it on
 8 until I am going out
 9 Mother: OK then
 10 Kerry: OK? ..
 11 it's a pretty one
 12 Mother: isn't it
 13 Kerry: hm it can just – I can – it can – it can just – it can just go round
 14 Mother: good
 15 Kerry: it can only just go round the top of my head Mum, around there, see!
 16 Mother: putting it right around your shoulders?
 17 Kerry: **yes
 18 Mother: **like a cloak
 19 Kerry: yes ..
 20 there .. just have to tie ..
 21 I'll see if it just has the [?option]
 22 to get it on my shoulders with this part at eh front
 23 "option" like this ..
 24 [?and it'll] look like a beautiful "option" doesn't it, Mum?
 25 Mother: what does it look like ?
 26 Kerry: it looks like an option, **doesn't it Mum?
 27 Mother: **an option?
 28 Kerry: yes
 29 Mother: I don't think you really mean an "option"
 30 Kerry: no
 31 [?you have to] help me put it on – off my feet ..
 32 not tripping over it
 33 Mother: well I think I'll have to tie it right up under your armpits
 34 come over here
 35 Kerry: come on
 36 Mother: and I'll try and fit it on you
 37 it's really quite a long skirt even on me
 38 Kerry: it's too long on you too?
 39 Mother: well, only—
 40 here, lift your arms up, here we are!
 41 not too long on me
 42 but I think it's going to be a bit too long on you
 43 Kerry: no it isn't
 44 Mother: that's alright like that?
 45 Kerry: mm
 46 Mother: tied up under your arm pit?

47 Kerry: mm
 48 Mother: [?dearie me!]
 49 Kerry: **it's—
 50 Mother: **[?it's] very smart indeed
 51 Kerry: I'm going to trip, see
 52 Mother: no I don't think you'll trip over it like that
 53 so long as it stays up
 54 Kerry: hm
 55 Mother: there you are
 56 Kerry: and it's so tight, see
 57 Mother: you look like a very smart little lady—
 58 Kerry: hm
 59 Mother: in your beautiful long skirt
 60 Kerry: mm, Honey Bear look! ..
 61 Honey Bear's being carried in my arms isn't he?
 62 Mother: yes ..
 63 play over here ..
 64 Kerry: why [? I] play over here?
 65 Mother: because this is where I want you to play with Honey
 66 and do some cooking for him
 67 his scones are almost cooked
 68 I'll bring them over in a minute
 69 Kerry: look at — look at his dinner, Mum
 70 Mother: yes, are you going to do a little cooking of his dinner? ..
 71 what's he got in there?
 72 Kerry: well maybe I'll just put in this bit of meat
 73 Mother: yeah
 74 Kerry: just that bit ..
 75 Mother: [?]
 76 Kerry: why?
 77 Mother: so I can hear you talking
 78 while I work in the kitchen
 79 [?there you are] that's the way
 80 Honey's watching you do your cooking
 81 you tell him what you're cooking for his dinner
 82 Kerry: well that's really just fortnight
 83 this is Honey Bear's fortnight
 84 Mother: (SURPRISED) Honey Bear's fortnight?
 85 is fortnight a kind of dinner?
 86 Kerry: yes
 87 Mother: fortnight really means two weeks long
 88 Kerry: this is his fortnight dinner
 89 Mother: fortnight's dinner
 90 Kerry: yes well you [?]
 91 this is his feast
 92 I'm coming up to your shop Mrs.
 93 Mother: what would you like to buy from my shop Kerry?
 94 Kerry: it's really a bit long (REFERRING TO THE SKIRT)
 95 Mother: come here then
 96 Kerry: [?]

97 Mother: do you want me to fix the skirt?
 98 Kerry: no I don't need it fixed.
 99 Mother: you don't want it pulled up a bit
 100 so you don't trip on it?
 101 Kerry: I – I don't [?]
 102 Mother: it fits OK doesn't it?
 103 Kerry: hm
 104 Mother: that's the girl ..
 105 Kerry: well I want to buy these two cups
 106 Mother: yes
 107 Kerry: and a drink
 108 can i?
 109 Mother: certainly
 110 Kerry: doctor said [?]
 111 this doctor said [?] isn't it?
 112 Mother: good
 113 Kerry: [?]
 114 [?]
 115 there we are! Honey Bear's little blue cup Mum
 116 Mother: good
 117 and is the big orange cup for you?
 118 Kerry: hm yeah, it is
 119 Mother: good
 (END OF TAPE SIDE A; PAUSE WHILE MOTHER CHANGES TO SIDE B)
 120 Kerry: yes .. Honey usually has orange juice in this little cup
 121 I think he has the orange juice .. orange juice ..
 122 here's the little plates ..
 123 here's the little plates
 124 here's the little plates
 125 here's the little plates for Honey Bear
 126 Mother: how many doe she need
 127 Kerry: um two Mummy
 128 he needs two Mum
 129 Mother: righto
 130 Kerry: [?]
 131 Mother: why two?
 132 Kerry: he needs two
 133 cause one needs to eat for his toast really
 134 Mother: right
 135 Kerry: and one has to be for his scone, doesn't it?
 136 Mother: I see
 137 Kerry: and one has to be for his dinner [?]
 138 [?]
 139 Mother: look! (SHOWING KERRY THE SCONES)
 140 Kerry: oh yum
 141 Mother: [?those are] the little scones you coked
 142 aren't they beautiful
 143 Kerry: yes
 144 they're a bit burnt aren't they?
 145 Mother: no darling they're not burnt

146 they're just a lovely brown
 147 they look scrumptious
 148 Kerry: they're hot aren't they?
 149 Mother: yes they're a bit too hot to eat yet
 150 four little scrumptious scones that you cooked
 151 Kerry: I have to get them apart now
 152 I'm getting them apart now
 153 I cut mine a bit too stiffly Mum
 154 Mother: did you?
 155 Kerry: and they stuck together
 156 Mother: oh dear
 157 Kerry: I'll try and eat one
 158 hmm [?]
 159 Mother: did you try a bit?
 160 Kerry: yes
 161 Mother: good ..
 162 Kerry: yummy yum
 163 Honey do you want to try a little bit?
 164 I hope Honey Bear likes them ..
 165 I just saw an ant
 166 crawling by there
 167 Mother: what darling?
 168 what did you see?
 169 an ant?
 170 Kerry: mm
 171 Mother: Honey must have dropped some crumbs, mustn't he?
 172 Kerry: mm
 173 [?these scones] are nice
 174 that's scrumptious Mum
 175 Mother: good
 176 Kerry: really scrumptious
 177 what is in—
 178 it's just got milk and flour in it?
 179 Mother: and dates and sugar
 180 Kerry: and dates and sugar!
 181 there you are Honey
 182 he's had [?a little]—
 183 he's got a little bit of scone
 184 he's only got one
 185 because he wants one
 186 I'll have the rest of these scones Mum
 187 Mother: very well, darling
 188 Kerry: he only wants one
 189 Mother: OK
 190 Kerry: [?I'll have just one]
 191 in case Honey wants some more
 192 Mother: is Honey going to get any of those scones?
 193 Kerry: yes he's got one
 194 Mother: oh he's got one
 195 alright, that's probably enough for a little bear, isn't it?

187 Kerry: well if he wants more
188 [?he can have one]
189 I have one for him in my hand
190 Mother: I see ..

Dialogue continues

RS2A.2

Mother is putting Sam to bed

1 Mother: you finished going to the toilet? ..
 2 OK, it's time for bed now [?]
 3 Sam: can I have a [?]?
 4 Mother: now, I'll leave your light on for you, OK?
 5 Sam: yeah
 6 I don't want a blanket on me
 7 Mother: you have to have a blanket
 8 I have to put a pair of socks on you too
 9 you've got a bit of a sore throat .. haven't you?
 10 Sam: I don't want any socks [?today]
 11 Mother: yes well it's getting cold now
 12 it's winter .. right?
 13 and it's very cold outside
 14 Sam: is it Mother's day today?
 15 Mother: no
 16 when— we go to bed now, right?
 17 Sam: yeah
 18 Mother: when we wake up
 19 it's Mother's Day
 20 Sam: why?
 21 Mother: 'cause it is
 22 Sam: and I am not gonna give you a present
 23 Mother: why don't you want to give Mummy a present?
 24 Sam: because I don't want [?you to stay]
 25 Mother: alright, you give me a kiss and a cuddle, huh?
 26 Same: no
 27 Mother: that can be your present
 28 'cause I'd love it, hey?
 29 Sam: and I don't want to— I don't want to have no blankets on me
 30 Mother: no well you have to get under the blankets .. quick
 31 because you'll get a sore throat
 32 Sam: Mum I want [?] take my socks off but
 33 Mother: no you don't take socks off
 34 I just putt 'em
 35 'cause they are bed socks
 36 Sam: eh?
 37 Mother: they're bed socks
 38 it gets cold ..
 39 now, what do you tell Mummy? ..
 40 d'you want Mummy to start crying?
 41 Sam: yes
 42 Mother: oh (PRETENDS TO CRY) you love Mummy? ..
 43 [?]
 44 Sam: are you crying?
 45 Mother: hey you haven't said your prayers for a long time now, have you?

46 Sam: no
 47 and I don't want to say that
 48 Mother: why?
 49 Sam: 'cause I don't like that
 50 Mother: just say to Jesus that you love him
 51 Sam: no I [?]
 52 Mother: yes we do
 53 Sam: why?
 54 Mother: because
 55 Sam: why don't we have any presents from [?]
 56 Mother: because you turned out to be [?not] a good boy
 57 Sam: I don't like that Nana but
 58 Mother: beg your pardon?
 59 Sam: I don't like Nana
 60 Mother: why don't you like Nana?
 61 Sam: because
 62 Mother: oh she loves you
 63 Sam: why?
 64 Mother: eh?
 65 Sam: I don't like her
 66 Mother: why?
 67 Sam: why do she have to [?] for?
 68 Mother: your Nana loves you , right?
 69 and when we go to her place
 70 she likes to give you a drink
 71 Sam: why?
 72 Mother: she gives Mummy a cup of tea
 73 Sam: yeah
 74 Mother: and she gives Sam a cold drink
 75 Sam: why?
 76 Mother: because you get thirsty
 77 Sam: [?I don't]
 78 Mother: if you don't drink
 79 you get sick
 80 Sam: why?
 81 Mother: 'cause your body needs fluids
 82 Sam: why?
 83 Mother: you know your tummy?
 84 Sam: yeah
 85 Mother: it needs plenty of drink
 86 Sam: why?
 87 Mother: to survive
 88 Sam: [?]
 89 and then we get sick
 90 Mother: you get sick
 91 if you don't drink for a few days
 92 Sam: I don't like Nana
 93 Mother: oh, it's alright ..
 94 goodnight darling ..
 95 good night ..

96 please say goodnight to Mummy
 97 Sam: I'm not—I want to say goodnight to Valentine but
 98 Mother: eh?
 99 Sam: [?'m not] saying good night to you but
 100 Mother: oh .. yell out and say “goodnight Valentine”
 101 Sam: can't hear
 102 Mother: he can hear you
 103 when you say “goodnight Valentine”
 104 Sam: where is he?
 105 Mother: in the kitchen
 106 Sam: what's he doing in there?
 107 Mother: he's going to sleep
 108 Sam: huh?
 109 Mother: and Mummy's going to turn the lights out
 110 Sam: why?
 111 Mother: it's dark
 112 Sam: why?
 113 Mother: it's night time
 114 it's ready for bed
 115 Sam: why?
 116 Mother: 'cause it is
 117 when we wake up in the morning
 118 we'll have our breakfast
 119 Sam: [?]
 120 Mother: and get dressed
 121 and by then the grass outside will be dried up a little bit
 122 and you can go outside
 123 and play
 124 Sam: why?
 125 Mother: in the sun
 126 Sam: why?
 127 Mother: it warms you up
 128 it's getting old now
 129 Sam: mm
 130 Mother: [?'we're in May]
 131 it's cold
 132 Sam: [?'yeah I know]
 133 Mother: [?] say goodnight
 134 Sam: I don't want ot go to sleep but
 135 Mother: eh?
 136 Sam: [?]
 137 Mother: goodnight sweetie
 138 Sam: goodnight
 139 Mother: I love you
 140 do you love Mummy?
 141 Sam: [?] go away
 142 Mother: oh won't let you talk
 143 because you've got a sore htroat
 144 Sam: yeah
 145 Mother: ok?

146 Sam: [?
 147 Mother: goodnight darling
 148 see you in the morning
 149 Sam: and I won't wake up
 150 Mother: yes you will
 151 Sam: won't
 152 Mother: you'll wake up
 153 after you've had a rest .. OK?
 154 Sam: I have not
 155 Mother: yes you will
 156 Sam: I don't have a rest
 157 Mother: you have a big sleep
 158 you sleep about eight hours
 159 **what?
 160 Sam: **[?
 161 Mother: that's a long time
 162 Sam: why?
 163 Mother: because everyone does
 164 they have a big sleep
 165 **otherwise—
 166 Sam: **[?oh Mum] why does I have to go to bed all the time?
 167 Mother: everyone goes to bed, right?
 168 Sam: why?
 169 Mother: 'cause they've gotta sleep somewhere
 170 Sam: yeah
 171 Mother: right?
 172 Sam: [?and] in their bed, why?
 173 Mother: after you've had a sleep, right? ..
 174 if you don't sleep, say tomorrow .. right?
 175 and then during the day you get real cranky
 176 because you're tired
 177 so that's why you have to sleep
 178 Sam: oh
 179 Mother: OK? ..
 180 Sam: why do you get tired?
 181 Mother: you get tired
 182 because, like, you go on the swings .. right?
 183 Sam: yeah
 184 Mother: you help Daddy cut the grass .. with your little mower ..
 remember?
 185 and do .. you know **things around the backyard
 186 Sam: **yeah and [?
 187 Mother: eh?
 188 Sam: 'cause why you did you [?buy that]?
 189 Mother: your little lawn mower?
 190 Sam: yeah
 191 Mother: 'cause just so you can have a little one like Daddy
 192 Sam: **[?why did
 193 Mother: **Johnny plays with it too now doesn't he?
 194 Sam: why?

195 Mother: hey?
196 Sam: why?
197 Mother: because he's little
198 Sam: why is Johnny a fat baby?
199 Mother: he's a fat baby?
200 Sam: yeah
201 Mother: because he eats plenty
202 Sam: why?
203 Mother: he eats all his dinner all the time
204 Sam: and he can beat me
205 Mother: he beats you some times
206 Sam: why?
207 Mother: 'cause you're slow
208 Sam: why?
209 Mother: why don't you like eating for?
210 Sam: because Johnny [?] beat me
211 Mother: alright well we'll have a race tomorrow
212 and see if you can beat him, alright?
213 Sam: yeah
214 Mother: alright .. you gonna bed now?

Dialogue continues

RS3B.3

Mother is preparing a meal and Sam is looking on

1 Mother: he's a [?], you know
 2 Sam: his name is— ..
 3 he went in the toilet
 4 Mother: who?
 5 Sam: Rose's dog ..
 6 Mother: no he didn't
 7 Sam: yes he did
 8 Mother: dogs don't go to the toilet
 9 Sam: yes they do
 10 then where do they do a wee then? ..
 11 Mother: **eh?
 12 Sam: **do dogs do a wee?
 13 Mother: on the ground
 14 Sam: where— how – where do they do it then?
 15 Mother: on the ground
 16 Sam: on the on the plants?
 17 Mother: mm sometimes they do
 18 Sam: why do they do it on plants?
 19 Mother: 'cause they – they can't talk ..
 20 so they just do it
 21 when they feel like it
 22 Sam: and what colour is dog's wee?
 23 Mother: what?
 24 Sam: what colour is it, yellow or green?
 25 Mother: what? their urine?
 26 Sam: [?] what colour mine was today
 27 Mother: what colour?
 28 Sam: and when I am—
 29 when there is blue in the toilet
 30 Mother: mm
 31 Sam: the toilet come green
 32 **[?the water's] green
 33 Mother: **does it?
 34 yeah Mummy puts, you know, the blue – the blue toilet
 freshener?
 35 well that freshens the toilet .. OK?
 36 **you going to eat up your tea tonight?
 37 Sam: **Mum what time's Valentine—
 38 Mother: in about ten minutes—
 39 Sam: what time is Valentine going back to school?
 40 Mother: Monday
 41 today's your last day holiday
 42 Sam: yeah
 43 Mother: right, then you've got Saturday and Sunday
 44 Sam: yeah
 45 Mother: and Monday

46 Sam: yeah
 47 Mother: when you wake up
 48 Sam: yeah
 49 Mother: where are you going?
 50 Sam: to school
 51 Mother: to school
 52 Sam: and can I go with Valentine to school again?
 53 Mother: yeah
 54 and you have to hold him, OK?
 55 Sam: I **I have—
 56 Mother: **but – now I’m talking to you
 57 Sam: Mum look, look Mummy is that water? ..
 58 Mother: he’s having some dinner
 59 are you going to eat your tea .. in ten minutes?**
 60 Sam: Mum if Valentine can’t reach his water
 61 Mother: mm
 62 Sam: what does he have to do then?
 63 Mother: oh you try and make sure he can reach it
 64 Sam: if he can’t
 65 I will [?]
 66 if he moves his leg up
 67 Mother: yeah
 68 Sam: and put it in his—
 69 if he [?]
 70 if he wants to come –
 71 if he um .. if he’s not –
 72 if he comes out
 73 and not flying
 74 Mother: mm
 75 Sam: and he and he and he wants –
 76 he doesn’t want water
 77 and .. what would he have
 78 if he doesn’t want water?
 79 Mother: he has his food .. his um seeds
 80 Sam: yeah
 81 and can he [?]?
 82 Mother: mm?
 83 Sam: can he um can he [?] ..
 84 Mummy
 85 Mother: **yeah
 86 Sam: **when you [?Mums] are on the phone
 87 why does Valentine – birds make noise
 88 when you are o the telephone?
 89 Mother: when I am on the phone?
 90 Sam: yeah
 100 Mother: oh he tends to just play
 101 Sam: **because –
 102 Mother: **all birds make noise
 103 Sam: yeah but <104> why will they still make a noise?
 104 if you are on the phone?

105 Mother: how do birds make noise?
106 Sam: they make a –
107 can you put that on Mum?
108 Mother: no
109 may be later we will turn it on
110 Sam: no turn it on
111 lets [?try], come on
112 Mother: oh .. are you going to eat your tea first?**
113 I'm talking
114 Sam: no don't make it yet
115 only put it up
116 if **you're [?]
117 Mother: I'm talking to you Mister Buddy

RS4B.5**Mother cooking and Sam helping**

1 Mother: Sam do you want to make some pop corn?
 2 before you go to bed?
 3 Sam: I don't want David to come here
 4 Mother: oh David is coming here to play with you
 5 we're going to make some pop corn OK?
 6 Sam: I don't need David to play with me
 7 I have to get [?]
 8 Mother: yeah OK
 9 Sam: Mum I have to stand on a chair
 10 Mother: how many times .. **do I tell you "get off the cupboard Sam"?
 11 Sam: **yeah
 12 Mother: keep off the cupboards
 13 you don't go climbing on cupboards alright?
 14 Sam: [?]
 15 Mother: get off
 16 Sam: yeah
 17 Mother: you haven't said properly
 18 so I'm not getting it
 19 Sam: please
 20 Mother: have you said please?
 21 Sam: yeah
 22 Mother: OK?
 23 Sam: I .. I don't want to [?sit on stool]
 24 Mother: you're standing there
 25 because you're not standing near the stove ..
 26 'cause you'll get wet
 27 Sam: I'll put the lid on
 28 Mother: don't you go near the stove
 29 Sam: no
 30 Mother: you'll get burnt
 31 Sam: yeah and this [?] get [?]
 32 what do you have to do
 33 when you've got – your foot's got blood on it?**
 34 will I make it with this? ..
 35 Mother: oh .. oil
 36 Sam: [?] ..
 37 Mother: Sam!
 38 Sam: [?it didn't work]
 39 Mother: did I tell you not to do that?
 40 Sam: it didn't went on
 41 Mother: leave it or Mummy to do, alright? ..
 42 you make Mummy angry sometimes
 43 Sam: yeah and **I –
 44 Mother: **but I still love you
 45 Sam: **[?]
 46 Mother: **do you still love me

47 Sam: yeah **I—
48 Mother: **no not yet ..
49 Sam: [?]
50 I will carry this (CORN SPILLS FROM THE PACKET)
51 why didn't you hold them for then?
52 why didn't you hold them?
53 Mother: why did you do that for?
54 Sam: I didn't
55 you, you wouldn't –

RS5A.5**Mother is cooking with Sam helping**

1 Sam: want me to help?
 2 I want to do some too
 3 can I do some too Mummy?
 4 Mummy, can you – can I do some too?
 5 Mother: what?
 6 Sam: do some potatoes too?
 7 Mother: you want to peel some potatoes?
 8 Sam: yeah
 9 Mother: oh alright
 10 Sam: [?and get a chair though]
 11 Mother: oh, Mummy is nearly finished
 12 Sam: yeah get me a chair [?]
 13 can I help you?
 14 Mother: well not in wetting your hands, you won't be
 15 Sam: no I'll roll my sleeves up
 16 Mother: remember what happened last night?
 17 Sam: yeah
 18 Mother: what happened?
 19 Sam: **I –
 20 Mother: who spilled all the pop corn?
 21 Sam: you
 22 Mother: you
 23 Sam: you [?]
 24 are you gonna get me a chair?
 25 Mother: no
 27 I'm gonna let you stir the Gravox, alright?
 28 Sam: no let me **have a go [?]
 29 Mother: **no you can't peel the potatoes today
 30 because Mummy has to hurry up
 31 and put 'em in
 32 Sam: why? (WHINGEING)
 33 Mother: because the oven has been on for a while
 34 Sam: yeah
 35 mother: and they've gotta go in
 36 Sam: yeah but **I –
 37 Mother: **you can help me, alright?
 38 but you've gotta be careful
 39 Sam: yeah but your – you just did 'em
 40 Mother: eh?
 41 Sam: you just did 'em I said
 42 Mother: no I told you what you're going to help me as
 43 Sam: what?
 44 Mother: come here
 45 Sam: what?
 46 Mother: I'm gonn a give you a jug
 47 and I want you to stir something for me

48 Sam: yeah and I can reach it
 49 Mum I's **reaching it
 50 Mother: **no I'll get it for you
 51 Sam: [?]
 (RECORDING SUSPENDED FOR A WHILE)
 52 Sam: (ON RESUMPTION) **here?
 53 Mother: **eh?
 54 Sam: here?
 55 Mother: yeah I'll get you a chair
 56 Sam: a big one I need
 57 Mother: come over here
 58 and don't you get dirty, alright?
 59 Sam: yes
 60 Mother: you stir that Cravox for me
 61 Sam: oh [?]
 62 [?not that way]
 63 [I don't want to stir it that way]
 64 [?you don't know what way] you do it, don't you?
 65 Mother: yeah I sowed you what way to do it
 66 Sam: what do you – what's this in here, tea?
 67 Mother: no
 68 that's Gravox
 69 Sam: Gravox
 70 Mother: yah
 71 Sam: what's it to do?**
 72 what do you make it?
 73 Mother: how do you make it?
 74 Sam: yeah
 75 Mother: you get – open a packet
 76 Sam: yeah
 77 Mother: and you put a teaspoon in
 78 Sam: yeah
 79 Mother: right? of powder
 80 and then put water
 81 and that's how you make it
 82 Sam: is it gravy?
 83 Mother; yeah
 84 and then when its in the oven for a while
 85 it turns a bit thick
 86 Sam: yeah
 87 Mother: and then we can eat it with our bread and butter .. OK?
 88 Sam: I need something
 89 Mother: you need wat?
 90 Sam: some bit of [?]
 91 Mummy what have you got from the shopping today ?
 92 what did you et from shopping?
 93 Mother: nothing
 94 milk?
 95 Sam: yeah
 96 Mother: yeah

97 what do you want milk for?
 98 Sam: and water
 99 Mother: what for?
 100 Sam: because .. a cup of water I said
 101 Mother: what are you gonna have a cup of water for ?
 102 Sam: 'cause **then –
 103 Mother: **you're not making a mess with that Gravox
 104 I'm taking it off you in a minute
 105 you have to put some salt and pepper
 106 Sam: I'm making –
 107 I put um –
 108 Mother: did you stir it up
 109 Sam: [?I'm finished it]
 110 Mother: get your hands out of there Sam
 111 Sam: I'm getting stirring
 112 Mother: yes stir it up for Mummy, quick
 113 Sam: [?I am doing a lot of] stirring up
 114 'cause its coming –
 115 it's not coming gravy
 116 Mother: no, it has to get hot first
 117 come here,
 118 now pour it in here slowly for Mummy
 119 Sam: OK, it's coming
 120 in there?**
 121 in there?
 122 Mother: yes
 123 Sam: OK
 124 Mother: hold on. Let me see if you have stirred it properly ..
 125 alright
 126 Sam: **[?]
 127 Mother: **have to use a bit more water ..
 128 OK pour that in
 129 OK put the cup on the sink
 130 Sam: there on the [?]?**
 131 here?
 132 Mother: eh? .. yeah
 133 now we have to cut this
 134 Sam: yeah
 135 do you have to cut it?
 136 do you need this one or this one?
 137 Mother: no
 138 don't you dare touch that salt
 139 Sam: what's it called?
 140 Mother: do you know what you say now?
 141 Sam: yeah
 142 Mother: God bless our food
 143 Sam: **God bless our food
 144 Mother: **get down from the chair
 145 jump!
 146 open the oven for Mummy

147 Sam: this one?
 148 Mother: no the oven
 149 yeah
 150 Sam: this one
 151 [?it's not opening]
 152 mother: help Mummy, quick ..
 153 OK, in about an hour it should be ready, Ok? ..
 154 now we gotta pack up
 155 you put the salt in the cupboard
 156 Sam: up there?
 157 Mother: yes
 158 Sam: [?]
 159 Mother: put it up there
 160 where the Gravox is
 161 Sam: put it in?
 162 Mother: beg pardon?
 163 Sam: does it go up there?
 164 Mother: yeah – no
 165 it just goes where you put it
 166 Sam: what's this?
 167 Mother: oh that's the lid
 168 get down now
 169 'cause you'll fall..
 170 jump
 171 Mummy's got you
 172 OK, now we have to pick up something
 173 oh your brother's coming in ..
 174 Sam!
 175 Sam: what?
 176 Mother: now we have to pick up the peelings
 177 come here, we have to put 'em in this box
 178 do you want to help me?
 179 Sam: no
 180 Mother: have to pick it up from here
 181 Sam: yeah
 182 Mother: and put 'em in there ..

Recording stopped

SA2B.1**Annette having a snack, mother attending**

1 Mother: you wanted that piece of cake and a drink
 2 so you sit up
 3 and eat it ..
 4 or you'll get no lunch
 5 and you'll go to bed
 6 Annette: when is it lunch time?
 7 Mother: it'll be lunch time soon
 8 Annette: mm
 9 Mother: so you eat your piece of cake
 10 and then after I'll get you some lunch ..
 11 come on, eat it
 12 you asked Mummy for it
 13 you're not going to waste it ..
 14 don't play with it ...
 15 is it nice?
 16 that's a good girl, eat it up
 17 and then Mummy'll make you a bread roll for lunch
 18 Annette: I don't even want [? any more]
 19 Mother: you wanted it
 20 you eat it
 21 now you don't ask for things
 22 and not eat them ..
 23 Mummy's saving you some egg cartons for preschool
 24 Annette: oh thank you, thank you, thank –
 25 Mother: OK? here's one
 26 and Nana's got one upstairs for you
 27 so when we get enough
 28 we'll take 'em into preschool one morning ..
 29 and Mummy's got some wool in there too to take to preschool
 30 Annette: oh thank you
 31 Mother: if you remember
 32 you can take that wool in the morning
 33 Annette: yeah
 34 Mother: alright? So you remind Mummy in the morning
 35 and I'll get it ready for you
 36 what did you do today? *
 37 what did you have for morning tea?
 38 Annette: um cheese for a change again
 39 Mother: cheese
 40 Annette: yep
 41 Mother: what – just little bits of cheese or cheese on a bicky or what?
 42 Annette: no, not cheese on a bicky
 43 Mother: just little bits of cheese to eat
 44 Annette: yeah - no, a triangle cheese
 45 Mother: a little piece of cheese in a triangle
 46 was it wrapped up in paper? ..

47 it wasn't
 48 what did you have to drink?
 49 Annette: um .. pineapple juice
 50 Mother: pineapple juice again
 51 they're giving you a lot of pineapple juice, aren't they?
 52 Annette: yep
 53 Mother: what are you going to do this afternoon .. eh?
 54 Annette: play
 55 Mother: when Cathy comes home
 56 Annette: yeah
 57 Mother: Mummy and you have got to go over
 58 and see her
 59 Annette: what for?
 60 Mother: 'cause Mummy's going to take –
 61 see them jumpers on the table?
 62 Annette: yeah
 63 Mother: Mummy's going to take them over to her
 64 and give them to her
 65 Annette: can I play over there with Debbie?
 66 Mother: no
 67 Annette: what for?
 68 Mother: oh well you can
 69 until Stephen comes home
 70 but I don't want you over there
 71 playing with Stephen
 72 Annette: [?]
 73 Mother: 'cause her's too rough
 74 and you always end up getting hurt
 75 Annette: Stephen won't fight with me anymore
 76 Mother: Stephen always fights with you Annette
 77 you say that to Mummy every time
 78 but you and Stephen still fight .. don't you?
 79 Annette: he doesn't fight over my toys
 80 Mother: yes he does
 81 he fights over your toys
 82 you fight over his toys
 83 yous pinch
 84 and punch each other
 85 Annette: but Stephen only does that, doesn't he?
 86 Mother: yes
 87 Annette: and I can't do it back to him
 88 Mother: and you cry then, don't you?
 89 Annette: yeah
 90 Mother: like a big baby
 91 Annette: yeah and you say if I –
 92 if he hurts me
 93 what will you do to him?
 94 Mother: I can't do anything to him
 95 if he hurts you darling
 96 all you can do is < 97> you do it back to him

97 if he does something to you
 98 Annette: OK
 99 Mother: come on, eat your cake
 100 Annette: if he pinches
 101 I'll do it back to him
 102 Mother: the only thing Mummy doesn't like you doing is biting
 103 Annette: no
 104 Mother: biting or spitting ..
 105 Annette: I [?]
 106 Mother: otherwise I'll get the feather duster
 107 and give you a hiding
 108 Annette: no
 109 Mother: I don't like people who bite
 110 and I don't –
 111 Annette: no, I won't bite
 112 Mother: or spit
 113 Annette: I won't, Mum
 114 Mother: no, 'cause they're the two things Mummy doesn't like
 115 anything else that Stephen does to you, you can do it back to him
 116 as long as it's not biting or spitting .. alright?
 117 when we see Cathy come home
 118 we'll go over
 119 Annette: where is Cathy at the moment?
 120 Mother: I don't know
 121 she must have went out somewhere this morning
 122 Annette: mm ..
 123 what is them elastic bands for?
 124 Mother: Mummy's going to go and [?] out her hair in a pony tail
 125 Annette: oh
 (MOTHER GOES OFF; RECORDING SUSPENDED)
 126 Mother: (RECORDING RESUMED) I said if you eat your cake
 127 I'll give you a bread roll
 128 Annette: can I listen to that?
 129 Mother: no
 130 Annette: no, just what we were talking about on it
 131 Mother: later
 132 Annette: no, now
 133 Mother: don't you start
 134 or I'll give you a wallop
 135 Annette: oh why can't I talk on it now?
 136 Mother: because I said you can't
 137 now cut it out
 138 when Daddy comes home
 139 are you going to come over the street with Mummy?
 140 Annette: what for?
 141 Mother: I got to go over to the bank
 142 Annette: well can you buy me something at the shop there too?
 143 Mother: I'll see ..
 144 if you're a good girl
 145 Annette: I'll have a monster munch

146 Mother: you want a monster munch
 147 what's a monster munch?
 148 Annette: Stephen says they're down at the shop
 149 Mother: oh Stephen eats them does he?
 150 Annette: yeah
 151 Annette: that's why I'm going to have one...
 152 [? at preschool] Daddy did that painting
 153 Mother: that's lovely
 154 what colours is it?
 155 Annette: um that colour and that colour and that colour
 156 Mother: what colours are they?
 157 Annette: um do you know what that colour is?
 158 Mother: mm
 159 Annette: what is it?
 160 Mother: you tell Mummy what colour it is
 161 Annette: um .. black
 162 Mother: no, it's not
 163 you know what colours they are
 164 Annette: that's red
 165 and that's – that's um .. yellow
 166 Mother: good girl
 167 and if you mix yellow and red together
 168 it makes orange
 169 Annette: yeah
 170 Mother: what did you say you got all over your jumper?
 171 Annette: the flour from the hamburger playdough
 172 Mother: the flour from the hamburger playdough? What's that?
 173 Annette: no, just flour
 174 it's just from the hamburger playdough
 175 Mother: I don't know what you're talking about
 176 you're talking silly ..
 177 Annette: I like [? to]
 178 Mother: why don't you take your shoes off
 179 and put your slippers on
 180 Annette: oh no,
 181 Mum
 182 Mother: yes
 183 then when we go out after
 184 you can put your shoes back on
 185 Annette: but I want to leave them on for a little while
 186 Mother: no, go and put your slippers on
 187 while you're in here
 188 give me a kiss
 189 Annette: [? is Sesame Street on?]
 190 Mother: mm and a big cuddle
 191 oh gosh, I love you
 192 Annette: is Sesame Street on?
 193 Mother: no, not yet
 194 Sesame Street's not on 'til later

SA5A.5

Mother and Annette cooking pikelets

1 Mother: now come on we're gonna make some pikelets
 2 and I've lost the page again
 3 (READING INDEX) oh here we are
 4 what does it say we need? *
 5 we need some margarine
 6 Annette: yeah
 7 Mother: and some sugar
 8 Annette: yeah
 9 Mother: one egg
 10 Annette: yeah
 11 **and milk
 12 Mother: **and some milk, right
 13 now it says "melt the butter"
 14 right, so we'll do that first
 15 Mummy do it in the microwave
 16 to make it quick
 17 now we want two teaspoons of butter ..
 18 right, so we'll get a cup
 19 Annette: [?cup]
 20 mother: and a knife
 21 and Mummy'll put margarine in it for you
 22 Annette: yeah
 23 Mother: and Mummy'll put that in the microwave
 24 'cause that's something Mummy has to do
 25 Annette: yeah and I'll make the pikelets
 26 Mother: yeah **well I'm gonna have to –
 27 Annette: **and I – can I put the um – the um –
 28 Mother: water? ..
 29 Annette: flour – flour in it?
 30 can I put the flour on the **.. pikelets?
 31 Mother: **yeah
 32 wait a minute
 33 what are we up to?
 34 now Mummy's gotta –
 35 now put – it says "put into the bowl with the flour, the salt, the
 sugar and the egg, about half a cup of milk and the melted
 butter" ..
 36 then it says "stir it all up
 37 until there are no lumps ..
 38 you may need to add more milk
 39 grease the grild— griddle <40> or frypan"
 40 don't know what that is
 41 "drop the mixture—"
 42 (TO ANNETTE'S BROTHER) Michael get down!
 43 "drop the mixture on in spoonfuls –"
 44 oh Gosh, that's melted already

45 that melted fast didn't it?
 46 Annette: yeah
 47 Mother: (CONTINUES READING RECIPE ..) well Mummy'll have
 to help you with the cooking
 48 rightio now, here's the sifter
 49 because Mummy likes you to sift
 50 here it is .. right
 51 now Michael! You get down
 52 come over here Annette
 53 Annette: yeah
 54 Mother: bring your stool over there
 55 where Mummy's got it ..
 56 here comes Nana (MOTHER AND NANA TALK)
 57 what am I looking for?
 58 I know .. a cup for the flour
 59 hang on a minute Annette .. (MOTHER AND NANA TALK ..)
 59 just leave that in there Annette ..
 60 now it says one cup of self-raising flour
 61 we're just gonna get this cooking done ..
 62 wait a minute ..
 63 there, Mummy put that in there
 64 now do you know how to sift it?
 65 Annette: yeah
 66 Mother: well you .. just hang on a minute .. alright?
 67 Annette: yeah
 68 Mother: Mummy's gotta put in with that some salt and two teaspoons of sugar
 69 right **now hang on till Mummy get the salt
 70 Annette: **[?]
 71 Mother: and I'll get a teaspoon for the sugar (TALKS TO TODDLER ..)
 72 there's the salt
 73 Annette: yeah
 74 Mother: right and two teaspoons of sugar
 75 Annette: yeah
 76 Mother: (COUNTS OUT SPOONS OF SUGAR) now you sift that ..
 77 that's a good girl
 78 right now Mummy get the milk ready for you
 79 and then you can stir it all up
 80 and then you put it on
 81 to cook ..
 82 I think that's all we have to do ..
 83 oh Mummy's gotta get an egg too
 84 Annette: yes
 85 Mother: (TALKS TO TODDLER ..; THEN TO ANNETTE) it's hard, isn't it?
 86 Annette: it's a **[?]
 87 Mother: **it's a— it's a big job for a little girl
 88 how's it going? ..
 89 you want some help
 90 or are you right?
 91 you're right are you?
 92 right

93 Annette: put some more over here
 94 Mother: oops! now be careful
 95 look you're not getting it on the — in the bowl
 96 you're getting it all over the sink ..
 97 Mummy get the fry pan out for you ..
 98 gosh! It'll be great won't it? *
 99 we'll be able to have pikelets
 100 to eat for afternoon tea ..
 101 Mummy's got to bash this saucepan down a bit
 102 because it's— it's gone all wonky ..
 103 Mummy bash it down a bit with the hammer .. (BASHES PAN)
 104 that frightened Michael, look (TALKS TO TODDLER ..)
 105 oh, here's Poppy home
 106 Mummy'll have to go and move the car in .. (GOES OUT ..)
 107 (COMING IN) you right? *
 108 how're you going?
 109 Annette: good
 110 Mother: (TO TODDLER) come on
 111 (TO ANNETTE) are you finished? ..
 112 look, you just shake the last bit..
 113 right, now pour your milk in
 114 Annette: yeah, right
 115 Mother: pour your milk in
 116 now be careful
 117 Annette: [?I am]
 118 Mother: pour it all in ..
 119 Annette: I am Mum
 120 there you are (RECORDING INTERRUPTED FOR A WHILE)
 121 Mother: now what are you stirring it with?
 122 Annette: teaspoon
 123 Mother: no you stir it with the fork, see?
 124 stir it with the fork
 125 the fork'll be better
 126 Mummy just help you stir it a little bit
 127 Annette: no, no
 128 Mother: see you gotta stir it in big like that ..
 129 Mummy's gotta put an egg in yet
 130 wait a minute
 131 Mummy put an egg in it?
 132 there you go, now you've gotta stir that egg into it
 133 stir it up
 134 stir it up (MOTHER TALKS TO TODDLER)
 135 Annette: [?]
 136 then you've gotta beat it
 137 Mother: yeah well, stir it with the fork
 138 Annette: yeah ** then you—
 139 Mother: **and then you've gotta pour it into the fry pan
 140 Annette: yeah, and then you've gotta beat it
 141 Mother: then you gotta cook it
 142 (TO TODDLER) Mike do you want an apple?

143 Annette: can I have a apple too?
 144 Mother: d'you want apple Annette
 145 or do you want to wait
 146 and have some pancake?
 147 oh, not pancakes .. pikelets
 148 Annette: I want a apple
 149 Mother: oh do you
 150 Annette: yes
 151 Mother: what—aren't you gonna have any pikelets?
 152 Annette: yeah in a minute
 153 when I am finished doing this ..
 154 nearly finished Mum
 155 Mother: you gotta stir it lots and lots
 156 Annette: I am
 157 Mother: Mummy get Mike's apple ready first
 158 Annette: OK
 159 Mother: and then we'll get back to our cooking .. (TALKS TO MIKE ..)
 160 (TO ANNETTE) how are you doing sweetheart?
 161 Annette: good ..
 162 what are you doing?
 163 Mother: Mummy's gotta put some butter in the frypan
 164 so that the pikelets won't stick
 165 if Mummy doesn't put some butter in it
 166 the pikelets will all stick ..
 167 how're you going? *
 168 listen, you are getting all your sleeves in it
 169 keep stirring ..
 170 now can Mummy have a little go?
 171 Mummy might need to put a bit more milk in
 172 Annette: OK
 173 Mother: just give Mummy a little go .. yeah
 174 Annette: Mum can I put the milk in [?]
 175 Mother: no
 176 Mummy's gonna pour it out of the carton
 177 Annette: OK
 178 Mother: there you go ..
 179 Annette: stir the milk
 180 Mother: there y'are , stir that up (HANDING THE BOWL TO ANNETTE)
 181 this is a good song for it (SINGS) isn't it? ..
 182 that's a good song for our cooking ..
 183 will you let Mummy have another little go? *
 184 just let Mummy have a little go
 185 Mummy get it off the sides ..
 186 see you gotta stir it (ANNETTE LAUGHS AS MOTHER STIRS)
 187 until there's no lumps in it .. (HANDS BOWL TO ANNETTE)
 188 that's a girl
 189 keep stirring
 190 and in a minute Mummy will turn the frypan on ..
 191 what are you gonna have on your pikelets
 192 when we make them?

193 Annette: um .. um .. I don't know
 194 Mother: butter and honey's nice
 195 Annette: yeah butter and honey
 196 Mother: I'll get a plate out ..
 197 to put them on
 198 syrup is nice on 'em
 199 Annette: oh well I'll **have—
 200 Mother: **some people even like vegemite on 'em..
 201 d'you know what pikelets are?
 202 Annette: no
 203 Mother: well you know the pancakes we have down Happy Grannies?
 204 Annette: yeah
 205 Mother: they're like that
 206 only they're little
 207 they're only little ones
 208 Gee, you've done a good job
 209 that's ready
 210 Annette: yeah
 211 Mother: come on we'll put it on the stove
 212 Annette: can I – can I help you do it? ..
 213 can I Mum?
 214 mother: well you can't –
 215 I'll put them in
 216 Annette: yeah
 217 mother: and I'll let you flip 'em with the egg flip
 218 'cause they gotta be turned over
 219 Annette: OK
 220 Mother: alright?
 221 Annette: I'll be ready for the egg flip
 222 Mother: you get ready for the egg flip, alright
 223 get the egg flip out of the drawer
 224 Annette: OK .. I am **[?gonna look in the drawer]
 225 Mother: **right
 226 Annette: and egg flip!
 227 Mother: now be careful ..
 228 Mummy needs a big spoon
 229 'cause Mummy's gotta scoop 'em out ..
 230 Annette: that's a [?]
 231 Mother: wait a minute
 232 give Mummy the egg flip
 233 Mummy should have had the saucepan ready, shouldn't she?
 234 Annette: yeah ..
 235 what a re you doing that for?
 236 Mother: well I'm spreading the margarine around in the pan
 237 if I don't put some margarine in the saucepan
 238 the pikelets will stick
 239 Annette: yeah
 240 Mother: right?
 241 Annette: right
 242 Mother: here y'are, you hang on the egg flip

243 Annette: the egg flip, that's like (MOTHER TALKS TO MIKE ..)
 244 .. that's like [?] egg
 245 Mother: that's right
 246 we're gonna sort of flip the pikelets
 247 like we flip the eggs
 248 Annette: yeah ..
 249 Mother: you will be able to tell Daddy <250> that you made some pikelets
 250 when he gets home from work
 251 Annette: yeah **and better give Daddy some
 252 Mother: **see poor Daddy, he had to go to work today
 253 Annette: what for?
 254 Mother: 'cause he had to
 255 see, most people don't go to work on Saturday and Sunday
 256 but your Daddy has to sometimes
 257 Annette: yeah
 258 mother: now we just gotta wait
 259 for the saucepan to get real hot
 260 there it is
 261 see how it's sizzling?*
 262 now Mummy'll put –
 263 that's our first one
 264 oh you be careful
 265 don't you get burnt..
 266 did that burn you?..
 267 was it just hot – a bit hot, was it?
 268 Annette: yep just here
 269 Mother: oh well you be careful
 270 Annette: yeah
 271 I'm getting [?my fingers out of the way
 272 mother: there you are, look, there's your first four pikelets making
 273 Annette: yeah
 274 Mother: right?
 275 Annette: I've gotta flip them over, haven't I?
 276 Mother: yeah well Mummy will have to help you
 277 because, see, the stove's hot
 278 and I don't want you touching it
 279 and getting burnt..
 280 in a minute when they are cooked..
 281 we'll flip them over
 282 Annette: OK
 283 Mother: you gotta wait
 284 until they're golden brown
 285 that means that pretty colour like a biscuit
 286 see this colour, like a biscuit?
 287 Annette: yeah like that
 288 Mother: you gotta wait
 289 until they are that colour
 290 Annette: like that
 291 Mother: not that colour
 292 if they get that colour

293 it means we 've burnt them (TALKS TO MIKE ..)
 294 Annette: Mummy look
 295 they're nearly going [?brown]
 296 Mother: yeah alright,
 297 well look Mummy help you with the egg flip ..
 298 in under that one
 299 Annette: yes
 300 Mother: oh it is nearly golden brown isn't it?
 301 Annette: yes
 302 Mother: in under this one ..
 303 you gotta turn them over
 304 Annette: yes
 305 Mother: here come Nan again ..
 306 now watch what you're doing
 307 Annette: oops!
 308 Mother: oops, wait a minute
 309 let Mummy do it for a minute
 310 it's a bit hard

Mother talks to Nana; recording turned off

SR2A.1

Rosie and her mother are having dinner

1 Mother: come on, eat your tea up ..
 2 Rosie: Mum, can –
 3 Mother: turn around the other way
 4 if you want to watch..
 5 turn around the other way ..
 6 that's right ..
 7 is it nice?
 8 Rosie: mm
 9 Mum, you don't make it like [?] do, don't you?
 10 Mother: why?
 11 Rosie: you don't make this like [?] does it, don't you?
 12 Mother: why?
 13 Rosie: 'cause her don't cut like that [?]
 14 Mother: like what?
 15 Rosie: like [?] cooks it
 16 Mother: oh don't I?
 17 I make it better, do I?
 18 Rosie: mm ..
 19 you make it better than [?], don't you?
 20 Mother: thank you ..
 21 Rosie: you make better pizza than [?]
 22 look ...
 23 Mum, they might be [?]
 24 so don't touch them
 25 Mother: [? alright]
 26 Rosie: it goes [? on] my fingers
 27 Mother: eh?
 28 Rosie: it goes on my little fingers
 29 Mother: does it?
 30 Rosie: mm
 31 and my money
 32 Mother: mm ..
 33 Rosie: Mum, this has got holes in it
 34 Mother: has it?
 35 Rosie: eah
 36 you must have [?], don't you?
 37 Mother: mm
 38 Rosie: [?]
 39 Mother: are you going to be on Young Talent Time
 40 when you get big?
 41 Rosie: are you?
 42 Mother: I'm too big
 43 Rosie: [?you're] too big?
 44 Mother: mm
 45 Rosie: on there?
 46 Mother: did you like it

47 when you was on TV?
 48 Rosie: at the football?
 49 Mother: on the Mike Walsh Show
 50 Rosie: I certainly did
 51 Mother: you certainly did?
 52 Rosie: mm
 53 Mother: Was you scared or not?
 54 Rosie: mhm (=NEGATIVE)
 55 Mother: mm? ..was you scared?
 56 Rosie: no
 57 Mother: you wasn't
 58 Rosie: are you having [?this]
 59 Mother: I don't want any
 60 Rosie: Mum [?]
 61 Mother: I'd be scared
 62 if I was on TV ...
 63 look at how tall that lady is ..
 64 Rosie: she's not like that
 65 she' [really] little
 66 Mother: no,
 67 she is
 68 Rosie: Mum, she's not right up in the sky
 69 Mother: see the big camera? ..
 70 Rosie: Mum, a lot of people say that –
 71 Mother: tell me
 72 when you finish what's in your mouth ...
 73 Rosie: is he going to make it magic?
 74 Mother: yep
 75 Rosie: can I watch this bit? ..
 76 a bear!
 77 Mother: yeah
 78 do you like magic?
 79 Rosie: mm
 80 do you?
 81 Mother: mm ...
 82 Rosie: what are you making now? ..
 83 Mother: another one
 84 Rosie: another one ...
 85 Mother: he's getting on the swing ... (ROSIE SINGS TO SELF..)
 86 Rosie: after this can I have another drink? ..
 87 Mother: if you eat all your pizza
 88 Rosie: Mummy, I don't like the crust but
 89 Mother: well just eat the rest ..
 90 Rosie: Mum
 91 Mother: don't be silly ..
 92 Rosie: all of it's gone ..
 93 but this - I'm [?not] going to eat this bit..
 94 are you going to eat some more pizza?
 95 Mother: no
 96 I don't like it

97 I don't like pizza
 98 I only like prawn pizza
 99 Rosie: well this is prawn pizza
 100 Mother: no its not
 101 Rosie: look
 102 it is
 103 Mother: that's supreme .. (ROSIE SINGS TO SELF) ..
 104 will we go up to [?] tomorrow?
 105 Rosie: yes .. (ROSIE SINGS TO SELF)
 106 Mother: what are you doing?
 107 Rosie: getting them
 108 Mother: don't you like – do you like them?
 109 Rosie: mm
 110 Mother: do you know what they are?
 111 Rosie: no
 112 Mother: mushrooms
 113 Rosie: mm .. I like that bit too ...
 114 Mother: aren't you going to eat the rest of that? ..
 115 eat it up
 116 it'll make you big and strong ..
 117 don't just eat the top of it
 118 eat the bottom too
 119 watch out
 120 you're spilling it ..
 121 take pieces off
 122 and eat it
 123 Rosie: I don't want any more
 124 Mother: are you full?
 125 Rosie: mm ..
 126 Mother: do you want some pineapple and [?] after?
 127 Rosie: I want some pineapple now
 128 Mother: now? ..
 129 you've gotta wait for your pizza to go down first ..
 130 Rosie: down there
 131 Mother: yep, down into your belly
 132 Rosie: what?
 133 Mother: it's in your throat
 134 it's got to go down to your belly ..
 135 Rosie: Mum, feel my tummy
 136 see, it's full
 137 Mother: it's full
 138 Rosie: so I better not eat some more
 139 Mother: well you better not eat no pineapple yet either
 140 if your belly is full ..
 141 or is there room for pineapple?
 142 Rosie: there is room for pineapple
 143 Mother: you better wait till after
 144 Rosie: no (BURPS NOISILY)
 145 Mother: what do you say? (ROSIE LAUGHS) ..
 146 what do you say? .. eh?

147 Rosie: I'm not telling you
 148 Mother: alright, be rude
 149 what do you say?
 150 Rosie: I don't know ..
 151 'scuse me?
 152 Mother: no
 153 Rosie: pardon?
 154 Mother: that's right
 155 Rosie: pardon me
 156 Mother: that's right .. (ROSIE BURPS AGAIN)
 157 what do you say?
 158 Rosie: pardon me ..
 159 I can do this up
 160 Mother: can you?
 161 Rosie: yep
 162 you put that through there
 163 and you go like this (SINGS TO SELF) ..
 164 Mother: don't do that ..
 165 Rosie: can I have another drink?
 166 Mother: in a minute ..
 167 Rosie: I'm [? full]
 168 Mother: oh look at that big belly! ..
 169 loook at that big belly!
 170 Rosie: is that fat?
 171 Mother: yes
 172 Rosie: is – Mummy, is there any room for the pineapple?
 173 Mother: no not yet
 174 when your dinner goes down ..
 175 Rosie: what? Down to there?
 176 Mother: yep
 177 Rosie: right down to my feet?
 178 Mother: you'll have to go on a diet
 179 you're getting fat
 180 Rosie: well you are too
 181 Mother: I know ..
 182 Rosie: I'm growing
 183 Mother: you're growing?
 184 Rosie: yes
 185 Mother: oh, you're a growing girl, are you?
 186 Rosie: Mummy, where -
 187 oh I do this
 188 I go like this
 189 and I got one finger like that
 190 and go (SINGS MAGIC SONG)
 191 [?]
 192 Come here
 193 Mother: tell me [?] ..
 194 stand there ..
 195 Rosie: now .. I will hide these on here
 196 and I will hide them behind my back

197 and you try and [? find] them
 198 Mother: show me which fingers you put them on ..
 199 Rosie: [?I'll] put that one on that one
 200 Mother: that's a bit big for that finger, that ring, isn't it?
 201 Rosie: yes, that's [?]
 202 [?I'll see] if that's a big one ..
 203 [? I want to go to the toilet] ..
 204 Mother: eh?
 205 Rosie: put that one on this ..
 206 Mother: are you hiding them in your pocket?
 207 Rosie: you can't –
 208 I'm doing magic
 209 Mother: oh I can't see ..
 210 Rosie: where do you think they are?
 211 Mother: behind your back
 212 Rosie: no
 213 Mother: no? .. on your plate?
 214 Rosie: nope
 215 Mother: in your cup?
 216 Rosie: no
 217 Mother: no? in your pocket?
 218 Rosie: let's have a look
 219 Mother: in the tissue
 220 Rosie: let's have a look .. Da-Da (MOTHER CHEERS)
 221 now you hide them
 222 you hide them Mummy
 223 be gentle with them
 224 Mother: are they good ones, are they?
 225 Rosie: yes
 226 Mother: can I try them on?
 227 Rosie: yes
 228 if they fit you - ..
 229 see if they fit you ..
 230 Mother: they do fit me
 231 Rosie: well you can wear them
 232 but you can't keep them
 233 Mum you can't keep them, alright?
 234 Mum you can't keep them
 235 I'll open this for you
 236 so you can [?put] them in
 237 Mother: I'll just mind them, can I?
 238 Rosie: yes
 239 put them in there
 240 Mother: that one looks pretty, doesn't it? ..
 241 do they look pretty?
 242 Rosie: Mummy, pretend you just hide them
 243 [?put them] in there
 244 Mother: one ..
 245 Rosie: two
 246 Mother: two

247 you count how many things you've got there .. (ROSIE COUNTS)
248 you can count up to ten, see
249 Rosie: now you –
250 Mother: tell me once more (ROSIE COUNTS)
251 no, don't say it silly
252 say it properly
253 Rosie: eleven
254 Mother: one
255 Rosie: one, two – what's the next one?
256 Mother: you know
257 Rosie: ten
258 Mother: no
259 Rosie: five
260 Mother: no
261 Rosie: oh let's do magic
262 Mum do you want to do magic? ..
263 Mummy, you hide them
264 can you hide them? ..
265 can you hide them
266 so I can't see?
267 can you hide them?
268 Mother: [?]
269 don't do that
270 Rosie: Mum, hide them ..
271 you hide them now?
272 Mother: close your eyes
273 Rosie: [?I'll look this way] ..

SR3A.1

Rosie and her mother are having breakfast

1 Rosie: [?can you get] the milk?
 2 Mother: yeah, alright ..
 3 Rosie: oh Mummy, I'm first
 4 you're - you're - you're third
 5 Mother: am I?
 6 Rosie: yeah ..
 7 I'm first
 8 Mother: I'm second you mean
 9 Rosie: you're second
 10 Mother: have you got to be first all the time, have you?
 11 Rosie: yeah ..
 12 Mother: do you like porridge? .. Eh?
 13 Rosie: yes
 14 Mother: it's good for you, isn't it
 15 Rosie: look, that's too big
 16 Mother: you'll eat it all
 17 eat as much as you can then
 18 Rosie: Mum, can I?
 19 Mother: mm
 20 Rosie: [?] back on ..
 21 Mother: [? is it] good?
 22 Rosie: can I mix mine up too?
 23 Mother: be careful you don't spill the milk though ..
 24 Rosie: it's hairy isn't it? ..
 25 this porridge is hairy isn't it?
 26 Mother: how is it hairy?
 27 Rosie: look
 28 Mother: it's not hairy
 29 Rosie: yep
 30 see?
 31 it sticks on the spoon
 32 Mother: mm
 33 Rosie: not too much
 34 'cause I have to [?] ...
 35 can you put mine on too [?]?
 36 so I don't spill the milk ..
 37 only a little bit of milk
 38 Mother: well try not to spill it ...
 39 what are you going to wear today?
 40 Rosie: I think I might wear jeans today,
 41 those spunky jeans
 42 Mother: them spunky jeans?
 43 Rosie: yeah
 44 Mother: OK
 45 Rosie: what's -
 46 this is the last time I will [?] them

47 Mother: your tight ones?
 48 Rosie: yeah
 49 Mother: [? they hurt you but] ..
 50 Rosie: they might not hurt me today ...
 51 Mother: are you gonna wear your vest with them?
 52 Rosie: mmhm ..
 53 what about my boots?
 54 Mother: the boots?
 55 Rosie: mm
 56 Mother: mm
 57 Rosie: they in the bathroom
 58 I put them in there yesterday
 59 when I was brushing them
 60 Mother: oh
 61 Rosie: 'cause there was a little tiny dirt on the front
 62 Mother: that's a scratch
 63 they've got to be painted with [?]
 64 Rosie: I was just seeing if that would come off ..
 65 and that will come off with paint, won't it?
 66 Mother: mm
 67 Rosie: Mum, can we [?]
 68 Mother: eh? ..
 69 Rosie: I've got to go to netball tomorrow
 70 Mother: no
 71 Rosie: when am I going?
 72 Mother: next weekend ...
 73 Rosie: Mum, can you stay at the - waiting outside the cars <74> for me
 74 and sitting on the seat
 75 Mother: yeah
 76 Rosie: [? last week the man told you]?
 77 Mother: mm
 78 Rosie: last week ...
 79 Mother: who did you sit behind at the netball? *
 80 Patrick Smith .. and Mike Daley? .. mm?
 81 Rosie: they're not my friends
 82 they're Cathy's friends
 83 Mother: eh?
 84 Rosie: they're Cathy's friends
 85 Mother: yeah (LAUGHS)
 86 Rosie: yeah ..
 87 I want some more please
 88 Mother: you haven't ate that yet ...
 89 don't do that
 90 look ..
 91 don't wipe it ...
 92 Rosie: I'll wipe the milk with it..(TALKS TO SELF..)
 93 Mother: don't!
 94 I don't want to tell you again, right?
 95 you'll have it everywhere
 96 and none in your mouth ...

97 leave your bowl on the table
 98 and eat ..
 99 I won't make porridge no more
 100 Rosie: oh Mummy, I'm mixing it up
 101 Mother: don't mix it up ...
 102 Rosie: Mum, when you was out here
 103 I was out here
 104 Mother: mmhm
 105 Rosie: I – I creeped out like this
 106 Mother: I know ..
 107 and lay up on the lounge with me, didn't you..Mm?
 108 Rosie: dived out of the bed, didn't I?
 109 Mother: dived out of your bed?
 110 Rosie: mm, didn't I?
 111 Mother: Creeped out
 112 and got on the lounge with me
 113 Rosie: Mm
 114 Mother: come on, eat up ..
 115 Rosie: Mum, can I have this too?
 116 Mum, did you [?] ..
 117 that many, you done that many: 1 2 3 4 5 ..
 118 Mum, pretend you do –
 119 Mother: you have to get your [?], don't you?
 120 Rosie: yeah
 121 are you going to get it for me?
 122 Mother: yep ..
 123 Rosie: Mummy, you put your big fingers under mine
 125 see if they're too big ...
 126 Mother: too big on you
 127 Rosie: too big
 128 Mother: come on, eat your breakfast
 129 Rosie: now you put your [? hair] like that ..
 130 now put yours like I done mine ..
 131 [? I'm nearly finished]
 132 Mum, look,
 133 you got still more porridge
 134 Mother: I'm eating it but ..
 135 Rosie: I'm going to beat you ..
 136 Mother: don't touch that ..
 137 Rosie: is that texta?
 138 Mother: mm
 139 Rosie: you're a naughty girl <140> aren't you
 140 for touching that texta
 141 Mother: no
 142 that was on it already ..
 143 there's your [? drink]
 144 you've got to finish yours now ..
 145 Rosie: Mum, you have a – Mum, you [?] that - those rings there, down
 next to the sugar
 146 and I will eat all my dinner up

147 go on .. ready, set go ..
 148 Mother: what do you want me to do?
 149 Rosie: count those rings
 150 Mother: one, two
 151 Rosie: now you go [? like that]
 152 Mother: Rosie, you're spilling all that
 153 Rosie: now you go –
 154 Mum, go like that ..
 155 do it with the rings .. go on ..
 156 Mother: I could – we could have gone down the park today
 157 Rosie: mmhm
 158 Mother: we can't go down now
 159 Rosie: why?
 160 Mother: it's too wet ..
 161 'cause it rained yesterday and last night ...
 162 Rosie: oh my kids will have to stay home
 163 Mother: yes
 164 Rosie: yeah, because it's raining
 165 Mother: it's not raining now
 166 the ground's all wet and muddy
 167 Rosie: maybe tomorrow .. it will all dry out ..
 168 then [?I] can play with my kids
 169 Mother: mm ..
 170 Rosie: Mummy, Mummy, Lisa won't let me go down the park
 171 Mother: who?
 172 Rosie: Lisa
 173 Mother: Lisa?
 174 Rosie: mm
 175 Mother: why not?
 176 which Lisa?
 177 Rosie: that one at school you saw yesterday
 178 Mother: oh yeah
 179 Rosie: can I have some more milk please?
 180 Mother: no
 181 you've got plenty of milk ..
 182 you're not going to have plenty of milk
 183 if you keep doing that
 184 because it'll spill everywhere ...
 185 Rosie: Mummy [?] ..
 186 there's my fingers ..
 187 Mum, can you do like this to my rings? ..
 188 [? just do it with] my rings
 189 Mother: [?]
 190 Rosie: I'll beat you ..
 191 I'm nearly finished ..
 192 can we go up to Debbie's today? ..
 193 Mother: if you want to
 194 Rosie: yeah, lets go up to Debbie's place
 195 Mother: why? *
 196 are you going to fight with each other

197 Rosie: inside we are
198 Mother: are you?
199 Rosie: can we play inside - can we fight inside with each other?
200 Mother: I don't know
201 Christine mightn't feel well today ..
202 you like stirring Debbie, don't you?
203 Rosie: yeah .. I do [?stirring] her
204 Mother: I got to go and wash my hair
205 Rosie: can you wait for me to come in? ..
206 'cause I want to -
207 see all my dirty hair?
208 Mother: it's not dirty
209 Rosie: is yours dirty hair?
210 Mother: mm
211 Rosie: so is mine
212 Mother: yours isn't dirty really
213 Rosie: only a little bit of it's dirty
214 Mother: put your head over your plate
215 when you eat please
216 [?put your head forward] ..
217 don't do that please ..
218 Rosie: can I drink it?
219 Mother: not like that
220 'cause you'll spill it ...
221 had enough? ..
222 very good
223 want to sit there with me for a while? ..

dialogue continues

Message	S		A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	Remark
1	M	now, ready for a hairwash?	e1, 3	a? b? d1		a2, b7, r1, s3, t1	a1, b2, c1, d1		R4 a1, b1, c3							
	C	(response drowned by slamming door)														
2	C	[?]														UNINT
3	M	there you go, right back ..	e1, 3	a1, b2, d1		E	E					R1 c1, d1				ELLIP
4	M	**right -	a3													INCOMP
5	C	**[?like that]?		a1, b2, d1		E	E		R2 a2, b1, c3							
6	M	oh a bit further than that		a1, b2, d1		E	E							a3 d2, 52	c3	ELLIP
7	M	that's right		a1, b1, d1		a3, b7, r1, s1, t1	a1, b2, c1, d1								b3	
8	M	gee, Mummy's hair's nearly as short as yours now, isn't it?	a6	a2, b1, d1		a3, b7, r1, s3, t1	a1, b2, c1, d1		R2 a2, b2, c3							
9	C	yes ..		a1, b2, d1										a3 a2, d1		
10	C	[?] -														UNINT
11	C	I want to do a turn		a2, b1, d1		a3 [b2] d10	a1, b2, c3, d1	p:				R2 a1, b3				
							a1, b2, c1, d1	b1, c1								
12	M	alright ..		a1, b2, d1										a3 a2, b1		
13	M	oh [?], up you come now	a6	a1, b1, d1		a2, b7, d32	a1, b11 c1, d1					c1, d1				
14	C	is this the one **that goes in your eyes?		a3, b2, d1		a3, b7, r1, s2, t1	a1, b2, c1, d1		R3 a1, b1, c3							OVERLAP
15	M	**and what happened at Kindy -		a2, b1, d1		a5, b7, u1	a1, b1, c1, d1			R3 d2						R:15
16	M	what happened at Kindy today?		a1, b1, d1		a5, b7, u1	a1, b1, c1, d1		R2 d2							
17	C	um .. it was .. really funny		a1, b2, d2		a3, b7, r1, s1, t1	a1, b1, c1, d1							a3, d23		
18	C	because - you know what? we had, er -	e2, 3	a1, b1, d1	a1, b1, c8ii											INCOMP
19	C	we were taken -		a1, b1, d1		a2, b7, d32	a1, b1, c1, d1									INCOMP
20	C	we had a film at the library, we did		a1, b1, d1		a3, b2, k2	a1, b1, c1, d1								b4	
21	M	a film, at the library!	b2	a1, b2, d1											a1	
22	C	is that the one - the shampoo **that goes in your eyes?		a3, b2, d1		a3, b7, r1, s2, t1	a1, b2, c1, d1		R2 a1, b1, c3							
23	M	**well [?] -	a1													INCOMP
24	M	no, this is -		a1, b2, d1										a4: 22 d2		INCOMP
25	M	no, it's been shampoo-ed		a1, b1, d1		a3, b7, d10	a1, b1, c1, d1								b1	
26	M	go on, tell Mummy	e1, 4	a3, b1, d1		e1	a1, b11 c1, d1					R1 c1, d1				
27	M	and what was the film about?		a1, b1, d1	a5, b1, c1	a5, b7, u1	a1, b1, c1, d1			R2 d2						
28	C	and we had that bull		a1, b2, d1	a5, b1, c1	a3, b2, k2	a1, b1, c1, d1							a3 d23		
29	C	the one on the giant TV		a1, b1, d1		E	E								c3	ELLIP
30	M	the [?ball]?	b2	a1, b2, d1					R2 a2, b1, c3							
31	C	no, the big bull that has horns **on [?]		a1, b2, d1		E	E							a3, d2	c3	ELLIP
32	M	**oh, a bull	a6, b2	a1, b2, d1											a1	
33	C	and - and one bull that didn't like butting		a1, b2, d2	a5, b1, c3	E	E								b4	q1: 4 ELLIP
34	C	and it was a baby bull		a1, b1, d2	a1, b1, c1	a3, b7, q1, r1	a1, b1, c1, d1									q2: 4
35	C	and he grew		a1, b1, d2	a1, b1, c1	a3, b7, c1, d4	a1, b1, c1, d1									q3: 4
36	C	and he grew into a big Daddy bull		a1, b1, d2	a1, b1, c1	a3, b7, c1, d4	a1, b1, c1, d1									q4: 4

CD5 Identifying patterns in linguistic behaviour

Carmel Cloran
University of Wollongong

1 Introduction

The patterning of linguistic behaviour has long been noted. Whorf, for example, pointed to patterns or ‘fashions of speaking’ that distinguish language families – Standard Average European (SAE) and American Indian languages such as Hopi (Whorf 1956). Through his analysis of the way in which the linguistic categories of Hopi by comparison with those of Standard Average European languages analyse reality, Whorf concluded that concepts such as those of ‘time’ and ‘matter’

are not given in substantially the same form by experience to all men but depend upon the nature of the language or languages through the use of which they have been developed. They do not depend so much upon any one system (e.g. tense or nouns) within the grammar as upon the ways of analysing and reporting experience which have become fixed in the language as integrated ‘fashions of speaking’ ... (Whorf 1956:158).

Whorf’s conclusions that ‘language fashions society’ resulted from his study of the grammatical systems of these two contrasting language families (SAE and Hopi). The investigation of the occurrence of patterns in language use – of language instance as opposed to language potential – reported here (and as theorised by Bernstein e.g. 1971) has revealed the apparently irreconcilable fact that ‘society fashions language’. How these two positions may be reconciled will be addressed presently. First, however, the way in which some patterns of actual linguistic behaviours have been investigated using multi-variate statistical procedures will be outlined.

The starting point of such an investigation is the conceptualisation of language as behaviour rather than as a set of rules. Such a conceptualisation allows the compilation of sets of variable language behaviours that can be measured and subjected to multi-variate statistical techniques such as factor analysis, cluster analysis or principal components analysis. The results of the application of such analyses reveal patterns associated with speakers’ ways of

meaning (as in Hasan's investigations, presented in the accompanying volume) or the grammatical features of text types (as in the work of Biber, 1988) or phonological patterns of Australian English (Horvarth, 1985). The focus in the present contribution is on the use of multi-variate statistical analysis – specifically the principal components technique – to reveal patterns in speakers' ways of meaning. This technique is reviewed in section 1 and exemplified in section 2 where priority is given to keeping in focus the linguistic data, including examples of the texts from which the semantic variables are abstracted as well as the semantic framework for the analysis.

1 Principal components analysis

Principal components analysis (PCA) is one among a number of multi-variate statistical techniques for the analysis and description of data sets containing a large number of different variables measuring aspects of the behaviour of the same subjects. Like factor analysis, PCA reduces the dimensionality in the data, i.e. it reduces a set of scores on multiple variables to a single score for each subject while retaining the information about differences between individual subjects contained in the original data (Woods Fletcher & Hughes 1986:274). The procedure does this by converting the original scores on the input variables into new variables. These new variables are the principal components. Each of these new variables is uncorrelated with the others and each 'successively accounts for as much as possible of the total variability left after the earlier components have been extracted' (Woods Fletcher & Hughes 1986:295). In this way, the new variables (the principal components) retain most of the information concerning variation across subjects that was in the original variables.

To illustrate the concept of reducing a complex set of measurements to a single measure, Woods Fletcher & Hughes (1986) use, as an example, economic indices such as the consumer price index (CPI). Here changes in the price of a large number of commodities are indicated by a single measure (the CPI). This index then allows economists to make statements about increases in the cost of living (inflation) 'without the need to describe explicitly a confused situation in which prices of some foodstuffs are rising while others are falling, fuel is becoming more expensive while the cost of mortgages is decreasing, and so on' (Woods Fletcher & Hughes 1986:274). A more informal description of the principal components procedure is to be found in Cloran (1989). There the procedure is conceptualised in terms of how we unconsciously arrive at a characterisation of an individual as, say, friendly or shy etc on the basis of our observations of a range of that individual's paralinguistic and non-linguistic behaviours.

The use of PCA with linguistic data sets is discussed by Horvath (1985) who used the procedure in her study of the sociolects of Sydney. She notes that one of the problems that concern sociolinguists is the issue of using predetermined social characteristics such as age, gender and social class to group speakers 'and then using the mean of the individuals' indices on particular linguistic variables for descriptive purposes' (Horvath 1985:6). This problem is circumvented by the use of PCA which groups speakers according to their linguistic behaviour by assigning them a score on the principal components identified from the input measurements. These scores can then be examined in order to discern any clustering of speakers on the basis of their social characteristics.

2 Principal components analysis of the mother-child data

These two advantages in the use of the principal components procedure – the reduction in the number of the large number of variables and the clustering of subjects on the basis of their linguistic behaviour – provided the rationale for the use of the procedure in the analysis and description of the mother-child data. Clearly, the analysis of the semantic features of the talk of the mothers and children had generated multiple measurements: each of the approximately 20,000 messages produced by 24 dyads (=48 individual speakers) was analysed in terms of over 50 semantic features.

For maximum reliability, the principal components procedure requires a certain ratio of subjects to variables. There is controversy in the literature concerning this ratio; however, Horvath (1985) cites Taylor's (1977:251) observation that a conservative ratio is 4 to 1. To meet this ratio requirement in the mother-child data, the use of the entire feature set would have required 200 or more subjects. Since increasing the number of subjects at this stage was not possible, we were left with two strategies as the solution to this problem: (i) decrease the number of variables, and (ii) break the variables down into groups of 8–10, so as to use a slightly more liberal ratio of about 3 variables to 1 subject (this ratio of variables to subjects approximates that implied in Woods Fletcher & Hughes, 1986:280).

Clearly, for the research results to be viable the reduction of variables had to be based on some principle which was in keeping with the Systemic Functional theory of language, which had informed the analytic framework in the first place. Since language description in SFL is paradigmatically oriented, it was possible to use the theoretical concept of 'delicacy of description' to effect the reduction without casting doubt on the viability of the analysis (see an example of paradigmatically oriented description below in 2.1). The description of a category increases in delicacy – i.e., becomes more specific and detailed – as

the network representing the description moves from left to right: the further it gets to the right, the more detailed the description, and by the same token the greater the number of variables in terms of which data must be analysed. It follows that the more delicate the description, the larger the size of data needed, since the probability of selection logically decreases with each step in contrasting detail. A decision was made then to cut off at that point of delicacy where frequency in the choice of contrasting feature was reasonable in view of PCA requirements. To group the variables, in the first place, we took those variables together which described meanings that were likely to co-occur in dyadic interaction. Thus for example an analysis of questions is best grouped on general contextual and semantic criteria with the kinds of response they might receive; at the same time both questions and answers are capable of being more or less detailed – the speaker either gives an answer that is just sufficient or offers additional information. Both these features had also been found to be associated with maternal behaviour in studies of socialization by Turner and Mohan (1970), and Robinson and Rackstraw (1972) and others.

To clarify the use of the principal components procedure, the data set used in the identification of linguistic behaviours in the above context will be explained below. The explanation will take as its point of departure Hasan's network of the semantic features of questions. This will also demonstrate the advantage of the use of system networks of features for data that is to be subjected to statistical analysis. Note, however, that the grouping included also variables from other semantic systems which, though not part of the network discussed below, are related to it as response. A comparison of the network (figure 1) in 2.1 with that presented in Hasan and Cloran (1990; see chapter 3:97 in the accompanying volume) will further indicate reduction of variables by move to lesser delicacy.

2.1 The input data

Figure1 shows the semantic features¹ used for the description of questions. Highlighted in the network by boxes are the features selected for input into a PCA.

The frequency of the semantic feature [confirm] was calculated as a percentage of all questions, i.e. all messages selecting the semantic features [demand;information] in the network in Figure 1. A subject's score on the

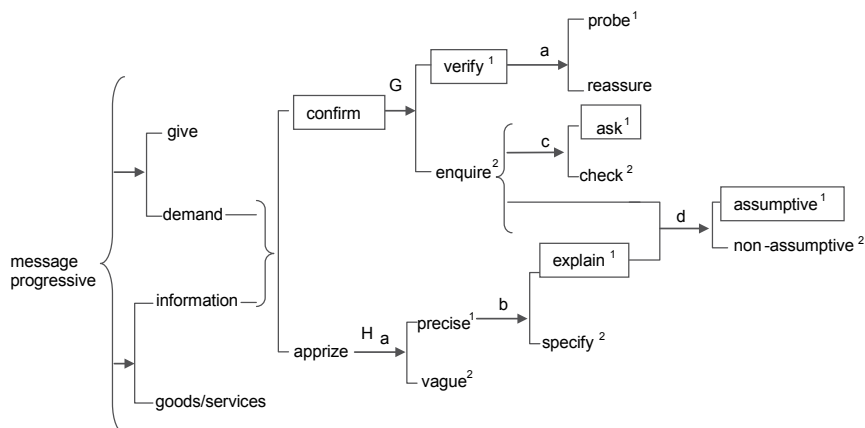


Figure 1: Some semantic options in expressing questions (Hasan, 1989:246)

semantic feature [confirm] also implies her score on the feature [apprize] because of the binary nature of this most primary system in the description of questions. Thus, for example, 79% of the questions of the mother in the JK dyad (see Table 1) selected the feature [confirm] and so, by inference it can be deduced that 21% of her questions selected the feature [apprize]. In the network in Figure 1, the semantic features that were implicitly present as input data are shown in boldface type but without a box, and those features whose frequency was not included are shown in italics. The reason for not including a feature such as [probe] (and by implication [reassure]) was the relatively low frequency of occurrence of questions selecting these features. The network representation thus provides a principled way of reducing the number of variables (in this case semantic features) selected as input.

In Table 1 the frequency of occurrence of the semantic features of mothers' questions and answers is shown. Note that, in the table, there is also no indication of the inclusion of the features [precise] and [vague]. The frequency of the former of these two features ([apprize]) is able to be ascertained since the features to which this feature is the entry condition are included. The entry condition to systems thus forms the basis for the calculation of proportionalities.

While the frequency of occurrence of 9 variables was entered, that of another 9 variables is implied because of the binary nature of systems used in this data set which comprises, therefore, a total of 18 variables. The frequency

of occurrence of the complete data set (including the frequencies of the implied variables indicated in paler font) is shown in the table.

Table 1: Subjects' scores on the asking and answering behaviour variables

Variable Subject		Q[confirm]		Q[apprize]		Q[explain]		Q[specify]		Q[ask]		Q[check]		Q[assumptive]		Q[non-assumptive]		Q[preface]		Q[non-preface]		A[responsive]		A[non-responsive]		A[adequate]		A[non-adequate]		Q[related]		Q[simple]		A[elaborated]		A[non-elaborated]	
1.	JK	79	21	31	69	45	55	22	78	9	91	79	21	88	12	14	86	12	88																		
2.	SR	73	27	12	88	45	55	0	100	9	91	67	33	92	8	6	94	8	92																		
3.	LL	73	27	16	84	40	60	5	95	7	93	85	15	87	13	10	90	22	78																		
4.	JP	68	32	19	81	39	61	12	88	9	91	83	17	86	14	3	97	11	89																		
5.	MJ	67	33	37	63	66	34	27	73	7	93	88	12	74	26	12	88	15	85																		
6.	DC	75	25	17	83	45	55	10	90	9	91	76	24	83	17	7	93	23	77																		
7.	RH	78	22	20	80	26	74	21	79	9	91	76	24	80	20	29	71	24	76																		
8.	DA	64	36	7	93	42	58	28	72	12	88	85	15	76	24	10	90	29	71																		
9.	SA	66	34	14	86	51	49	5	95	10	90	89	11	87	13	24	76	29	71																		
10.	GD	65	35	42	58	28	72	54	46	11	89	73	27	86	14	9	91	27	73																		
11.	RS	68	32	35	65	45	55	18	82	17	83	81	19	94	6	13	87	38	62																		
12.	CD	62	38	27	73	53	47	23	77	13	87	82	18	83	17	16	84	17	83																		
13.	RK	68	32	6	94	48	52	6	94	14	86	95	5	100	0	13	87	38	62																		
14.	PJ	80	20	15	85	43	57	5	95	23	77	96	4	93	7	29	71	25	75																		
15.	GD	71	29	17	83	35	65	12	88	21	79	95	5	87	13	30	70	29	71																		
16.	LM	71	29	12	88	33	67	20	80	4	96	03	97	98	2	6	94	16	84																		
17.	BA	81	19	28	72	33	67	23	77	10	90	95	5	86	14	31	69	48	52																		
18.	PD	76	24	25	75	41	59	16	84	15	85	76	24	92	8	22	78	15	85																		
19.	JC	77	23	6	94	68	32	5	95	17	83	80	20	94	6	13	87	26	74																		
20.	AJ	49	51	8	92	33	67	11	89	13	87	85	15	83	17	33	67	38	62																		
21.	MK	83	17	31	69	48	52	13	87	16	84	93	7	98	2	30	70	63	37																		
22.	JN	71	29	7	93	48	52	16	84	21	79	83	17	91	9	32	68	30	70																		
23.	HC	67	33	15	85	36	64	15	85	9	91	70	30	90	0	7	93	14	86																		
24.	HS	81	19	16	84	61	39	5	95	11	89	90	10	96	4	11	89	31	69																		

Table1 presents information about 24 dyads on 18 characteristics or features. These characteristics reflect different facets or features of their asking and answering behaviour. Thus the table contains 24 x 18 pieces of information, too many for the human brain to discern any regularity or order, i.e. patterns of relationships among the data. Principal components analysis (and, for that matter, factor analysis) is designed to establish any such patterns of relationships in terms of i) variation of subjects (in this case, dyads) across their characteristics (in this case, linguistic behaviour), i.e. Q-mode analysis, or ii) variation of characteristics (linguistic behaviour) across subjects (dyads) i.e. R-mode analysis (Rummel, 1967). It is this latter mode that has been used in the PC analysis of the semantic features of mothers' asking and answering behaviours. For example, a close examination of Table 1 shows that dyads who have a relatively high frequency of use of the feature A[responsive]

tend also to frequently use Q[related] but to infrequently use the feature Q[assumptive]. There is thus regularity in the scores of dyads in these three features, indicating that these 3 semantic features are highly inter-correlated with each other. In other words, there is a pattern of variation such that variation in the frequency of use of one of these features is associated with a similar variation in the use of the other two. The redundancy in the data implied by such correlations is exploited by the principal components procedure.

Following Firth's (1957) exhortation to always keep the text in focus, let us examine 2 text extracts where variation in the use of the semantic features shown in Table 1 is present. Text extract 1 presents an extract from the dyad GD in which mother and child are examining an object in the immediate environment. The semantic features of all questions and answers in the extract (whether the mother's or the child's) are shown to the right of the message. Of these, the semantic features pertaining to questions are drawn from Figure 1.

Text extract 1: GD dyad

1	Mother	Do you know who that picture is of?
2	Donna	My Daddy
3	Mother	No.
4		Looks like your Dad, doesn't it?
5		But it's not
6	Donna	Who is it?
7		[?Daddy?]
8	Mother	It is his Daddy.
9		He'd be your grandfather,
10		if he were alive today
11		Your Daddy's Daddy
12	Donna	[?His] Daddy's Daddy?
13	Mother	Your Daddy's father
14	Donna	My [?grandma?]
15	Mother	Your grandfather, mm
16		but you don't know him.
17		Grandma's husband, he's now Martin,
		isn't he?
18		but he's - she's remarried, I mean.
19		She's remarried.
20		Your father's .. father .. died.
21		Remember we went up to see his
		grave a little while ago? ..
24		Remember? .. where he's buried in
		the cemetery
25	Donna	No ..
26	Mother	You'd remember
27		if we took you back there, I think
28	Donna	Where do we have to go to?
29	Mother	Oh, not very far.
30		Just um - remember that park we
		went to last week to feed the ducks?
31		Just up from there

semantic features of questions & answers

Q[apprise: precise: specify; prefaced: simple]
A[responsive; adequate; non-elaborated]
Q[confirm: verify: reassure; non-prefaced; related]
Q[apprise: precise: specify; non-prefaced; related]
Q[confirm: enquire: check; non-assumptive; non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; elaborated]
Q[confirm: enquire: check; non-assumptive; non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; elaborated]
Q[confirm: verify: reassure; non-prefaced; related]
Q[confirm: enquire: check; non-assumptive; non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; non-elaborated]
Q[confirm: enquire: check; non-assumptive; non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; elaborated]
Q[confirm: enquire: check; non-assumptive; prefaced; related]
Q[confirm: enquire: check; non-assumptive; prefaced; simple]
A[responsive; adequate; non-elaborated]
Q[apprise: precise: specify; non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; elaborated]
Q[confirm: enquire: check; non-assumptive; prefaced; simple]

Of the 11 questions asked in this brief extract, 8 select the feature [confirm]; of these 8 confirmation-seeking questions, 6 select the features [enquire:check] and none select [enquire:ask]. As indicated in the network in Figure 1, the

Text extract 2: JK dyad

1 Karen What's that?
2 Mother It's a torch
3 but it doesn't work
4 because it hasn't got any batteries in it
5 Karen Show me
6 Mother No
7 Just wait a minute
8 Karen Why doesn't it work? ..
9 Mother Oh the batteries are stuck
10 Karen Show me
11 Show me
12 Show me
13 Mother Don't break it
14 Karen No
15 Mother Oh look
16 Karen What?
17 Mother It's coming off .. er yukkies!..
18 Show me that ..
19 Now we'll do that up
20 and then we put that in there
21 That's the light
22 Karen Yep and I'm gonna put -
23 Can I put this in?
24 Mother Give it here to me please for a minute
25 Karen I will do it
26 Mother Well give it here to me for a minute ..
27 There, that goes there
28 Karen Yeah ..
29 Mother Oops!
30 Karen Hold it there
31 Mother Put it on there .. like that
32 Karen Now let me do it all by my own now
33 Mother And then when it's got batteries
34 you turn it on
35 and then [?right] comes out
36 Karen [? Can] we did it? (LAUGHS)
37 Mother But it hasn't got any batteries in it ..
38 It's not working
39 Karen Well I can fix it?
40 Mother It's not broken
41 it just needs new batteries..doesn't it?
42 That's all it needs

semantic features of questions & answers

Q[apprise: precise: specify: non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; elaborated]

Q[apprise: precise: explain: assumptive; non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; non-elaborated]

Q[apprise: precise: specify; non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; non-elaborated]

Q[confirm: enquire: ask; non-assumptive; non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; elaborated]

Q[confirm: enquire: ask; non-assumptive; non-prefaced; simple]
A[responsive; adequate; elaborated]

Q[confirm: enquire: check: non-assumptive; non-prefaced; simple]

choice of the feature [enquire] gives access to the system whose terms are [assumptive/non-assumptive]. Donna and her mother in extract 1 select only the latter feature – [non-assumptive]. The remaining 2 confirmation-seeking questions select the features [verify: reassure]. The 3 questions in which the speaker seeks to be apprised of some item of information all select the features [precise:specify], i.e. none selects the feature [vague] or [precise:explain]. Of the 11 questions, 7 select the feature [non-prefaced] while 4 are [prefaced]. Similarly, from the options in the system of expansion: 4 questions select the feature [related] and 7 [simple]. The answers to questions all select the features [responsive] and [adequate]; and half select [elaborated], the other 50% being [non-elaborated].

The use of any feature is clearly visible when it occurs; it is the absence of a feature that is less obvious. An attempt was made to address this issue in the previous discussion by pointing out what was not selected as well as what was. More illuminating is to consider the linguistic behaviour of a dyad (e.g., Text extract 2) in which different asking and answering features are selected within a similar interactional frame, i.e. examining an object in the immediate environment, an interactional frame having the potential for the development of an instructional context.

Most striking in this extract is the lack of questions: a total of 6, all asked by the child. Of these, 3 seek confirmation and 3 are asked by the child in order to be apprised of some item of information. In contrast with the previous dyad, one of these specification-seeking questions selects the feature [explain] and, further, the feature [assumptive] (message 8), and all questions select the features [non-prefaced] and [simple]. Of the 5 answers given, all select the features [responsive; adequate] and two of the 5 select the feature [elaborated].

2.2 Principal components analysis of questioning and answering behaviours

The application of the principal components technique to the data in Table 1 identified 3 kinds of regularity in the interrelationships among the semantic features of question and answering behaviour. These 3 kinds of patterns of regularity are identified in the factor matrix presented in Table 2 as PC 1 – PC3.

Table 2: PC analysis of the semantic features of asking and answering behaviours

semantic features	PC1	PC2	PC3
Q [prefaced]	0.69	0.17	-0.13
A [elaborated]	0.68	0.48	0.06
A [responsive]	0.67	0.19	-0.01
Q [related]	0.65	0.53	-0.26
A [adequate]	0.56	-0.37	0.34
Q [assumptive]	-0.52	0.71	0.17
Q [ask]	0.21	-0.47	0.27
Q [confirm]	0.37	-0.14	0.73
Q [explain]	-0.32	0.58	0.64
Eigenvalue	2.72	1.84	1.27
% variance	30.20	20.50	14.20

As Table 2 shows, the variation in the use of each of the input semantic features is associated to different degrees with the three patterns or principal

components. For example, as Table 2 indicates 0.69 (69%) of the variation in the use of the feature Q[prefaced] is associated with PC1 and a further 0.17 (17%) with PC2. Note that this feature has a negative value on PC3 (-0.13); this negative association indicates a corresponding positive association for the feature Q[non-prefaced] since these two features are in binary opposition in the system of semantic features. Only those features are considered relevant to a pattern where 25% (0.25) or more of their variation (Rummel 1967) is associated with the pattern or principal component. Thus the feature Q[ask] is not relevant in the pattern of variation identified in PC1, though it is highly relevant to the pattern identified in PC2, and to a lesser degree in PC3.

The clustering of semantic features on PC1 accounts for a total of 30.2% of the variation among all the variables involved in the pattern (indicated in the bottom row of the table where it is labelled % variance). An additional 20.5% accounts for the variation among all the variables involved in PC2 and a further 14.2% for the variables highly associated with PC3. Thus, the first 3 principal components together account for 64.9% of variation in the asking and answering behaviour of the 24 dyads. The principal components technique involves the continued clustering of variables (features) until 100% of variation in the data is accounted for; indeed, the procedure yields as many components as there are input variables. The question then arises: why examine only the first 3 principal components? This is where the notion of eigen-value (indicated in Table 2 in the row above %variance) is pertinent: only those principal components are considered relevant that have an eigen-value greater than 1. In the analysis of the data in Table 1, only 3 such principal components – those outlined in Table 2 – were identified.

Once the principal components in a data set have been identified by the complex mathematical procedure involved in the method, two issues remain: i) to interpret the pattern of behaviours identified by the pattern of association of variables with the component; and ii) to examine subjects' scores on the new variables (i.e., the principal components) to determine whether any clustering on the basis of their social attributes can be discerned. With regard to the first issue, interpretation is a matter that involves recourse to the theoretical concerns involved in the original selection of semantic features to be subjected to the principal components procedure. The interpretation of the patterns of asking and answering behaviour identified as PC1 is discussed in Hasan 1989

(reproduced in this volume as chapter 5) where she identifies these patternings as complex socio-linguistic variables interpretable in terms of a higher order principle.

With regard to the second issue, the scores of the dyads on the new variables – PC1 to PC3 – are shown in Table 3 (the procedure gives standardised scores where the mean is 0 and the standard deviation is 1.)

Table 3: Scores of the 24 dyads on PC1 to PC3

PC subject		PC1	PC2	PC3
1.	JK	-0.79	-0.02	1.30
2.	SR	-0.81	-1.89	-0.03
3.	LL	-0.33	-0.72	-0.06
4.	JP	-0.95	-0.70	-0.21
5.	MJ	-1.26	0.45	0.70
6.	DC	-0.69	-0.68	0.17
7.	RH	-0.54	0.96	-0.27
8.	DA	-0.70	0.41	-1.37
9.	SA	0.39	-0.31	-0.79
10.	GD	-1.79	2.14	0.88
11.	RS	0.19	0.57	0.81
12.	CD	-0.71	0.29	-0.30
13.	RK	1.19	-0.84	-0.39
14.	PJ	1.70	-0.01	-0.03
15.	GD	1.12	0.81	-0.88
16.	LM	-0.42	-0.67	0.18
17.	BA	0.76	1.71	0.75
18.	PD	-0.10	-0.03	0.51
19.	JC	0.80	-1.65	0.33
20.	AJ	0.23	0.89	-3.01
21.	MK	1.94	1.09	1.66
22.	JN	1.09	0.13	-0.91
23.	HC	-1.10	-0.75	-0.39
24.	HS	0.78	-1.16	1.34

The scores of speakers on the principal components are then available for inspection to determine any clustering of speakers. This can be done in at least two ways. For example, a graphic distribution is achieved by compiling a scatter plot of speakers by their scores on, for example, PC1. Such a scatter plot is shown in Figure 2².

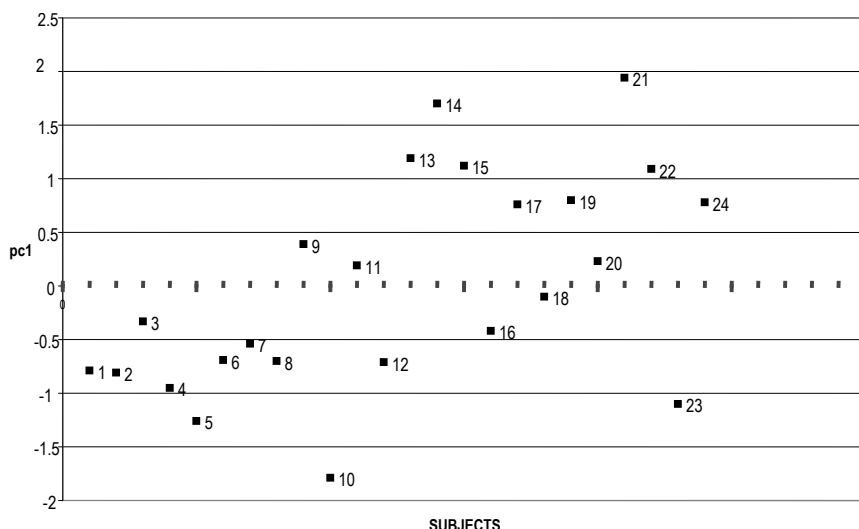


Figure 2: Distribution of subjects on PC1

Dyads 1–12 are from the working class (LAP) and dyads 13–24 from the middle class (HAP). It is clear from Figure 2 that on PC1, eleven dyads score above 0 (the standardised mean) while the remaining thirteen score below this point. With the exception of two dyads (9 and 11), the higher scoring dyads tend to be from the HAP (middle class) group; the lower scoring group, with 3 exceptions (dyads 16, 18 and 23) are from the LAP (working class) group. To determine whether this distribution tendency is statistically significant, the scores of speakers on PC1 were subjected to an analysis of variance. Such a test revealed that the tendency for middle class speakers to score higher than the working class speakers on PC1 is indeed statistically significant ($p < .0003$)

3 Conclusion

Whorf suggests that culture is influenced by habitual ‘fashions of speaking’ such as those he identified, which amounts to the claim that ‘language fashions society’. Bernstein (e.g. 1971), on the other hand, maintains that ‘society fashions language’ because certain groups within a community habitually make certain selections from the meaning potential of language, their choices being activated by their location in the social division of labour or by their gender. These two apparently irreconcilable positions are resolved if, following Bernstein, we recognise that there is a bi-directional relationship between language and society: language is responsive to the social structure which, in turn, is maintained and transmitted through language.

The multi-variate statistical processing of the mother-child data was made possible by technological advances in computing. At the time this statistical processing was undertaken (1980s) such advances were in their infancy: access to mainframe computing facilities was required; and, by comparison with the resources available now, statistical packages containing principal components analysis was relatively limited³ as was the literature on the topic in relation to the investigation of linguistic phenomena. In this sense, as well as in so many other senses, the research reported in the accompanying volume here is pioneering.

Notes

- 1 See Hasan (e.g. 1989) for a description of the recognition criteria for each of these semantic features.
- 2 An alternative representation is achieved by plotting the scores of speakers on PC1 against their scores on PC2.
- 3 BMDP was the only available statistical computer program containing multi-variate statistical methods at the time, in contrast with today's array of programs available on a desktop.

References

- Bernstein, B. (1971) *Class, Codes and Control, Vol.1: Theoretical Studies towards a Sociology of Language*. London: Routledge
- Biber, D. (1988) *Variation Across Speech and Writing*. Cambridge: Cambridge University Press
- Cloran, C. (1989) 'Learning through language: the social construction of gender'. In Ruqaiya Hasan & J.R. Martin (eds) *Language Development: Learning Language, Learning Culture: Meaning and Choice in Language: Studies for Michael Halliday*. Norwood, N.J.: Ablex. pp.111–151
- Firth, J.R. (1957) *Papers in Linguistics 1934–1951*. London: Oxford University Press
- Hasan, R. (1989) 'Semantic variation and sociolinguistics.' *Australian Journal of Linguistics*, 9. pp.221–275.
- Hasan, R. & Cloran, C. (1990). A sociolinguistic interpretation of everyday talk between mothers and children. In *Learning, Keeping and Using Language*, edited by M A K Halliday, John Gibbons and Howard Nicholas. Amsterdam: Benjamins. (see chapter 4 of this volume).
- Horvath, B. (1985) *Variation in Australian English: the sociolects of Sydney*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Robinson, W. P. and Rackstraw, S. J. (1972) *A Question of Answers*. London: Routledge and Kegan Paul.

- Rummel, R.J. (1967) 'Understanding factor analysis'. *Journal of Conflict Resolution*, 11,4. (Dec. 1967). 444–480.
- Turner, G. J. and Mohan, B. A. (1970). *A Linguistic Description and Computer Programme for Children's Speech*. London: Routledge & Kegan Paul.
- B.L. Whorf (1956) 'The relation of habitual thought and behaviour to language'. In Carroll, J.B. (ed) *Language, Thought and Reality: Selected Writings of Benjamin Lee Whorf*. Cambridge, Mass.: M.I.T. Press
- Woods, A., Fletcher, P., & Hughes, A. (1986) *Statistics in Language Studies*. Cambridge: Cambridge University Press.

CD6 Semantic networks: the description of linguistic meaning in SFL*

*Ruqaiya Hasan, Carmel Cloran, Geoffrey Williams
and Annabelle Lukin*

1 Introduction

Systemic Functional Linguistics (SFL) views language as a meaning potential, but – or perhaps therefore – the greatest expenditure of energy in work within SFL has been not in the area of semantics but of lexicogrammar, which has been described by Halliday (1998) as ‘the power house of language’. By describing it this way, Halliday meant that the work of ‘making meaning by wording’ happens at the stratum of wording, i.e. lexicogrammar; this is where, as most systemicists would say, ‘the real work of language’ is done. From this perspective, the focus on lexicogrammar seems logical: if you maintain that language is a meaning potential and a resource for meaning, then you have to show how language construes meaning and how that meaning is made potentially accessible to an ‘other’. SFL meets this demand by saying: patterns of wording – lexicogrammar – as expressed by patterns of sound – phonology – put a speaker’s meaning in contact with an ‘other’.¹ It follows that lexicogrammar has to be ‘meaningful’: the bias in SFL for a ‘semanticky’ grammar is justified. As a first step, the explanation is unimpeachable and the privileged status of lexicogrammar appears to be firmly established. And, indeed, there are many who still believe that if you but do your lexicogrammar meticulously, semantics will follow suit.

But – and in the complex realm of the study of language, it never pays to ignore any ‘buts’ – SFL also maintains that the status of meaning as product has been overplayed in linguistics; that meaning is also and importantly, a process.² Thus Halliday asks ‘How do you mean?’ (1992a) and offers deep insights into ‘The act of meaning’ (1992b). Like Vygotsky, he postulates a systematic relation between cognition and semiotic acts (Halliday and Matthiessen, 1999) which, as Malinowski points out, are necessarily embedded in social context.³ Acts are impossible without actors and the primary actors in the process of meaning are speakers (Hasan, 1995; 2004); albeit, speakers into the making of whose unique but socialised personality, acts

* Originally published as Chapter 24 in Hasan, R., Matthiessen, C. and Webster, J. (eds) (2007) *Continuing Discourse on Language: a functional perspective*. Volume 2. London: Equinox Publishing. The pagination is as in the original. Throughout, ‘this volume’ refers to Volume 2, while 2005 refers to Volume 1 of *Continuing Discourse on Language*, unless otherwise indicated in the References section.

of meaning have played a crucial part;⁴ and this is a fact which adds to the complexity of doing viable linguistics. But when all is said and done, it is, in fact, these socio-semiotically fashioned speakers who are the meaners; language as the construer of meaning acts at their behest; witness the fact that as speakers we have some sense of the meaning we mean to mean when we use language. This sense may be nebulous and it may lie below the level of conscious awareness, but its intimation is scarcely subject to doubt; after all, as speakers, we very often know when there has occurred a mismatch between what we had meant to mean and what we have ended up meaning with our meaning-making system. It follows that the occurrence of lexicogrammatical patterns in any specific instance of language use could not be serendipitous, nor can we attribute to some lucky accident that remarkable quality of relevance to context, which is found so overwhelmingly in naturally occurring language use.

The situation appears paradoxical: the meanings we mean could not have come about without the use of the resources of language system, but the system of language is not where the act of meaning as process has its origin. Any linguistic framework that views language as a meaning potential must successfully probe this paradox, which necessarily involves reflection on the place of meaning in the design of language and on the place of language in the designs for living a social life (Matthiessen, this volume; Butt, 2005). Then again, there also remains the fact that patterns of wording and of meaning do not have a one to one correspondence. True, the meaning-wording relation is 'solidary' as Hjelmslev (1961) would have put it: no meanings emerge without speaking – this is true both phylogenetically and ontogenetically – but at the same time, the relation between meaning and wording is 'non-conformal', that is to say, the same lexicogrammatical unit might construe different meanings in different textual and contextual environments (see below Section 4, Table 24.4 for some cases). Homonymy and synonymy, presented since Saussure as evidence of this fact, are simply the tip of the iceberg; the non-conformality between the levels of meaning and wording goes much deeper and ultimately plays an important part in the construal of such well known tropes as simile and metaphor, irony and metonymy, synecdoche, *double entendre* and a host of others.⁵ In SFL, systematic non-conformality between two orders of abstraction, such as exists between meaning and wording, justifies viewing them as two distinct strata of language which are held together by the solidary relation of realisation⁶ (Halliday, 1992a; Hasan, 1995): realisation should not be confused with simple expression, much less with correspondence to extra-linguistic reality.

It should be obvious from these remarks that the semantics of a language calls for as much attention as its lexicogrammar: in fact, meaning and wording

are two sides of the same coin; the description of both is equally central to understanding ‘how language works’ (Halliday, McIntosh and Strevens, 1964) – which has been Halliday’s agenda since the beginning of his engagement with linguistics. But what actually led SFL into the exploration of semantics as a legitimate domain for description was not these theoretical considerations, *per se*; rather, like other aspects of the evolution of SFL,⁷ interest in semantics too arose in attempts to resolve certain problems in the course of research during the 1960s. This chapter presents one perspective on the course of this development, specifically with respect to semantic networks as a resource for the analysis of meaning.⁸

2 Language in a social perspective: pressure on the science of semantics

During the second half of the 1960s Halliday was directing two projects at University College London: one concerned the teaching of English as mother tongue;⁹ a group of linguists and teachers worked together on this project. The other concerned a linguistic analysis of scientific texts, which was the brief of a small group of linguists. These projects, in turn, raised questions such as: what does it mean to learn a language? how do children learn their mother tongue in the natural course of life? what functions are they able to use their language for before they make their way into the classroom? what is the optimally successful way of teaching mother tongue in the official pedagogic context (Bernstein, 1990) so that learners can use their language effectively in the living of life in society? what bases are there for the identification of register varieties? what makes for continuity in naturally occurring texts? In grappling with these and many related questions, it became obvious that to pursue these goals successfully much deeper understanding of the relations of context, meaning and wording would need to be developed. Putting it this way sounds as if a resolution was consciously and deliberately formulated prior to beginning the work; however, such relation between theory and practice is a scholarly fiction, encouraged much more by philosophers than by the scientists themselves: in actual fact, functioning theories seldom arise this way; theories evolve by use (see Butt, this volume), just as children’s language develops by use. What happened in SFL is better described by the words of the song quoted by Halliday ([1961] 2002: 75) *I did what I could*: the problem was there and it had to be tackled with the resources to hand at that time. As problems arose, so pressure was put on the resources essential to the work’s progress. It was in a climate of meeting the needs of research that functional semantics which, up to that stage, had been a neglected field in SFL, received a kick-start.

And nothing put as much pressure on the development of semantic networks for analysing meaning as contact with the research projects concurrently being directed by Bernstein at the Sociological Research Unit (SRU). Because the social has always been central in the SFL perspective on language (see Hasan, this volume; also Williams on Semantic Variation, this volume), the UCL linguists' interest in Bernstein's work was natural. The projects at SRU concerned his concept of coding orientation. Since this seminal concept has been well discussed (Bernstein, 1971; 1990; 2000; Hasan, 1999; 2005), we need not elaborate it here. Briefly, Bernstein was concerned with the relationship between social structure, forms of communication and consciousness from the point of view of the production and reproduction of social structure and what the possibility of this cycle implied in the life of social agents. In Bernstein's view there exists a logical relationship between the principles of power and control, as expressed in forms of the division of labour in society which leads to an 'invidious' distribution of social resources due to unequal power relations in society; this, in turn gives rise to social classes, as an expression of these relations. At the semiotic level this socio-political structure is realised as varieties of dominating and dominated codes which regulate forms of communication between and within the social classes. Bernstein saw communication as pivotal in the formation of human consciousness:¹⁰ communication between socially positioned participants with their specific coding orientations gives the socio-political structures a palpable reality for each social agent: it shapes their understanding of the structure of the world they live in and it becomes the ruler of their sense of the possible and impossible, the sayable and the unsayable. It is this consciousness of the social subjects, which has been formed by code-regulated forms of semiotic behaviour, that plays a crucial role in the reproduction of the principles of social structure (Hasan, 2005).

Years later, Bernstein summed up his research question elegantly as: 'how does the outside become the inside and how does the inside reveal itself and shape the outside?' (Bernstein, 1990: 94). The relevance of this perspective for the structuring of pedagogy in society and for sociology of knowledge as well as for any socially oriented linguistics remains enormous, albeit largely unexplored. So far as linguists were concerned, what was needed urgently from them at this early stage of the game was some reliable methodology offering the heuristics of code varieties. It is important to add here that Bernstein's codes are essentially semiotic: they are realised not simply by semantic patterns (patterns of *linguistic meaning*) but patterns of meaning construed by *any modality whatsoever*. In this chapter our focus is primarily on the semantic aspect.

Bernstein's own conception of code was highly abstract and its realisation was understandably¹¹ nearer the level of semantics than of lexicogrammar, though in the interest of so-called objectivity the pressure on him was to state them in 'syntactic' terms. In those early days, Bernstein obliged by 'pulling out' certain indices such as simple/complex structure. However, even as early as the 1960s he was defining his code varieties by reference to meaning, often in terms of such bi-nomial pairs as implicit/explicit; universalistic/particularistic; context dependent/independent, (on which, more later in Section 5) and so on. He insisted that the realisation of code variety in acts of communication was not sporadic: the varieties could not be identified by reference to what Hasan (1973a) described as 'localised meaning'; to announce their identity, they demanded 'text wide' semantic choices. Moreover, their realisation in semantic terms depended on the context in which communication occurred, with the consequence that, if context of situation was held constant, speakers oriented to distinct code varieties would be expected to produce distinctive forms of communication. What was needed from the linguist was a set of viable criteria for the recognition of code varieties: what did the distinctiveness of each variety consist in? It followed that the recognition criteria would be complex, involving at least two layers (strata) of language: the definitional status of the code varieties would be semantically specified, but the recognition criteria for these semantic specification would be based on some range of lexicogrammatical resources which realise those meanings. The challenge to the linguist was considerable and no model of linguistics at that time was anywhere within calling distance of proving helpful, though this did not stop linguists and the so called 'liberal' educationists as well as sociolinguists from sniping at his work, often without displaying any ability to understand the nature of Bernstein's project.

3 Semantic networks of the 1970s

SFL had some advantages: first, thanks to Firth and Malinowski, its conception of language had always been social. Secondly, it defined language not as a meaningless mental appendage but a meaning potential. True, it had no evolved schema for semantic description, but its grammar was not a meaning-free formalism; rather, it was seen as a powerful resource for meaning and, by this stage in its evolution, the principle of paradigmatic description with a system network representation had become well established. Halliday (1969) remains a classic, demonstrating the nature of the system network, including the concept of 'selection expression', of 'realisation' in syntagmatic structure, thus making

explicit the relation between grammatical systems and grammatical structures. ‘English system networks’ was based on a course given about 1964 at Indiana University, while a mimeo of ‘The English verbal group’ was in circulation in 1966–67 (first published as Halliday, 1976a and 1976b, respectively). Halliday (1973a) was based on a paper read in 1970 to a conference in Boston on ‘The construction of complex grammars’. Linguists working on the SRU projects were well aware of these developments.¹²

There was a particular reason for their interest in system networks: Bernstein’s formulation of the properties of communication lent itself readily to being described in terms of ‘meaning as choice in social context’, an expression by then made popular by Halliday. Thus, for example, the SRU interview data from the regulative context¹³ (Turner, 1973; Cook-Gumperz, 1973) was often discussed as the range of ‘meanings that could possibly be meant in the regulative context’. It was not surprising that researchers began to use the theoretical resource of system networks for the representation of their coding grid for the analysis of the data they were struggling to describe. A lead might have been provided by work being done at this time on cohesion.

3.1 Semantic network: initial tries

The initial work on linguistic devices which construe continuity in text was carried out by Hasan (1968a; 1968b) as part of her work on the ‘English as mother tongue’ project.¹⁴ The cohesive devices Hasan described were identified by their lexicogrammatical status as pronoun, ellipsis and so on. They were singled out because they had the potential for construing continuity under certain conditions; the conditions for continuity construal had a semantic basis. Cohesion was thus a phenomenon that presented the joint work of wording and meaning, though this is not to say that these intricacies were entirely clear.¹⁵ The work on cohesion proved considerably significant, since endophora and exophora were relevant to the realisation of ‘explicit’ and ‘implicit’ meanings respectively. The material on cohesion was read widely in SRU in its manuscript form. The first use of what would today be most probably regarded a semantic network came from Hasan’s manuscript for Part II of ‘Cohesion in spoken and written English’ (1968b) cited and reproduced in Turner and Mohan (1970: 26). This network had occurred in ‘a chapter on clausal ellipsis’ in Part II,¹⁶ and is presented here as Figure 24.1.

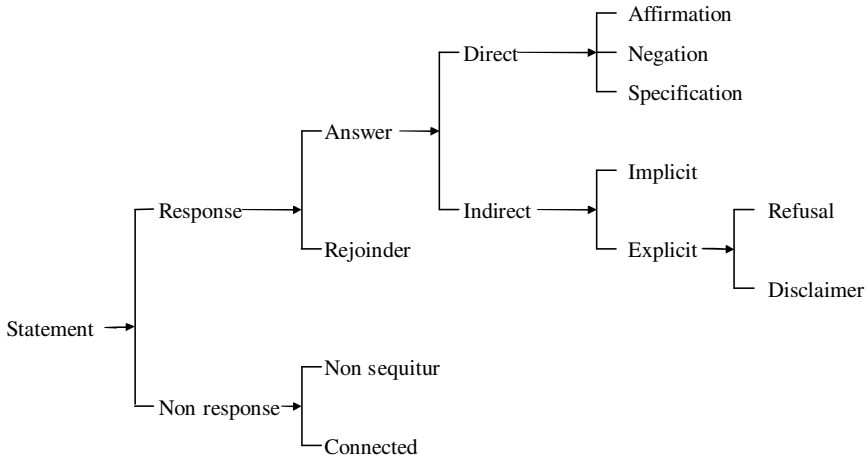


Figure 24.1: Options in statement: (Hasan, 1968b) reported in Turner and Mohan (1970: 26)

Turner and Mohan do not identify this system as an instance of ‘semantic network’; however, their discussion shows that they treated it as a ‘classification’ of meaning. By this time SFL was making a systematic distinction between the terms ‘declarative’ and ‘statement’, the former viewed as a category of lexicogrammar, the latter, as its meaning. Which is not to say, however, that there was no slippage between meaning and wording by researchers at UCL, an observation also applicable to those working at the SRU: for example, on the same page 26 in Turner and Mohan, there occurs a category labelled ‘Question clause’ (our emphasis).

Terms in this network of options in ‘statement’ certainly represent a range of meaning choices; the entry condition for them is the semantic category ‘statement’ and realisation of the various options in the system will relate it to terms in the system network of mood as well as other categories of lexicogrammar capable of establishing certain cohesive relations. In building this network Hasan (1968b) would have provided examples of each option, some of which are included in ‘Cohesion in English’ (Halliday and Hasan, 1976). Unlike the kind of system network which was to be developed in the following four years or so under the specific label of ‘semantic system network’, the system network in Figure 24.1 is not specific to any one particular context of situation. Up to a certain degree of delicacy, it represents a meaning resource relevant wherever there exists the possibility of a dialogic turn. In this way, Hasan foreshadowed her orientation to language exhaustive semantic networks (see Section 4).

1973 saw the publication of two semantic networks,¹⁷ one by Halliday and one by Turner: both were designed to describe meanings accessible within a specific social context. We discuss Turner first, since it is more a try than a ‘complete’ semantic network meeting all the attributes that viable semantic networks in the SFL framework are required to have. Figure 24.2 is from Turner (1973) and it is designed to represent some options for threat in the context of maternal control.

Turner was aware of the theoretical requirements stated by Halliday for the construction of valid semantic networks: this is evident from his detailed acknowledgement of inspiration from Halliday’s thinking in this area (Turner, 1973: 143–4). However, the networks Turner constructed were designed with an eye to the specific requirements of his research data. Thus what they were able to describe was not so much ‘the range of alternatives’ in meaning pertinent to any given significant situation type, but rather those alternatives which seemed to have been included in the coding manual¹⁸ of the SRU, or which were called forth by the data in hand. It is thus not a representation of (even a fragment of) the meaning potential accessible to the speakers of English: it simply represents the potential recognised by the SRU coding manual and/or necessitated by the classification of the data found in the interview transcripts as analysed by the researcher. Nor is it very easy to gather how far the realisation of Turner’s semantic options was ‘grammatically’ explicit; although his commentary (see page 154) is modelled very closely on Halliday (1973b), giving full details of the properties of a clause that might realise some semantic choice in the system under focus, no option by option lexicogrammatical realisation statements accompany his networks. Further, the semantic options often appear to be ‘conceived of’ from below (i.e. seen from lexicogrammar). Thus, in Figure 24.2 some options are identified by reference to a lexical item, for example ‘*dare* type’ and ‘*wait* type’ (emphasis ours).

Instead of realisation statements in terms of lexicogrammatical systemic choices, Turner provides examples illustrating the various categories of threat that could be described using his networks. In Figure 24.2, numbers in parentheses in the right hand column identify each final option along a systemic path. A list of examples shows which of these attributes are found in which examples (1973: 155). In Table 24.1, we present one Turner example of each category of threat that can be described in terms of one or more of the options in his semantic network (Figure 24.2).

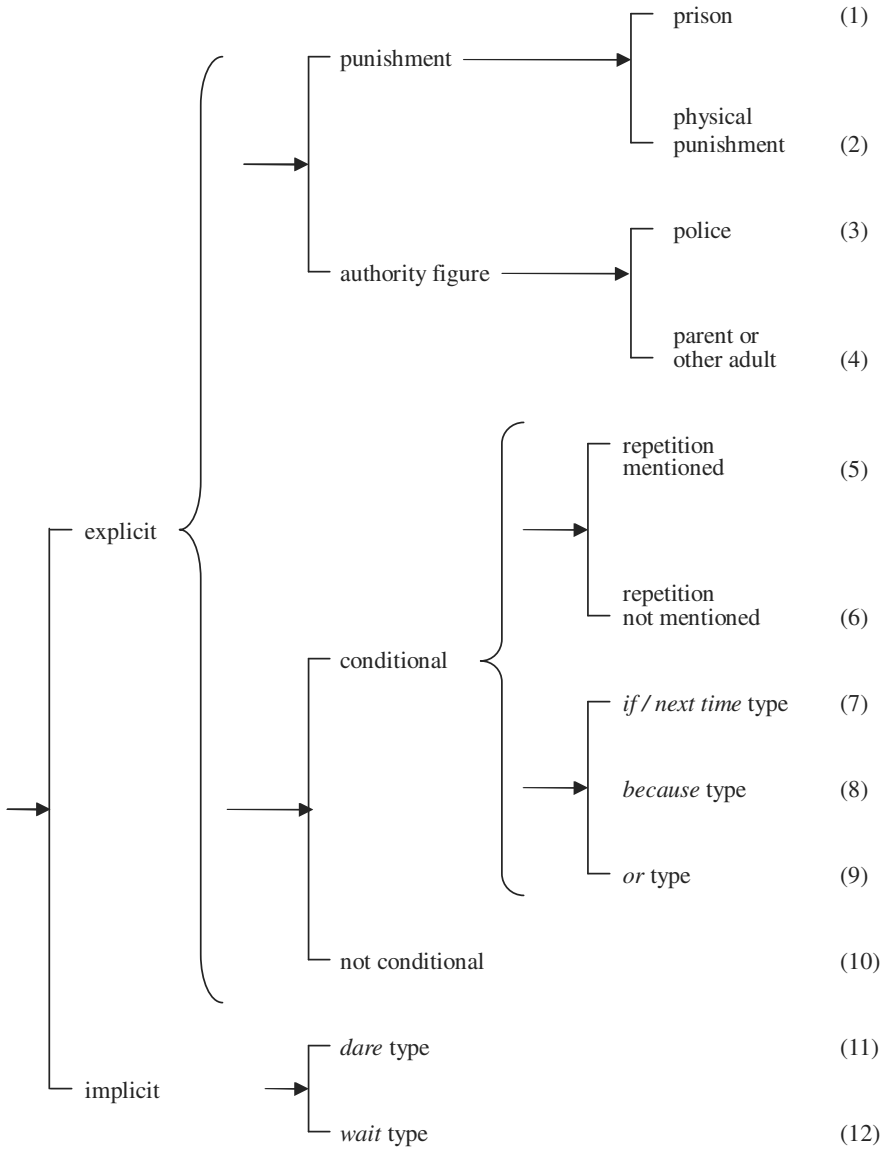


Figure 24.2: Options in threat. A fragment from Turner (1973: 155)

Example	Semantic options
I'll get you in prison	1,10
I am going to give you a smack	2, 10
I'll tell the police	3, 10
I'm going to tell your mum	4, 10
If you do that once more, I'll punch you	2, 5, 7
If you do that once more, I'm going to tell the police	3, 5, 7
If you do that again, I'll go and tell your mum	4, 5, 7
If you don't go, I'll call the police	3, 6, 7
Don't do it again, 'cos you'll go in prison	1, 5, 8
Don't come back, because I'll give you a spank	2, 5, 8
Never do that again, or you'll get smacked	2, 5, 9
Go on, go on, or I'll get a stick and whack you	2, 6, 9
You come back or I'll tell a policeman	3, 6, 9
You pay for this, boys, or I take you to the police	3, 6, 9
You mustn't do that or else he'll go and tell their mother	4, 6, 9
You dare play football here again	11
Don't you dare break that window again	11
You wait	12

Table 24.1: Examples of threat described by Turner's system in Figure 24.2

3.2 Theorising semantic system networks

By the time Turner's semantic network was being tried at SRU, SFL had taken certain crucial steps to position semantic analysis into its theoretical framework. These are listed below:

- situation type defined by systematic relation to context of culture;
- context of culture conceptualised as 'behaviour potential';
- linguistic act of meaning seen as one way of realising (part of) behaviour potential – meaning as doing;
- options in semantic networks representing some part of semantic potential realisationally related to lexicogrammatical systems.

Each of these issues is discussed in some detail in Halliday (1973b; 1973c). Like Turner, Halliday too chooses to work with the range of meanings accessible to speakers in the context of maternal control; using this context type, he demonstrates how one might go about building a semantic system network and what the essential attributes for its validity are. These are presented below in brief:

- the semantic network 'is a' hypothesis about meanings accessible to speakers in some specific context type and the form of the network represents how those meanings are related to one another;
- the semantic network is *the 'input' to the lexicogrammar*: in other words, its options are realised lexicogrammatically;
- the *input to the semantic network* is some sociologically significant and specific context.

The language of description for semantics was thus developing apace, but this is not to say that all relations were crystal clear.¹⁹ The final version of Halliday's semantic network for 'both threat and warning' is reproduced as Figure 24.3.

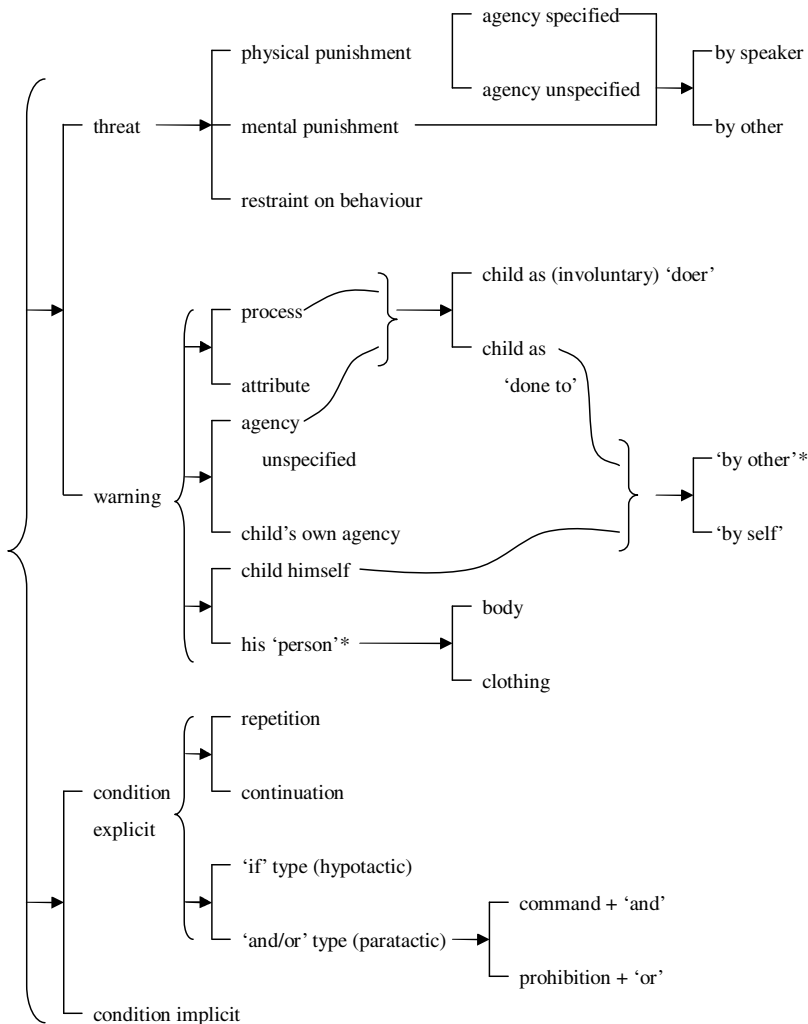


Figure 24.3: Options in warning and threat. A fragment from Halliday (1973b: 89)

A subset of Halliday's realisation statement are shown in Table 24.2.

Semantic option	Lexicogrammatical realisation
Threat	clause: declarative
physical punishment	clause: action: voluntary (<i>do</i> type); effective (two-participants): Goal = you; future tense; positive; verb from Roget §972 (or 972, 276)
agency specified	voice: active
agency unspecified	voice: passive
by speaker	Actor/Attribuand = <i>I</i>
by other	Actor/Attribuand = <i>Daddy</i> , etc.
mental punishment	clause: relational: attributive: Attribute = adjective from Roget §900
restraint on behaviour	clause: action: modulation: necessity; Actor = <i>you</i>
Warning	clause: declarative
Process	clause: action: superventive (<i>happen</i> type)
Attribute	clause: relational: attributive: mutative; Attribute = adjective from Roget §653, 655, 688 etc.
agency unspecified	clause: non-resultative: Affected (Actor, Goal or Attribuand) = <i>you</i> / <i>yourself</i> or some form of ' <i>your</i> person'
Child as 'doer'	voice: active; verb of involuntary action; Actor = <i>you</i>
Child as 'done to'	voice: non-active; verb of voluntary action, from Roget §659, 688 etc.

Table 24.2: Realisation of some semantic options shown in Halliday (1973b: 90)

In this table, Halliday provides illustrations of 'selection expression' (see for example page 77) as well as detailed recognition criteria for the options that make up his semantic network (1973b: 90–1), typically stated in terms of lexicogrammatical systemic choices; when realisation calls for more delicate properties, a lexical domain is cited by reference to Roget's Thesaurus.

Table 24.2 thus highlights the realisational relation between the strata of meaning and wording. This specific outcome of work on semantic networks – the ability to show how lexicogrammar construes meaning – was particularly relevant to the formation of the metafunctional hypothesis (Halliday, 1970). In fact, Halliday closes his chapter with a discussion of how the patterns formed in the calibration of context, meaning and wording reveal the functional basis of the internal organisation of language (see Butt and Wegener, this volume). The concept of metafunctions evolved slowly and painstakingly, with twists and turns – from 'function' via 'macro-function', to 'metafunctions'; from being the property of the semantic stratum alone (Halliday, 1970; 1977), visible only *as reflex* at the lexicogrammatical stratum, to being viewed as a resonating principle which creates a solidary relation across the three upper strata of linguistics: context, meaning and wording. SFL is certainly not instantaneous

like the revelation of a divine truth; it is a hard won theory, whose concepts have been tested out by trial in practice.²⁰

Since Halliday's realisations are provided typically option by option, we produce below some of the possible Selection Expressions (SE) with clausal examples. Note that in all these cases, the selection expression may be 'read' as a semantic specification of the meaning of the clause from the point of view of its interpersonal function. For lack of space, in Table 24.3 we exemplify only those selection expressions whose initial option is [threat]:

Selection expression	Example
1 threat: physical punishment: agency specified: by speaker	<i>I will smack you</i>
2 threat: physical punishment: agency specified: by other	<i>Mum will give you a good thrashing</i>
3 threat: mental punishment: agency specified: by speaker	<i>I will be angry with you</i>
4 threat: mental punishment: agency specified: by other	<i>Mum will be angry with you</i>
5 threat: physical punishment: agency unspecified	<i>you are going to be smacked</i>
6 threat: restraint on behaviour	<i>I will not let you watch Sesame Street. You won't be allowed any icecream.</i>

Table 24.3: Some semantic SEs with instantiation (based on Halliday, 1973b)

Before leaving this section, note that Halliday (1973) argued in favour of 'context specific' semantic networks; indeed, his own and also Turner's networks, which follow his lead closely, are constructed with particular context type in view. We shall have a few comments on the significance of this requirement in the following sections.

4 Semantic networks in the 1980s

The semantic system networks of the 1980s share one feature in common: unlike Halliday's and Turner's semantic networks, they are not 'context specific', in the sense of describing the meanings at risk in some specific culturally significant context. In a way, this particular attribute of semantic systems might have arisen accidentally due to the starting point for both Halliday and for Turner, who followed Halliday's lead: they wished to describe the meanings accessible to a speaker engaged in control, which from the point of view of field places it within one of the four sociologically significant contexts, recognised by Bernstein as (Hasan, 1973a: 259):

- the regulative context
- the instructional
- the imaginative
- the interpersonal.

Halliday's and Turner's deliberations to create a language of description for semantics began with the need to describe meanings relevant to the first of these contexts. Halliday (1973b) discusses two networks each in a different domain: one, the (partial) semantics of one move in the card game of 'pontoon' (page 81) and the other, the semantics of (a set of) greetings (page 83). In comparing these networks with the semantic networks pertaining to regulative context, it may have appeared reasonable to suggest that the somewhat 'heavy' machinery of semantic networks is worthy of deployment only if the context for those meanings is socially significant. Against this, one can bring several arguments in favour of semantic networks that take (some category of) the language itself as their point of departure (see Hasan (1996) for some discussion) and which in their reach are at least ideally designed to be language exhaustive, just as the lexicogrammatical networks are. This is not the place to develop arguments for or against 'context specific' semantic networks: suffice it to say:

1. that more hangs on meaning description than just the meanings in some specific context; but
2. that, whatever the arguments in favour of contextually open, language exhaustive, semantic networks, there will definitely be occasions, when, at least for practical reasons, the context specific network would be favoured tactically.²¹

What is important for our account here is that the two SF linguists who did embark on some work on semantic networks chose to 'free' them from the requirement of being context specific.

4.1 Fawcett: paradigmatic semantics and syntagmatic syntax

Fawcett (1980) might be credited with being the next extensive semantic network to appear. However, it needs to be pointed out that Fawcett's SFL is somewhat different from Halliday's SFL: Fawcett himself describes his variety of SFL as a different dialect from Halliday's, but it is not simply a matter of dialect: dialectal variation makes little or no difference to meaning. Fawcett's 'dialect of linguistics', unlike true dialects, differs from Halliday's in what 'language' means to these two linguists, i.e., in their 'ideas about language' itself. Again this chapter cannot develop these points further. These comments are made here because, if we understand Fawcett correctly, then from his point of view, every single network he has ever presented is a 'hypothesis about meaning', which is tantamount to claiming that every network Fawcett has presented is a semantic network; and here is how.

In Fawcett's theory of syntax, meaning and wording strata – or components, as he prefers to call them – appear to be distinct, among other things, also by how each of the two components are internally organised: the semantic level is paradigmatically organised, the syntactic, syntagmatically (see Fawcett, 2000: 36, Figure 4); the former has system networks; the latter syntagmatic structures. It follows that each and every network in his 'dialect' is a semantic network. It is important also to state here that many of the networks that are called semantic by Fawcett would be seen by practitioners of Halliday's SFL as simply versions of their own lexicogrammatical networks. This gives Fawcett's 'semantic networks' a significantly different status since in his SFL there are no other kinds of networks. The difference between the two models raises some uncertainties. For one thing it is not very clear how and if the notion of context (of culture/situation) fits into his theoretical model (search, for example, Fawcett (2000) for the relation between meaning and culture; also see his Figure 6 in Fawcett, 1980: 56). This removes the cultural base for meaning as postulated in Halliday's SFL; instead for Fawcett, this base is replaced by cognition, or an individual's belief system, which becomes the primary term in the game of human existence. Semantics in these two models is not the same thing; and mind in Fawcett's model is not made semiotically.

Be that as it may, what Fawcett calls semantic networks have to be extensive. The purpose for which they are created is different from that of Halliday's or Turner's: in theory at least they are supposed to be representing, up to a certain degree of delicacy, the meaning stratum/component of language *per se* as seen by Fawcett, so they cannot be anything other than extensive. They are realised by syntagmatic structures; in their realisation there can be no systemic features – a fact which follows logically from the model Fawcett offers for his variety of systemic linguistics. Fawcett (1980) provides several examples of 'semantic networks' and their realisations: see for example, Figure 16 (Fawcett, 1980: 103), a system network of 'illocutionary force' and Figure 18 (1980: 118) offering its realisation.

4.2 Hasan: language exhaustive semantic networks

Fragments of Hasan's semantic network began to appear in publications in the late 1980s, (see Hasan, 1988), but the networks have a longer history and have been in circulation among colleagues at least since 1983. Hasan's interest in describing meaning dates back to her doctoral dissertation and to her work on texture and structure of text; the popularity of speech act analysis was a further stimulus. Her interest in Bernstein's code theory was kept alive, particularly due to the unconsidered repetition of Labov's critique which had itself arisen from a complete lack of understanding of Bernstein's position and Labov's own

somewhat limited views about linguistic meaning (Hasan, 1992a). Hasan's first network (1980 unpublished) was prepared for a pilot project, whose goal was to investigate ways of meaning in everyday talk, harking back to Bernstein's coding orientation. The data subjected to the analysis of meaning was naturally occurring dialogues between four mother-child dyads in the environments of their daily life.²² It was the networks for this pilot project that Hasan developed extensively in early 1983 for work on a major sociolinguistic project, called 'The role of everyday talk in establishing ways of learning'. Fragments of this network have appeared in Hasan (1989; 1992a; 1992b); they have been discussed in greater detail by Cloran (1994) and Williams (1995).

Although Hasan's research project is deeply concerned with Bernstein's code theory, the questions which it asked were different. For example, the 1960s code research at SRU asked: what distinctive meanings are found in the utterances produced by speakers from distinct social locations? Hasan's project asked: do speakers' ways of meaning in everyday life identify them into distinct groups? If so, which group belongs to which social location along what social parameter? The difference, though subtle, is important. One thing it required was access to the entire meaning potential of English (up to some degree of delicacy²³), since the specific contexts of everyday living are extensive. Naturally, the focus had to be not on a context specific semantic network, but on a language-exhaustive one, or contextually open, as it was later called (Hasan, 1996). This has affected the design of Hasan's semantic network in ways which we point to briefly:

- because it is seen as part of language description, the systems at this level must meet (*mutatis mutandis*) the demands at the other intermediate stratum, namely that of lexicogrammar;
- the point of origin for the network must be a recognised unit at the stratum of semantics; at this stage Hasan recognised two such units: (i) 'text' (cf Halliday and Hasan, 1976) and (ii) 'message'; the latter was based on (Hasan, 1973b mimeo). This semantic unit acts as the point of origin for the (1983) networks: with a few specifiable exceptions (see Cloran, 1994), this semantic unit is lexicogrammatically realised as the unit 'clause';
- since the semantic network is language exhaustive and since it pertains to a stratum which is crucially implicated in the metafunctional resonance in language, the stratum was expected to be metafunctionally organised; the four metafunctions recognised are: (i) AMPLIFICATION, realised as forms of expansion, (ii) ROLE ALLOCATION,²⁴ realised as mood and modality; (iii) CLASSIFICATION, realised as transitivity; and (iv) CONTINUATION, realised by textural devices;

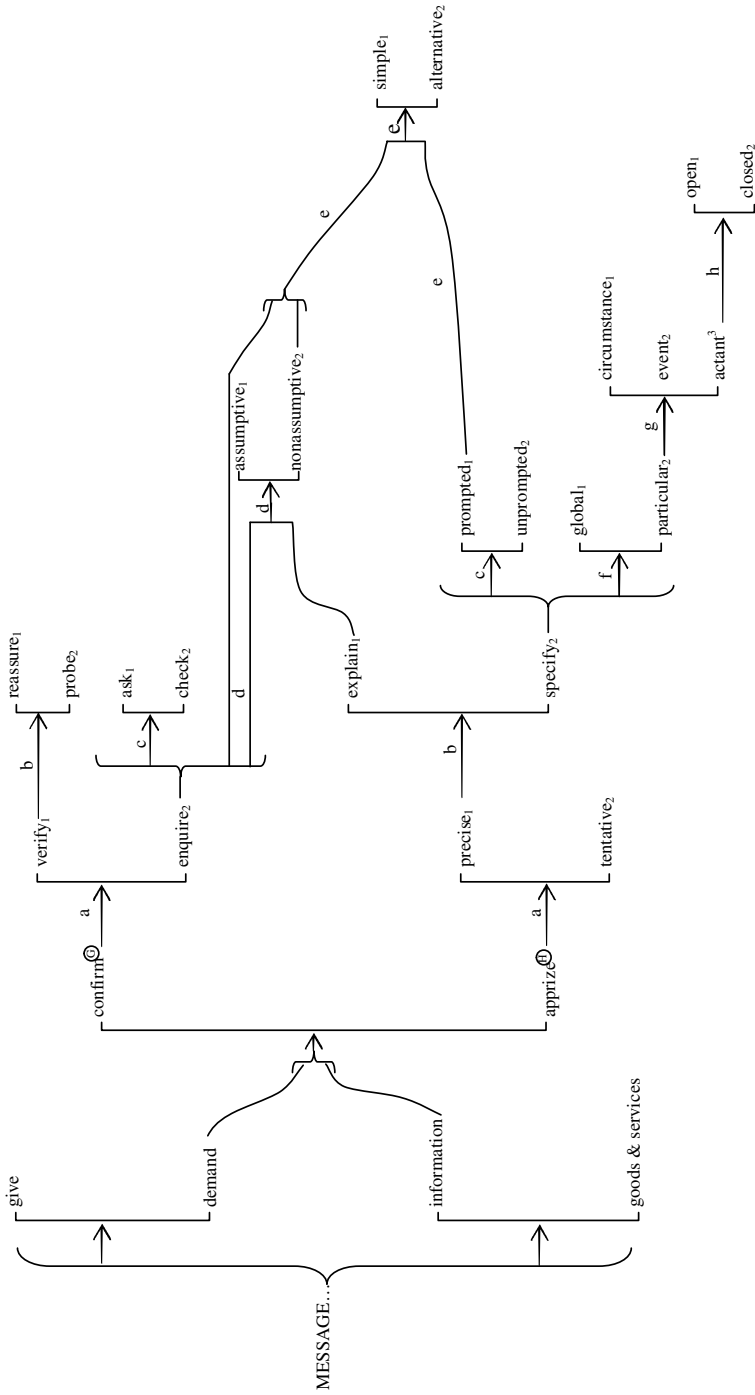


Figure 24.4: Semantic options in asking questions (Hasan, 1983)

- ideally the meaning of any message was expected to be exhaustively describable in such a network system; in practice, the networks need to be extended a great deal in delicacy to be able to account for all meanings within a message;
- options of the semantic system are realised as lexicogrammar: the realisation of the less delicate, primary terms from the semantic network is stateable in terms of options in lexicogrammatical systems;²⁵ however, move in delicacy takes the realisation steadily toward ‘delicate grammar’, eventually reaching the point of lexis.

A fragment of Hasan (1983) taken from the system of role allocation is presented in Figure 24.4.

In SFL literature, (some part of) the realisation of a systemic option is typically displayed below that option. In Hasan’s semantic networks, this convention has not been followed, since this practice is possible only under certain conditions: (i) the realisation must be brief and (ii) there is no more than one possible realisation. The latter is typically the case where a network has not been pushed very far in delicacy. This is certainly true of Hasan’s semantic networks, as pointed out below with reference to the option [alternative] in Table 24.4. Instead, as Figure 24.4 shows, we developed a system which would identify each individual option in the network by labelling the individual systems and numbering its options. Thus in Figure 24.4 the primary options [confirm] and [apprise] are labelled G and H; and each successive system is then labelled a, b, c ... while the terms in each system are numbered 1, 2... This allows us to identify the option [reassure] by the ‘address’ G: a1: b1, [assumptive] as G: a2: d1; and so on. Table 24.4 shows the realisation of all options which ultimately depend on [message ... confirm].

Table 24.4 shows that, as predicted by Halliday (1973b), most often the realisation of semantic options calls for ‘pre-selection’, though conflation too plays an important role. The preselection of systemic options from lexicogrammar entails the entire range of realisational relations²⁶ which underlie the resulting syntagmatic structure (see Table 4 last column). As for Halliday so here, too, examples can be presented only for some SE as a whole. Table 24.5 presents the selection expressions whose entry condition is G [confirm] in Figure 24.4.

Semantic option		Lexicogrammatical realisation	
		Systemic realisation	Structural realisation
G	Confirm	Indicative	S·F
a1	Verify	declarative: tagged	S^F ... F^S
a2	Enquire		
b1	Reassure	declarative: tagged: reversed	S^Fneg ... Fpos^S S^Fpos ... Fneg^S
b2	Probe	declarative: tagged: constant	S^Fneg ... Fneg^S S^Fpos ... Fpos^S
c1	Ask	Interrogative: polar	F^S^Pred ...
c2	Check	declarative: untagged/Tone2	S^F^Pred .../Tone2
d1	Assumptive	polarity negative	Fneg^S^Pred... S^Fneg^Pred.../Tone2
d2	Non-assumptive	polarity positive	Fpos^S^Pred ... S^Fpos^Pred .../Tone2
e1	Simple	clause simplex	(as shown above)
e2	Alternative	cl complex: paratactic extension: alternation <i>or</i> 1~interrogative 2~elliptical: Pred ellipsis 1~declarative 2~elliptical: Pred ellipsis	1^2 F^S^Pred ... <i>or</i> ^S^ (ellipsis) S^F^Pred ... <i>or</i> ^S^ (ellipsis)

Table 24.4: Realisation of options from system network G in Figure 24.4

In Table 24.5, wherever two or more possible instantiations of the same SE are provided, as in 1, 2, 5 and 8, there exists at least a theoretical possibility of further, more delicate distinctions in meaning. This is interesting since it implies that the network is indicative of at least some of the avenues of its own development.

1	confirm: verify: reassure
i	<i>I was home by myself, wasn't I, mum?</i>
ii	<i>hey, you haven't said your prayers for a long time, have you?</i>
2	confirm: verify: probe
i	<i>you love daddy, do you?</i>
ii	<i>you don't like sugar, don't you?</i>
3	confirm: enquire: ask: assumptive
	<i>didn't you see me?</i>
4	confirm: ask: non-assumptive: simple
	<i>did you put those clothes away?</i>
5	confirm: ask: non-assumptive: alternative
i	<i>did Max do this drawing or you?</i>
ii	<i>is this a possum or a cat?</i>
iii	<i>do you want milk now or later?</i>
6	confirm: enquire: check: assumptive
	<i>you aren't going to sing?</i>
7	confirm: enquire: check: non-assumptive: simple
	<i>you are leaving?</i>
8	confirm: enquire: check: non-assumptive: alternative
i	<i>Rebecca did the drawing or you?</i>
ii	<i>you want the crayon or the pen?</i>
iii	<i>you want milk now or later?</i>

Table 24.5: Semantic SEs of network G and their instantiations

Hasan's semantic network was used for the analysis of over 20,000 messages from data collected for her project and the analysis showed a robust pattern of variation at the semantic level correlating primarily with speakers' social location, but also with the children's sex (Hasan, 1989; 1992a; 1992b; see also Williams on semantic variation, this volume) and less markedly with mother's interest/ involvement in life outside their home. The results thus showed, on the one hand, how lexicogrammar construes meaning and, on the other hand, it was to corroborate further the SFL view of context as a semiotic construct (see Section 5) by showing how meanings construe the distinctive attributes of some context.

5 Semantic networks in the 1990s

Hasan's semantic network was used for research projects other than those for which it was specifically designed, such as Maley and Fahey (1991) Williams (1995; 1999; 2001); Hall (2004). Williams study of joint book-reading at home and also in schools provided deep insights into what he called 'intra-cultural variation': mothers and children from two distinct social locations displayed significantly different ways of meaning in this context (see volume 1 of Williams, 1995). A more recent use of the (1983) semantic networks has been for the analysis of material on a collaborative project (see section 6). In all these cases, researchers have found that while much of the description in these networks is able to stand, they needed to introduce some more delicate systems. Williams, for example, found it necessary to introduce systems building in semantic choices specific to turn-taking in talk distributed through the joint book-reading and in responses to initial replies to questions, *inter alia*. However, the fact that the relatively primary options remain 'intact' indicates that the description is 'headed in the right direction'. As we pointed out in the last section, at this stage, Hasan, contra Fawcett,²⁷ worked with two ranks at the level of semantics and her semantic network is offered as a description at the rank of 'message'. This, however, does not mean that the work of semantic description even at the rank of message is done, any more than the work of lexicogrammar is done when the grammar of clause is substantially in place. The network was successful in investigating 'fashions of meaning' (with apologies to Whorf), capturing attributes of speakers' ways of meaning over different contexts. But it was not easy to see if and how, the meanings at the rank of message played any role in the ecology of text, as would be expected, if message is a constituent of text. It was at this point that a major development in the description of SFL semantics occurred in the postulate of an intermediate unit by Cloran, which she called the 'rhetorical unit' (Cloran, 1994).

5.1 Rhetorical units

The original impetus in research on the 'rhetorical unit' (henceforth RU) was to determine the extent to which messages in discourse are (de)-contextualised. The term 'de-contextualised' may be traced back to the debates on Bernstein's codes, who, among other attributes for distinguishing code varieties, also used differences in the relation of speakers' language to the context of situation in which the speaking occurred. The terms he used were 'context dependent or contextualised' as opposed to 'context independent or de-contextualised'. The latter term, 'de-contextualised' or 'dis-embedded,' took off in the literature on

learning and literacy: it has since been considered to be a *sine qua non* of the language of knowledge, even a necessity for knowledge production, (see, for example Donaldson, 1978; 1993; also Kappagoda, 2005). When language in use is maximally de-contextualised, the majority of its relevant meanings are linguistically coded. This, in turn, means that so far as the readers/listeners are concerned, such language becomes relatively independent of the (displaced) context of its use; the readers/listeners can reconstitute the relevant context from the language of the text without appeal to any extra-textual sources (Hasan, 1973a). As can be appreciated, the degree of (de-)contextualisation is, variable, as Hasan (1985a) had argued: discourse is seldom entirely context dependent – in the sense of being dependent on its material base – or entirely (de-)contextualised, i.e. totally construed by the resources of language, thus being tied to the text's symbolic base (Cloran, 1994; 1999). This formulation suggests a continuum, a point to which we will return below. The pressing problem was to specify the defining properties of the various degrees of (de-) contextualisation, which logically presupposes an understanding of the basis on which points on the continuum might be recognised?

Cloran's research showed that the concept of RU helped determine the nature and degree of (de-)contextualisation. So what is an RU and why does it do this? As an intermediate unit between text and message, it follows that an RU itself would be constituted by one or more message(s) and that it would enter into the structuring of text (for some details of which, see Cloran *et al.*, this volume). This raises two questions: how is an RU to be identified as an instance of (some variety of) an RU and on what principle are the messages of a text grouped together into this or that RU. The principle that answers these questions is also the principle which links the RU to a particular component of context of situation. We first present this principle of identification and then show how it relates to the analysis of context of situation within which interaction occurs. Briefly, the principle for the identification of RUs is based on the configuration of two semantic features of messages: (i) the 'central entity' (CE) (see 5.1.1) and (ii) event orientation' (EO) (see 5.1.2). Each of these semantic features – CE and EO – has potentially a large range of values. The combination of the different values of these two semantic features – central entity and event orientation – identifies different classes of RU (see Section 5.2). Here we discuss only a limited range of these values by reference to the networks, which detail these semantic options.

5.1.1 Central entity

Central entity 'is a' component of a message; it is realised, typically, as Thing in that nominal group which has the function of Subject in the clause, realising the message under focus, for example *mother* in *my mother went back to*

Queensland. From the point of view of RU analysis, the crucial issue is the identity of the entity: is the entity identified by reference to the immediate situation e.g., *I* in *I want to leave now*? If not, does it refer to some generalised, class-exhaustive category such as *children* in *children usually like to play*? If not, how is it identified? In short, we are concerned with the semantic options open to an entity in these respects. These options are represented systemically in the entity network in Figure 24.5.

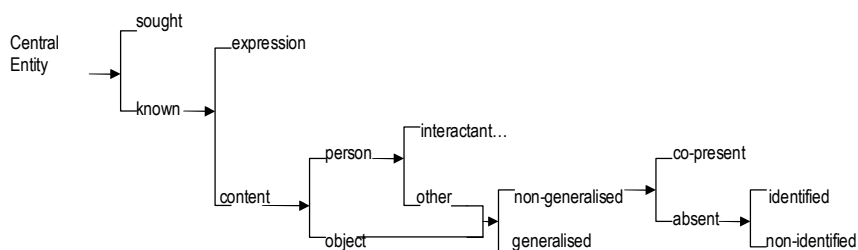


Figure 24.5: Some semantic options underlying CE system

The options in the primary system are [known] v. [sought]: an entity must select either one or the other of these options. The latter option is, predictably, realised by a *wh*-item typically in thematic position in the clause realising the message, e.g. *who* in **Who** is coming. The option [known] acts as the entry point into the choice between [content] or [expressions]. The latter, as the label suggests, refers to something made of language e.g. *comment* in *your comment amazes me*; while the former, [content], refers to some thing, whether person or object. The option [content] is the entry condition to a system which describes the entity as either [person] or [object]. The feature [person], is the entry condition for the system which distinguishes [person] as [interactant] or some [other] person. The system to which the option [person] gives access resembles Halliday and Hasan's (1976: 44) system of personal reference. Thus the term [interactant] is conceptually equivalent to their term 'speech role'.

The systemic choice between the options [non-generalised] vs. [generalised] has two alternate entry conditions: the choice is available to any thing that has the feature [other] or the feature [object]. The realisation of the feature [generalised] is somewhat complex due to the fact that there are available a variety of ways in which the feature may be construed. Table 24.6 sets out the features that must underlie any nominal group capable of realising an entity with the features [... person: other: generalised].

-
- | | |
|----|--|
| a) | [non specific; plural], e.g. pilots fly aeroplanes, or |
| b) | [non specific; anaphoric; plural] whose interpretative source is a nominal group of the kind in a), e.g. They fly aeroplanes, where they refers to pilots; or |
| c) | [specific:generic; singular], e.g. the captain; or |
| d) | [specific:anaphoric; singular] whose interpretative source is a nominal group of the kind in c), e.g. He's in charge of everybody, the captain, where he refers to the captain as specified in c). |
-

Table 24.6: Realisations of entity with options [... person: other: generalised]

As indicated by realisations b) and d) in Table 24.6, when a CE is realised by an endophorically referring expression it is analysed in terms of its ultimate referent, i.e. the entity that functions as the interpretative source of the referring expression (Hasan, 1985a). Entities which have the feature [non-generalised] may be [co-present] in the immediate situation or [absent]; if the latter, they may be further described as [identified] or [non-identified]. The nominal group realisations of these features is shown in Table 24.7.

[co present]	i)	a nominal group pre modified by a demonstrative <i>this, that, the</i> etc. realising the element Deictic and referring exophorically; or
	ii)	pronominal reference whose interpretative source is a) the nominal group in i) or b) the situation
[absent:identified]	i)	a nominal group having a demonstrative realising the element Deictic and referring endophorically;
	ii)	a nominal group having a demonstrative realising the element Deictic and referring homophorically (the entity in question being unique in the cultural context of family e.g. <i>the baby</i> or the neighbourhood e.g. <i>the library</i> .)
[absent: non identified]	i)	a nominal group pre modified by a non specific determiner realising Deictic, e.g. <i>a, some (sm)</i> etc. or
	ii)	ii) pronominals whose interpretative source is i).

Table 24.7: Realisations of three semantic features of Central Entity

5.1.2 Event Orientation

Event orientation of a message refers to the time, probability/necessity or indeed the reality of an event in relation to the moment of speaking and it is realised in the lexicogrammar typically (though not exclusively) by the Finite verbal operator (see Section 5.1.2). The primary distinction relevant to RU discussion

is whether events are located in time or are timeless (i.e. habitual), e.g. *The skin keeps the mandarin seeds safe*. The relevant distinction for events located in time concerns the reality of the event – ‘realis’ or ‘irrealis’ (Lyons, 1977: 796). Realis events are described in terms of the direction and distance of the event from the moment of speaking – concurrent with, or prior to, that time (e.g. *I am eating a mandarin* versus *I ate a mandarin*). Irrealis events are distinguished in terms of whether the event is imagined or projected to occur. A projected event may simply be forecast and such forecast may or may not be hypothesised to occur given certain conditions (e.g. *You’ll hurt your back (if you fall)*). An imagined event, by contrast, refers to the kind of event that may possibly happen under certain conditions. The latter feature is thus realised by a clause complex in which the Finite element in the primary clause is a modal of possibility and there exists either implicitly or explicitly a secondary conditional clause (*If you fall you might hurt your back*). The primary options in the system of event orientation are shown in Figure 24.6.

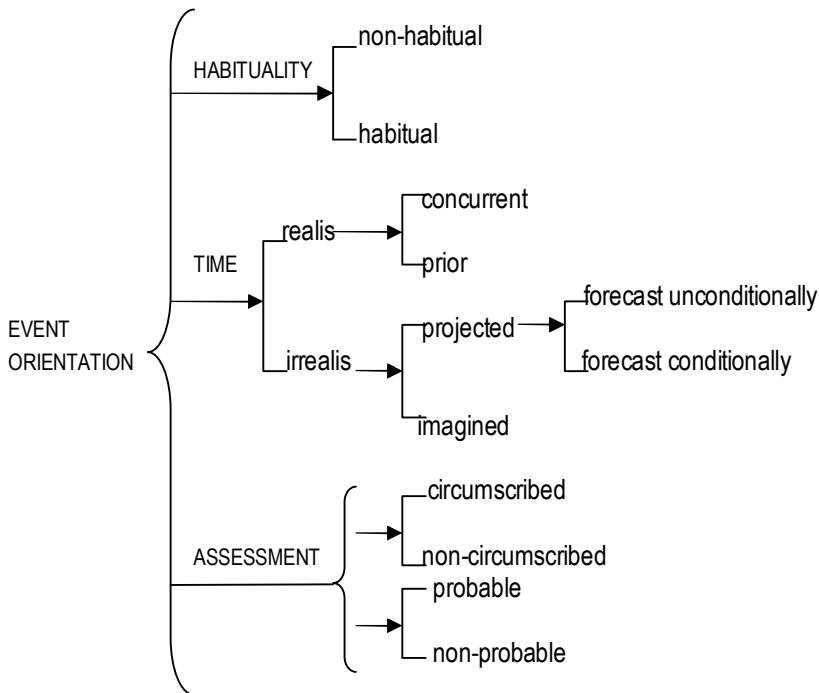


Figure 24.6: Primary options in the system of EVENT ORIENTATION

to the interactant-here-and-now to most remote from this deictic centre. For example, the RUs called ‘action’ and ‘commentary’ involve:

1. central entities which are located within the ‘here’ of the interaction
– the material situational setting, i.e. the interactants themselves or some co-present person or object;
2. events which are taking place within the ‘now’ of the interaction, i.e. at the moment of speaking or will occur immediately as a consequence of the message.

The RU called ‘observation’ is construed by an entity of the kind in (1) (i.e. it is located within the ‘here’ of the interaction) but the temporal orientation of the event is timeless, so we move away from the ‘now’ of the interaction. ‘Report’ has an event orientation of the kind in (2) but the central entity is absent from the interactant ‘here’. Both vectors are remote from the interactant here-and-now in an account and a generalisation, while in a plan or prediction the CE is or may be an interactant but the EO is remote from the ‘now’ of the interaction as also is that in a recount and a conjecture. There are number of gaps in Table 24.7 where other possible distinctions could be made to identify further RU classes (see for illustration, Cloran et al., this volume where a short written text is analysed in terms of its RU classes).

We suggested above that the analysis of discourse in terms of RU can help us provide a sound linguistic basis for determining the extent to which a discourse (fragment) is (de-)contextualised. This is not surprising because the classes of RU being semantic in nature are realisationally related to lexicogrammar on the one hand and to context on the other. What is relevant, in particular, is the linguistic construal of that component of the context of situation known as the ‘mode of discourse’, which refers to the role of language in the social process. Hasan (1985a) has conceptualised mode as a cline. Now, if with Hasan (1985a), the role of language is treated as a continuum,²⁸ then at one extreme of this ‘cline’, language would be ancillary to the task in hand and at the other extreme, language would actually constitute the entire social activity (see, however, Bowcher, this volume). It follows then that closest to the ancillary end of this continuum would be those RUs where:

- (i) the CE refers to the interactants themselves and
- (ii) the events referred to are occurring concurrently with the moment of speaking or will occur immediately as a consequence of the message (as in the RU ‘action’).

This way of thinking about the RU classes permits us to postulate them as the relevant categories in the realisation of the role of language in the social

process. Figure 24.7 shows the relationship between the RU classes and this contextual variable.

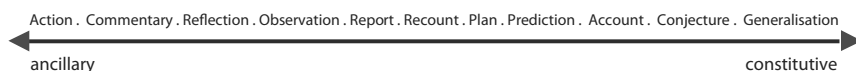


Figure 24.7: RUs as realisation of the role of language in the social process

In Figure 24.7, ‘action’ and ‘commentary’ are most ancillary: note that they involve:

- (i) as CE those entities that are ‘here’ in the speech situation, i.e. the interactants themselves or other co-present persons or objects; and
- (ii) events that are taking place in the ‘now’ of the speech situation or will take place as a result of the act of speaking.

By contrast, reflection and observation have the same CEs, i.e. those ‘here’ in the speech situation, but the events are not only now but always. It is this value of the event which moves these classes along the continuum somewhat. The other classes represented as intermediate – report, recount, plan, prediction – may involve a ‘here’ or a ‘now’ value of either the central entity (recount, plan, prediction) or the event orientation (report). Finally, the classes represented as most constitutive involve events that are entirely imaginary (conjecture) or timeless with CEs that are situationally absent or generalised entities (account and generalisation). In Figure 24.8, the role of language in the social process is represented as a system network in which the various classes of RU realising some of the options in this contextual system are shown in brackets.

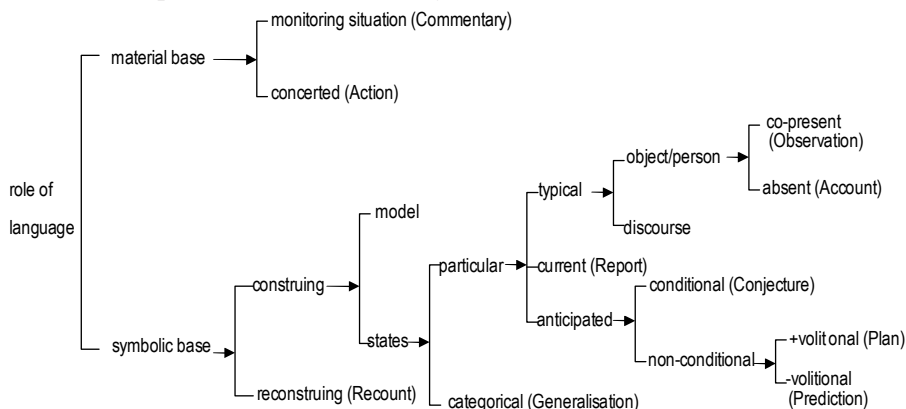


Figure 24.8: Options in the role of language in the social process

The account of RU presented here demonstrates in a concrete way the hypothesis of SFL that there is a realisational dialectic between the three higher strata which the SFL model recognises: context, semantics and lexicogrammar. We have shown that choices at the level of semantics are the construers of a specific element of the context of situation, upholding the SFL position according to which context is a semiotic not a material phenomenon; and at the same time we have shown the role of lexicogrammar in the construal of the meanings that matter to RU classification, thus demonstrating that wording makes meaning and the relation between them is not arbitrary. Elsewhere (see Cloran *et al.*) we have also shown how RU analysis can provide a linguistically sound basis for the segmentation of some instance of discourse. This appears to be of particular interest both in what Hasan (1999) calls ‘textual integration’ and the analysis for macro connectivity in discourse in the Rhetorical Structure Theory.

6 Pulling it together: semantic network in multistratal analysis of discourse

Recent decades have seen the development of interest on several fronts. Here we are particularly interested in ‘multistratal analysis’, because it has implications for paradigmatic semantic description. SFL theory recognises four strata – context, semantics, lexicogrammar and phonology, with the implication that these are the four orders of abstraction which would together allow a full description of an act of meaning by language. A multistratal analysis ‘tests’ the description at one stratum against the description on the others: are the descriptions capable of being calibrated or do they ‘pull’ in different directions, thus suggesting that at some point the description requires to be examined critically? In fact, this is simply Halliday’s trinocular perspective writ large, testing for validity of description in a wider environment than when one is describing some unit at just one specific stratum.

Such a multistratal project, called ‘The melodies of human speech: profiling intonation for automated telephone systems’, began in 2002. The context under investigation is a type of service encounter, based on a dataset consisting of 95 instances of customers ordering pizza by telephone from a major pizza provender.²⁹ It aims to describe patterns of features across the four strata of context, semantics, lexicogrammar and phonology, as a basis on which to map multistratal relations. The multiple foci of this project include both testing and elaborating current semantic network descriptions. For the purposes of displaying the analytical role of semantic networks in the project, consider the following feature of the data: of the exchanges in the corpus which result in the purchase of goods, 71.5 per cent involve the

operator making an offer of a ‘special deal’ to the customer, such as *Would you like to try our new hot deal of three large pizzas takeaway from only \$18.95?*³⁰

To those familiar with the ordering of takeaway pizza by phone, it might seem natural enough that an offer in this context has the form just cited. But offers come in many kinds and what can be offered, by whom and in what way, is a function of the specificities of a given social context. Behind the naturalised form of any offer lies the co-selection of a range of semantic features, which are both activated by the features of the social context in which such a form is found and also help construe that context (Hasan, 1995; 1999; Halliday and Hasan, 1985). By exploring the semantic analysis of the offer *Would you like to try our new hot deal of three large pizzas takeaway from only \$18.95*, it will be possible to test the descriptive power of Hasan’s semantic networks, as well as to draw attention to some of the challenges the analysis of this new context makes on her semantic description.

According to Hasan (1996: 114) ‘the constraints on the privilege of using certain meanings rather than others would always be contextual’. We begin by considering the form of the offer in relation to the features of the context relevant to it. Space at our disposal does not permit a detailed description of the parameters of context (as found in, say, Halliday and Hasan, 1985; Hasan, 1995; 1999; Butt, 2003. See, however, Matthiessen, Lukin, Butt, Cleirigh and Nesbitt, 2005): perhaps some informal observations will help set the scene.

- In general terms the field of the interaction may be described as that of a commercial transaction for the domestic purchase of prepared fast food. The goal is, typically, met within the confines of the exchange. The circumscribed nature of what can go on – there is only a limited range of goods which can be purchased – makes for a highly routinised structure to the relevant exchanges.
- In relation to tenor, the interaction is one between customer and server. The customer initiates the exchange by calling the company and the business is transacted via a centralised call centre, which records the order in a computer database and sends it onto the branch which will produce the goods. The interactants are not known to each other, i.e. social distance is maximal and prevailing business ideologies would suggest an unequal relationship between the interactants, with the customer being the one whose needs are to be satisfied in the exchange.
- In relation to mode, the medium is spoken and dialogic and channel is oral.

Figure 24.9 presents Hasan’s semantic network for offers (1985b),³¹ where the terms in bold indicate the pathway through the network, i.e., the bold options constitute the SE which our example offer instantiates. Beginning with the

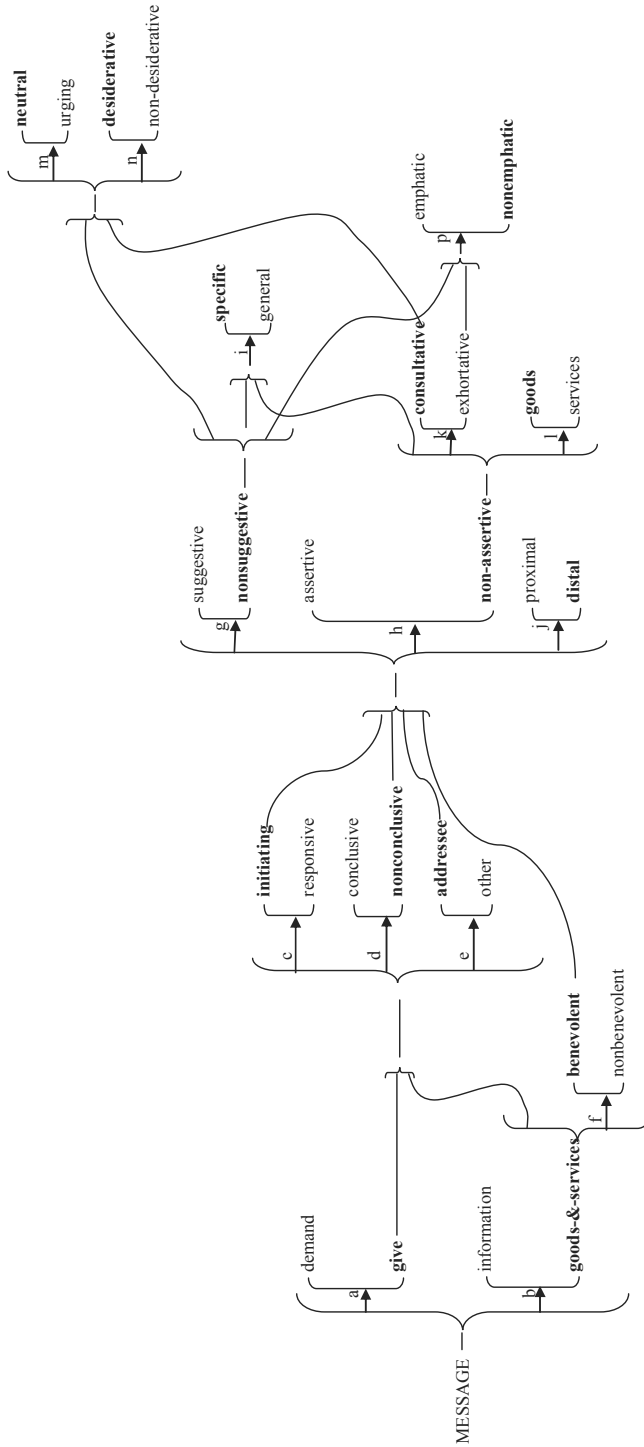


Figure 24.9: Semantic options in making offers (Hasan, 1985b)

more general options in the network, an offer is a message having the features [giving] of [goods-&-services] which are of a [benevolent] nature. The action is one which is oriented to the [addressee]. These are features of any offer, since as Hasan (1985b: 21) maintains:

the conventional understanding of the term offer in English is precisely that the message points to the giving of goods-&-services to some addressee which could be viewed positively by her.

The system labelled **c** in the network in Figure 24.9 provides the specification of offers as either [initiating] or [responsive], while **d** system consists of the terms [conclusive] or [non-conclusive]. Offers with the former option co-occur with the actual provision of the goods or service, while those with the option [non-conclusive] foreshadow the giving of goods or services – what Hasan refers to as a ‘pre-offer’. It is interesting to note that while instances of offer with either the option [initiating] or [responsive] appear in the data, the default selection from system **d** appears to be [non-conclusive], which makes sense in view of a dimension of the relevant context: the exchanges in our data are transacted by phone, which ensures that the actual exchange of goods and money is deferred, thus they cannot be [conclusive]. Under the conditions of a face-to-face transaction to purchase takeaway pizza, it would be much more likely that offers of the [conclusive] type would occur.

Moving to the systems **g** and **h** of the network, the sample offer instantiates the features [non-suggestive] and [non-assertive]. Where the option [suggestive] is selected:

... the speaker and the addressee are presented as one indivisible unit: the notion of any conflict of mutual interest is, as if, non-existent. The foreshadowed event is cast in the light of a cooperative activity, equally favoured by both. (Hasan, 1985b: 27)

Offers of this type include *Let's have a drink*, *Shall we have some tea*, *We'll wash your hands*, etc. Offers selecting the feature [suggestive] are typically addressed to someone who is intimate, or who is someone who needs to be given care such as a child, or some one who needs to be humoured. In the context of the purchase of takeaway pizza, it is not surprising that there are no instances of offers with the feature [suggestive].

The option [assertive] in system **h** is lexicogrammatically realised by a clause with the feature declarative; thus offers such as *We'll wash your hands* have the options [assertive; suggestive], while *I'll wash your hands* has the options [assertive; non-suggestive]. According to Hasan, [assertive] offers may be characterised as:

... simply [those which] assert that a giving of goods/services is impending, or unfolding; unless the addressee does something definite to prevent this event, it will occur... (Hasan: 1985b)

A social relationship in which there was either intimacy or an institutional hierarchy would be the basis upon which an [assertive] offer would have its legitimacy. The context of the purchase of takeaway pizza is characterised neither by such intimacy nor by an institutional power relationship. In fact, in the project's data set as a whole, there are no examples of offers with the feature [assertive], which is in keeping with the predictions of the semantic description. Our example offer *Would you like to try our new hot deal of three large pizzas takeaway from only \$18.95?* is [non-assertive] and the latter option i.e., [non-assertive], is the entry condition for a further choice between [consultative] or [exhortative] and concurrently between [goods] or [services]; at this stage of the interaction, our example offer selects the option [goods] for obvious reasons. The option [consultative] is realised by an interrogative clause as in *would you like a drink*, whereas [exhortative] is realised either as an imperative, or as a declarative with high modulation, examples would be: *have a drink, do have a drink, you must have a drink*, which all have the feature [exhortative]. As Hasan notes, the option of [exhortative] 'provides a wide range of possibilities of 'exercising pressure' and, as such 'would be selected more often where there exists non-maximal social distance between the interactants' (Hasan, 1985b: 43).

In this project's corpus of service encounters, there is not a single instance of an [exhortative] offer. As we noted before, maximal social distance obtains between the participants in this exchange. It is interesting to ask why the [exhortative] offer is not selected in this environment? Certainly, if we were to examine advertisements, we would find plenty of [exhortative] offers in the 'hard sell' variety. However, the situation in the pizza order is different. Unlike an advertisement, it is initiated by the customer; perhaps the choice of [consultative] over [exhortative] in this context is a function of the fact that the exchange is initiated by the customer. Further, it is the customer whose stated needs have to be satisfied. Advertisements manufacture needs; orders specify needs that customers are already aware of and wish to satisfy. In these circumstances, an [exhortative] offer would be quite 'inappropriate'. With too much pressure to buy something else, the customer could decide to do business with other companies who have on offer precisely what the customers need.

The choice of the option [specific] rather than [general] from system **j** is again supported by the context. With the former option, the offer is made to a specific person, not to a general collective as in *Would anybody like to try...*; the contextual rationale for this is so obvious, it need not be spelt out. The two

remaining options in our example offer are [desiderative], where the offer is expressed in terms of the desire of addressee and [neutral] rather than [urging]. An urging offer would urge the recipient; but in the context of this exchange, this would be tantamount to a marked attempt to change the customer's order. The choice of the [desiderative] is politic: it leaves the discretion with the customer, while still bringing to their attention the tempting possibility of 'having a bargain'. The selection expression for the example offer can now be stated. First, though, in terms of the network represented in figure 9, underlying every instance of the category offer are the options [giving: addressee; goods/services: benevolent]: every offer must have these features, though they may vary in other respects. Following are the remaining semantic options in the SE, that is instantiated by the example offer *Would you like to try our new hot deal of three large pizzas takeaway from only \$18.95*: [initiating; non-conclusive; non-suggestive: non-assertive: consultative: neutral; desiderative; specific; goods; distal].

This SE describes the example offer primarily in terms of its role allocation (see Section 4.2 above). Due to lack of space, we cannot present the details of the realisation of the total set of options (however, see Hasan, 1985b). In principle, this would follow the mode as exemplified in Tables 24.4 and 24.5. There are of course meanings of this message that are not exhausted by this part of the semantic description; for these we need to analyse it from the perspective of the remaining three semantic networks of classification, continuation and amplification.

Hasan's network has provided the basis on which to make sense of the kinds of offers which turn up in the data for this project; it explains why certain features are not selected. It can do this because it is a descriptive tool which articulates Halliday's 'trinocular' principle: i.e. it considers its object of study from above i.e. context, from below i.e., lexicogrammar and from round about, i.e. from the point of view of other systems at the stratum of semantics. The semantic description is 'motivated' by contextual features, which they construe. At the same time, they are realisationally related to the lexicogrammatical and phonological features. And finally, they are described in relation to each other: how each articulates some feature of the semantic potential with respect to some environment under description (Hasan, 1996: 110).

The current project seeks not only to apply but also to extend Hasan's networks. To do this, the project is analysing the data set from the perspectives of all four strata: context, semantics, lexicogrammar and phonology. Through the application and extension of database tools (Wu, 2000), the project seeks to extend our potential to calibrate findings from the analysis across stratal boundaries. In relation to the description of offers, for instance, it is possible to signal that the offer – in particular, the 'special' offer – is a site of greater

phonological variation than at any other point in the exchanges. The example offer explored above has the following phonological features:

*//2 Would you /like to /try our /new /hot /deal of//2 three large pizzas//2
takeaway from only eighteen ninety-five?//.*³²

Looking across the data set, the special offer can be realised by either 1, 2, or 3 tone groups and it appears that many combinations of tone selections are possible, including:

- as a single tone group, tone 1, 2, 4, 5 or 13;
- as 2 tone groups, tones (i) 3^2, (ii) 4^4, (iii) 3^5, (iv) 3^4, (v) 2^3, etc;
- as three tones groups, (i) tones 2^2^4, (ii) 2^3^1, (iii) 3^4^5, (iv) 3^3^1, (v) 1^1^4, etc.

Since the selection of tone groups has a bearing on the meanings being encoded, the question that we would like³³ to explore is: what difference does the variation in the selection of tone group make to the meaning? Such variations in meaning should most probably be built into the semantic network of options in making offers, thus enriching the description of meaning potential.

7 Concluding remarks

Paradigmatic semantic description has moved a long distance from the initial networks of the 1960s and 1970s. But there are exciting challenges ahead. We close this chapter with some of the most obvious:

- Describing the details of text structure and of texture; various ways of achieving con/textual integration (cf Hasan, 1999); their significance for (i) contextual ‘permeability’ and (ii) possibly for inter-textuality.
- Checking the systems in the four sets of semantic networks – i.e., role allocation, amplification, classification and continuation – in order (i) to eliminate any possible contradictions, or (ii) duplications, which are liable to remain unchecked with very large descriptions. In these respects, the context-specific semantic network gains because it is small enough to be managed either manually or with simple mechanical help. Large scale networks such as Hasan’s, especially combined with Cloran’s RU and seen in relation to such modifications as other researchers have suggested will possibly require powerful software for computing the range of SEs it generates.
- Exploring in greater detail the fourth putative rank, mentioned in Cloran (1994) namely ‘message component’. At the same time, just as the RU is a ‘conjunction’ of messages, so also message is a ‘conjunction’

of components. What is the nature and extent of these components: if Thing and its descriptors such as number, quality etc constitute one single message component, then do we need to recognise, some unit – call it here tentatively – the semantic unit ‘root’? Perhaps it is at this semantic rank that the traditional sense relations may be described; certainly the question is worth raising whether or not the sense relations of synonymy, antonymy, hyponymy and meronymy which have traditionally been seen as pertaining to ‘lexical’ items, are in fact also applicable to larger semantic units?

- A point closely related to the previous is whether a meeting point is to be found somewhere in our description of semantics between the grammarian’s dream of lexis as delicate grammar and the description of what we have just tentatively referred to as the root unit?
- The semantic basis of ‘phraseological expressions’ (see Tucker, this volume) is another intriguing issue. Can the language of description for the semantic level throw some light on it? Are phraseological expressions entirely arbitrary? Are they in some way beholden to the semantics of the lexical items that go into their making? After all it is interesting that one may *grind to a halt* but not be *pulverised to a stop*, that one may *leave a mark* on history, but not *deposit a trace*, someone may *dog your footsteps* but not *puppy your track*, though they may *hound you*. How much does the last situation have to do with the semantics of *dog*, *puppy* and *hound*?
- We began by stipulating that ‘meaning’ as used here stands for ‘meaning construed by wording’; but much of multimodal analysis draws attention to analogous ‘meaning’ construed by other modalities, particularly drawing attention to the co-operation of modalities in construing the meanings of what we might call a ‘social semiotic event’. Is there a case for semantic descriptions to extend beyond meaning by wording so as to include meaning by any semiotic means? What possible changes would such an extension make to the architecture of SFL?

Acknowledgment

Figures 1–4 as presented here were drawn at our request and under our instructions by Ms Yau Pui Sze (Department of Chinese, Translation and Linguistics, City University of Hong Kong). The authors are grateful for this help.

Notes

- 1 The word 'meaning' may be used as a superordinate or as a hyponym. However, in this chapter we use 'meaning' only as a hyponym, referring to 'meaning' construed by the use of the linguistic modality. In this sense we are differentiating between the meaning of 'yes' from the meaning of the act of nodding; what concerns us is the former, not the latter. By saying this, we are not in any sense implying that other modalities of meaning are unimportant or irrelevant.
- 2 This is important if we are to account for variation and change in language.
- 3 On the influence of Malinowski, see Butt and also Butt and Wegener this volume; see also Halliday and Hasan (1985).
- 4 See for example Thibault, Volume I, on a closely connected issue in this domain and also Williams on semantic variation, this volume.
- 5 The terms may sound unfamiliar, even pedantic, but the tropes are everywhere in language use; in fact, once they get very familiar we simply think of them as 'just normal language'. Note, for example, the dead metaphors and also a range of idiomatic expressions (see Tucker, this volume).
- 6 This also meets Hjelmslev's condition for the recognition of distinct strata. See further Matthiessen, this volume, on the relationship of strata and realisation.
- 7 Many chapters in this volume draw attention to SFL's problem-based growth (see, in particular, Matthiessen). This mode of development has probably played an important part in establishing in SFL the principle of negotiation between theory and practice (Christie and Unsworth, Volume I), as well as the more technical concept of the dialectic which holds between the system and process of language (Butt, Volume I).
- 8 See Matthiessen, this volume, for a wider perspective.
- 9 See for some details Christie and Unsworth, as well as Williams on Grammatics, this volume. A brief account of the research based on personal experience is provided by Pearce, Thornton and Mackay (1989).
- 10 Bernstein never called it 'semiotic mediation', but he was concerned in the semiotic production of human mind much before Vygotsky became academically fashionable.
- 11 We say 'understandably' because speakers' intuitions about language are much more meaning based than structure based.
- 12 Some, like Mohan and Hasan, had done their doctoral research with him; all attended Halliday's lectures at UCL and there were of course research seminars at UCL, many attended by Bernstein himself. The networks of the 1970s are really based on the on-going work of the 1960s.
- 13 See also Bernstein (1971) for the four critical contexts for socialisation.
- 14 Work on cohesion had already begun in the 1960s. Under Halliday's supervision, Bowley researched the relation between cohesion and paragraph in Edinburgh; see also Halliday, 1964 (presented to a 1962 conference). Hasan, 1968a and 1968b, the former published, the latter in manuscript form, were later incorporated selectively into 'Cohesion in English' (Halliday and Hasan, 1976).

- 15 Years later, this inability to spell it out clearly caused a good deal of confusion especially among readers who read to be confused.
- 16 The information in what is called here Figure 24.1 was adapted in 'Cohesion in English' (1976: 207) as a taxonomy of types of rejoinder.
- 17 For notational conventions used in system networks see Halliday (1973a: 47) and Hasan (1989; 1996).
- 18 For an example see Bernstein (2000: 143). The coding manuals were subject to on-going revisions as further details regarding the range of possibilities in some given context became 'visible' either through discussion or through examination of the data.
- 19 See Fawcett (1980) for some complaint; but the solution Fawcett offers a decade later is not palatable.
- 20 The process is documented in several of the chapters in this volume such as Butt, Hasan and also Matthiessen.
- 21 For example, it may be necessary to model the meanings relevant to some specific context for some computational goal (see O'Donnell and Bateman, this volume).
- 22 This was itself based on lectures on the courses offered by Hasan on 'Semantics' and on 'Language and the child'. The pilot project was funded by Macquarie University and the major project by Australian Research Council and Macquarie University (1983–1987). The final form of the network employed in the research project benefited from feedback supplied by Cloran who used it for the analysis of the research data. Hasan has extended the work, as in her research on invitations, offers and promises.
- 23 It seems unnecessary to add this caveat: we know of no grammar of any language that is complete; it goes without saying that any description whatsoever of language can always be developed further. Work on language exhaustive semantic networks began in SFL less than 25 years ago. There is no reason to expect that any description provided by any semantic network is any more viable or detailed than the grammar SF linguists wrote in the late 1970s.
- 24 With hindsight Hasan (forthcoming2) refers to this as the semantic system of stance.
- 25 Thus providing a more economical presentation than in Fawcett's realisational statements (e.g. see Fawcett, 1980: 118, Figure 18).
- 26 See Hasan (1996: 111; forthcoming1) for types of realisation relations.
- 27 Fawcett (1975) cited Turner (1987: 65) suggests that what is represented in a semantic network is a rankless semantics.
- 28 See however Hasan (1999) who has departed from this tradition, suggesting that the role of language is really another name for verbal action in the social process and thus it is an aspect of field (see, Bowcher, this volume). We shall not be concerned here with the questions this change raises, since it has little or no consequence so far as the notion of 'de-contextualisation' is concerned.

- 29 The project is a collaboration between Macquarie University, the University of Technology, Sydney and NSW Adult Migrant Education System (AMES). It began in collaboration with Syrinx, which explains its title. It has been funded by the Australian Research Council, in conjunction with NSW AMES.
- 30 Of course, there are other types of special offers as well, but we will ignore them for the moment.
- 31 Hasan, 1985b, is a further development of a fragment of Hasan, 1983; it has circulated widely in mimeograph form but Hasan has never published it. She has, however, continued work on this aspect, producing a network which describes, invitations, offers and promises.
- 32 Conventions for the notation of phonological analysis presented here are: double forward slash indicates boundary of tone groups, the number at the beginning of each tone group encodes the tone contour, bold indicates the tonic syllable. See also Greaves, this volume, who provides details of Halliday's intonation system.
- 33 As we write this, the project has run out of funding. We hope it will still be possible to pursue the questions we raise here.

References

- Bernstein, B. (1971) *Class, Codes and Control Vol. 1: theoretical studies towards a sociology of language*. London: Routledge and Kegan Paul.
- Bernstein, B. (1990) *The Structuring of Pedagogic Discourse Vol. 4: class, codes and control*. London: Routledge.
- Bernstein, B. (2000) *Pedagogy, Symbolic Control and Identity: theory research critique*. Second edition. London: Brown and Littlefield.
- Butt, D. G. (2003) *On Establishing the Similarities and Differences between Contexts*. Mimeo. Dept of Linguistics, Macquarie University.
- Cloran, C. (1994) *Rhetorical Units and Decontextualisation: an enquiry into some relations of context, meaning and grammar*. Monographs in Systemic Linguistics, 6. Nottingham: School of English Studies, Nottingham University.
- Cloran, C. (1999) Context, material situation and text. In M. Ghadessy (ed.) *Text and Context in Functional Linguistics: theory and practice* 177–217. Amsterdam: John Benjamins.
- Cook-Gumperz, J. (1973) *Social Control and Socialization*. London: Routledge and Kegan Paul.
- Donaldson, M. (1978) *Children's Minds*. Glasgow: Collins.
- Donaldson, M. (1993) *Human Minds: an exploration*. Hammondsouth: Penguin Books.
- Fawcett, R. P. (1980) *Cognitive Linguistics and Social Interaction*. Heidelberg: Julius Groos.
- Fawcett, R. P. (2000) *A Theory of Syntax for Systemic Functional Linguistics*. Amsterdam: Benjamins.

- Hall, P. (2004) Prone to distortion? Undue reliance on unreliable records in NSW Police Service formal interview model. In J. Gibbons, V. Prakasam, K. V. Tirumalesh and Nagrajan (eds) *Language in the Law*. New Delhi: Orient Longman Private Limited.
- Halliday, M. A. K. (1961) Categories of the theory of grammar. *Word* 17(3). Reprinted in J. Webster (ed.) (2002) *The Collected Works of Halliday: on grammar Vol. 1*. London: Continuum.
- Halliday, M. A. K. (1964) Descriptive linguistics in literary studies. In A. Duthie (ed.) Edinburgh: Edinburgh University Press. See for an edited version, Chapter 1 in J. Webster (ed.) (2002) *The Collected Works of Halliday Vol. 2: Text and Discourse*. London: Continuum.
- Halliday, M. A. K. (1969) Options and function in the English clause. *Brno Studies in English* 8: 81–88.
- Halliday, M. A. K. (1970) Language structure and language function. In J. Lyons (ed.) *New Horizons in Linguistics*. Harmondsworth: Penguin.
- Halliday, M. A. K. (1973a) The form of a functional grammar. In B. Bernstein (ed.) *Class, Codes and Control Vol. 2: applied studies towards a sociology of language*. London: Routledge and Kegan Paul.
- Halliday, M. A. K. (1973b) Towards a sociological semantics. In *Explorations in the Functions of Language*. London: Arnold.
- Halliday, M. A. K. (1973b) Language in a social perspective. In *Explorations in the Functions of Language*. London: Arnold.
- Halliday, M. A. K. (1976a) English system networks. In G. Kress (ed.) *Halliday: system and function in language*. London: Oxford University Press.
- Halliday, M. A. K. (1976b) The English verbal group. In G. Kress (ed.) *Halliday: system and function in language*. London: Oxford University Press.
- Halliday, M. A. K. (1992a) How do you mean? In M. Davis and L. Ravelli (eds) *Recent Advances in Systemic Linguistics: theory and practice*. London: Pinter.
- Halliday, M. A. K. (1992b) The act of meaning. In J. E. Alatis (ed.) *Language, Communication and Social Meaning*. GURT (1992) Washington, DC: Georgetown University Press.
- Halliday, M. A. K. (1998) On the grammar of pain. *Functions of Language* 5(1): 1–32.
- Halliday, M. A. K., Stevens, P. and McIntosh, A. (1964) *Linguistic Sciences and Language Teaching*. London: Longmans.
- Halliday, M. A. K. and Hasan, R. (1985) *Language, Context and Text: aspects of language in social perspective*. Geelong, Vic.: Deakin University Press.
- Halliday, M. A. K. and Matthiessen, C. M. I. M. (1999) *Construing Experience through Meaning: a language-based approach to cognition*. London: Cassell.
- Hasan, R. (1968a) *Grammatical Cohesion in Spoken and Written English, Part I: Nuffield Programme in Linguistics and English Teaching, Paper 7*. London: Longman.

- Hasan, R. (1968b) *Grammatical Cohesion in Spoken and Written English, Part II: Nuffield Programme in Linguistics and English Teaching*. Mimeo.
- Hasan, R. (1973a) Code, register and social dialect. In B. Bernstein (ed.) *Class, Codes and Control Vol. 2: applied studies towards a sociology of language*. London: Routledge and Kegan Paul.
- Hasan, R. (1973b) *Cohesive Categories*. Mimeo.
- Hasan, R. (1983) *A Semantic Network for the Analysis of Messages in Everyday Talk between Mothers and Their Children*. Mimeo.
- Hasan, R. (1985a) The texture of a text. In M. A. K. Halliday and R. Hasan *Language, Context and Text: aspects of language in a social semiotic perspective* Chapter 5. Geelong, Vic.: Deakin University Press.
- Hasan, R. (1985b) *Offers in the Making: a systemic functional approach*. Mimeo.
- Hasan, R. (1989) Semantic variation and sociolinguistics. *Australian Journal of Linguistics* 9(2): 221–76.
- Hasan, R. (1992a) Meaning in sociolinguistic theory. In K. Bolton and H. Kwok (eds) *Sociolinguistics Today: international perspectives*. London: Routledge.
- Hasan, R. (1992b) Rationality in everyday talk: from practice to theory. In J. Svartvik (ed.) *Directions in Corpus Linguistics*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Hasan, R. (1995) The conception of context in text. In P. Fries and M. Gregory (eds) *Discourse in Society: systemic functional perspectives*. Norwood, NJ: Ablex.
- Hasan, R. (1996) Semantic networks: a tool for the analysis of meaning. In C. Cloran, D. Butt and W. Williams (eds) *Ways of Saying, Ways of Meaning*. London: Cassell.
- Hasan, R. (1999) Speaking with reference to context. In M. Ghadessy (ed.) *Text and Context in Functional Linguistics: systemic perspectives*. Amsterdam: Benjamins.
- Hasan, R. (2004) The world in words: semiotic mediation, tenor and ideology. In G. Williams and A. Lukin (eds) *The Development of Language: functional perspectives on species and individuals*. London: Continuum.
- Hasan, R. (2005) *The Collected Works of Ruqaiya Hasan Vol. 1: Language, Society and Consciousness*. Edited by J. Webster. London: Equinox.
- Hasan, R. (2009) *The Collected Works of Ruqaiya Hasan Vol. 2: Semantic Variation: meaning in society*. Edited by J. Webster. London: Equinox.
- Hjelmslev, L. (1961) *Prolegomena to a Theory of Language*. (Translated by N. J. Whitney.) Madison: University of Wisconsin Press.
- Lyons, J. (1977) *Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Maley, Y. and Fahey, R. (1991) Presenting the evidence: constructions of reality in the court. *International Journal for the Science of Law* iv(10).
- Matthiessen, C. M. I. M., Lukin, A., Butt, D., Cleirigh, C., Nesbitt, C. (2005) A case study of multistratal analysis. *Australian Review of Applied Linguistics* 19: 123–151.

- Pearce, J., Thornton, G. and Mackay, D. (1987) The programme in linguistics and English teaching. In R. Hasan and J. Martin (eds) *Language Development: learning language, learning culture*. Norwood, NJ: Ablex.
- Turner G. J. and Mohan, B. A. (1970) *A Linguistic Description and Computer Program for Children's Speech*. London: Routledge and Kegan Paul.
- Turner, G. (1973) Class and children's language of control. In B. Bernstein (ed.) *Class, Codes and Control Vol. 2: applied studies towards a sociology of language*. London: Routledge and Kegan Paul.
- Turner, G. (1987) Sociosemantic networks and discourse structure. In M. A. K. Halliday and R. P. Fawcett (eds) *New Developments in Systemic Linguistics Vol. 1: theory and description*. London/New York: Frances Pinter.
- Williams, G. (1995) *Joint Book-Reading and Literacy Pedagogy: a sociosemantic examination*. Doctoral dissertation. Macquarie University.
- Williams, G. (1999) The pedagogic device and the construction of pedagogic discourse: a case example in early literacy education. In F. Christie (ed.) *Pedagogy and the Shaping of Consciousness: linguistic and social processes*. London: Cassell.
- Williams, G. (2001) Literacy pedagogy prior to schooling: relations between social positioning and semantic variation. In A. Morais, I. Neves, B. Davies and H. Daniels (eds) *Towards a Sociology of Pedagogy: the contribution of Basil Bernstein to research*. New York: Peter Lang.
- Wu, C. (2000) *Modelling Linguistic Resources*. Unpublished doctoral dissertation. Macquarie University.